

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 1553699 evrak numaralı "Pan-Avrupa-Akdeniz Tercihli Menşe Kurallarına Dair Bölgesel Konvansiyon Ortak Komitesinin 1/2023 Sayılı Kararı"nın onaylanmasının uygun bulunduğuna ilişkin kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.



Numan KURTULMUŞ
İstanbul Milletvekili

TBMM BAŞKANLIĞI	
Tali Komisyon	Plan ve Bütçe , Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji
Esas Komisyon	Dışişleri
Tarih: 30-12-2024	Esas No: 2/2838

15.000 KANUN AKISI KARARLARI VE ETLER
27 Aralık 2024
Nispetiye

1556691

**PAN-AVRUPA-AKDENİZ TERCİHLİ MENŞE KURALLARINA DAİR
BÖLGESEL KONVANSİYON ORTAK KOMİTESİNİN 1/2023 SAYILI KARARININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) Pan-Avrupa-Akdeniz Tercihli Menşe Kurallarına Dair Bölgesel Konvansiyonun tadil edilmesine ilişkin olarak 7 Aralık 2023 tarihinde kabul edilen “Pan-Avrupa-Akdeniz Tercihli Menşe Kurallarına Dair Bölgesel Konvansiyon Ortak Komitesinin 1/2023 Sayılı Kararı”nın 1 Ocak 2025 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.



T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI

Sayı : Z-90666677-599-269871
Konu : Ortak Komite Kararı

23 Aralık 2024

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Pan-Avrupa-Akdeniz Tercihli Menşe Kurallarına Dair Bölgesel Konvansiyonun tadil edilmesine ilişkin olarak 7 Aralık 2023 tarihinde kabul edilen “Pan-Avrupa-Akdeniz Tercihli Menşe Kurallarına Dair Bölgesel Konvansiyon Ortak Komitesinin 1/2023 Sayılı Kararı”nı Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince 1 Ocak 2025 tarihinden geçerli olmak kaydıyla onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Cumhurbaşkanı

Ek:

- 1- Genel Gerekçe
- 2- Ortak Komite Kararı (Türkçe, İngilizce)

IBMM BANKALAR BSK.LİGİ
23 Aralık 2024
Münakaş

GENEL MÜDÜRLÜK
23 Aralık 2024
No: 1663699

GENEL GEREKÇE

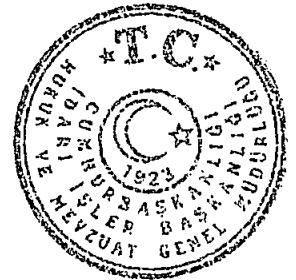
Pan-Avrupa-Akdeniz Menş e Kümü lasyon Sistemi (PAAMK); daha önce Pan-Avrupa Menş e Kümü lasyon Sistemi (PAMK) olarak adlandırılan ve Türkiye, Avrupa Birlię i (AB) ve Avrupa Serbest Ticaret Birlię i'nden (EFTA; İsviçre, Lihtenştayn, İzlanda ve Norveç) oluş an sisteme Akdeniz ö lkelerinin (Cezayir, Fas, Filistin, İsrail, Lübnan, Mısır, Tunus, Ürdün) ve Faroe Adaları'nın dâhil olmasıyla ortaya çı kmış olan ç apraz menş e kümü lasyonu sistemidir. Türkiye, PAAMK olarak adlandırılan ç apraz menş e kümü lasyonu sistemine 1999 yılından itibaren dâhildir.

Türkiye, AB ve Batı Balkan ö lkeleri (Arnavutluk, Bosna-Hersek, Kuzey Makedonya, Karadaę , Sırbistan ve Kosova) arasında 2007 yılından itibaren uygulanan Batı Balkan Menş e Kümü lasyonu (BBMK) ile PAAMK sisteminin tek bir hukuki çatı altında toplanmasına karar verilmiş ve baş ta bu amaca ulaş mak dâhil, anılan kümü lasyon sistemlerine taraf ö lkeler arasında uygulanan menş e hükümlerinin çok sayıdaki farklı protokol metinleri yerine tek bir metinde yer almasını sağlamak, sistemin işleyişini daha kurumsal hale getirmek, uluslararası ticaretin gerekleri doğ rultusunda yapılması gereken değ iş iklikleri metne daha etkin bir şekilde yansıtmak ve yeni ö lkelerin bu sisteme katılımını kolaylaştırmak amacıyla taraf ö lkeler arasındaki serbest ticaret anlaşması eki menş e hükümlerinin bir uluslararası sözleşmeye aktarılması ve her bir serbest ticaret anlaşmasında anılan sözleşmeye atıfta bulunulması kararlaştırılmış tır.

Bu kapsamda "Pan-Avrupa-Akdeniz Tercihli Menş e Kurallarına Dair Bölgesel Konvansiyon" ö lkemiz tarafından 4 Kasım 2011 tarihinde imzalanmış ve 1 Şubat 2014 tarihi itibarıyla ö lkemizde yürürlüğe girmiştir.

Pan-Avrupa-Akdeniz Tercihli Menş e Kurallarına Dair Bölgesel Konvansiyon Ortak Komitesi, Konvansiyon eki menş e kurallarının tadil çalışmasını 2011 yılında başlatmış, tadil çalışmaları kapsamında Konvansiyonda yer alan menş e hükümleri yenilenmiş ve Konvansiyondaki değ iş ikliklere dair 1/2023 sayılı Ortak Komite Kararı 7 Aralık 2023 tarihinde oybirliğ i ile kabul edilmiştir.

Ortak Komitenin 1/2023 sayılı Kararı, 19 Şubat 2024 tarihli AB Resmî Gazetesi'nde yayımlanmıştır. Konvansiyonda yapılan değ iş iklikler 1 Ocak 2025 tarihi itibarıyla taraf ö lkeler arasındaki ticarete aş amalı bir biçimde yürürlüğe girecektir.



PAN-AVRUPA-AKDENİZ
TERCİHLİ MENŞE KURALLARINA DAİR
BÖLGESEL KONVANSİYON
ORTAK KOMİTESİNİN
1/2023 SAYILI KARARI

7 Aralık 2023

pan-Avrupa-Akdeniz tercihli menşe kurallarına dair Bölgesel Konvansiyon'un tadil edilmesi hakkında

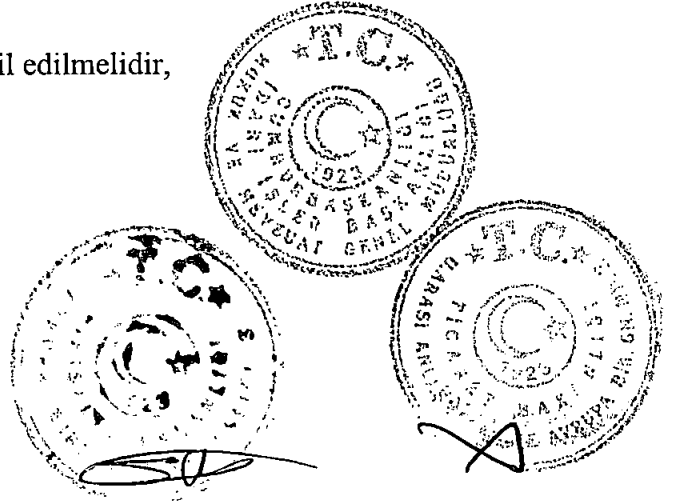
ORTAK KOMİTE,

pan-Avrupa-Akdeniz tercihli menşe kurallarına dair Bölgesel Konvansiyon'u ⁽¹⁾ ve bilhassa onun Madde 4(3)(a)'sını göz önünde bulundurarak,

- (1) pan-Avrupa-Akdeniz tercihli menşe kurallarına dair Bölgesel Konvansiyon ("Konvansiyon") Brüksel'de 15 Haziran 2011'de imzalanmış ve 1 Ocak 2012'de yürürlüğe girmiştir.
- (2) pan-Avrupa-Akdeniz menşe kümülasyon sistemi bir serbest ticaret anlaşmaları ağundan oluşmaktadır. Bu sistem, ilgili Anlaşmalarda yer alan ilkelere hanel getirmeksizin uygulanan çapraz kümülasyona imkan tanıyan aynı menşe kurallarından oluşan çok taraflı bir çerçeveyi meydana getirir.
- (3) Konvansiyon'un dibacesinde, menşe kurallarının iktisadi gerçekliğe daha iyi karşılık verilebilmesi için tadil edilmesinin gerekeceği kabul edilmiştir.
- (4) Konvansiyon'un Akit Tarafları, modernize edilmiş ve daha esnek yeni bir menşe kuralları setinin oluşturulması amacıyla Konvansiyon'un tadil edilmesi hususunda anlaşmışlardır.
- (5) Konvansiyon bundan dolayı gereğince tadil edilmelidir,

BU KARARI KABUL ETMİŞTİR:

(1) RG AB L 54, 26.2.2013, s. 4.



Madde 1

1. Konvansiyon, bu Karar'ın Ek'inde yer alan şekilde tadil edilir.
2. Konvansiyon'un tadilatları, 1 Ocak 2025 tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 2

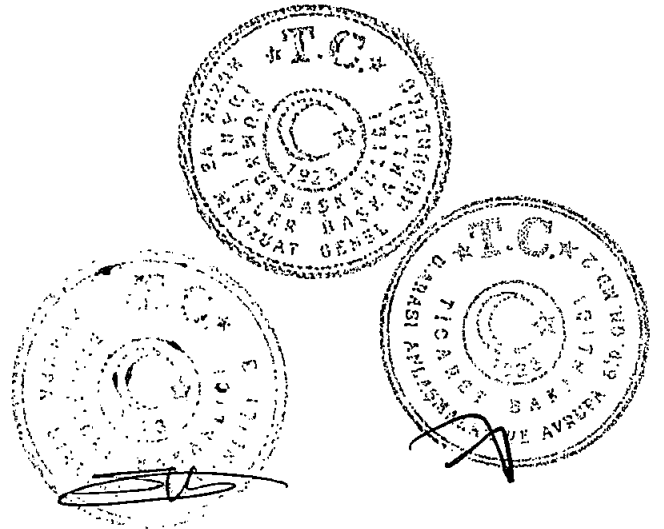
Bu Karar, kabul edildiği tarihte yürürlüğe girer.

Brüksel'de, 7 Aralık 2023 tarihinde akdedilmiştir.

Ortak Komite adına

Başkan

Marko LÄTTI



EK

Tek Madde

***pan-Avrupa-Akdeniz tercihli menşe kurallarına dair
Bölgesel Konvansiyon'un Tadilatı***

pan-Avrupa-Akdeniz tercihli menşe kurallarına dair Bölgesel Konvansiyon ("Konvansiyon") aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

(1) Madde 1, aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

"Madde 1

1. Bu Konvansiyon, Akit Taraflar arasında yapılmış ilgili Anlaşmalar kapsamında ticarete konu olan eşyanın menşesine dair hükümleri meydana getirir.

2. "Menşeli ürünler" kavramı ve buna ilişkin idari işbirliği yöntemleri, bu Konvansiyon'un Lahikalarında düzenlenmiştir.

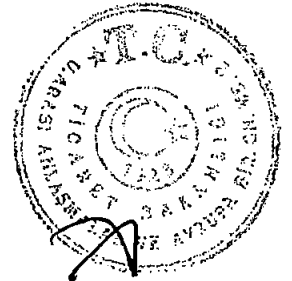
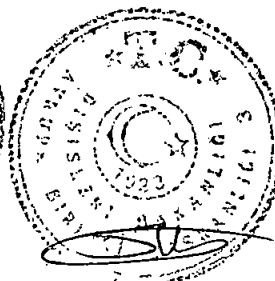
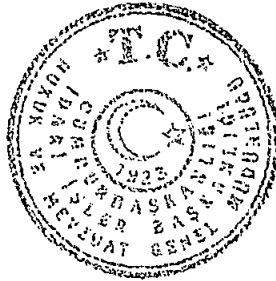
Lahika I, "menşeli ürünler" kavramının tanımı ve idari işbirliği yöntemlerine dair genel kuralları düzenler.

Lahika II, 1 Ocak 2019 tarihinden önce kabul edilmiş olup belli Akit Taraflar arasında geçerli olan ve Lahika I'de düzenlenen hükümlere istisna getiren özel hükümleri içerir.

Lahika II'de yer almamakla beraber, 1 Ocak 2019 tarihinden önce kabul edilmiş olup belli Akit Taraflar arasında geçerli olan ve Lahika I'de düzenlenen hükümlere istisna getiren özel hükümler geçerliliklerini korur.

3. 1 Ocak 2019 sonrasında kabul edilen istisnalar bakımından:

- (a) Akit Taraflar kendi aralarındaki ikili ticarete, Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması (GATT) Madde XXIV'e uygun olmak kaydıyla, Lahika I'de düzenlenen hükümlere istisna getiren özel hükümler uygulayabilirler;
- (b) Akit Taraflar, (a) bendinde atıfta bulunulan hükümleri içeren söz konusu Akit Taraflar arasında yapılmış olan ilgili Anlaşma'nın İngilizce veya Fransızca dillerindeki nüshalarını, ilgili Anlaşma'yla bu Konvansiyon'da istisna getirilen hükümleri belirten İngilizce veya Fransızca dillerinde yazılmış bir resmî mektup ekinde Ortak Komite'nin başkanına iletirler;



(c) (a) bendinde belirtilen özel hükümler, söz konusu Akit Tarafların Ortak Komite'nin başkanına (b) bendinde belirtilen bilgiyi ilettikleri ayı takip eden takvim ayının bitiminden önce yürürlüğe girmez;

(d) Ortak Komite'nin başkanı, (b) bendinde belirtilen bilgiyi diğer tüm Akit Taraflara bildirir ve (b) bendinde belirtilen Akit Tarafları bu bildirim hakkında bilgilendirir.

4. Aşağıdakiler bu Konvansiyon'un Akit Taraflarıdır:

- Avrupa Birliği,
- Dibace'de yazıldığı şekliyle EFTA Devletleri,
- Faroe Adaları ile ilgili olarak Danimarka Krallığı,
- Dibace'de yazıldığı şekliyle Barselona Sürecine katılım sağlayan ülkeler,
- Avrupa Birliği'ne katılımı nedeniyle Hırvatistan Cumhuriyeti hariç olmak üzere, Dibace'de yazıldığı şekliyle Avrupa Birliği İstikrar ve Ortaklık Sürecine katılım sağlayan ülkeler,
- Moldova Cumhuriyeti,
- Gürcistan,
- Ukrayna.

5. Madde 5 uyarınca Akit Taraf haline gelen üçüncü bir taraf, bu Madde'nin paragraf 4'ünde yer alan listeye kendiliğinden eklenmiş olur.”;

(2) Madde 2'de, bent (1) aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

“(1) “Akit Taraf”, Madde 1(4)'te listelenen Akit Taraflar anlamına gelir;”;

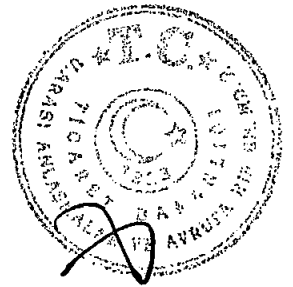
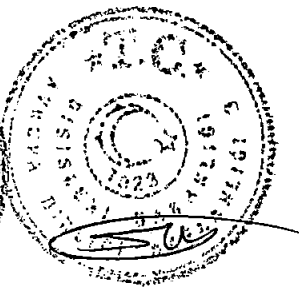
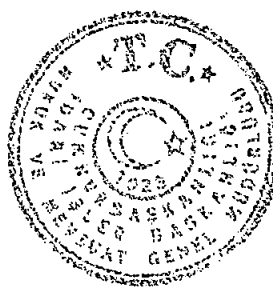
(3) Madde 4'te, paragraf 3'ün bent (a)'sı, aşağıdaki ifadeyle değiştirilmiştir:

“(a) bu Konvansiyon'u tadil eder;”;

(4) Madde 5'te, paragraf 9 aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

“9. İlgili üçüncü taraf, Ortak Komite'nin paragraf 4'te belirtilen karar tarihinden itibaren Ortak Komite'de ve herhangi bir alt-komite ve çalışma gruplarında gözlemci statüsüyle temsil edilebilir.”;

(5) Lahika I, aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

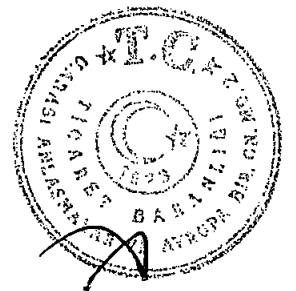
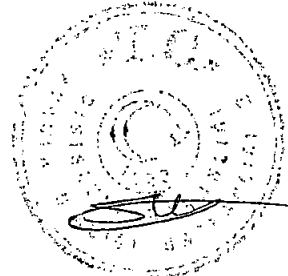
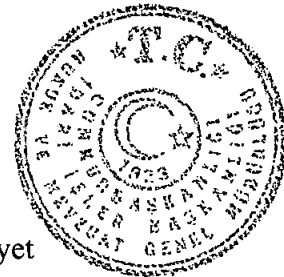


“Lahika I

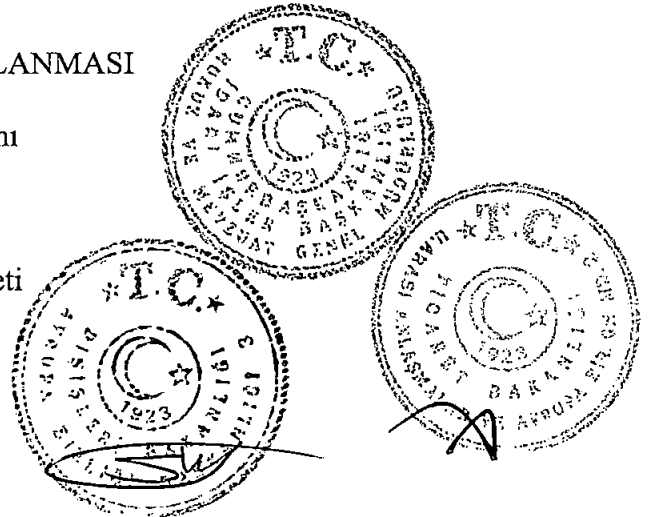
“MENŞELİ ÜRÜNLER” KAVRAMININ TANIMI VE İDARİ İŞBİRLİĞİ YÖNTEMLERİ

İÇİNDEKİLER

BAŞLIK I	GENEL HÜKÜMLER
<i>Madde 1</i>	Tanımlar
BAŞLIK II	“MENŞELİ ÜRÜNLER” KAVRAMININ TANIMI
<i>Madde 2</i>	Genel Koşullar
<i>Madde 3</i>	Tamamen elde edilmiş ürünler
<i>Madde 4</i>	Yeterli işçilik veya işlem
<i>Madde 5</i>	Tolerans kuralı
<i>Madde 6</i>	Yetersiz işçilik veya işlem
<i>Madde 7</i>	Menşe kümülasyonu
<i>Madde 8</i>	Menşe kümülasyonunun uygulanma koşulları
<i>Madde 9</i>	Nitelendirme birimi
<i>Madde 10</i>	Setler
<i>Madde 11</i>	Etkisiz unsurlar
<i>Madde 12</i>	Muhasebesel ayırım
BAŞLIK III	ÜLKESEL GEREKLİLİKLER
<i>Madde 13</i>	Ülkesellik ilkesi
<i>Madde 14</i>	Değişmezlik
<i>Madde 15</i>	Sergiler
BAŞLIK IV	GERİ ÖDEME VEYA MUAFİYET
<i>Madde 16</i>	Gümrük vergilerinde geri ödeme veya muafiyet
BAŞLIK V	MENŞE İSPAT BELGESİ
<i>Madde 17</i>	Genel koşullar



<i>Madde 18</i>	Menşe beyanında bulunma koşulları
<i>Madde 19</i>	Onaylanmış ihracatçı
<i>Madde 20</i>	EUR.1 dolaşım belgesinin düzenlenme işlemleri
<i>Madde 21</i>	Sonradan düzenlenen EUR.1 dolaşım belgeleri
<i>Madde 22</i>	İkinci nüsha EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenmesi
<i>Madde 23</i>	Menşe ispat belgesinin geçerliliği
<i>Madde 24</i>	Serbest bölgeler
<i>Madde 25</i>	İthalat gereklilikleri
<i>Madde 26</i>	Parçalar halinde ithalat
<i>Madde 27</i>	Menşe ispat belgesinden muafiyet
<i>Madde 28</i>	Farklılıklar ve şekli hatalar
<i>Madde 29</i>	Tedarikçi beyanları
<i>Madde 30</i>	Euro cinsinden ifade edilen tutarlar
BAŞLIK VI	İŞBİRLİĞİ İLKELERİ VE BELGEYE DAYANAN KANIT
<i>Madde 31</i>	Belgeye dayanan kanıtların, menşe ispat belgeleri ile destekleyici belgelerin muhafaza edilmesi
<i>Madde 32</i>	Anlaşmazlıkların çözümü
BAŞLIK VII	İDARİ İŞBİRLİĞİ
<i>Madde 33</i>	Bildirim ve işbirliği
<i>Madde 34</i>	Menşe ispat belgelerinin kontrolü
<i>Madde 35</i>	Tedarikçi beyanlarının kontrolü
<i>Madde 36</i>	Cezalar
BAŞLIK VIII	LAHİKA I'IN UYGULANMASI
<i>Madde 37</i>	Avrupa Ekonomik Alanı
<i>Madde 38</i>	Lihtenştayn
<i>Madde 39</i>	San Marino Cumhuriyeti



Madde 40

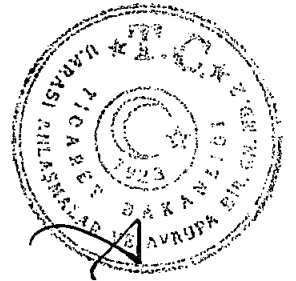
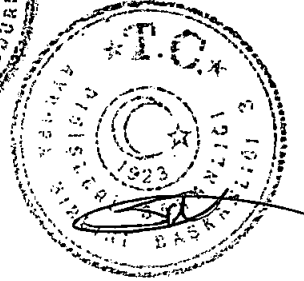
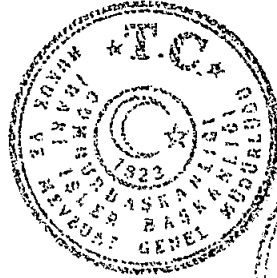
Andorra Prenslığı

Madde 41

Septe ve Melilla

Eklerin Listesi

- EK I: Ek II'de yer alan liste için giriş notları
- Ek II: İmal edilen ürünün menşe statüsü kazanabilmesi için menşeli olmayan girdilere uygulanması gerekli işçilik ve işlemler listesi
- Ek III: Menşe beyanı metni
- Ek IV: EUR.1 Dolaşım Belgesi ve EUR.1 Dolaşım Belgesi için başvuru örnekleri
- Ek V: Septe ve Melilla menşeli ürünlere ilişkin özel koşullar
- EK VI: Tedarikçi beyanı
- EK VII: Uzun dönem tedarikçi beyanı
- EK VIII: Madde 7(3)'ün uygulanma alanını Armonize Sistem'in 50. ilâ 63. fasıllarında yer alan ürünlerin ithalatını kapsayacak şekilde genişletmeye karar veren Akit Tarafların listesi



BAŞLIK I

GENEL HÜKÜMLER

Madde 1

Tanımlar

Bu Konvansiyon'un amaçları bakımından:

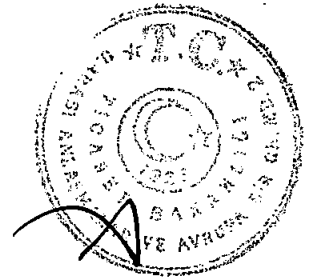
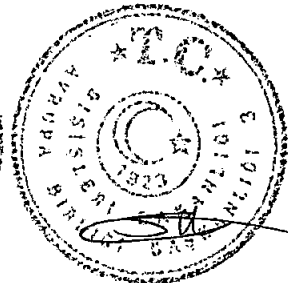
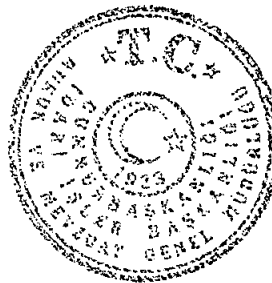
- (a) "fasıllar", "pozisyonlar" ve "alt-pozisyonlar" Gümrük İşbirliği Konseyi'nin 26 Haziran 2004 tarihli Tavsiye Kararı uyarınca getirilen değişiklikler dahil Armonize Mal Tanımı ve Kodlama Sistemi'ni (Armonize Sistem) oluşturan nomanklatürde kullanılan fasıllar, pozisyonlar ve alt-pozisyonlar (dörtlü veya altılı kodlar) anlamına gelir;
- (b) "sınıflandırılmış" tabiri eşyanın Armonize Sistem'in belirli bir pozisyonu veya alt-pozisyonu altında sınıflandırılmasını ifade eder;
- (c) "sevkiyat", ürünlerin:
 - (i) bir ihracatçıdan bir alıcıya aynı anda gönderilmesi; veya
 - (ii) ihracatçıdan alıcıya nakliyatını kapsayan tek bir taşıma belgesi muhteviyatı olması veya, böyle bir belgenin olmaması halinde, tek bir fatura kapsamında olması anlamına gelir;
- (d) "Akit Taraf gümrük idareleri" Avrupa Birliği açısından Avrupa Birliği Üyesi Devletlerin gümrük idarelerinden herhangi biri anlamına gelir;
- (e) "gümrük kıymeti" Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması'nın uygulanmasına ilişkin Anlaşma (DTÖ Gümrük Kıymeti Anlaşması 1994) uyarınca belirlenen kıymet anlamına gelir;
- (f) "fabrika çıkış fiyatı", son işçilik veya işlemin gerçekleştirildiği Akit Taraf'ta söz konusu işçilik veya işlemin gerçekleştirilmesi sorumluluğunu üstlenen imalatçıya ürünün fabrika çıkışı itibarıyla ödenen ve kullanılan tüm girdilerin kıymetinin dahil edilmesi koşuluyla, üretime ilişkin diğer tüm masrafların eklenmesiyle; elde edilen ürünün ihraç edilmesi halinde geri ödenen veya ödenmesi mümkün olan iç vergilerin çıkarılması sonucunda bulunan fiyat anlamına gelir. Son işçilik veya işlemin bir imalatçıya alt sözleşme ile devredilmesi halinde, "imalatçı" tabiri, alt yükleniciye işi veren işletmeyi ifade eder.

Gerçek fiyatın ürünün imalatına ilişkin olarak Akit Taraf'ta ortaya çıkan tüm masrafları yansıtmaması halinde; fabrika çıkış fiyatı, tüm bu masrafların toplamından, elde edilen



ürünün ihraç edilmesi halinde geri ödenen veya ödenmesi mümkün olan iç vergilerin çıkarılması sonucunda bulunan fiyat anlamına gelir;

- (g) “aynı ve birbirleri yerine geçebilen girdiler” veya “aynı ve birbirleri yerine geçebilen ürünler”, aynı tür ve ticari kalitede, aynı teknik ve fiziksel özelliklere sahip ve birbirinden ayırt edilemeyen girdi veya ürün anlamına gelir;
- (h) “eşya” hem girdiler hem de ürünler anlamına gelir;
- (i) “imalat” montaj dahil her türlü işçilik veya işlem anlamına gelir;
- (j) “girdi”, ürünün imalatında kullanılan herhangi bir madde, hammadde, parça veya aksam, v.b. anlamına gelir;
- (k) “menşeli olmayan girdilerin azami oranı”, bir imalatın ürüne menşe statüsü kazandırmak için yeterli işçilik veya işlem sayılabilmesi amacıyla izin verilen azami menşeli olmayan girdiler anlamına gelir. Bu oran, ürünün fabrika çıkış fiyatının yüzdeliği veya belirli bir fasıl, pozisyon ya da alt-pozisyon grubunun altında yer alan bu türden girdilerin net ağırlığının yüzdeliği olarak da ifade edilebilir;
- (l) “ürün” sonrasında başka bir imalat işleminde kullanılması amaçlansa dahi, imal edilen ürün anlamına gelir;
- (m) “ülke” tabiri, bir Akit Taraf’ın topraklarını, karasularını ve iç sularını kapsar;
- (n) “katma değer”, ürünün fabrika çıkış fiyatından bünyesine dahil edilen kümülasyon uygulanabilir diğer Akit Taraflar menşeli her bir girdinin gümrük kıymetinin tenziliyle bulunan değer, veyahut; gümrük kıymetinin bilinmemesi ya da tespit edilememesi halinde ihracatçı Akit Taraf’ta bu girdiler için ödendiği belirlenebilen ilk fiyat olarak alınır;
- (o) “girdilerin kıymeti”, kullanılan menşeli olmayan girdilerin ithalatı esnasındaki gümrük kıymeti veya bunun bilinmemesi ve tespit edilememesi halinde ihracatçı Akit Taraf’ta bu girdiler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyat anlamına gelir. Kullanılan menşeli girdilerin kıymetinin belirlenmesi gerektiğinde bu hüküm gerekli değişiklikler yapılmak suretiyle uygulanır.



BAŞLIK II

“MENŞELİ ÜRÜNLER” KAVRAMININ TANIMI

Madde 2

Genel koşullar

İlgili Anlaşma'nın uygulanması amacıyla, aşağıdaki ürünler başka bir Akit Taraf'a ihraç edildiklerinde elde edildikleri Akit Taraf menşeli kabul edilirler:

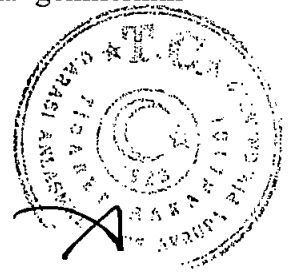
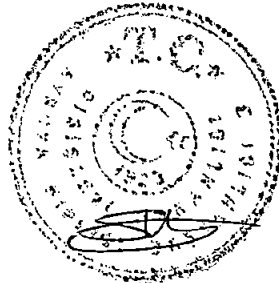
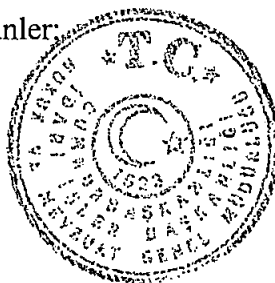
- (a) Madde 3'te belirtildiği şekilde bir Akit Taraf'ta tamamen elde edilen ürünler;
- (b) Madde 4'te belirtildiği şekilde bir Akit Taraf'ta yeterli işçilik veya işleminden geçmiş olmaları şartıyla, bünyesine orada tamamen elde edilmemiş girdiler dahil edilerek o Akit Taraf'ta elde edilen ürünler.

Madde 3

Tamamen elde edilmiş ürünler

1. Aşağıdakiler diğer bir Akit Taraf'a ihraç edildiğinde ihracatı gerçekleştiren Akit Taraf'ta tamamen elde edilmiş kabul edilirler:

- (a) kendi toprağından veya kendi deniz dibinden çıkarılan mineral ürünler ve doğal su;
- (b) o ülkede yetiştirilmiş ve hasat edilmiş suda yetişen bitkiler dahil bitkiler ve bitkisel ürünler;
- (c) o ülkede doğmuş ve yetiştirilmiş canlı hayvanlar;
- (d) o ülkede yetiştirilmiş canlı hayvanlardan elde edilen ürünler;
- (e) o ülkede doğmuş ve yetiştirilmiş canlı hayvanların kesilmesiyle elde edilen ürünler;
- (f) o ülkede avcılık veya balıkçılıkla elde edilen ürünler;
- (g) balıkların, kabukluların, yumuşakçaların ve suda yaşayan diğer omurgasızların doğduğu veya yumurta, larva, yeni doğan ya da yavru halden itibaren yetiştirildiği kültür balıkçılığı ürünleri;
- (h) deniz balıkçılığı ürünleri ve o ülkenin kendi gemileriyle herhangi bir ülkenin karasuları dışındaki denizlerden çıkarılan diğer ürünler;
- (i) münhasıran (h) bendinde belirtilen ürünlerden o ülkenin kendi fabrika gemilerinin güvertesinde elde edilen ürünler;



- (j) yalnızca hammaddelerin geri kazanımına uygun olup o ülkede toplanan kullanılmış maddeler;
- (k) o ülkede gerçekleştirilen imalat işlemleri sonucunda ortaya çıkan atık ve hurdalar;
- (l) münhasır işleme haklarına sahip olması kaydıyla, o ülkenin kendi karasularının dışında bulunan deniz toprağından veya deniz toprağıının altından çıkarılan ürünler;
- (m) o ülkede münhasıran (a) ilâ (l) bentlerinde belirtilen ürünlerden elde edilen ürünler.

2. Paragraf 1'in (h) ve (i) bentlerinde geçen "kendi gemileri" ve "kendi fabrika gemileri" terimleri yalnızca aşağıdaki her bir koşulu yerine getiren gemilere ve fabrika gemilerine uygulanır:

- (a) ihracatçı veya ithalatçı Akit Taraf'ta kayıtlı olanlar;
- (b) ihracatçı veya ithalatçı Akit Taraf'ın bandırası altında seyredenler;
- (c) aşağıdaki şartları karşılayanlar:
 - (i) en az %50'si ihracatçı veya ithalatçı Akit Taraf'ın vatandaşlarına ait olanlar, veya
 - (ii) sahipliklerinin şirketlerde bulunması halinde:
 - şirket merkezi ve ana işyeri ihracatçı ya da ithalatçı Akit Taraf'ta bulunanlar, ve
 - en az %50'si ihracatçı ya da ithalatçı Akit Taraflara veya bu Tarafların kamu tüzel kişilerine veyahut bu Tarafların vatandaşlarına ait olanlar.

3. Paragraf 2'nin amaçları bakımından, ihracatçı veya ithalatçı Akit Taraf'ın Avrupa Birliği olması halinde, bundan Avrupa Birliği Üyesi Devletler anlaşılır.

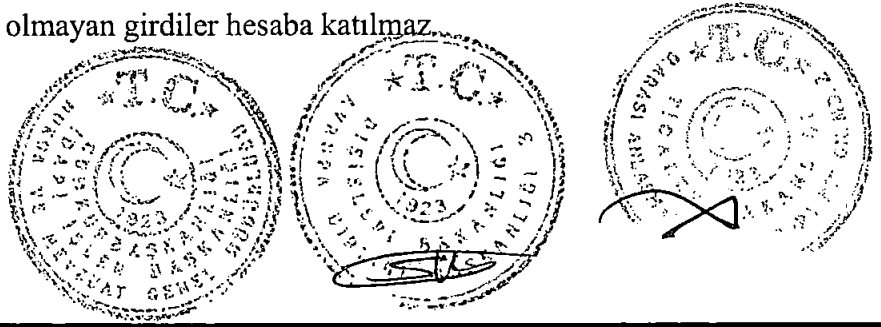
4. Paragraf 2'nin amaçları bakımından, EFTA Devletleri tek bir Akit Taraf kabul edilirler.

Madde 4

Yeterli işçilik veya işlem

1. Bu Maddenin paragraf 3'üne ve Madde 6'ya hâlel getirmeksizin, bir Akit Taraf'ta tamamen elde edilmemiş olan ürünler, ilgili eşya için Ek II'de belirtilen şartların sağlanması halinde yeterli işçilik veya işlemden geçmiş kabul edilirler.

2. Paragraf 1'e uygun olarak bir Akit Taraf'ta menşee statüsü kazanmış olan bir ürünün başka bir ürünün imalatında girdi olarak kullanılması halinde, söz konusu ürünün imalatında kullanılmış olabilecek menşeli olmayan girdiler hesaba katılmaz.



3. Paragraf 1’de belirtilen şartların karşılanıp karşılanmadığına ilişkin tespit her bir ürün için ayrı ayrı yapılır.

Bununla birlikte, ilgili kuralın azami menşeli olmayan girdi oranına uyulmasına bağlı olması halinde, masraflar ve döviz kurlarındaki dalgalanmaların hesaba katılması amacıyla, Akit Tarafların gümrük idareleri ürünün fabrika çıkış fiyatının ve menşeli olmayan girdilerin kıymetinin paragraf 4’te belirtildiği şekilde ortalama olarak hesaplanması hususunda ihracatçıları yetkilendirebilir.

4. Paragraf 3’ün ikinci alt paragrafının uygulanmasında, ürünün ortalama fabrika çıkış fiyatı ile kullanılan menşeli olmayan girdilerin ortalama kıymeti, sırasıyla; aynı ürünün ihracatçı Akit Taraf’ta geçerli olan bir önceki mali yıldaki satışları için belirlenen fabrika çıkış fiyatlarının toplamı ile aynı ürünün ihracatçı Akit Taraf’ta geçerli olan bir önceki mali yılda imalatında kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin toplamı esas alınarak hesaplanır. Tam bir mali yıla ilişkin rakamların elde mevcut olmadığı hallerde, üç aydan kısa olmamak üzere daha kısa bir dönem belirlenebilir.

5. Ortalama esasına göre hesaplamayı tercih eden ihracatçılar, referans alınan mali yılı takip eden yıl boyunca veya uygun olması halinde, referans alınan daha kısa dönemi takip eden yıl boyunca bu yöntemi sürekli olarak uygulayabilirler. Bu yöntemin kullanılmasının gerekçesini oluşturmuş olan masraflardaki ya da döviz kurlarındaki dalgalanmaların ilgili mali yıl boyunca veya üç aydan kısa olmamakla beraber bir mali yıldan daha kısa olan gösterge dönem esnasında sona erdiğini kaydetmeleri halinde, ihracatçılar bu yöntemi uygulamayı bırakabilirler.

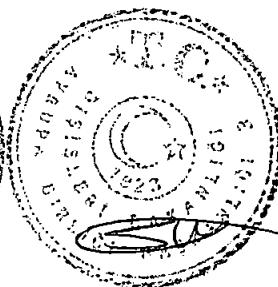
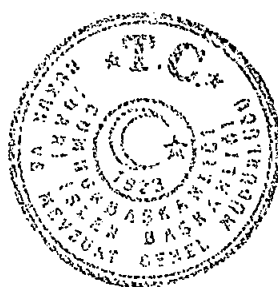
6. Azami menşeli olmayan girdi oranına uyulduğunun kanıtlanması amacıyla, paragraf 4’te belirtilen ortalamalar, sırasıyla; fabrika çıkış fiyatı ve menşeli olmayan girdilerin kıymeti olarak alınır.

Madde 5

Tolerans kuralı

1. Madde 4’e istisna olarak ve bu Madde’nin paragraf 2 ve paragraf 3’üne tâbi olarak, Ek II’deki listede belirlenen şartlar uyarınca belirli bir ürünün imalatında kullanılmaması gereken menşeli olmayan girdiler, bu ürün için hesaplanan net ağırlığın ya da kıymetin aşağıda gösterilen oranlarını aşmamak kaydıyla buna rağmen kullanılabilir:

(a) Fasıl 16’daki işlenmiş balıkçılık ürünleri hariç Fasıl 2 ve 4 ilâ 24’te yer alan ürünlerin net ağırlığının %15’i;



- (b) (a) bendinin kapsadığı ürünler haricindeki diğer tüm ürünler için ürünün fabrika çıkış fiyatının %15'i.

Bu paragraf, Armonize Sistem'in 50 ilâ 63. fasıllarında yer alan ürünlere uygulanmaz. Bu ürünler için Ek I'in Not 6 ve Not 7'sinde ifade edilen toleranslar uygulanır.

2. Bu Maddenin paragraf 1'i, menşeli olmayan girdilerin azami oranına ilişkin olarak Ek II'deki listede yer verilen kurallarda açıkça belirlenmiş olan yüzdeliklerden herhangi birisinin aşılmasına imkan tanımaz.

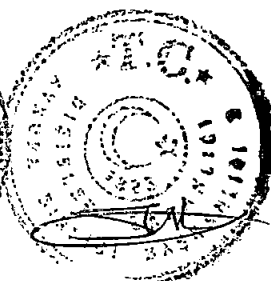
3. Bu maddenin paragraf 1 ve paragraf 2'si, bir Akit Taraf'ta Madde 3 uyarınca tamamen elde edilen ürünlere uygulanmaz. Bununla birlikte, Madde 6 ve Madde 9(1)'e halel getirmeksizin, bu maddenin paragraf 1 ve paragraf 2'sinde tanınan tolerans, Ek II'deki listede belirlenmiş olan ilgili kurala göre söz konusu ürünün imalatında kullanılan girdilerin tamamen elde edilmiş olması gerekiyorsa, buna rağmen o ürüne uygulanabilir.

Madde 6

Yetersiz işçilik veya işlem

1. Madde 4'te belirtilen gerekliliklerin sağlanıp sağlanmadığına bakılmaksızın, bu Madde'nin paragraf 2'sine halel getirmeksizin, aşağıdaki işlemler menşeli ürün statüsünün verilmesi bakımından yetersiz işçilik veya işlem kabul edilir:

- (a) nakliyat ve depolama süresince eşyanın iyi şartlarda muhafazasını sağlamaya yönelik koruyucu işlemler;
- (b) ambalaj ayırma ve birleştirme;
- (c) yıkama, temizleme; toz, oksit, yağ, boya veya diğer tabakalardan arındırma;
- (d) dokumaya elverişli maddeleri ütüleme veya presleme;
- (e) basit boyama ve cilalama işlemleri;
- (f) pirinci kabuklarından ayırma ve kısmi veya tam öğütme; tahıl ve pirinci parlatma ve perdahlama;
- (g) şeker renklendirme veya tatlandırma veya şeker topaklarını biçimlendirme işlemleri; kristal şekeri kısmi veya tam öğütme;
- (h) meyvelerin, kuruyemişlerin ve sebzelerin zarlarını soyma, çekirdeklerini ayıklama ve kabuklarını çıkarma;
- (i) keskinleştirme, basit bileme veya basit kesme;



- (j) elekten geçirme, kalburdan geçirme, sıraya dizme, tasnifleme, kalitesine göre ayırma, eşleştirme (maddelerden setler oluşturma dâhil);
- (k) şişelere, teneke kutulara veya mataralara basit doldurma; torbalara, sandıklara, kutulara basit yerleştirme; karton veya tahta üzerine koyma ve tüm diğer basit paketleme işlemleri;
- (l) ürünler veya ambalajları üzerine marka, etiket, logo ve diğer benzeri ayırtedici işaretleri yapıştırma veya basma işlemleri;
- (m) farklı türde olmalarına bakılmaksızın ürünlerin basit şekilde karıştırılması;
- (n) şekerin diğer herhangi bir girdi ile karıştırılması;
- (o) ürünlerin basit şekilde sulandırılması, seyreltilmesi, suyunun alınması veya denşirilmesi;
- (p) tamamlanmış bir eşya oluşturmak üzere eşya parçalarının basit montajı ⁽¹⁾ veya ürünlerin parçalarına ayrılması;
- (q) hayvan kesimi;
- (r) (a) ilâ (q) bentlerinde belirtilen işlemlerden iki veya daha fazlasının bir arada yapılması.

2. Belirli bir ürüne uygulanan işçilik veya işlemin paragraf 1 çerçevesinde yetersiz kabul edilip edilmeyeceğine karar verilirken, ihracatçı Akit Taraf'ta bu ürün üzerinde gerçekleştirilen işlemlerin tümü bir arada mütalaa edilir.

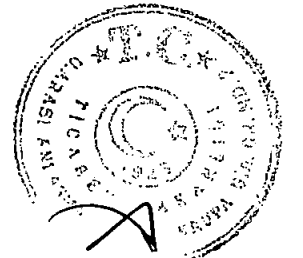
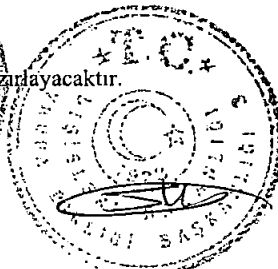
Madde 7

Menşe kümülasyonu

1. Madde 2 hükümlerine hâlel getirmeksizin, diğer Akit Taraf menşeli girdiler dahil edilmek suretiyle ihracatçı Akit Taraf'ta elde edilen ürünler, başka bir Akit Taraf'a ihraç edilmeleri halinde, ihracatçı Akit Taraf'ta gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Madde 6'da belirtilen işlemlerin ötesine geçmiş olması şartıyla, ihracatçı Akit Taraf menşeli kabul edilirler. Bu türden girdilerin yeterli işçilik veya işleminden geçmiş olmaları gerekmez.

2. İhracatçı Akit Taraf'ta gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Madde 6'da belirtilen işlemlerin ötesine geçmemesi durumunda, diğer Akit Taraf menşeli girdiler dahil edilmek suretiyle elde edilen bir ürün, yalnızca ihracatçı Akit Taraf'ta eklenen katma değer kullanılarak diğer Akit Taraflar menşeli girdilerin kıymetinden daha fazla olması halinde ihracatçı Akit Taraf menşeli kabul edilir. Eğer bu gerçekleşmez ise, elde edilen ürün, ihracatçı Akit Taraf'ta

¹ Taraflar, "Basit montaj" tanımını da içeren Açıklama Notları hazırlayacaktır.



yapılan imalatla kullanılan menşeli girdilerden en yüksek kıymete sahip olan girdinin menşenin ait olduğu Akit Taraf menşeli kabul edilir.

3. Madde 2 hükümlerine hâlel getirmeksizin ve Armonize Sistem'in 50. ilâ 63. fasıllarında yer alan ürünler hariç olmak üzere, ihracatçı Akit Taraf dışındaki bir Akit Taraf'ta gerçekleştirilmiş olan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin o ihracatçı Akit Taraf'ta müteakip bir işçilik veya işleme tâbi tutulması halinde ihracatçı Akit Taraf'ta gerçekleştirilmiş sayılır.

4. Madde 2 hükümlerine hâlel getirmeksizin, Armonize Sistem'in 50. ilâ 63. fasıllarında yer alan ürünler açısından ve yalnızca iki Akit Taraf arasındaki ikili ticarete uygulanmak üzere, ithalatçı Akit Taraf'ta gerçekleştirilmiş olan işçilik veya işlem, ürünlerin ihracatçı Akit Taraf'ta müteakip bir işçilik veya işleme tâbi tutulması halinde o ihracatçı Akit Taraf'ta gerçekleştirilmiş sayılır.

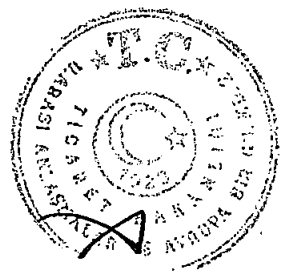
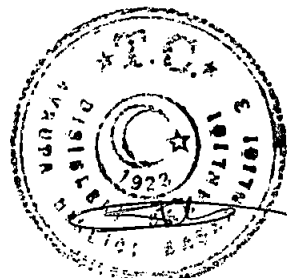
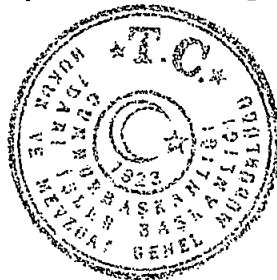
Bu paragrafın uygulanmasında, Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Süreci'ne katılım sağlayan ülkeler ile Moldova Cumhuriyeti tek bir Akit Taraf kabul edilir.

5. Akit Taraflar, bu Madde'nin paragraf 3'ünün uygulanma alanının Armonize Sistem'in 50. ilâ 63. fasıllarında yer alan ürünlerin ithalatını kapsayacak şekilde genişletilmesine tek taraflı olarak karar verebilirler. Bu Madde'nin paragraf 3'ünün uygulanma alanını genişletmeye karar veren Akit Taraf, bu kararını ve aynı zamanda buna ilişkin olabilecek tüm tadilatları Ortak Komite'ye bildirir. Ek VIII'de, bu Madde'nin paragraf 3'ünün uygulanma alanının Armonize Sistem'in 50. ilâ 63. fasıllarında yer alan ürünlerin ithalatını kapsayacak şekilde genişletilmesine karar veren Akit Tarafların listesi yer alır. Herhangi bir Akit Taraf'ın bahsekonu uygulama alanı genişletmesine son vermesini takiben, Akit Taraflar listesi derhal güncellenir. Her Akit Taraf, kendi iç süreçlerine uygun olarak, Ek VIII'deki Akit Taraflar listesini içeren bir duyuru yayımlar.

6. Bu Maddenin paragraf 3 ilâ paragraf 5'inde belirtilen kümülasyonun uygulanması bakımından, menşeli ürünler yalnızca ihracatçı Akit Taraf'ta gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Madde 6'da belirtilen işlemlerin ötesine geçmesi halinde ihracatçı Akit Taraf menşeli kabul edilirler.

7. Paragraf 1'de belirtilen Akit Taraflardan biri menşeli olup ihracatçı Akit Taraf'ta hiçbir işçilik veya işleme tâbi tutulmayan ürünlerin, diğer Akit Taraflardan birine ihraç edilmeleri halinde, menşei korunur.

Madde 8



Menşe kümülasyonu – Uygulanma koşulları

1. Madde 7’de öngörülen kümülasyon, yalnızca aşağıdaki koşulların sağlanması halinde uygulanabilir:

- (a) menşe statüsünün edinilmesi sürecine dahil olan Akit Taraflar ile varış ülkesi olan Akit Taraf arasında, Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması’nın 1994 (GATT) XXIV. Maddesi çerçevesinde bir tercihli ticaret anlaşmasının mevcut olması; ve
- (b) eşyanın bu Konvansiyon’daki kurallarla aynı menşe kurallarının uygulanması suretiyle menşe statüsü kazanmış olması.

2. Kümülasyon uygulanmasına ilişkin gerekli düzenlemelerin tamamlandığına dair duyurular, Avrupa Birliği Resmî Gazetesi’nin C Serisinde ve ilgili Anlaşma’ya taraf olan Akit Taraflarda kendi iç süreçlerine uygun olarak yayımlanır.

Madde 7’de öngörülen kümülasyon, bu duyurularda belirtilen tarihler itibarıyla uygulanır.

Akit Taraflar, diğer Akit Taraflar ile aralarında uygulanan anlaşmaların yürürlüğe giriş tarihleri de dahil olmak üzere bu anlaşmaların ayrıntılarını, Avrupa Komisyonu aracılığıyla ilgili anlaşmalara taraf olan diğer Akit Taraflara bildirirler.

3. Ürünlerin ihracatçı Akit Taraf’ta menşe statüsünü Madde 7 uyarınca menşe kümülasyonu uygulanmak suretiyle elde etmiş olması halinde, menşe ispat belgesine İngilizce “CUMULATION APPLIED WITH (ülke/ülkelerin İngilizce dilindeki isim/isimleri)” ibaresi yazılır.

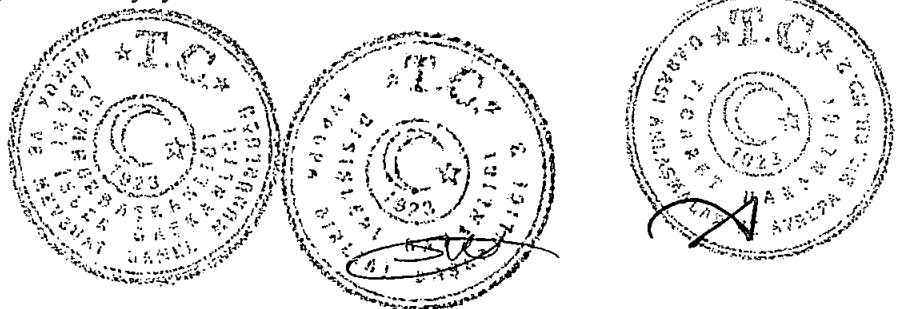
Menşe ispat belgesi olarak EUR.1 dolaşım belgesinin kullanıldığı hallerde, bu ibare Kutu 7’ye yazılır.

4. Akit Taraflar, Madde 7 uyarınca menşe kümülasyonunun uygulanmasıyla ihracatçı Akit Taraf’ta menşe statüsü kazanmış olup kendilerine ihraç edilen ürünler için bu Madde’nin paragraf 3’ünde belirtilen ibarenin menşe ispat belgesinin üzerine yazılmasını zorunlu tutma haklarından feragat etmeye karar verebilirler.

Akit Taraflar, bu yönde tercihte bulunduklarına dair kararlarını Ortak Komite’ye bildirirler. Söz konusu feragat hakkını kullanan Akit Tarafların güncel listesini içeren duyurular, Akit Taraflarca kendi usullerine uygun olarak yayımlanır.

Madde 9

Nitelendirme Birimi



1. Bu Konvansiyon'un uygulanması amacıyla, nitelendirme birimi, Armonize Sistem nomanklatürünü kullanarak sınıflandırma yapılırken temel birim olarak kabul edilen belirli bir üründür.

Buna göre:

- (a) muhtelif maddelerin montajı veya gruplandırılmasından oluşan bir ürün, Armonize Sistem'de tek bir pozisyonda sınıflandırıldığında, bu ürünün tümü, nitelendirme birimini oluşturur;
- (b) bir sevkiyat, Armonize Sistem'de aynı pozisyon içinde sınıflandırılan belli sayıda aynı üründen oluşuyorsa, her bir ürün bu Konvansiyon hükümlerinin uygulanışı sırasında münferiden değerlendirilir.

2. Armonize Sistem'in 5. Genel Kuralı çerçevesinde ambalaj, sınıflandırma açısından ürüne dâhil ediliyorsa, menşe tespiti açısından da dâhil edilir.

3. Bir teçhizat, makine, aygıt veya araç parçası beraberinde gönderilen normal bir teçhizatın bölümü durumundaki ve fabrika çıkış fiyatına dâhil edilmiş bulunan aksesuarlar, yedek parçalar ve aletler; söz konusu teçhizat, makine, aygıt veya araç içinde mütalaa edilir.

Madde 10

Setler

Armonize Sistem'in 3. Genel Kuralı'nda tanımlanan setler, tüm bileşenleri menşeli olduğunda menşeli olarak kabul edilir.

Ancak, bir set menşeli ve menşeli olmayan ürünlerden oluştuğunda, menşeli olmayan ürünlerin kıymeti, setin fabrika çıkış fiyatının yüzde 15'ini aşmıyorsa, set bir bütün olarak menşeli olarak kabul edilir.

Madde 11

Etkisiz unsurlar

Bir ürünün menşeli bir ürün olup olmadığını belirlemek için, imalatında kullanılabilecek:

- (a) enerji ve yakıt;
- (b) tesis ve teçhizat;
- (c) makinalar ve aletler;
- (d) ürünün nihai bileşimine girmeyen ve güncel amaçlanmayan diğer herhangi bir eşyanın



menşesini belirlemek gerekmez.

Madde 12

Muhasebesel ayırım

1. Bir ürünün işçilik ve işleminde, aynı ve birbirleri yerine geçebilen menşeli ve menşeli olmayan girdiler kullanılıyorsa, ekonomik operatörler, muhasebesel ayırım yöntemini kullanarak girdileri ayrı stoklarda tutmaksızın, girdilerin yönetimini sağlayabilir.
2. Ekonomik operatörler, muhasebesel ayırım yöntemini kullanarak ürünleri ayrı stoklarda tutmaksızın, 1701 pozisyonundaki menşeli ve menşeli olmayan aynı ve birbirleri yerine geçebilen ürünlerin yönetimini sağlayabilir.
3. Akit Taraflar, muhasebesel ayırımının uygulanmasının gümrük idarelerinin ön iznine tabi olmasını gerekli kılabilir. Gümrük idareleri izni, uygun görebileceği her türlü koşula bağlı olarak verebilir ve iznin kullanımını izler. Gümrük idareleri, her ne suretle olursa olsun, yararlananın, izni herhangi bir şekilde uygunsuz kullandığı veya bu Lahika'da belirlenen diğer herhangi bir koşulu yerine getirmedeği durumlarda geri alabilir.

Muhasebesel ayırımın kullanılmasıyla, "ihracatçı Akit Taraf menşeli" kabul edilebilecek ürün sayısının, stokların fiziksel ayırma tabi tutulmuş olması halinde "ihracatçı Akit Taraf menşeli" kabul edilebilecek ürün sayısını hiçbir zaman için geçmemesi temin edilir.

Bu yöntem, ihracatçı Akit Taraf'ta geçerli olan genel muhasebe ilkelerine göre uygulanır ve uygulamanın kaydı tutulur.

4. Paragraf 1 ve paragraf 2'de belirtilen yöntemden yararlanan, ihracatçı Akit Taraf menşeli kabul edilebilecek ürün miktarı için, yerine göre menşe ispat belgesi düzenleyebilir veya kullanabilir. Gümrük idarelerinin talebi üzerine, yararlanan, miktarların nasıl yönetildiğine dair bir beyan sunar.

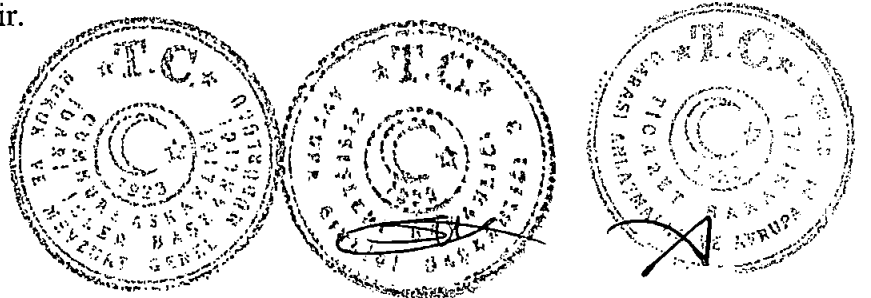
BAŞLIK III

ÜLKESEL GEREKLİLİKLER

Madde 13

Ülkesellik ilkesi

1. Başlık II'de yer alan menşe statüsü kazanılmasına ilişkin koşullar, ilgili Akit Taraf'ta kesintisiz olarak yerine getirilmelidir.



2. Bir Akit Taraf'tan başka bir ülkeye ihraç edilmiş olan menşeli ürünlerin, geri gelmesi halinde, aşağıdaki hususlar gümrük idarelerini tatmin edecek şekilde ispat edilmediği takdirde, menşeli olmadığı kabul edilir:

- (a) geri gelen ürünlerin, ihraç edilmiş ürünler ile aynı olduğu; ve
- (b) söz konusu ülkede bulunma veya ihraç edilme süresi içerisinde, iyi koşullarda muhafaza edilmeleri için gerekli olanların ötesinde herhangi bir işleme tabi tutulmadığı.

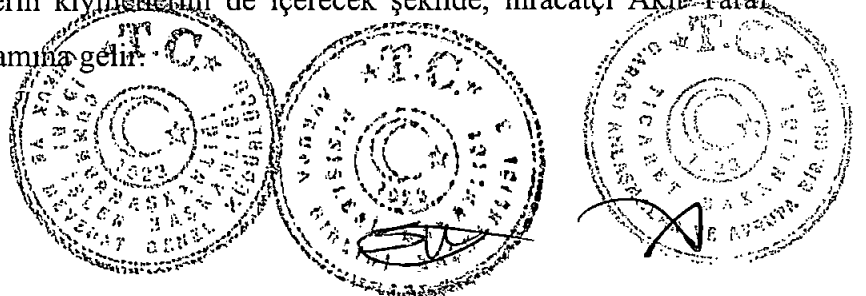
3. Başlık II'de belirlenen kurallar uyarınca kazanılan menşe statüsü, ihracatçı Akit Taraf'tan ihraç edilen ve daha sonra yeniden ithal edilen girdiler üzerinde, ihracatçı Akit Taraf dışında yapılan işçilik veya işlem, aşağıdaki koşulların sağlanması halinde etkilenmeyecektir:

- (a) Söz konusu girdiler ihracatçı Akit Taraf'ta tamamen elde edilmiş veya ihraç edilmelerinden önce Madde 6'da belirtilen işlemlerin ötesinde bir işçilik veya işlem, geçmişse; ve
- (b) Bu durum:
 - (i) yeniden ithal edilen ürünlerin, ihraç edilen girdilerin işçilik veya işlem, geçirilmesiyle elde edildiği; ve
 - (ii) bu Madde'nin uygulanması ile ihracatçı Akit Taraf dışında kazanılan toplam katma değerin, menşe statüsü talebine konu nihai ürünün fabrika çıkış fiyatının yüzde 10'unu aşmadığı

hususlarında gümrük idarelerinin tatmin edilmesi ile kanıtlanır.

4. Paragraf 3'ün amaçları açısından, Başlık II'de belirlenen menşe statüsünün kazanılması ilişkin koşullar, ihracatçı Akit Taraf dışında gerçekleştirilen işçilik veya işlemlere uygulanmaz. Bununla birlikte, nihai ürünün menşe statüsünün belirlenmesi amacıyla Ek II'deki listede ürüne dahil edilen tüm menşeli olmayan girdiler için azami kıymet oranı kuralının bulunduğu hallerde, ihracatçı Akit Taraf'ın ülkesinde ürüne dahil edilen menşeli olmayan girdilerin toplam kıymeti ile bu Madde'nin uygulanmasıyla söz konusu Akit Taraf dışında eklenen toplam katma değerin toplanmasıyla bulunan tutar, kuralda belirtilen oranı aşamaz.

5. Bu Madde'nin Paragraf 3 ve Paragraf 4'ünün uygulanması amacıyla, "toplam katma değer", orada dâhil edilen girdilerin kıymetlerini de içerecek şekilde, ihracatçı Akit Taraf dışında oluşan tüm maliyetler, anlamına gelir:



6. Bu Madde'nin Paragraf 3 ve Paragraf 4 hükümleri, Ek II'deki listede düzenlenen koşulları yerine getirmeyen veya sadece Madde 5'te yer alan genel tolerans kuralının uygulanması ile yeterli işçilik veya işlemden geçmiş olduğu kabul edilen ürünler için uygulanmaz.

7. Bu Madde hükümlerinin kapsadığı türde ve ihracatı gerçekleştiren Akit Taraf dışında yapılan herhangi bir işçilik veya işlem, hariçte işleme veya benzeri düzenlemeler vasıtasıyla yürütülür.

Madde 14

Değişmezlik

1. İlgili Anlaşma hükümlerinde sağlanan tercihli muamele sadece bu Konvansiyon'un gerekliliklerini yerine getirmiş ve bir Akit Taraf'ta ithalat için beyan edilmiş olan ürünlere, bu ürünlerin ihracatçı Akit Taraf'tan ihraç edilmiş olanlarla aynı ürünler olması kaydıyla, uygulanır. Bu ürünlerin serbest dolaşıma girmesi amacıyla ithalatta beyan edilmelerinden önce transit üçüncü ülke veya ülkelerde ya da sevkiyatın bölündüğü üçüncü ülke veya ülkelerde gümrük gözetimi altında değiştirilmemiş, herhangi bir şekilde dönüştürülmemiş veya iyi koşullarda muhafaza edilmelerine yönelik işlemler dışında veya işaret, etiket, mühür ya da ithalatçı Akit Taraf'ın özel iç gerekliliklerine uyum sağlanmasını temin edecek herhangi bir belgenin eklenmesi ya da yapıştırılması dışında bir işleme tabi tutulmamış olması gerekir.

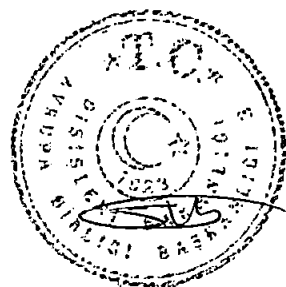
2. Ürünler veya sevkiyatlar, transit üçüncü ülke(ler)de gümrük gözetimi altında olmaları koşuluyla depolanabilir.

3. Bu Lahika'nın Başlık V hükümlerine hâle getirmeksizin, sevkiyat, söz konusu üçüncü ülke veya ülkelerde gümrük gözetimi altında yapılması şartıyla bölünebilir.

4. İthalatçı Akit Taraf şüphe duyması halinde, ithalatçıdan veya onun kanuni temsilcisinden bu Madde hükümlerine uyulduğunu kanıtlayan ve özellikle:

- (a) konşimento gibi sözleşmeye bağlanmış taşımacılık belgeleri;
- (b) ambalajların işaret ya da numaralarına dayanan kesin veya somut kanıtlar;
- (c) transit ülke veya ülkelerin ya da sevkiyatın bölündüğü ülke veya ülkelerin gümrük makamları tarafından verilen manipüle edilmemiş eşya belgesi yahut eşyanın transit ülke veya ülkelerde ya da sevkiyatın bölündüğü ülke veya ülkelerde gümrük gözetiminde kaldığını gösteren diğer herhangi bir belge; veya

- (d) eşyanın kendisine ilişkin herhangi bir kanıt



ve belgelendirilmiş herhangi bir kanıt şeklinde verilebilecek tüm uygun belgeleri sunmasını her an talep edebilir.

Madde 15

Sergiler

1. Madde 7 ve Madde 8’de belirtilen ve kümülasyonun uygulanabilir olduğu ülkeler dışında, bir başka ülkeye sergilenmek üzere gönderilen ve sergiden sonra bir Akit Taraf’a ithal edilmek üzere satılan menşeli ürünler, aşağıdaki durumlar hakkında gümrük idarelerinin tatmin edilmesi kaydıyla, ithalatla ilgili Anlaşma hükümlerinden yararlanırlar:

- (a) bir ihracatçının bu ürünleri bir Akit Taraf’tan serginin yapıldığı ülkeye nakletmesi ve orada sergilemesi;
- (b) ürünlerin bu ihracatçı tarafından başka bir Akit Taraf’taki bir kişiye satılması veya o kişinin tasarrufuna verilmesi;
- (c) ürünlerin sergi süresi içinde veya sergiden hemen sonra, sergilenmek üzere gönderildikleri durumda sevk edilmesi; ve
- (d) ürünlerin sergilenmek üzere gönderildikleri andan itibaren, bu sergide teşhir edilmek dışında başka bir amaçla kullanılmaması.

2. Bu Lahika’nın Başlık V hükümlerine uygun olarak bir menşe ispat belgesi düzenlenir veya hazırlanır ve ithalatçı Akit Taraf’ın gümrük idarelerine normal usulde ibraz edilir. Serginin adı ve adresi bu belgede gösterilir. Gerekli olması halinde, ürünlerin sergilendikleri koşullara dair ek kanıtlayıcı belgeler istenebilir.

3. Paragraf 1, özel amaçla yabancı ürün satmak üzere kurulmuş işyeri veya mağazalarda düzenlenmemiş olan ve süresi zarfında eşyanın gümrük denetimi altında kaldığı her türlü ticaret, sanayi, tarım ve el sanatları sergileri, fuarlar veya benzeri umumi gösterilere uygulanır.

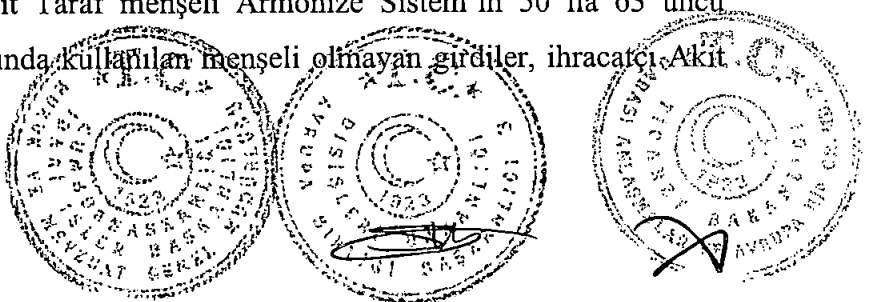
BAŞLIK IV

GERİ ÖDEME VEYA MUAFİYET

Madde 16

Gümrük vergilerinde geri ödeme veya muafiyet

1. Bu Lahika’nın Başlık V hükümleri çerçevesinde kendileri için menşe ispat belgesi düzenlenen veya hazırlanan, bir Akit Taraf menşeli Armonize Sistem’in 50 ilâ 63 üncü fasıllarında yer alan ürünlerin imalatında kullanılan menşeli olmayan güdüler, ihracatçı Akit



Taraf'ta her ne türde olursa olsun gümrük vergilerinin geri ödenmesine veya bunlardan muafiyete tabi değildir.

2. Paragraf 1'deki yasak, ihracatçı Akit Taraf'ta imalatla kullanılan girdilere uygulanabilen gümrük vergisi veya eş etkili vergilerin kısmen ya da tamamen iadesi veya kaldırılması veya ödenmemesi yönündeki her türlü düzenlemeye; ürünlerin söz konusu girdilerden elde edilip ihraç edildiği hallerde ve bu tür iade veya ödemelerin fiilen ya da açıkça geçerli olduğu durumlarda uygulanır; bu ürünlerin o ülkede serbest dolaşıma girmesi amacıyla ithal edildiği hallerde uygulanmaz.

3. Bir menşe ispat belgesi kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı, söz konusu ürünlerin imalatında kullanılan menşeli olmayan girdiler için geri ödeme yapılmadığını ve bu girdilere uygulanabilen tüm gümrük vergileri veya eş etkili vergilerin fiilen ödendiğini tevsik eden tüm uygun belgeleri gümrük idarelerinin talebi üzerine herhangi bir zamanda ibraz etmeye hazırlıklı olur.

4. Bu Madde'nin paragraf 1'inde belirtilen yasak, Madde 7(4) veya Madde 7(5) kapsamındaki menşe kümülasyonunun uygulanmasıyla menşe statüsü kazanan ürünlerin ilgili Akit Taraflar arasındaki ticaretinde uygulanmaz.

5. Şayet ürünler, diğer herhangi bir Akit Taraf menşeli girdilerle kümülasyon uygulanmaksızın ihracatçı ya da ithalatçı Akit Taraf menşeli kabul ediliyorsa, paragraf 1'de belirtilen yasak; bir yanda İsviçre (Lihtenştayn dahil), İzlanda, Norveç, Türkiye ya da Avrupa Birliği ile diğer yanda Türkiye ve İsrail hariç Barselona Süreci'ne katılım sağlayan herhangi bir ülke arasındaki ikili ticarete uygulanmaz.

6. Şayet ürünler, diğer herhangi bir Akit Taraf menşeli girdilerle kümülasyon uygulanmaksızın Arap Akdeniz Ülkeleri Arasında Serbest Ticaret Alanı Kuran Anlaşma'nın (Agadir Anlaşması) tarafı olan bir Akit Taraf menşeli kabul ediliyorsa, paragraf 1'de belirtilen yasak; Agadir Anlaşması'na taraf olan Akit Taraflar arasındaki ikili ticarete uygulanmaz.

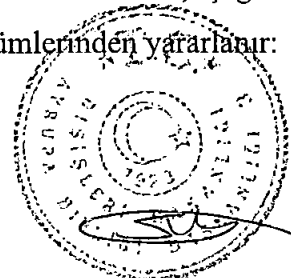
BAŞLIK V

MENŞE İSPAT BELGESİ

Madde 17

Genel koşullar

1. Bir Akit Taraf menşeli ürünler, diğer Akit Taraflara ithalatlarında, aşağıdaki menşe ispat belgelerden birinin ibrazı üzerine ilgili Anlaşmaların hükümlerinden yararlanır:



- (a) Bir örneği bu Lahika'nın Ek IV'ünde yer alan EUR.1 dolaşım belgesi;
- (b) Madde 18(1)'de belirtilen durumlarda, ihracatçı tarafından, söz konusu ürünlerin teşhisini mümkün kılacak şekilde yeterli ayrıntıda tanımlayan ve bir fatura, teslimat notu veya herhangi bir ticari belge üzerinde verilen ve bundan sonra "menşe beyanı" olarak atıfta bulunulacak olan beyan; menşe beyanı metni bu Lahika'nın Ek III'ünde yer almaktadır.

2. Bu Madde'nin paragraf 1'ine rağmen, bu Konvansiyon anlamındaki menşeli ürünler, Madde 27'de belirtilen durumlarda, bu Madde'nin paragraf 1'inde sayılan menşe ispat belgelerinden herhangi birinin ibrazına gerek olmaksızın ilgili Anlaşmaların hükümlerinden yararlanır.

3. Paragraf 1 hükümleri saklı kalmak kaydıyla, iki veya daha fazla Akit Taraf, bu Akit Taraflar arasındaki tercihli ticarete, paragraf 1'de zikredilen menşe ispat belgelerinin yerine, söz konusu Akit Tarafların kendi iç mevzuatlarına uygun olarak elektronik bir veritabanına kayıtlı ihracatçılar tarafından hazırlanan menşe beyanlarının ibraz edilmesine kendi aralarında karar verebilir.

İki veya daha fazla Akit Taraf'ın uzlaşmasıyla elektronik bir veritabanına kayıtlı ihracatçılar tarafından hazırlanan menşe beyanlarının kullanılması, diğer Akit Taraflar ile çapraz kümülasyonun kullanılmasına engel teşkil etmez.

4. Paragraf 1'in amaçları bakımından, iki veya daha fazla Akit Taraf, paragraf 1'de belirtilen menşe ispat belgelerinin elektronik olarak düzenlenmesine veya elektronik olarak ibraz edilmesine imkan tanıyan bir sistem kurulmasına kendi aralarında karar verebilir.

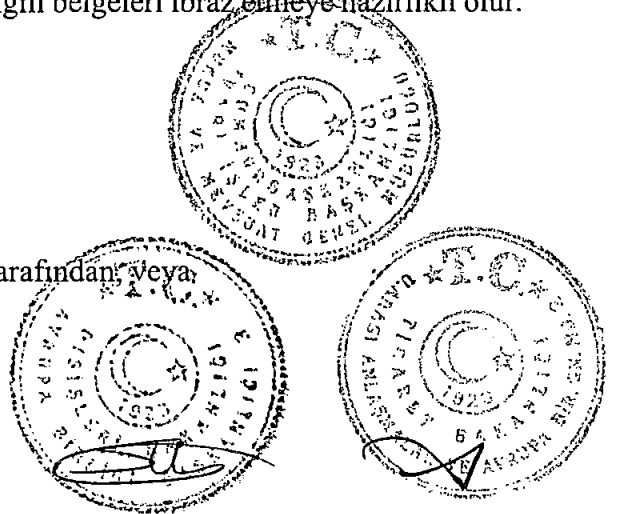
5. Madde 7'nin amaçları bakımından, Madde 8(4)'ün uygulandığı hallerde, Madde 8(3) gereğince yazılması zorunlu kılınan ibarenin yazılması zorunluluğundan feragat hakkından istifade eden ve bir Akit Taraf'ta yerleşik olup başka bir menşe ispat belgesine dayanarak bir menşe ispat belgesi hazırlayan veya bir menşe ispat belgesi düzenlenmesi için başvuruda bulunan ihracatçı, kümülasyon uygulanmasına ilişkin koşulların yerine getirildiğini temin eden tüm gerekli tedbirleri alır ve gümrük idarelerine tüm ilgili belgeleri ibraz etmeye hazırlıklı olur.

Madde 18

Menşe beyanında bulunma koşulları

1. Madde 17(1)(b)'de belirtilen menşe beyanı:

- (a) Madde 19 anlamında bir onaylanmış ihracatçı tarafından veya



(b) toplam kıymeti 6.000 Euro'yu geçmeyen menşeli ürünler içeren bir ya da daha fazla paketten oluşan bir sevkiyat için herhangi bir ihracatçı tarafından hazırlanabilir.

2. Menşe beyanı, sözkonusu ürünlerin bir Akit Taraf menşeli kabul edilmesi ve bu Konvansiyon'un diğer koşullarının yerine getirilmesi halinde hazırlanabilir.

3. Menşe beyanında bulunan ihracatçı, ihracatın gerçekleştirildiği Akit Taraf'ın gümrük idarelerinin talebi üzerine, sözkonusu ürünlerin menşe statüsü ile bu Konvansiyon'un diğer koşullarının yerine getirilmiş olduğunu ispat eden tüm ilgili belgeleri her an ibraz etmeye hazırlıklı olur.

4. Menşe beyanı, ihracatçı tarafından, metni bu Lahika'nın Ek III'ünde verilen ve anılan Ek'te gösterilen dillerden birinde ihracatçı Akit Taraf'ın ulusal mevzuatına uygun olarak; fatura, teslimat notu veya başka bir ticari belge üzerine daktilo edilmesi, damgalanması ya da basılması suretiyle hazırlanır. Eğer beyan el yazısı ile yapılırsa, matbaa harfleriyle ve mürekkeple yazılır.

5. Menşe beyanları, ihracatçının kendi el yazısı ile atacağı orijinal imzasını taşımalıdır. Ancak, Madde 19 anlamındaki bir onaylanmış ihracatçı, kendi adıyla hazırlanmış her menşe beyanının kendisi tarafından el yazısıyla imzalanmış addedilmesi için tüm sorumluluğu üstlendiğine dair yazılı bir taahhütnameyi ihracatın gerçekleştirildiği Akit Taraf'ın gümrük idaresine vermiş olması koşuluyla, bu beyanları imzalama şartı aranmaz.

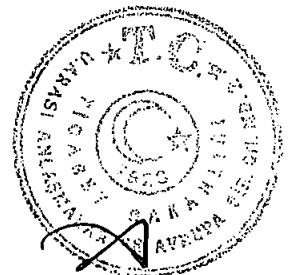
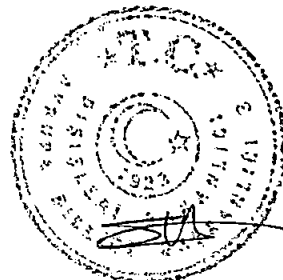
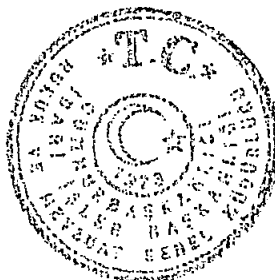
6. Bir menşe beyanı, ihracatçı tarafından, ait olduğu ürünlerin ihracatı sırasında veya ait olduğu ürünlerin ithalatından sonra iki yıl içerisinde ithalatçı Akit Taraf'a sunulması koşuluyla, ihracattan sonra ("geriye dönük menşe beyanı") hazırlanabilir.

Madde 14(3) hükümlerine uygun olarak bir sevkiyatın bölünmesi halinde ve aynı iki yıllık süre sınırına uyulmuş olması koşuluyla, ürünlerin ihracatının gerçekleştirildiği Akit Taraf'taki onaylanmış ihracatçı tarafından geriye dönük menşe beyanı hazırlanır.

Madde 19

Onaylanmış ihracatçı

1. İhracatçı Akit Taraf'ın gümrük idareleri, ulusal gerekliliklere tabi olarak, o Akit Taraf'ta yerleşik herhangi bir ihracatçıyı ilgili ürünlerin kıymeti dikkate alınmaksızın menşe beyanı hazırlaması için yetkilendirebilir.



2. Böyle bir yetkilendirme talebinde bulunan bir ihracatçı, ürünlerin menşe statüsü ile bu Konvansiyon'un diğer koşullarının yerine getirildiğinin doğrulanması amacıyla gerekli görülen tüm güvenceleri gümrük idarelerini tatmin edecek ölçüde sunmak zorundadır.

3. Gümrük idareleri, onaylanmış ihracatçıya, menşe beyanında yer almak üzere, bir gümrük onay numarası verir.

4. Gümrük idareleri, yetkilendirmelerin usulüne uygun kullanıldığının doğrulamasını yapar. Onaylanmış ihracatçının bu yetkiyi usulüne aykırı kullanması halinde veya paragraf 2'de belirtilen güvenceleri artık sunmaması durumunda, gümrük idareleri, sözkonusu yetkilendirmeyi geri alabilir.

Madde 20

EUR.1 Dolaşım Belgesinin düzenlenme işlemleri

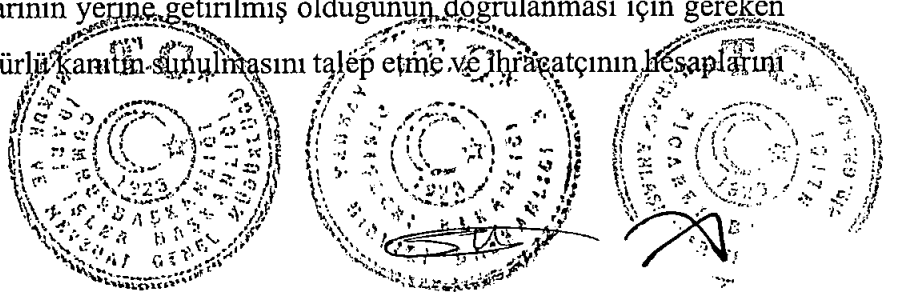
1. EUR.1 dolaşım belgesi, ihracatçının veya ihracatçının sorumluluğunda yetkili temsilcisinin yazılı başvurusu üzerine, ihracatçı Akit Taraf'ın gümrük idaresi tarafından düzenlenir.

2. Bu amaçla, ihracatçı veya yetkili temsilcisi, örnekleri bu Lahika'nın Ek IV'ünde yer alan EUR.1 dolaşım belgesini ve başvuru formunu doldurur. Bu formlar bu Konvansiyon'un akdedildiği dillerden birinde ve ihracatçı Akit Taraf'ın ulusal mevzuatına uygun olarak doldurulur. Eğer formlar el yazısıyla doldurulursa, matbaa harfleriyle ve mürekkeple yazılır. Ürünlerin tanımı, bu amaçla ayrılmış kutunun içine boş satır bırakılmadan yapılır. Eğer kutunun tamamı dolmaz ise, tanımın son satırının altına yatay bir çizgi çekilerek boş alan çapraz bir çizgi ile kapatılır.

3. EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenmesi için başvuruda bulunan ihracatçı, EUR.1 dolaşım belgesini düzenleyecek ihracatçı Akit Taraf gümrük idaresinin talep edebileceği, söz konusu ürünlerin menşe statüsü ile bu Konvansiyon'un diğer koşullarının yerine getirilmiş olduğunu ispat eden tüm ilgili belgeleri her an ibraz etmeye hazırlıklı olur.

4. Söz konusu ürünlerin menşeli olduğunun kabul edilmesi ve bu Konvansiyon'un diğer koşullarını yerine getirmesi halinde, ihracatçı Akit Taraf'ın gümrük idaresi tarafından bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenir.

5. EUR.1 dolaşım belgelerini düzenleyen gümrük idareleri, ürünlerin menşe statüsünün ve bu Konvansiyon'un diğer koşullarının yerine getirilmiş olduğunun doğrulanması için gereken her tedbiri alır. Bu maksatla, her türlü kanıtın sunulmasını talep etme ve ihracatçının hesaplarını



denetleme veya uygun görülen başka herhangi bir kontrolü yapma hakkına sahiptirler. Aynı zamanda, paragraf 2’de atıfta bulunulan formların usulüne uygun olarak doldurulmasını temin ederler. Özellikle, ürünlerin tanımı için ayrılmış olan boşluğun gerçeğe aykırı ilaveler yapılmasına hiçbir olasılık bırakmayacak şekilde doldurulmuş olduğunu kontrol ederler.

6. EUR.1 dolaşım belgesinin düzenlenme tarihi, EUR.1 dolaşım belgesinin 11 numaralı kutusunda gösterilir.

7. EUR.1 dolaşım belgesi, gümrük idarelerince düzenlenerek fiili ihracatın gerçekleştirildiği veya kesinleştiği anda ihracatçının kullanımına verilir.

Madde 21

Sonradan düzenlenen EUR.1 Dolaşım Belgeleri

1. Madde 20(7)’ye rağmen, aşağıdaki durumlarda, EUR.1 dolaşım belgesi, ait olduğu ürünlerin ihracatından sonra düzenlenebilir:

- (a) hatalar, kasıtsız ihmaller ya da özel durumlar nedeniyle ihracat esnasında düzenlenmemiş olması;
- (b) EUR.1 dolaşım belgesinin düzenlenmiş olmakla birlikte, teknik nedenlerle ithalatta kabul edilmemiş olduğunun gümrük idarelerini tatmin edecek şekilde açıklanması;
- (c) söz konusu ürünlerin nihai varış yerinin ihracat anında bilinmemesi ve bu yerin ürünlerin nakliyatı ya da depolanması sırasında veya Madde 14(3) uyarınca olası olan sevkiyatların bölünmesinin ardından kesinleştirilmesi; veya
- (d) EUR.1 dolaşım belgesinin Madde 8(4)’e dayanılarak düzenlenmiş olması, bununla beraber, başka bir Akit Taraf’a ithalatta Madde 8(3)’ün uygulanmasının gerekli kılınması.

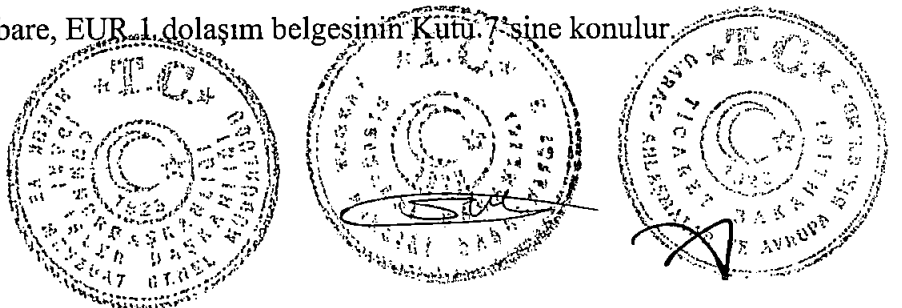
2. Paragraf 1’in uygulanması amacıyla, ihracatçı, başvurusunda EUR.1 dolaşım belgesinin ait olduğu ürünlerin ihracat yeri ve tarihi ile talebinin gerekçelerini belirtir.

3. Gümrük idareleri, ancak ihracatçının başvurusunda sunulan bilgilerin müteakbil dosyadaki bilgilerle örtüştüğünü teyit ettikten sonra ve ihracat tarihinden itibaren iki yıl içerisinde sonradan EUR.1 dolaşım belgesi düzenleyebilirler.

4. Sonradan düzenlenen EUR.1 dolaşım belgeleri şu İngilizce ibare ile birlikte vize edilir: “ISSUED RETROSPECTIVELY”.

5. Paragraf 4’te belirtilen ibare, EUR.1 dolaşım belgesinin Kutu 7’sine konulur

Madde 22



İkinci nüsha EUR. 1 dolaşım belgesi düzenlenmesi

1. EUR.1 dolaşım belgesinin çalınması, kaybolması veya hasar görmesi halinde ihracatçı, bu belgeyi düzenleyen gümrük idaresine, elindeki ihracat belgelerine dayanarak ikinci bir nüsha düzenlenmesi için başvurabilir.
2. Paragraf 1 uyarınca düzenlenen ikinci nüsha, şu İngilizce ibare ile birlikte vize edilir: "DUPLICATE".
3. Paragraf 2'de belirtilen ibare, ikinci nüsha EUR.1 dolaşım belgesinin Kutu 7'sine konulur.
4. İkinci nüsha, asıl EUR.1 dolaşım belgesinin düzenlenme tarihini taşımalıdır ve bu tarihten itibaren hüküm ifade eder.

Madde 23

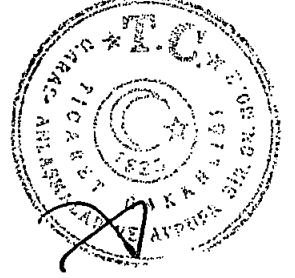
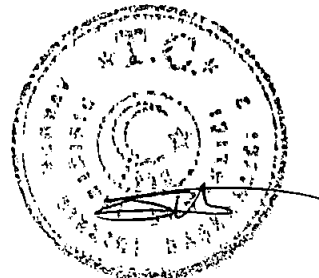
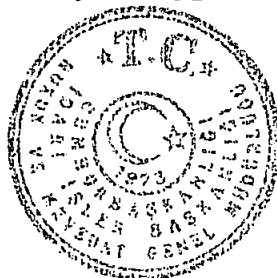
Menşe ispat belgesinin geçerliliği

1. Bir menşe ispat belgesi, ihracatçı Akit Taraf'ta düzenlendiği veya hazırlandığı tarihinden itibaren on ay süreyle geçerli olur ve bu süre içerisinde ithalatçı Akit Taraf'ın gümrük idarelerine ibraz edilir.
2. Paragraf 1'de belirtilen son ibraz tarihinden sonra ithalatçı Akit Taraf'ın gümrük idarelerine ibraz edilen menşe ispat belgeleri, bu belgelerin belirlenen son tarihe kadar ibraz edilememesinin istisnai durumlardan kaynaklanması halinde, tercihli muamele uygulanmak üzere kabul edilebilir.
3. Diğer geç ibraz hallerinde ithalatçı Akit Taraf'ın gümrük idareleri, ürünlerin belirtilen son tarihten önce sunulmuş olması kaydıyla menşe ispat belgelerini kabul edebilir.

Madde 24

Serbest bölgeler

1. Akit Taraflar, bir menşe ispat belgesi kapsamında ticareti yapılan ve taşıma sırasında kendi ülkelerinde bulunan bir serbest bölgeyi kullanan ürünlerin başka eşyayla değiştirilmelerini veya bozulmalarını önleyici normal işlemler dışında herhangi bir işleme tabi tutulmamalarının sağlamak için gerekli tüm tedbirleri alırlar.
2. Paragraf 1'e istisna olarak, bir Akit Taraf menşeli ürünler bir menşe ispat belgesi kapsamında bir serbest bölgeye ithal edildiğinde ve bir muameleden veya işleminden geçtiğinde, uygulanan muamele veya işlemin bu Konvansiyon'a uygun olması halinde, yeni bir menşe ispat belgesi düzenlenebilir veya hazırlanır.



Madde 25

İthalat Gerekliklikleri

Menşe ispat belgeleri, ithalatçı Akit Taraf'ın gümrük idaresine, o Taraf'ta geçerli usullere uygun olarak ibraz edilir.

Madde 26

Parçalar halinde ithalat

İthalatçının talebi üzerine ve ithalatçı Akit Taraf'ın gümrük idaresince belirlenen şartlara tabi olarak, Armonize Sistem'in 2(a) Genel Kuralı anlamındaki birleştirilmemiş veya monte edilmemiş halde olan ve Armonize Sistem'in XVI ve XVII. bölümlerinde veya 7308 ve 9406 pozisyonlarında yer alan ürünlerin, parçalar halinde ithal edilmesi halinde, bu tür ürünler için tek bir menşe ispat belgesi, ilk parçanın ithalatı sırasında gümrük idarelerine ibraz edilir.

Madde 27

Menşe ispat belgesinden muafiyet

1. Gerçek kişilerden gerçek kişilere küçük paketler halinde gönderilen veya seyahat eden yolcunun şahsi eşyasını oluşturan ürünler, ticari amaçlarla ithal edilmemişlerse ve bu Konvansiyon'un şartlarına uydukları beyan edilirse ve böyle bir beyanın doğruluğundan şüphe edilmiyorsa, menşe ispat belgesinin ibrazına gerek olmaksızın menşeli olarak kabul edilirler.

2. İthalat, şu koşulların tümünü içerdği hâllerde ticaret yoluyla ithalat olarak kabul edilmez:

(a) arızî olarak yapılma,

(b) yalnızca alıcıların veya yolcuların veya bunların ailesinin kişisel kullanımına yönelik ürünleri içermek,

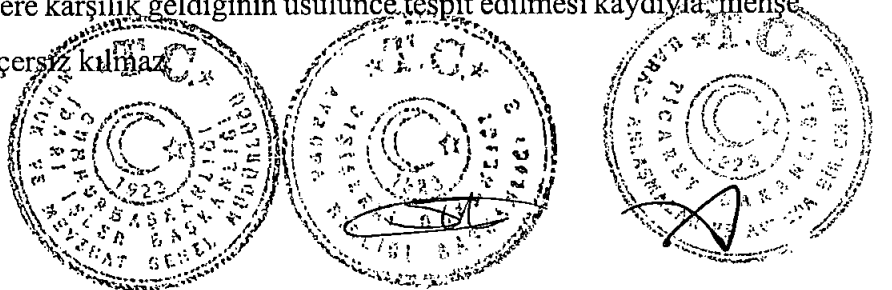
(c) ürünlerin cinsinden ve miktarından ticari amaç güdülmeyeceğinin aşıkâr olması.

3. Ürünlerin toplam kıymeti küçük paketler için 500 Euro'yu veya yolcunun şahsi eşyasını oluşturan ürünler için 1 200 Euro'yu aşamaz.

Madde 28

Farklılıklar ve şekli hatalar

1. Menşe ispat belgesi üzerindeki ibareler ile ürünlerin ithalat işlemlerini yerine getirmek amacıyla gümrük idarelerine ibraz edilen belgeler üzerindeki ibareler arasında bulunabilecek küçük farklılıklar, sunulan ürünlere karşılık geldiğinin usulünce tespiti kaydıyla menşe ispat belgesini kendiliğinden geçersiz kılmaz.



2. Menşe ispat belgesi üzerindeki ifadelerin doğruluğu üzerinde şüphe yaratması söz konusu olmayan, yazım hatası gibi bariz şekli hatalar, Paragraf 1’de belirtilen belgelerin reddedilmesini gerektirmez.

Madde 29

Tedarikçi beyanları

1. Madde 7(3) veya Madde 7(4) uyarınca imalatında bir Akit Taraf’tan gelen ve tercihli menşe elde edilmeksizin bu Akit Taraflarda işçilik veya işleme tabi tutulan eşya kullanılan menşeli ürünler için bir Akit Taraf’ta EUR.1 dolaşım belgesi düzenlendiğinde veya menşe beyanı hazırlandığında, bu madde uyarınca bu eşya için verilen tedarikçi beyanı dikkate alınır.

2. Paragraf 1’de atıfta bulunulan tedarikçi beyanı, imalatında sözkonusu eşyanın kullanıldığı ürünlerin ihracatçı Akit Taraf’ta menşeli ürünler olarak kabul edilip edilemeyeceğinin ve bu Lahika’nın diğer koşullarını yerine getirip getirmediğinin belirlenmesi amacıyla, bir Akit Taraf’ta gerçekleştirilen işçilik veya işlemin ilgili eşyaya tatbik edilmiş olduğunun kanıtı olarak kullanılır.

3. Paragraf 4’te yer alan durumlar haricinde, tedarikçi tarafından her bir eşya sevkiyatı için, söz konusu eşyanın teşhisini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlanmasını mümkün kılacak derecede açıklayan fatura, teslimat notu veya diğer herhangi bir ticari belge üzerine eklenen bir kağıt üzerine Ek VI’da öngörüldüğü şekilde ayrı bir tedarikçi beyanı düzenlenir.

4. Bir tedarikçinin bir Akit Taraf’ta bir süre zarfında aralıksız olarak işçilik veya işleme tabi tutulması beklenen eşyayı, belirli bir müşteriye devamlı olarak sunması halinde, tedarikçi, bu eşyanın müteakip sevkiyatını kapsayan tek bir tedarikçi beyanı sunabilir (“uzun dönem tedarikçi beyanı”).

Uzun dönem tedarikçi beyanı normal koşullarda beyanın düzenlendiği tarihten itibaren iki yıl süreyle geçerlidir. Beyanın düzenlendiği Akit Taraf’ın gümrük idaresi daha uzun sürenin kullanılabileceği şartları belirler.

Uzun dönem tedarikçi beyanı, tedarikçi tarafından Ek VII’de yer alan şekilde düzenlenir ve söz konusu eşyayı teşhislerini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlar. Uzun dönem tedarikçi beyanı, ilgili müşteriye beyan kapsamı eşyanın ilk sevkiyatı yapılmadan önce veya ilk sevkiyat beraberinde sunulur.

Uzun dönem tedarikçi beyanının, tedarik edilen eşyaya daha fazla uygulanamayacağı hallerde tedarikçi, müşterisine derhal bildirimde bulunur.



5. Paragraf 3 ve 4'te atıfta bulunulan tedarikçi beyanları, bu Konvansiyon'un imza edildiği dillerden biri kullanılarak, düzenlendiği Akit Taraf'ın ulusal mevzuatı çerçevesinde daktilo ya da bilgisayarla yazılır veya basılır ve tedarikçinin elle yazılmış orijinal imzasını taşır. Beyanın el yazısı ile hazırlanması da mümkündür, bu durumda matbaa harfleriyle ve mürekkeple doldurulur.

6. Beyanda bulunan tedarikçi, beyanda yer alan bilgilerin doğruluğunu ispatlayan gerekli tüm vesaiki, beyanın sunulduğu bir Akit Taraf'ın gümrük idaresinin talebi üzerine, her an ibraz etmeye hazır olur.

Madde 30

Euro cinsinden ifade edilen tutarlar

1. Madde 18(1)(b) ve 27(3) hükümlerinin uygulanması amacıyla, ürünlerin Euro dışında bir para biriminde faturalandırıldığı durumlarda, Akit Tarafların ulusal para birimleri cinsinden ifade edilen Euro tutarına eşit tutarlar, ilgili Akit Tarafların her biri tarafından yıllık olarak sabitlenir.

2. Bir sevkiyat, ilgili Akit Taraf'ça sabitlenen tutara göre, faturanın düzenlendiği para birimine atıf yapılmak suretiyle, Madde 18(1)(b) ve 27(3) hükümlerinden yararlanır.

3. Herhangi bir ulusal para biriminde kullanılacak tutarlar, Ekim ayının ilk iş günü itibarıyla o para biriminde Euro cinsinden ifade edilen tutarlara eşdeğer olur. Tutarlar 15 Ekim'e kadar Avrupa Komisyonu'na bildirilir ve bir sonraki yılın 1 Ocak gününden itibaren uygulanır. Avrupa Komisyonu söz konusu tutarları ilgili tüm Akit Taraflara bildirir.

4. Bir Akit Taraf, Euro cinsinden ifade edilen bir tutarın kendi ulusal para birimine çevrilmesi sonucunda ortaya çıkan tutarı, aşağı veya yukarı yuvarlayabilir. Yuvarlanan tutar, çevirme sonucunda ortaya çıkan tutardan yüzde 5'ten fazla farklı olamaz. Bir Akit Taraf, Paragraf 3'te öngörülen yıllık ayarlama zamanında, bu tutarın yuvarlama önce çevrilmesinin, ulusal para birimi eşdeğerinde yüzde 15'ten daha az bir artışla sonuçlanması durumunda, Euro cinsinden ifade edilen tutarın eşdeğeri ulusal para birimi karşılığını değiştirmeden koruyabilir. Çevirme eşdeğerin değerinde bir azalmaya yol açıyorsa, ulusal para birimi eşdeğeri değiştirilmeden korunabilir.

5. Euro cinsinden ifade edilen tutarlar, Akit Taraflardan herhangi birinin talebi üzerine Ortak Komite tarafından gözden geçirilir. Ortak Komite bu gözden geçirmeyi gerçekleştirirken, ilgili sınırların etkilerinin gerçek anlamda korunmasının istenilip istenilmediğini değerlendirir. Bu amaçla, Euro cinsinden ifade edilen tutarlarda değişiklik yapılmasına karar verebilir.



BAŞLIK VI

İŞBİRLİĞİ İLKELERİ VE KANITLAYICI BELGE

Madde 31

Belgeye dayanan kanıtların, menşe ispat belgeleri ile destekleyici belgelerin muhafaza edilmesi

1. EUR.1 dolaşım belgesi düzenlemek için başvuruda bulunan veya menşe beyanı yapan ihracatçı, eşyanın menşe statüsünü destekleyen tüm belgelerin ve bu menşe ispat belgelerinin elektronik veya fiziki nüshalarını, düzenlendiği veya yapıldığı tarih itibarıyla en az üç yıl muhafaza eder.

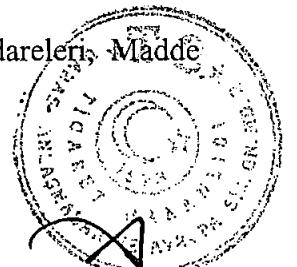
2. Tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, beyanın ve beyanın eklendiği tüm faturaların, teslimat notlarının veya diğer ticari belgelerin yanı sıra Madde 29(6)'da atıfta bulunulan belgelerin kopyalarını en az üç yıl muhafaza eder.

Uzun dönem tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, beyanın ve ilgili müşteriye gönderilen beyan kapsamı eşyaya ilişkin tüm faturaların, teslimat notlarının veya diğer ticari belgelerin yanı sıra Madde 29(6)'da atıfta bulunulan belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder. Bu süre uzun dönem tedarikçi beyanının geçerliliğinin sona erdiği tarihten itibaren başlar.

3. Paragraf 1 hükümleri amacıyla, menşe statüsünü destekleyen belgeler, bunların yanında, aşağıdakileri de içerir:

- (a) ihracatçının veya tedarikçinin ürünü elde etmek için gerçekleştirdiği, örneğin hesaplarında veya iç muhasebe kayıtlarında yer alan süreçlere ilişkin doğrudan deliller;
- (b) ilgili Akit Taraf'ta düzenlenmiş veya hazırlanmış, kullanılan girdilerin menşe statüsünü ispat eden, ulusal mevzuatına uygun belgeler;
- (c) ilgili Akit Taraf'ta düzenlenmiş veya hazırlanmış, ilgili Akit Taraf'ta girdiler üzerinde yapılan işçilik veya işlemi ispat eden, ulusal mevzuatına uygun belgeler;
- (d) Akit Taraflarda bu Konvansiyon'a uygun düzenlenmiş veya hazırlanmış, kullanılan girdilerin menşe statüsünü ispat eden menşe beyanları veya EUR.1 dolaşım belgeleri;
- (e) Madde 13 ve 14'ün uygulanmasıyla, Akit Taraflar haricinde gerçekleştirilen işçilik veya işlemlere ilişkin, bu Maddelerde belirtilen şartların karşılandığını ispat eden uygun kanıtlar.

4. EUR.1 dolaşım belgesini düzenleyen ihracatçı Akit Tarafın gümrük idareleri, Madde 20(2)'de belirtilen başvuru formunu en az üç yıl muhafaza eder.



5. İthalatçı Akit Taraf'ın gümrük idaresi, kendisine ibraz edilen EUR.1 dolaşım belgesi ve menşe beyanlarını en az üç yıl muhafaza eder.

6. Kullanılan girdilerin bir Akit Taraf'ta işçilik veya işleme tabi tutulduğunu ispatlayan ve bu Akit Taraf'ta düzenlenen tedarikçi beyanları, bir EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı kapsamındaki ürünlerin bu Akit Taraf menşeli olarak kabul edilebileceğini ve bu Lahika'nın diğer koşullarını yerine getirdiğini tevsik etmek amacıyla kullanılan ve Madde 18(3) ve 20(3) ve Madde 29(6)'sında atıfta bulunulan bir belge olarak muamele görür.

Madde 32

Anlaşmazlıkların çözümü

Madde 34 ve 35'teki kontrol usullerine ilişkin olarak, kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi ile bu kontrolün yapılmasından sorumlu gümrük idaresi arasında çözümlenemeyen bir anlaşmazlığın hasıl olması halinde, bu durumlar ilgili Anlaşma'yla kurulmuş olan ikili organa sunulur. Madde 34 ve 35'te belirtilen kontrol usulleriyle ilgili olanlar dışında, bu Konvansiyon'un yorumlanmasına ilişkin diğer hususlarda anlaşmazlıkların hasıl olması halinde, bunlar Ortak Komite'ye sunulur.

İthalatçı ile ithalatçı Akit Taraf gümrük idaresi arasında çıkabilecek her türlü anlaşmazlık, o Akit Taraf'ın mevzuatı çerçevesinde çözülür.

BAŞLIK VII

İDARİ İŞBİRLİĞİ

Madde 33

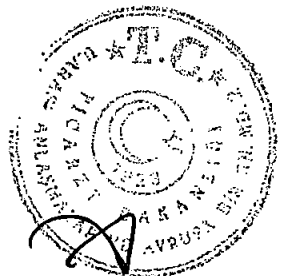
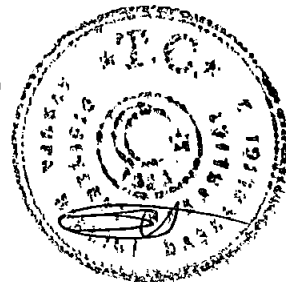
Bildirim ve İşbirliği

1. Akit Tarafların gümrük idareleri, EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenmesi için kendi gümrük idarelerinde kullanılan mühürlerin örneklerini, onaylanmış ihracatçılara verilen yetki numaralarının modellerini ve dolaşım belgelerinin ve menşe beyanlarının sonradan kontrolünden sorumlu gümrük idarelerinin adreslerini birbirlerine sağlar.

2. Bu Konvansiyon'un doğru şekilde uygulanmasını sağlamak amacıyla, Akit Taraflar, yetkili gümrük idareleri vasıtasıyla, EUR.1 dolaşım belgeleri, menşe beyanları veya tedarikçi beyanlarının geçerliliklerinin ve bu belgelerde yer alan bilgilerin doğruluğunun kontrolünde birbirlerine yardımcı olur.

Madde 34

Menşe ispat belgelerinin kontrolü



1. Menşe ispat belgelerinin sonradan kontrolü, sondaj usulü ile veya ithalatçı Akit Taraf gümrük idarelerinin bu belgelerin gerçekliğine, söz konusu ürünlerin menşe statüsüne veya bu Konvansiyon'un diğer koşullarının yerine getirilmesine ilişkin makul şüphesi olduğu her an yapılır.

2. İthalatçı Akit Taraf gümrük idaresi, EUR.1 dolaşım belgesi ve fatura ile eğer ibraz edilmiş ise menşe beyanını veya, bu belgelerin birer kopyasını, gerektiğinde kontrol talebinin gerekçelerini de belirterek ihracatçı Akit Taraf gümrük idaresine gönderir. Menşe ispat belgesinde yer alan bilgilerin doğru olmadığı kanaatini uyandıran elde edilmiş tüm belge ve bilgi, kontrol talebini desteklemek üzere gönderilir.

3. Kontrol, ihracatçı Akit Taraf'ın gümrük idareleri tarafından gerçekleştirilir. Bu amaçla, gümrük idaresi her türlü delili isteme ve tedarikçinin hesaplarında herhangi bir inceleme yapma veya uygun gördükleri diğer kontrolleri yapma hakkına sahiptir.

4. Eğer ithalatçı Akit Taraf'ın gümrük idaresi, kontrol sonucunun beklenmesi süresinde söz konusu ürünlere tercihli muamele tanınmasını askıya almaya karar verirse, ürünlerin takdir edilen ihtiyati tedbirlere bağlı olarak serbest bırakılması ithalatçıya önerilir.

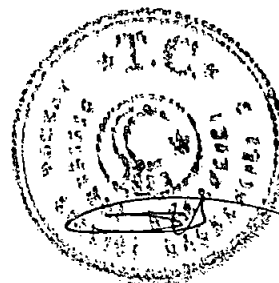
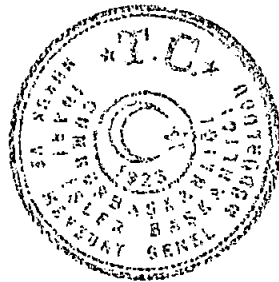
5. Kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi, bunun sonuçlarından mümkün olan en kısa zamanda haberdar edilir. Bu sonuçlar, belgelerin gerçek olup olmadığını, söz konusu ürünlerin Akit Taraflardan biri menşeli olarak kabul edilip edilemeyeceğini ve bu Konvansiyon'un diğer koşullarına uyup uymadıklarını açıkça belirtir.

6. Makul şüphe durumlarında, kontrol talebi tarihinden itibaren on ay içerisinde yanıt alınamaması veya yanıtın, söz konusu belgenin gerçekliğini veya ürünlerin gerçek menşesini tespit etmeye yetecek bilgiyi içermemesi halinde, talepte bulunan gümrük idaresi istisnai durumlar dışında tercih tanınmasını reddeder.

Madde 35

Tedarikçi beyanlarının kontrolü

1. Tedarikçi beyanlarının veya uzun dönem tedarikçi beyanlarının sonradan kontrolü, sondaj usulü ile veya söz konusu beyanların bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenlemek veya bir menşe beyanında bulunmak üzere dikkate alındığı Akit Taraf'ın gümrük idarelerinin, bu belgenin gerçekliğine veya bu belgede yer alan bilgilerin doğruluğuna ilişkin makul şüphesi olduğu her an yapılabilir.



2. Paraf 1'in uygulanması amacıyla, Paragraf 1'de atıfta bulunulan Akit Taraf'ın gümrük idareleri, tedarikçi beyanını veya uzun dönem tedarikçi beyanını ve beyan kapsamı eşyaya ilişkin fatura(lar)ı, teslimat not(lar)ını veya diğer ticari belge(ler)i beyanın yapıldığı Akit Taraf'ın gümrük idarelerine, gerektiğinde kontrol talebinin esasına veya biçimine dair gerekçeleri de belirterek gönderir.

Sonradan kontrolü desteklemek amacıyla, tedarikçi beyanında veya uzun dönem tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin yanlış olduğunu düşündüren elde edilmiş tüm belge ve bilgileri, gönderir.

3. Kontrol, tedarikçi beyanının veya uzun dönem tedarikçi beyanının yapıldığı Akit Taraf'ın gümrük idaresi tarafından gerçekleştirilir. Bu amaçla, ilgili gümrük idaresi, her türlü delili isteme ve tedarikçinin hesaplarında herhangi bir inceleme yapma veya uygun gördükleri diğer kontrolleri yapma hakkına sahiptir.

4. Kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi, sonuçlarından mümkün olan en kısa zamanda haberdar edilir. Bu sonuçlar, tedarikçi beyanında veya uzun dönem tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olup olmadığını açıkça belirtir ve söz konusu gümrük idaresinin, bu beyanın EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenebilmesi için dikkate alınıp alınamayacağı ve hangi kapsamda dikkate alınabileceği hakkında karar vermesini mümkün kılar.

Madde 36

Cezalar

Her Akit Taraf, bu Konvansiyon ile ilgili kendi mevzuatının ihlali durumunda cezai, hukuki veya idari cezaların uygulanmasını sağlar.

BAŞLIK VIII

LAHİKA I'IN UYGULANMASI

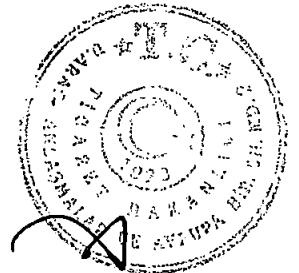
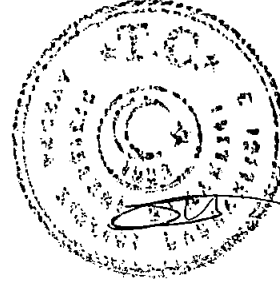
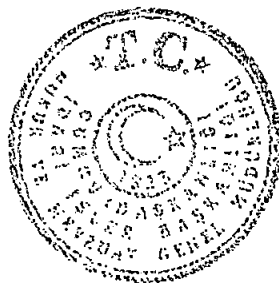
Madde 37

Avrupa Ekonomik Alanı

Avrupa Ekonomik Alanı Anlaşması'nın Protokol 4'ü kapsamında Avrupa Ekonomik Alanı (AEA) menşeli eşya, sırasıyla Avrupa Birliği, İzlanda, Lihtenştayn veya Norveç'ten ("AEA Tarafları"), AEA Tarafları haricindeki bir başka Akit Taraf'a ihraç edildikleri hallerde, ithalatçı Akit Taraf ile AEA Tarafları arasında serbest ticaret anlaşmalarının geçerli olması şartıyla, Avrupa Birliği, İzlanda, Lihtenştayn veya Norveç menşeli kabul edilirler.

Madde 38

Lihtenştayn



Madde 2'ye hâlel getirmeksizin, Lihtenştayn menşeli bir ürün, İsviçre ile Lihtenştayn arasındaki gümrük birliği nedeniyle İsviçre menşeli olarak kabul edilir.

Madde 39

San Marino Cumhuriyeti

Madde 2'ye hâlel getirmeksizin, San Marino Cumhuriyeti menşeli bir ürün, Avrupa Birliği ile San Marino Cumhuriyeti arasındaki gümrük birliği nedeniyle, Avrupa Birliği menşeli olarak kabul edilir.

Madde 40

Andorra Prensiği

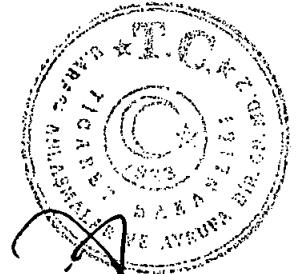
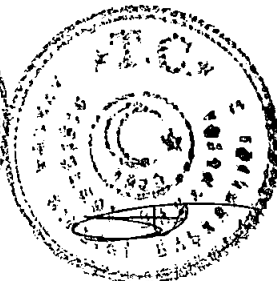
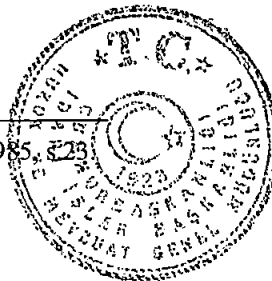
Madde 2'ye hâlel getirmeksizin, Armonize Sistemin 25 ila 97. Fasılları kapsamında yer alan Andorra Prensiği menşeli bir ürün, Avrupa Birliği ile Andorra Prensiği arasındaki gümrük birliği nedeniyle, Avrupa Birliği menşeli olarak kabul edilir.

Madde 41

Septe ve Melilla

1. Bu Konvansiyon'un yerine getirilmesi amacıyla, "Avrupa Birliği" terimi, Septe ve Melilla'yı kapsamaz.
2. Avrupa Birliği haricindeki bir Akit Taraf menşeli ürünler Septe ya da Melilla'ya ithal edildiklerinde, İspanya Krallığı ve Portekiz Cumhuriyeti'nin katılım koşullarına ve Anlaşmalarda yapılacak değişikliklere ilişkin Protokol 2 uyarınca, Avrupa Birliği gümrük bölgesi menşeli ürünlere uygulanan gümrük rejiminin her bakımdan aynısından yararlanırlar⁽²⁾. Avrupa Birliği haricindeki diğer Akit Taraflar, ilgili Anlaşma kapsamındaki Septe ve Melilla menşeli ürünlerin ithalatında, Avrupa Birliği'nden ithal edilen Avrupa Birliği menşeli ürünlere tanınan gümrük rejiminin aynısını tanırlar.
3. Septe ve Melilla menşeli ürünlere ilişkin paragraf 2'nin uygulanması açısından, bu Konvansiyon, Ek V'te düzenlenen özel koşullara tabi olmak suretiyle ve gerekli değişikliklerin yapılması koşuluyla uygulanır.

⁽²⁾ RG AB L 302, 15.11.1985, s.23



EK II'DE YER ALAN LİSTE İÇİN GİRİŞ NOTLARI

Not 1 - Genel giriş

Liste, tüm ürünlerin Lahika I'ın Başlık II'sinin Madde 4'ü çerçevesinde yeterli işçilik veya işlem görmüş olarak kabul edilmeleri için gerekli şartları düzenler. Ürüne göre değişiklik gösteren dört farklı türde kural vardır:

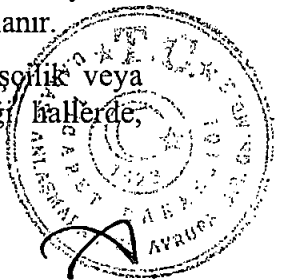
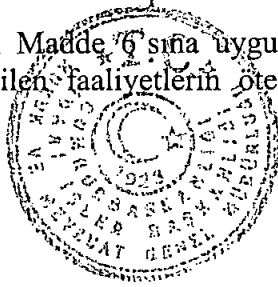
- (a) menşeli olmayan girdiler için öngörülen en fazla oranın işçilik veya işlem sonucunda aşılmaması;
- (b) imal edilen ürünlere ait 4-haneli Armonize Sistem pozisyonu veya 6-haneli Armonize Sistem alt pozisyonun işçilik veya işlem sonucunda, kullanılan girdilere ait sırasıyla 4-haneli Armonize Sistem pozisyonu veya 6-haneli Armonize Sistem alt pozisyonundan farklı olması;
- (c) belirli bir işçilik ve işlem faaliyetinin gerçekleştirilmesi;
- (d) işçilik veya işlemin tamamen elde edilmiş girdiler üzerinde gerçekleştirilmesi.

Not 2 - Listenin yapısı

- 2.1 Listenin ilk iki sütunu elde edilen ürünü tanımlamaktadır. Sütun (1) Armonize Sistem'de kullanılan pozisyon numarası ya da fasıl numarasını, sütun (2) ise bu sistemde kullanılan pozisyonu ya da fasıl kapsamındaki eşyanın tanımını vermektedir. İlk iki sütuna yapılan her bir giriş için sütun (3)'te bir kural belirtilmiştir. Bazı hallerde sütun (1)'in girişin önüne "y" ibaresi konulması, sütun (3) kuralın sadece pozisyonun sütun (2)'de tanımlanan o kısma uygulanacağı anlamına gelmektedir.
- 2.2 Sütun (1)'de birçok pozisyon numarasının bir arada gruplandırılmış olduğu veya bir fasıl numarasının verildiği ve dolayısıyla sütun (2)'de ürün tanımlarının genel ifadelerle verilmiş olduğu hallerde, sütun (3)'teki bitişik kurallar, Armonize Sistem'de bir fasıl pozisyonlarında veya sütun (1)'de gruplandırılmış pozisyonlardan herhangi birinde sınıflandırılan ürünlerin hepsine uygulanır.
- 2.3 Listede bir pozisyonunda yer alan farklı ürünlerin farklı kurallara tabi olması halinde, her bir bent, sütun (3)'teki bitişik kurallara tabi tarife pozisyonunun ilgili kısmının tanımını içerir.
- 2.4 Sütun (3)'te "veya" ile ayrılmış iki alternatif kural belirlenmiş ise ihracatçı, herhangi birisini uygulamayı tercih edebilir.

Not 3 - Kuralların nasıl uygulanacağına ilişkin örnekler

- 3.1 Başka bir ürünün imalatında kullanılan menşe statüsü kazanmış ürünlere ilişkin Lahika I'ın Başlık II'sinin Madde 4'ü, menşe statüsünün bu ürünlerin kullanıldığı fabrikada veya bir Akit Tarafta başka bir fabrikada kazanılıp kazanılmadığına bakılmaksızın uygulanır.
- 3.2 Lahika I'ın Başlık II'sinin Madde 6'sına uygun olarak gerçekleştirilen işçilik veya işlemler o maddede belirtilen faaliyetlerin ötesine geçmemelidir. Geçmediği hallerde,



aşağıdaki listede belirtilen koşullar sağlanmış olsa bile, eşya tercihli tarife muamelesinden faydalanmaya ehil olmaz.

Lahika I'in Başlık II'sinin Madde 6'sına tabi olarak, listedeki kural gerekli asgari işçilik veya işlem miktarını gösterir ve ayrıca daha fazla işçilik ve işlem menşe statüsü verir; ancak daha az işçilik ve işlem aksine menşe statüsü veremez. Bu nedenle, bir kural belirli bir imalat aşamasında menşeli olmayan girdi kullanılabileceğini belirtirse, bu tür girdinin daha önceki bir imalat aşamasında kullanılması mümkün, daha sonraki aşamasında ise mümkün değildir.

Bir kural menşeli olmayan girdinin belli bir üretim seviyesinde kullanılmamasını gerektiriyorsa, girdinin üretimin daha önceki bir aşamasında kullanılmasına izin verilir, daha sonraki bir aşamasında kullanılmasına izin verilmez.

Örnek: Fasıl 19'daki liste kuralı "1101 ila 1108 pozisyonlarında yer alan menşeli olmayan girdiler ağırlığın %20'sini geçemez"i gerektiriyorsa, Fasıl 10'da yer alan tahılların (üretimin daha önceki aşamasındaki girdilerin) kullanımı (örnek: ithalatı) sınırlandırılmaz.

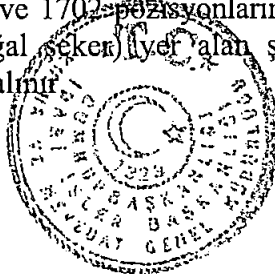
- 3.3 Not 3.2'deki kural saklı kalmak üzere, bir kural "Herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat" ifadesini kullanıyorsa, herhangi bir pozisyon(lar)daki girdiler (ürün ile aynı pozisyon ve tanıma sahip girdiler bile), kuralın içerebileceği bazı özel kısıtlamalar da dikkate alınmak koşuluyla kullanılabilir.

Bununla birlikte, "... pozisyondaki diğer girdiler de dahil olmak üzere, herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat" veya "ürün ile aynı pozisyondaki diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat" ifadesi, listenin sütun (2)'sinde belirtilen ürün ile aynı tanıma sahip olanlar hariç herhangi bir pozisyondaki girdilerin kullanılabileceği anlamına gelir.

- 3.4 Listedeki bir kural bir ürünün birden fazla girdiden imal edilebileceğini ifade ettiğinde, bu, bir veya birden çok girdinin kullanılabileceği anlamına gelir. Tamamının kullanılmasını gerektirmez.
- 3.5 Listedeki bir kural bir ürünün belli bir girdiden imal edilmesi gerektiğini ifade ederse, bu şart kendi doğası gereği kuralı karşılamayan başka girdilerin kullanılmasını engellemez.
- 3.6 Listedeki kuralda, kullanılabilecek menşeli olmayan girdilerin maksimum kıymeti için iki yüzde oranı verilmiş ise, bu yüzdelere birbirine eklenemez. Diğer bir deyişle, kullanılan menşeli olmayan girdilerin toplam kıymeti verilen yüzde oranlarının en yüksek olanını aşamaz. Ayrıca, her bir yüzde oranı ilgili olduğu girdiye uygulanırken aşılmamalıdır.

Not 4 - Belirli tarım ürünlerine ilişkin genel hükümler

- 4.1 Bir Akit Taraf ülkede yetiştirilen veya hasat edilen Fasıl 6, 7, 8, 9, 10, 12'de ve 2401 pozisyonunda sınıflandırılan tarım ürünleri ithal edilmiş tohumlar, soğanlar, kökler, atıklar, aşılar, filizler, tomurcuklar veya bitkilerin diğer canlı parçalarından yetiştirilmiş olsalar bile, o Akit Taraf ülke menşeli olarak muamele görür.
- 4.2 Belirli bir ürünlerdeki menşeli olmayan şeker oranının sınırlandırıldığı hallerde, nihai ürünün imalatında kullanılan ve nihai ürüne dâhil edilen menşeli olmayan girdilerin imalatında kullanılan 1701 (sakaroz) ve 1702 pozisyonlarında (örneğin früktoz, glikoz, laktöz, malt şeker, izoglikoz veya doğal şeker) yer alan şekerlerin ağırlığı bu tür sınırlamaların hesaplanmasında dikkate alınır.



Not 5 - Belirli tekstil ürünlerine ilişkin olarak kullanılan terimler

- 5.1 Listede "tabii lifler" kavramı suni ve sentetik liflerden başka liflere atıfta bulunmak üzere kullanılmıştır. Bu, eğirme işleminin başlamasından önceki, döküntüler dâhil, aşamalarla sınırlıdır ve aksi belirtilmedikçe karde edilmiş, taranmış veya başka türlü işleme tabi tutulmuş ancak eğrilmemiş lifleri kapsar.
- 5.2 "Tabii lifler" kavramı 0511 pozisyonundaki at kılı, 5002 ve 5003 pozisyonlarındaki ipek, 5101 ila 5105 pozisyonlarındaki yün lifler ve ince veya kaba hayvan kılları, 5201 ila 5203 pozisyonlarındaki pamuk lifleri ve 5301 ila 5305 pozisyonlarındaki diğer bitkisel lifleri kapsar.
- 5.3 "Tekstil hamuru", "kimyasal maddeler" ve "kağıt yapımına mahsus maddeler" kavramları listede, 50 ila 63'üncü fasıllarda sınıflandırılmayan ve sunî, sentetik ve kağıt liflerin veya ipliklerin imalinde kullanılabilen girdileri tanımlamak üzere kullanılmıştır.
- 5.4 "Sentetik ve suni devamsız lifler" kavramı listede 5501 ila 5507 pozisyonlardaki sentetik veya sunî filament demetler, devamsız lifler veya döküntülere atfen kullanılmıştır.
- 5.5 Baskılama (Dokuma, Örne/Tığ ile İşleme, Tafta Dokuma veya Floklama ile birlikte yapılan) renk, tasarım, teknik performans gibi nesnel olarak değerlendirilen bir işlevin ekran, bobin, dijital veya transfer teknikleri kullanılarak kalıcı bir tekstil katmanına uygulandığı bir teknik olarak tanımlanır.
- 5.6 Baskılama (bağımsız bir işlem olarak), kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmemesi kaydıyla; renk, tasarım, teknik performans gibi nesnel olarak değerlendirilen bir işlevin ekran, bobin, dijital veya transfer teknikleri ile en az iki hazırlama veya finisaj işlemiyle (temizleme, ağartma, merserize etme, termofiksaj, şardonlama, kalenderleme, çekmezlik apresi, kalıcı finisaj, dekatize etme, emprenye etme, onarım ve tıraşlama gibi) beraber kalıcı bir tekstil katmanına uygulandığı teknik olarak tanımlanır.

Not 6 – Tekstil girdilerinin bir karışımından yapılan ürünlere uygulanan toleranslar

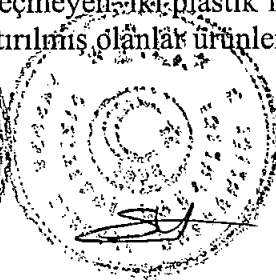
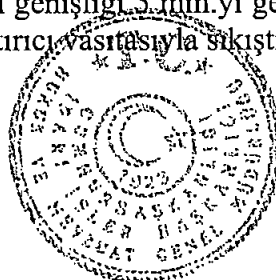
- 6.1 Listede yer alan bir ürün için bu nota atıfta bulunulduğunda, sütun (3)'te belirtilen şartlar, bu ürünün imalatında kullanılan, tüm temel dokumaya elverişli maddelerin toplam ağırlığının hep birlikte % 15 veya daha azını oluşturan temel dokumaya elverişli maddelere uygulanmaz (Not 6.3 ve 6.4'e de bakınız).
- 6.2 Bununla birlikte, Not 6.1'de bahsedilen bu tolerans yalnızca iki veya daha fazla temel dokumaya elverişli maddeden yapılmış karışık ürünlere uygulanabilir.

Aşağıdakiler temel dokumaya elverişli maddelerdir:

- ipek;
- yün;
- kaba hayvan kılı;
- ince hayvan kılı;
- at kılı;



- pamuk;
- kağıt yapımına mahsus maddeler ve kağıt;
- keten;
- kenevir;
- jüt ve bitki iç kabuklarının dokumaya elverişli diğer lifleri;
- sisal ve Agave türlerinin dokumaya elverişli lifleri;
- hindistan cevizi, abaka, rami lifleri ve dokumaya elverişli diğer bitkisel lifler;
- polipropilenden suni ve sentetik filament lifler;
- polyesterden suni ve sentetik filament lifler;
- poliamidden suni ve sentetik filament lifler;
- poliakrilonitrilden suni ve sentetik filament lifler;
- poliimidden suni ve sentetik filament lifler;
- politetraflüoroetilenden suni ve sentetik filament lifler;
- poli(fenilen sülfitten) suni ve sentetik filament lifler;
- poli(vinil klorürden) suni ve sentetik filament lifler;
- diğer suni ve sentetik filament lifler;
- viskozdan yapay suni ve sentetik filament lifler;
- diğer yapay suni ve sentetik filament lifler;
- iletkenliği olan filamentler,
- polipropilenden sentetik devamsız lifler;
- poliesterden sentetik devamsız lifler;
- poliamidden sentetik devamsız lifler;
- poliakrilonitrilden sentetik devamsız lifler;
- poliimidden sentetik devamsız lifler;
- politetraflüoroetilenden sentetik devamsız lifler;
- poli(fenilen sülfitten) sentetik devamsız lifler;
- poli(vinil klorürden) sentetik devamsız lifler;
- diğer sentetik devamsız lifler;
- viskozdan suni ve sentetik devamsız lifler;
- diğer suni devamsız lifler;
- gipe edilmiş olsun olmasın bükülebilir polieter parçalı (segmentli) poliüretandan (segmente edilmiş) mamul iplik;
- önemli bir kısmı alüminyum yapraklardan veya alüminyum tozuyla kaplanmış olsun olmasın plastik filmde oluşan şeritlerle birleştirilmiş 5605 (metalize iplikler) pozisyonunda yer alan genişliği 5 mm.yi geçmeyen, iki plastik film arasında renkli veya renksiz bir yapıştırıcı vasıtasıyla sıkıştırılmış olanlar ürünler;



- 5605 pozisyonunda yer alan diğer ürünler;
 - cam lifler;
 - metal lifler;
 - mineral lifler.
- 6.3 Ürünlerin "gipe edilmiş olsun olmasın bükülebilir polieter segmentli poliüretandan segmente edilmiş mamul iplik" ihtiva ettiği hallerde bu tolerans, bu iplik açısından % 20'dir.
- 6.4 Ürünlerin "bir çekirdiği alüminyum folyodan veya alüminyum tozuyla kaplanmış olsun veya olmasın plastik filminden oluşan, genişliği 5 mm'yi geçmeyen, iki plastik film tabakası arasına şeffaf veya renkli bir yapıştırıcı vasıtasıyla sıkıştırılmış şerit" ihtiva ettiği hallerde bu tolerans, bu şerit için % 30'dur.

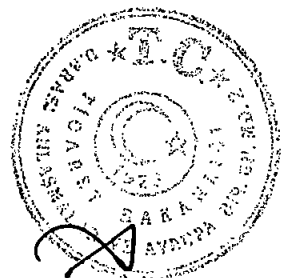
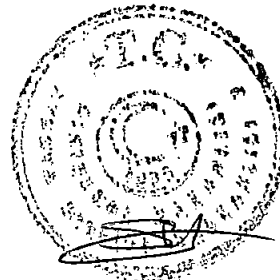
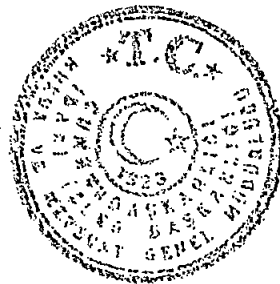
Not 7 - Belirli tekstil ürünlerine uygulanan diğer toleranslar

- 7.1 Listede bu Nota atıfta bulunulması halinde, ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırılmaları ve kıymetlerinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %15'ini aşmaması şartıyla ilgili hazır ürün için sütun (3)'teki listede belirtilen kuralları karşılamayan tekstil malzemeleri (astarlar ve iç astarlar hariç) kullanılabilir.
- 7.2 Not 7.3'e hâlel getirmeksizin 50 ila 63'üncü fasıllarda sınıflandırılmayan girdiler, dokumaya elverişli madde ihtiva etsinler veya etmesinler, serbestçe kullanılabilirler.
- 7.3 Bir yüzde kuralı uygulandığında, kullanılan menşeli olmayan girdilerin kıymeti hesaplanırken 50 ila 63'üncü fasıllarda sınıflandırılmayan girdilerin kıymetlerinin de hesaba dâhil edilmesi gerekir.

Not 8 - Fasıl 27'de yer alan belirli ürünlere ilişkin yürütülen özel süreçler ve basit faaliyetlerin tanımı

8.1. y 2707 ve 2713 pozisyonları amaçları olduğunda "özel işlemler" aşağıdakilerdir:

- (a) vakumla damıtma;
- (b) daha ileri fraksiyonlara ayırma işlemiyle yeniden damıtma;
- (c) patlayıcılık verme (cracking);
- (d) yeniden şekillendirme;
- (e) seçici çözücüler vasıtasıyla ekstraksiyon;
- (f) aşağıdaki operasyonların hepsini içeren işlem: konsantre sülfirik asitle, oleumla ya da sülfirik anhidritle işlem görme; alkali ajanlarla nötralizasyon; kendi yapısı itibariyle aktif olan toprakla, aktifleştirilmiş toprakla, aktif karbon veya boksitle arıtma ve dekolarasyon (rengini giderme);
- (g) polimerizasyon;
- (h) alkilasyon;
- (i) izomerasyon.

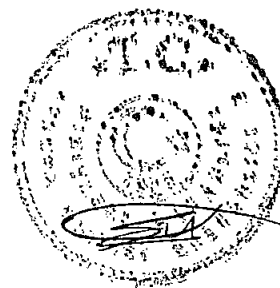
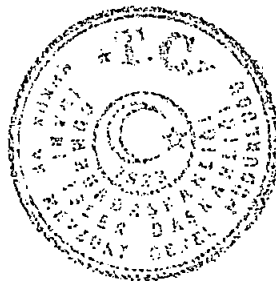


8.2 2710, 2711 ve 2712 pozisyonları amaçları olduğunda "özel işlemler" aşağıdakilerdir:

- (a) vakumla damıtma;
- (b) daha ileri fraksiyonlara ayırma işlemiyle yeniden damıtma;
- (c) patlayıcılık verme (cracking);
- (d) yeniden şekillendirme;
- (e) seçici çözücüler vasıtasıyla ekstraksiyon;
- (f) aşağıdaki operasyonların hepsini içeren işlem: konsantre sülfirik asitle, oleumla ya da sülfirik anhidritle işlem görme; alkali ajanlarla nötralizasyon; kendi yapısı itibariyle aktif olan toprakla, aktifleştirilmiş toprakla, aktif karbon veya boksitle arıtma ve dekolarasyon (rengini giderme);
- (g) polimerizasyon;
- (h) alkilasyon;
- (i) izomerasyon;
- (j) sadece y 2710 pozisyonuna dâhil ağır yağlar açısından hidrojenle yapılan, işleme tabi tutulan ürünlerin kükürt muhtevasının asgari % 85 azalması ile sonuçlanan kükürt-giderme (ASTM D 1266-59 T metodu);
- (k) sadece 2710 pozisyonuna dâhil ürünler açısından filtrelemeden gayri bir işlemle parafin giderme;
- (l) sadece y 2710 pozisyonuna dâhil ağır yağlar açısından hidrojenin bir kimyasal reaksiyonda aktif bir element olarak yer aldığı, kükürt gidermenin dışında bir amaçla gerçekleştirilen, 20 bar'dan daha yüksek basınçta ve 250 °C'den daha yüksek sıcaklıkta, katalizör kullanılarak hidrojen ile muamele. Bununla beraber, y 2710 pozisyonunda yer alan yağlama yağlarının, daha özel olarak renk ve istikrarı iyileştirmek üzere, hidrojenle daha ileri muamelesi (örneğin hidrofinisaj veya renk giderme), özel işlem olarak kabul edilmeyecektir;
- (m) sadece y 2710 pozisyonuna dâhil yakıt yağları açısından bu ürünlerin, fireler dâhil hacimce yüzde 30'undan daha azının 300°C'de ASTM D 86 metoduyla damıtılması şartıyla, atmosferde damıtma;
- (n) sadece y 2710 pozisyonuna dâhil, gaz yağları ve yakıt yağları gayri ağır yağlar açısından yüksek frekanslı elektrik fırçadeşarjı vasıtasıyla muamele;
- (o) sadece y 2712 pozisyonuna dâhil ham yağlar (ağırlığı itibariyle % 0.75'ten az yağ içeren vazelin, ozokerit, linyit mumu veya turb mumu, parafin hariç) açısından ayırmsal billurlaştırma vasıtasıyla yağ alma.

8.3 y 2707 ve 2713 pozisyonları açısından, temizleme, dekantasyon, tuz giderme, su ile ayırma, filtreleme, renklendirme, işaretleme, kükürt muhtevalı ürünlerin karıştırılması sonucunda bir kükürt muhtevası elde etme gibi basit işlemler veya bu işlemlerin ya da benzeri işlemlerin herhangi bir kombinasyonu menşe kazandırmaz.

Not 9 - Fasıllardaki belirli ürünler için gerçekleştirilen belirli işlemler ve basit işçiliklerin tanımı



- 9.1 Fasıllar 30'da yer alan, bir Akit Tarafta hücre kültürleri kullanılarak elde edilmiş ürünler, o Taraf menşeli kabul edilir. "Hücre kültürü" insan, hayvan ve bitki hücrelerinin canlı organizmalar dışında kontrollü şartlar altında (belirli sıcaklık, yetiştirme ortamı, gaz karışımı, pH gibi) geliştirilmesi olarak tanımlanır.
- 9.2 Fasıllar 29 (2905.43-2905.44 hariç), 30, 32, 33 (3302.10, 3301 hariç), 34, 35 (35.01, 3502.11-3502.19, 3502.20, 35.05 hariç), 36, 37, 38 (3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26 hariç) ve 39'da (39.16-39.26 hariç) yer alan, bir Akit Tarafta fermantasyon yöntemiyle elde edilen ürünler, o Taraf menşeli kabul edilir. "Fermantasyon" insan, hayvan, bitki hücreleri, bakteriler, maya, mantar veya enzimlerin Fasıllar 29 ila 39'da yer alan ürünlerin üretilmesinde kullanıldığı bio-teknolojik bir süreçtir.
- 9.3 Aşağıdaki dönüşümler Fasıllar 28, 29 (2905.43-2905.44 hariç), 30, 32, 33 (3302.10, 3301 hariç), 34, 35 (35.01, 3502.11-3502.19, 3502.20, 35.05 hariç), 36, 37, 38 (3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26 hariç) ve 39'da (39.16-39.26 hariç) yer alan ürünler için, Madde 4(1)'e göre yeterli kabul edilir:

- Kimyasal reaksiyon: "Kimyasal reaksiyon", molekül içi bağları kırarak ve yeni molekül içi bağlar oluşturarak veya bir moleküldeki atomların uzamsal düzenini değiştirerek yeni bir yapıya sahip bir moleküle sonuçlanan (biyokimyasal işlem dâhil) bir işlemdir. Kimyasal bir reaksiyon, "CAS numarasında" bir değişiklik olarak ifade edilebilir.

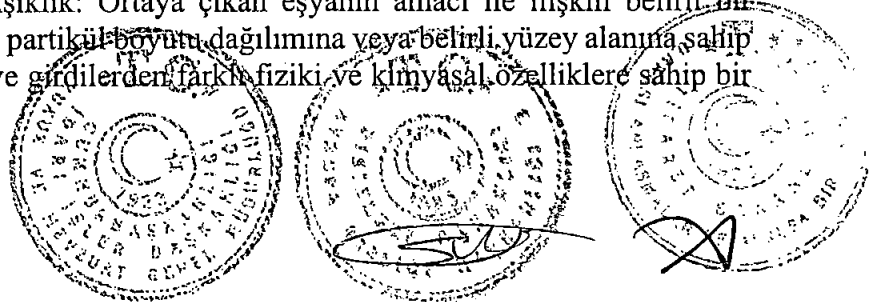
Aşağıdaki işlemler menşe kazandırıyor olarak değerlendirilmemelidir: (a) su veya diğer çözücüler içinde çözme; (b) çözücü su dâhil çözücülerin ortadan kaldırılması; veya (c) kristalizasyon suyunun eklenmesi veya ortadan kaldırılması. Bir kimyasal reaksiyon yukarıda tanımlandığı şekliyle menşe kazandırıyor olarak kabul edilir.

- Karışımlar ve Harmanlar: Eşyanın amacına ve kullanımına uygun fiziksel veya kimyasal özelliklere sahip bir eşya üretimiyle sonuçlanan önceden belirlenmiş spesifikasyonlara uyum sağlamak için ve girdi malzemelerinden farklı olarak, seyreltici ilavesi dışında malzemelerin kasıtlı ve orantılı olarak kontrollü karıştırılması veya harmanlanması (dispersiyon dâhil), menşe kazandırıyor olarak kabul edilir.
- Arıtma: Akit Taraflardan birinin veya her ikisinin ülkesinde gerçekleştirilen arıtma işlemi, aşağıdaki koşullardan birinin karşılanması koşuluyla, menşe kazandırıyor olarak kabul edilir:

(a) eşyanın mevcut kirlilik oranının en az % 80'inin ortadan kaldırılmasıyla sonuçlanan arıtımı; veya

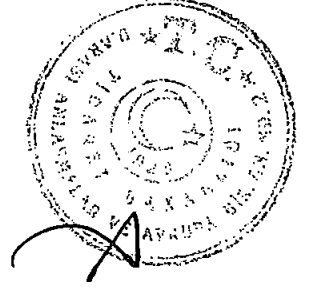
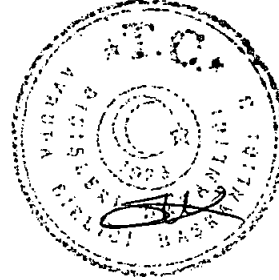
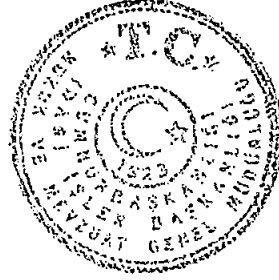
(b) kirliliğin aşağıdaki uygulamalardan biri veya daha fazlası için uygun bir eşyada sonuçlanacak şekilde azaltılması veya ortadan kaldırılması:

- (i) eczacılığa ait, tıbbi, kozmetik, veterinerlik veya gıda sınıfı maddeler;
 - (ii) analitik, teşhis veya laboratuvar kullanımları için kimyasal ürünler ve reaktifler;
 - (iii) mikro elektronikte kullanım için elementler ve bileşenler;
 - (iv) özel optik kullanımlar;
 - (v) bioteknik kullanım (örneğin hücre kültüründe, genetik teknolojiye veya katalizör olarak);
 - (vi) bir ayırma işleminde kullanılan taşıyıcılar; veya
 - (vii) nükleer sınıf kullanımlar.
- Partikül boyutunda değişiklik: Ortaya çıkan eşyanın amacı ile ilişkili belirli bir partikül boyutuna, belirli partikül boyutu dağılımına veya belirli yüzey alanına sahip bir eşya ile sonuçlanan ve girdilerden farklı fiziki ve kimyasal özelliklere sahip bir



eşyanın partikül boyutundaki, sadece ezme veya presleme dışında, kasıtlı ve kontrollü tadili, menşe kazandırıyor olarak kabul edilir.

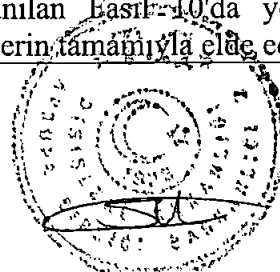
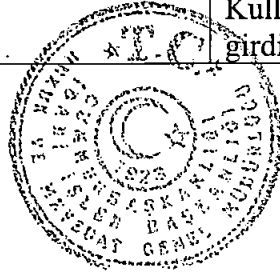
- Standart malzemeler: Standart malzemeler (standart çözeltiler dâhil), imalatçı Tarafından onaylanan hassas saflık derecelerine veya oranlara sahip analitik, kalibre veya referans kullanımları için uygun müstahzarlardır. Standart malzemelerden üretim, menşe kazandırıyor olarak kabul edilir.
- İzomer ayrılması: İzomerlerin bir izomer karışımından yalıtılması veya ayrılması, menşe kazandırıyor olarak kabul edilir.



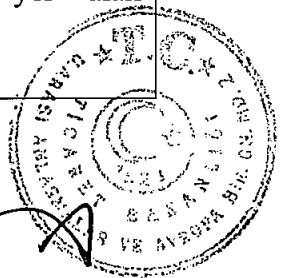
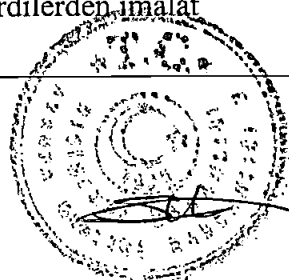
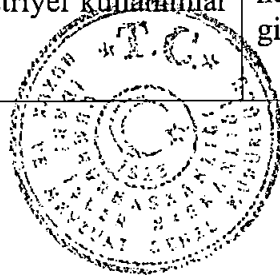
EK II

İMAL EDİLEN ÜRÜNÜN MENŞE STATÜSÜ KAZANMASI İÇİN MENŞELİ OLMAYAN GİRDİLERE UYGULANMASI GEREKEN İŞÇİLİK VEYA İŞLEM LİSTESİ

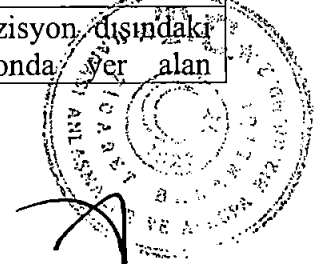
Tarife pozisyonu	Ürünün tanımı	Menşeli olmayan girdilere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik veya işlemler
(1)	(2)	(3)
Fasıl 1	Canlı hayvanlar	Kullanılan Fasıl 1'de yer alan hayvanlar tamamıyla elde edilir
Fasıl 2	Etler ve yenilen sakatat	Bu fasılda yer alan etler ve yenilebilen sakatatların tamamıyla elde edildiği imalat
Fasıl 3	Balıklar, kabuklu hayvanlar, yumuşakçalar ve suda yaşayan diğer omurgasız hayvanlar	Kullanılan Fasıl 3'te yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat
Fasıl 4	Süt ürünleri; kuş ve kümes hayvanlarının yumurtaları; doğal bal; tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan yenilebilir hayvansal ürünler	Kullanılan Fasıl 4'te yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat
y Fasıl 5	Tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan hayvansal menşeli ürünler; aşağıda belirtilenler hariç:	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
y 0511 91	Yenilmeye müsait olmayan balık yumurtaları	Tüm yumurtalar ve balık yumurtaları tamamıyla elde edilir
Fasıl 6	Canlı ağaçlar ve diğer bitkiler; yumrular, kökler ve benzerleri; kesme çiçekler ve süs yaprakları	Kullanılan Fasıl 6'da yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat
Fasıl 7	Yenilebilen sebzeler ve bazı kök ve yumrular	Kullanılan Fasıl 7'de yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat
Fasıl 8	Yenilen meyveler ve yenilen sert kabuklu meyveler; turunçgiller ile kavun ve karpuzların kabukları	Kullanılan Fasıl 8'de yer alan meyveler ve yenilen sert kabuklu meyveler; turunçgiller ile kavun ve karpuzların kabuklarının tamamıyla elde edildiği imalat
Fasıl 9	Kahve, çay, Paraguay çayı ve baharat	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
Fasıl 10	Hububat	Kullanılan Fasıl 10'da yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat



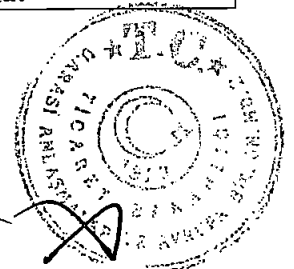
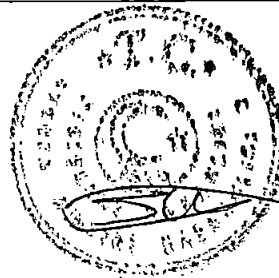
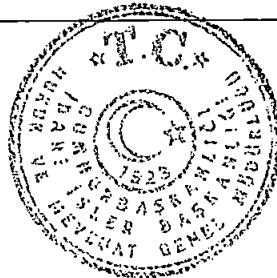
Fasıl 11	Değirmencilik ürünleri; malt; nişasta; inülin; buğday glütenu	Kullanılan Fasıl 8, Fasıl 10 ve 11'de, 0701, 0714, 2302 ve 2303 pozisyonunda ve 0710 10 alt pozisyonunda yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat
Fasıl 12	Yağlı tohum ve meyveler; muhtelif tane, tohum ve meyveler; sanayide veya tıpta kullanılan bitkiler; saman ve kaba yem	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonunda yer alan girdilerden imalat
y Fasıl 13	Lak, sakızlar, reçineler ve diğer bitkisel özsu ve hülasalar, aşağıda belirtilenler hariç:	Herhangi bir pozisyonunda yer alan girdilerden imalat
y 1302	Pektik maddeler, pektinatlar ve pektatlar	Herhangi bir pozisyonunda yer alan girdilerden ve kullanılan şekerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat
Fasıl 14	Örölmeye elverişli bitkisel maddeler; tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan bitkisel ürünler	Herhangi bir pozisyonunda yer alan girdilerden imalat
y Fasıl 15	Hayvansal veya bitkisel katı ve sıvı yağlar ve bunların parçalanma ürünleri; hazır yemeklik katı yağlar; hayvansal veya bitkisel mumlar; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonunda yer alan girdilerden imalat
1504 ila 1506	Balık veya deniz memelilerinin katı ve sıvı yağları ve bunların fraksiyonları; yün gresi ve bunlardan türetilen yağlı maddeler (lanolin dahil); diğer hayvansal katı ve sıvı yağlar ve bunların fraksiyonları, rafine edilmiş olsun olmasın, fakat kimyasal olarak değiştirilmemiş	Herhangi bir pozisyonunda yer alan girdilerden imalat
1508	Yerfıstığı yağı ve fraksiyonları, rafine edilmiş olsun olmasın, fakat kimyasal olarak değiştirilmemiş	Ürünün yer aldığı alt pozisyon dışındaki herhangi bir alt pozisyonunda yer alan girdilerden imalat
1509 ve 1510	Zeytinyağı ve fraksiyonları	Kullanılan tüm bitkisel girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat
1511	Palm yağı ve fraksiyonları, rafine edilmiş olsun olmasın, fakat kimyasal olarak değiştirilmemiş	Ürünün yer aldığı alt pozisyon dışındaki herhangi bir alt pozisyonunda yer alan girdilerden imalat
y 1512	Ayçiçek yağı ve fraksiyonları: - insan tüketimi için gıda maddelerinin imalatı dışındaki teknik veya endüstriyel kullanımlar için	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonunda yer alan girdilerden imalat



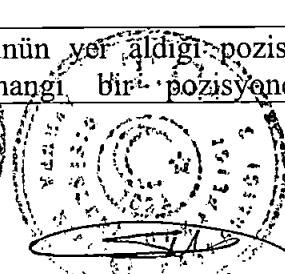
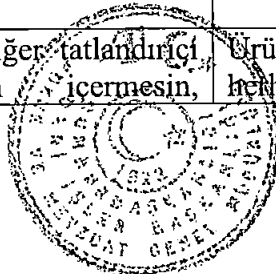
	- Diğer	Kullanılan tüm bitkisel girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat
1515	Diğer sabit bitkisel katı ve sıvı yağlar (jojoba yağı dahil) ve bunların fraksiyonları, rafine edilmiş olsun olmasın fakat kimyasal olarak değiştirilmemiş	Ürünün yer aldığı alt pozisyon dışındaki herhangi bir alt pozisyonda yer alan girdilerden imalat
y 1516	Balıkların katı ve sıvı yağları ve bunların fraksiyonları	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
1520	Gliserol, ham; gliserol suları ve gliserol liyeleri	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
Fasıl 16	Et, balık, kabuklu hayvanlar, yumuşakçalar veya diğer su omurgasızlarının müstahzarları	Fasıl 2, 3 ve 16'da yer alan tüm girdilerin tamamen elde edildiği imalat
y Fasıl 17	Şeker ve şeker mamulleri; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
1702	Diğer şekerler, kimyaca saf laktoz, maltoz, glikoz ve fruktoz dahil katı halde; ilave aroma veya renk verici maddeler katılmamış şeker şurupları; suni bal, tabii bal ile karıştırılmış olsun olmasın; karamel: - Kimyaca saf maltoz ve früktoz - Diğer	1702 pozisyonundaki diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyonundaki girdilerden imalat Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden ve kullanılan 1101 ila 1108, 1701 ve 1703 pozisyonlarında yer alan girdilerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %30'unu geçmeyen imalat
1704	Kakao içermeyen şeker mamulleri (beyaz çikolata dahil)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden; - Kullanılan şekerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen veya - Kullanılan şekerin kıymetinin nihai ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
y Fasıl 18	Kakao ve kakao müstahzarları; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan



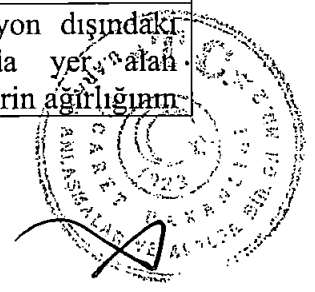
		girdilerden; kullanılan şekerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat
y 1806	Çikolata ve kakao içeren diğer gıda müstahzarları; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden: - Kullanılan şekerin ağırlığının, nihai ürün ağırlığının %40'ını geçmeyen veya - Kullanılan şekerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
1806 10	İlave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler içeren kakao tozu	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden; kullanılan şekerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat
1901	Malt hılasası; tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan esasını un, ezme, nişasta veya malt hılasası teşkil eden gıda müstahzarları, içinde kakao bulunmayanlar veya tamamıyla yağının alınması esasına göre hesaplanan içindeki kakao miktarı ağırlık itibarıyla %40'tan az olanlar; tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan esasını 0401 ila 0404 pozisyonlarında yer alan maddeler teşkil eden gıda müstahzarları, içinde kakao bulunmayanlar veya tamamıyla yağının alınması esasına göre hesaplandığında içindeki kakao miktarı ağırlık itibarıyla %5'ten az olanlar: - Malt hılasası - Diğerleri	Fasıl 10'da yer alan hububattan imalat Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden ve kullanılan şeker ile Fasıl 4'te yer alan girdilerin ayrı ayrı ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat



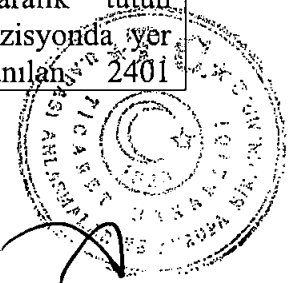
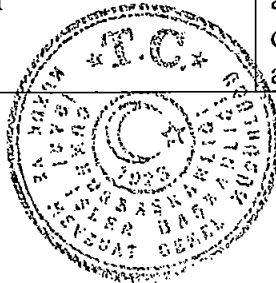
1902	Makarnalar, pişirilmiş veya doldurulmuş (et ile veya diğer maddelerle) veya başka şekilde hazırlanmış olsun olmasın; spagetti, makaroni, şehriye, lazanya, gnocchi, ravioli, canelloni gibi; kuskus, hazırlanmış olsun olmasın	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden: - Kullanılan 1006 ve 1101 ile 1108 pozisyonlarında yer alan girdilerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %20'sini geçmeyen ve - Kullanılan Fası 2, 3 ve 16'da yer alan girdilerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %20'sini geçmeyen imalat
1903	Tane, posa, inci, döküntü veya benzer şekillerde tapyoka ve nişastadan hazırlanan benzerleri	1108 pozisyonunda yer alan patates nişastası hariç herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat
1904	Hububat veya hububat ürünlerinin kabartılması veya kavrulması suretiyle elde edilen gıda mamulleri (mısır gevreği (corn flakes) gibi) tarifinin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan ön pişirme yapılmış veya başka surette hazırlanmış dane (mısır hariç) veya flokon halindeki hububat veya diğer şekilde işlenmiş daneler (un ve ezmeler hariç)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden: - Kullanılan 1006 ve 1101 ile 1108 pozisyonlarında yer alan girdilerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %20'sini geçmeyen ve - Kullanılan şekerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat
1905	Ekmek, pasta, kek, bisküvi ve diğer fırın mamulleri, kakao içersin içermesin; hosti, eczacılıkta kullanılan boş ilaç kapsülleri; mühür güllacı, pirinç kağıdı ve benzeri ürünler	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden; kullanılan 1006 ve 1101 ile 1108 pozisyonlarında yer alan girdilerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %20'sini geçmeyen imalat
y Fası 20	Sebzeler, meyveler, sert kabuklu meyveler veya bitkilerin diğer kısımlarından elde edilen müstahzarlar; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
2002 ve 2003	Sirke veya asetik asitten başka usullerle hazırlanmış veya konserve edilmiş domatesler, mantarlar ve domatanlar	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, Fası 7'de yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat
2006	Şekerle konserve edilmiş sebzeler, meyveler, sert kabuklu meyveler, meyve kabukları ve diğer bitki parçaları (suyu alınmış, üstü şekerle kaplanmış veya kristalleşmiş)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, kullanılan şekerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat
2007	İlave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler içersin içermesin,	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan



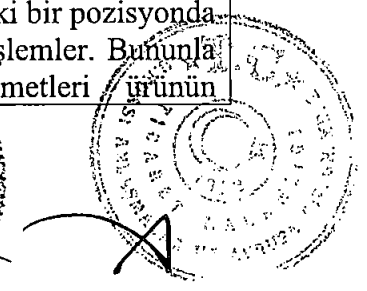
	pişirilerek hazırlanmış reçeller, pelteler, marmelatlar, meyve veya sert kabuklu meyve püreleri, meyve veya sert kabuklu meyve pastları	girdilerden; kullanılan şekerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat
y 2008	Aşağıda belirtilenler hariç: -ilave şeker veya alkol içermeyen sert kabuklu meyveler -yer fıstığı ezmesi, hububat esaslı karışımlar, palm meyvesi içi, mısır -buharda ya da suda haşlama dışında başka yöntemlerle pişirilmiş, ilave şeker içermeyen, dondurulmuş meyve ve sert kabuklu yemişler	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden kullanılan şekerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat
2009	Meyve suları (üzüm sırası dahil) ve sebze suları, fermente edilmemiş ve ilave alkol katılmamış, ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler katılmış olsun olmasın	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden; kullanılan şekerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat
y Fası 21	Yenilen çeşitli gıda müstahzarları; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
2103	- Soslar ve müstahzarları ile çeşni ve lezzet verici karışımlar - Hardal unu ve irmiği ile hazır hardal	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber hardal unu, irmiği veya hazır hardal kullanılabilir. Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
2105	Dondurma ve diğer yenilebilir buzlar, kakao içersin veya içermesin	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden: - Kullanılan şekerin ve Fası 4'te yer alan girdilerin ayrı ayrı ağırlıklarının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen ve - Kullanılan şekerin ve Fası 4'te yer alan girdilerin toplam ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %60'ını geçmeyen imalat
2106	Tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan gıda müstahzarları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden kullanılan şekerin ağırlığının



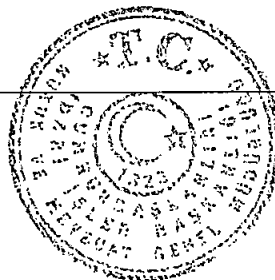
		nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat
y Fasıl 22	Meşrubat, alkollü içkiler ve sirke; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden ve kullanılan 0806 10, 2009 61 ve 2009 69 alt pozisyonlarında yer alan tüm girdilerin tamamen elde edildiği imalat
2202	Sular, mineral sular ve gazlı sular dahil, ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler katılmış veya aromalandırılmış ve alkolsüz diğer içecekler, 2009 pozisyonundaki meyve veya sebze suları hariç	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
2207 ve 2208	Alkol derecesi hacim itibarıyla %80'den daha fazla veya az olan tağyir edilmemiş etil alkol; alkollü içkiler, likörler ve diğer alkollü içecekler	2207 veya 2208 pozisyonları haricinde, ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden ve kullanılan 0806 10, 2009 61 ve 2009 69 alt pozisyonlarında yer alan tüm girdilerin tamamen elde edildiği imalat
y Fasıl 23	Gıda sanayiinin kalıntı ve döküntüleri; hayvanlar için hazırlanmış kaba yemler; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
2309	Hayvan gıdası olarak kullanılan müstahzarlar	- Kullanılan Fasıl 2 ve 3'te yer alan tüm girdilerin tamamen elde edildiği, - Kullanılan Fasıl 10 ve 11 ile 2302 ve 2303 pozisyonlarında yer alan girdilerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %20'sini geçmeyen, -Kullanılan şekerin ve Fasıl 4'te yer alan girdilerin ayrı ayrı ağırlıklarının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen ve -Kullanılan şekerin ve Fasıl 4'te yer alan girdilerin toplam ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %50'sini geçmeyen imalat
y Fasıl 24	Tütün ve işlenmiş tütün yerine geçen maddeler; aşağıda belirtilenler hariç,	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, 2401 pozisyonunda yer alan girdilerin ağırlığının kullanılan Fasıl 24'te yer alan girdilerin toplam ağırlığının %30'unu geçmeyen imalat
2401	İşlenmemiş tütün ve tütün döküntüleri	2401 pozisyonunda yer alan tüm girdilerin tamamen elde edildiği imalat
y 2402	Tütün veya alternatif maddelerden yapılmış sigaralar	Ürünün yer aldığı pozisyon ile 2403 19 alt pozisyonundaki sigaralık tütün dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, kullanılan 2401



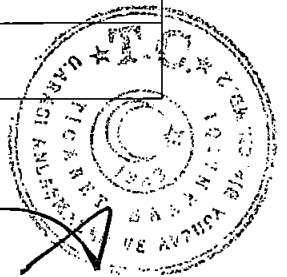
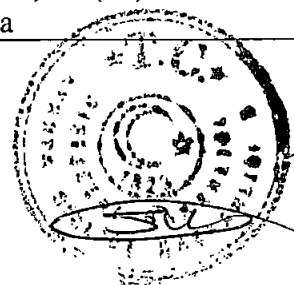
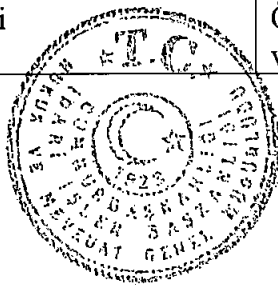
		pozisyonunda yer alan tüm girdilerin ağırlıkça en az %10'unun tamamen elde edildiği imalat
y 2403	Yanma olmaksızın ısıtılmış dağıtım veya diğer yollarla solunması amaçlanan ürünler	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden ve 2401 pozisyonunda yer alan tüm girdilerin ağırlıkça en az %10'unun tamamen elde edildiği girdilerden imalat
y Fasıl 25	Tuz, kükürt, topraklar ve taşlar, alçılar, kireç ve çimento; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer girdilerden imalat, veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %70'ini geçmeyen imalat
y 2519	Saf olsun olmasın, hava geçirmeyen mühürlenmiş kaplarda ve magnezyum oksit içinde eritilmiş veya sinterlenmiş manyezit hariç ezilmiş tabii magnezyum karbonat (manyezit)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, tabii magnezyum karbonat (manyezit) kullanılabilir.
Fasıl 26	Metal cevherleri, cüruf ve küller	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer girdilerden imalat
y Fasıl 27	Mineral yakıtlar, mineral yağlar ve bunların damıtılmasından elde edilen ürünler, bitümenli maddeler, mineral mumlar, aşağıda belirtilenler hariç,	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
y 2707	250 dereceye kadar olan sıcaklıkta hacim itibarıyla %65'ten fazla damıtılan, güç temininde veya yakıt olarak kullanılmaya mahsus, bileşimindeki aromatik unsurların ağırlığı aromatik olmayan unsurlardan fazla olan, yüksek sıcaklıkta taşkömürü katranının damıtılmasıyla elde edilen mineral yağ benzeri yağlar (benzol ve petrol esansı karışımlar dahil)	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler) ⁽¹⁾ veya Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir
2710	Ham yağlar hariç, petrol yağları ve bitümenli minerallerden elde edilen yağlar, esas unsur olarak ağırlık itibarıyla %70 veya daha fazla petrol yağları veya bitümenli minerallerden elde edilen yağlar içeren ve tarifinin başka yerinde,	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler) ⁽¹⁾ veya Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün



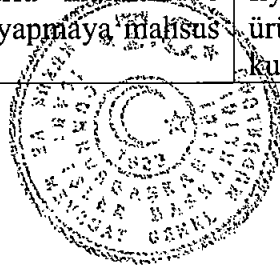
	belirtilmeyen veya yer almayan müstahzarlar, atık yağlar	fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir
2711	Petrol gazları ve diğer gazlı hidrokarbonlar	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler) ⁽¹⁾ veya Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir
2712	Vazelin, parafin, mikro-kristal-bünyeli petrol mumu, yağlı mum, ozokerit, linyit mumu, turb mumu, diğer mineral mumlar, sentez veya renklendirilmiş olsun olmasın, diğer işlemlerle elde edilen benzeri ürünler	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler) ⁽¹⁾ veya Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir
2713	Petrol koku, petrol bitümeni ve petrol yağlarının veya bitümenli minerallerden elde edilen yağların diğer kalıntıları	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler) ⁽¹⁾ veya Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir.
Fasıl 28	Anorganik kimyasalların, kıymetli metallerin, nadir toprak metallerinin, radyoaktif elementlerin ve izotoplarının organik veya anorganik bileşikleri	Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
y Fasıl 29	Aşağıda belirtilenler hariç, organik kimyasal ürünler:	Özel işlem(ler) ⁽⁴⁾ veya Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış



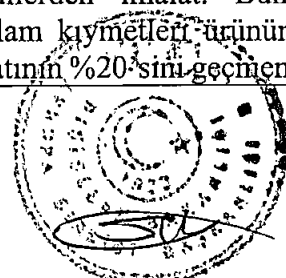
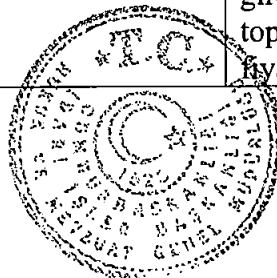
		fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
y 2901	Güç temininde veya yakıt olarak kullanılmaya mahsus asiklik hidrokarbonlar	Özel işlem(ler)⁽⁴⁾ veya Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler)¹ veya Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdilerden imalat
y 2902	Güç temininde veya yakıt olarak kullanılmaya mahsus siklanlar ve siklenler (azulenler hariç), benzen, tolüen, ksilenler	Özel işlem(ler)⁽⁴⁾ veya Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler)⁽¹⁾ veya Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdilerden imalat
y 2905	Etanolün ve bu pozisyonda yer alan alkollerin metal alkoksitleri	Özel işlem(ler)⁽⁴⁾ veya 2905 pozisyonunda yer alan diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan metal alkolatlar kullanılabilir veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 30	Eczacılık ürünleri	Özel işlem(ler)⁽⁴⁾ veya



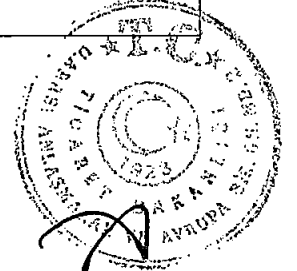
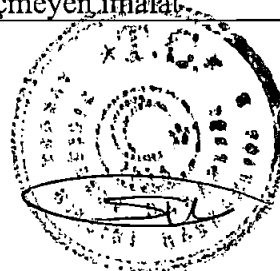
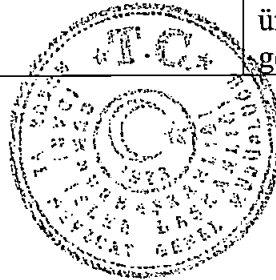
		Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
Fasıl 31	Gübreler	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 32	Tabaklamada veya boyacılıkta kullanılan hülâsalar, tanenler ve türevleri, boyalar, pigmentler, diğer boyayıcı maddeler, boyalar ve vernikler, macunlar, mürekkepler,	Özel işlem(ler) ⁽⁴⁾ veya Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 33	Uçucu yağlar ve rezinoitler, parfümeri, kozmetik veya tuvalet müstahzarları,	Özel işlem(ler) ⁽⁴⁾ veya Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 34	Sabunlar, yüzeyaktif organik maddeler, yıkama müstahzarları, yağlama müstahzarları, suni mumlar, müstahzar mumlar, temizleme veya bakım müstahzarları, aydınlatma için kullanılan her türlü mumlar ve benzerleri, model yapmaya mahsus	Özel işlem(ler) ⁽⁴⁾ veya Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir



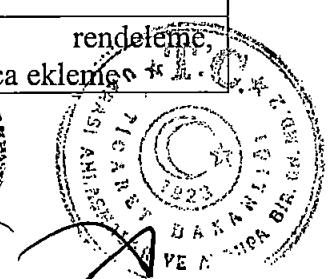
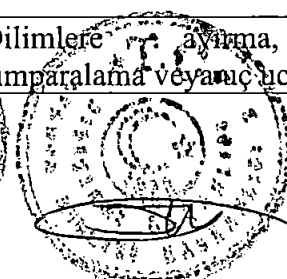
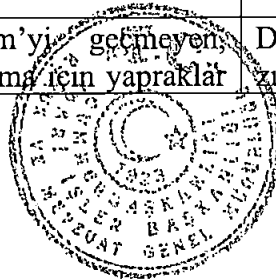
	her türlü patlar, dişçi mumları ve alçı esaslı dişçilik müstahzarları,	veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 35	Albüminoid maddeler, değişikliğe uğramış nişastalar, tutkallar, enzimler	Özel işlem(ler) ⁽⁴⁾ veya Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat
Fasıl 36	Patlayıcı maddeler, pirotekni mamulleri, kibritler, piroforik alaşımlar, bazı ateş alıcı maddeler	Özel işlem(ler) ⁽⁴⁾ veya Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 37	Fotoğrafçılıkta veya sinemacılıkta kullanılan malzemeler	Özel işlem(ler) ⁽⁴⁾ veya Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat
y Fasıl 38	Aşağıda belirtilenler hariç, muhtelif kimyasal maddeler:	Özel işlem(ler) ⁽⁴⁾ veya Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla,



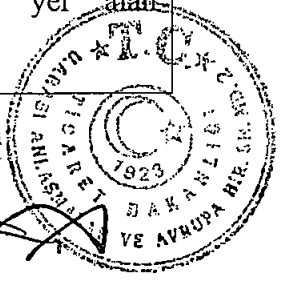
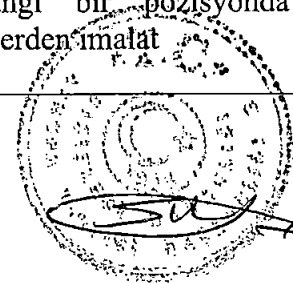
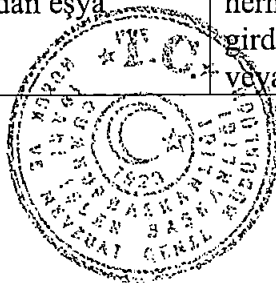
		ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat
y 3811	Ateşlemeyi önleyici müstahzarlar, oksidasyonu durdurucu maddeler, peptizan katkıları, akışkanlığı düzenleyici maddeler, aşınmayı önleyici maddeler, katkıları ve mineral yağlar (benzin dahil) veya mineral yağlar gibi aynı amaçla kullanılan diğer sıvı yağlar için diğer müstahzar katkıları - Yağlama yağları için bitümenli minerallerden elde edilen yağlar veya petrol yağları içeren müstahzar katkıları	Özel işlem(ler) ⁽⁴⁾ veya Kullanılan 3811 pozisyonunda yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat
y 3824 99 ve y 3826 00	Biyodizel	Biyodizelin, bir organik asit esterini başka bir estere dönüştürme (transesterifiye) işlemi ve/veya esterleştirme veya hidrojenle muamele yoluyla elde edildiği imalat
Fasıl 39	Plastik ve plastikten eşya	Özel işlem(ler) ⁽⁴⁾ veya Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı alt pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
y Fasıl 40	kauçuk ve kauçuktan eşya, aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat



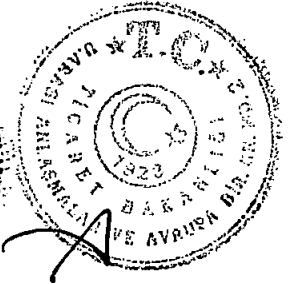
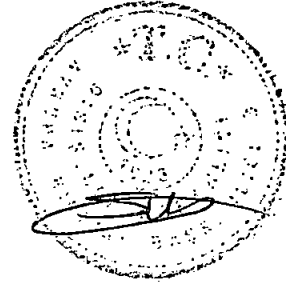
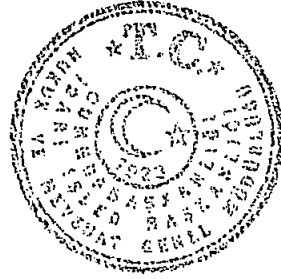
y 4012	Kauçuktan sırt geçirilmiş dış lastikler, dolgu lastikleri veya tekerlek bandajları	Kullanılmış lastiklere sırt geçirilmesi
y Fasil 41	Ham postlar, deriler (kürkler hariç) ve köseleler; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
4104 4106	ila Parçalanmış olsun olmasın, yünü veya kılı alınmış fakat daha ileri bir işlem görmemiş tabaklanmış veya ara kurutmalı (crust) deriler	Ön tabaklama yapılmış derilerin yeniden tabaklanması veya Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
Fasil 42	Deri eşya; eyer ve koşum takımı; seyahat eşyası, el çantaları ve benzeri mahfazalar; hayvan bağırsağından mamul eşya (ipek böceği bağırsağı hariç)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
y Fasil 43	Kürkler ve taklit kürklerle bunların mamulleri; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
y 4302	Birleştirilmiş tabaklanmış veya aprelenmiş kürkler: -Tabaka, çapraz veya benzeri şekillerde -Diğeri	Tabaklanmış veya aprelenmiş ancak birleştirilmemiş kürklerin kesim ve birleştirilmesine ilaveten ağartma veya boyama Birleştirilmemiş, tabaklanmış veya aprelenmiş kürklerden imalat
4303	Kürkten giyim eşyası ve aksesuarları ile diğer eşyalar	4302 pozisyonunda yer alan birleştirilmemiş, tabaklanmış ve aprelenmiş kürklerden imalat
y Fasil 44	Ağaç ve ahşap eşya, odun kömürü; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat
y 4407	Uzunlamasına testere ile biçilmiş veya yontulmuş, dilimlenmiş veya yaprak halinde açılmış, kalınlığı 6mm'yi geçen rendelenmiş, zımparalanmış veya uç uca eklenmiş ağaçlar	Rendeleme, zımparalama veya uç uca ekleme
y 4408	Kalınlığı 6 mm'yi geçmeyen, dilimlenmiş kaplama için yapraklar	Dilimlere ayırma, rendeleme, zımparalama veya uç uca ekleme



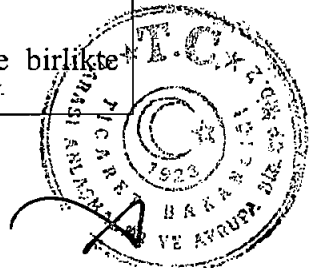
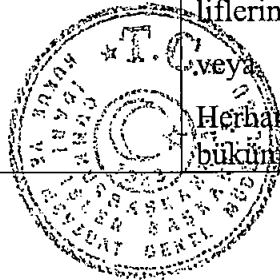
	(lamine edilmiş ağaçların dilimlenmesiyle elde edilenler dahil) ve kontrplak için yapraklar ve uzunlamasına testere ile biçilmiş, dilimlenmiş veya yaprak halinde açılmış kalınlığı 6 mm'yi geçmeyen rendelenmiş, zımparalanmış veya uç uca eklenmiş diğer ağaçlar	
y 4410 ila y 4413	Kalıplanmış süpürgelik ve diğer kalıplanmış yonga levhalar dahil, köşebentler ve pervazlar	Kornişleme veya kalıplama
y 4415	Ahşap büyük ve küçük sandıklar, kafes sandıklar, silindir sandıklar ve benzeri ambalajlar	Ebatlarına göre kesilmemiş yonga levhalardan imalat
y 4418	-Bina ve inşaat için marangozluk mamulleri ve doğrama parçaları -Köşebentler ve pervazlar	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber hücreli ahşap levhalar, padavralar ve ahşap padavralar (shakeler) kullanılabilir. Kornişleme veya kalıplama
y 4421	Kibrit imali için kesilmiş çöpler, kundura çivileri	4409 pozisyonunda yer alan çekilmiş ahşap hariç olmak üzere herhangi bir pozisyonundaki ahşap malzemeden imalat
Fasıl 45	Mantar ve mantardan eşya	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 46	Hasırdan, sazdan veya örülmeye elverişli diğer maddelerden mamuller; sepetçi ve hasırcı eşyası	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 47	Odun veya diğer lifli selülozik maddelerin hamurları, geri kazanılmış kağıt veya karton (döküntü, kırıntı ve hurdalar)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 48	Kağıt ve karton; kağıt hamurundan, kağıttan veya kartondan eşya	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya



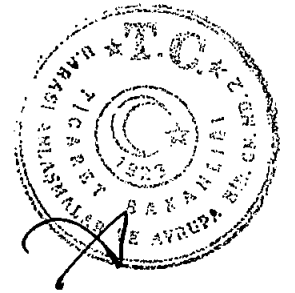
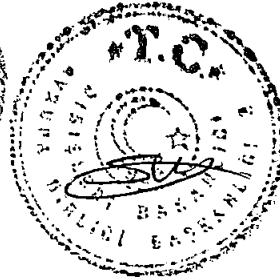
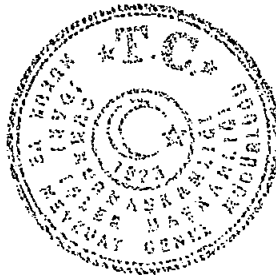
		Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 49	Basılı kitaplar, gazeteler, resimler ve baskı sanayiinin diğer mamulleri; el ve makine yazısı metinler ve planlar	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
y Fasıl 50	İpek; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
y 5003	İpek döküntüleri (çekilmeye elverişli olmayan kozalar, iplik döküntüleri ve ditme suretiyle elde edilen döküntüler dahil), karde edilmiş veya taranmış	İpek döküntülerinin karde edilmesi veya taranması



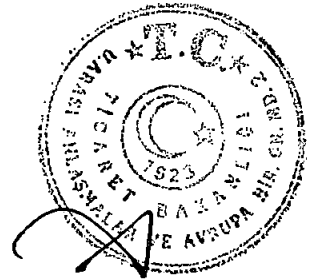
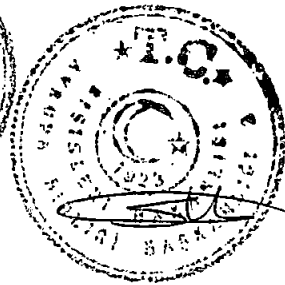
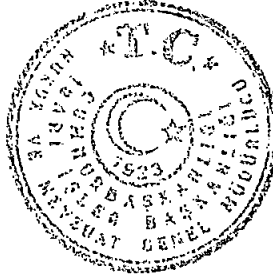
5004 ila y 5006	İpek ipliği ve ipek döküntülerinden elde edilen iplikler	(2) Doğal liflerin eğrilmesi veya Eğirme ile birlikte suni ve sentetik sürekli filament ekstrüzyonu veya Büküm ile birlikte suni ve sentetik sürekli filament ekstrüzyonu veya Herhangi bir mekanik işlemle birlikte büküm
5007	İpek veya ipek döküntülerinden dokunmuş mensucat	(2) Dokuma ile birlikte doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız elyafların eğrilmesi veya Dokuma ile birlikte suni ve sentetik filament iplik ekstrüzyonu veya Büküm veya dokuma ile birlikte herhangi bir mekanik işlem veya Boyama ile birlikte dokuma veya Dokuma ile birlikte iplik boyama veya Baskı ile birlikte dokuma veya Baskı (bağımsız işlem olarak)
y Fasil 51	Yün, ince veya kaba hayvan kılı; at kılından iplik ve dokunmuş mensucat; aşağıdakiler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
5106 ila 5110	Yünden, ince ve kaba hayvan kılından veya at kılından iplik	(2) Doğal liflerin eğrilmesi veya Eğirme ile birlikte suni ve sentetik liflerin ekstrüzyonu veya Herhangi bir mekanik işlemle birlikte büküm



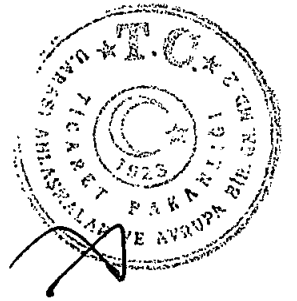
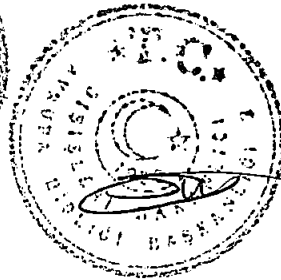
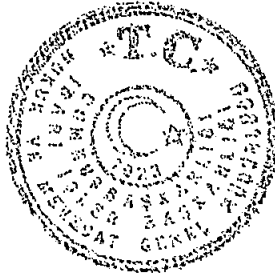
5111 ila 5113	Yünden, ince ve kaba hayvan kıllarından veya at kılından dokunmuş mensucat:	(2) Dokuma ile birlikte doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız elyafların eğrilmesi veya Dokuma ile birlikte suni ve sentetik filament iplik ekstrüzyonu veya Boyama ile birlikte dokuma veya Dokuma ile birlikte iplik boyama veya Baskı ile birlikte dokuma veya Baskı (bağımsız işlem olarak)
y Fasl 52	Pamuk; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
5204 ila 5207	Pamuk ipliği	(2) Doğal liflerin eğrilmesi veya Eğirme ile birlikte suni ve sentetik liflerin ekstrüzyonu veya Herhangi bir mekanik işlemle birlikte büküm



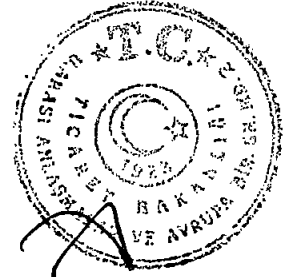
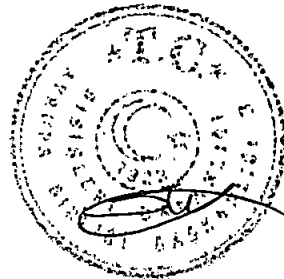
5208 ila 5212	Pamuklu mensucat	(2) Dokuma ile birlikte doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız elyafların eğrilmesi veya Dokuma ile birlikte suni ve sentetik filament iplik ekstrüzyonu veya Büküm veya dokuma ile birlikte herhangi bir mekanik işlem veya Boyama veya kaplama veya laminasyon ile birlikte dokuma veya Dokuma ile birlikte iplik boyama veya Baskı ile birlikte dokuma veya Baskı (bağımsız işlem olarak)
y Fasıl 53	Dokumaya elverişli diğer bitkisel lifler, kağıt ipliği ve kağıt ipliğinden dokunmuş mensucat; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
5306 ila 5308	Dokumaya elverişli diğer bitkisel liflerden iplik; kağıt ipliği	(2) Doğal liflerin eğrilmesi veya Eğirme ile birlikte suni ve sentetik liflerin ekstrüzyonu veya Herhangi bir mekanik işlemle birlikte büküm



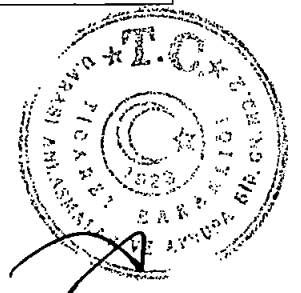
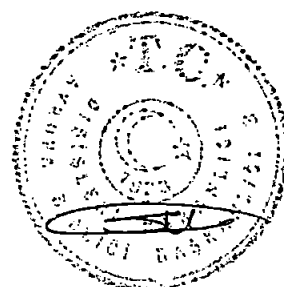
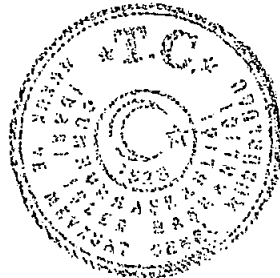
5309 ila 5311	Dokumaya elverişli diğer bitkisel liflerden dokunmuş mensucat; kağıt ipliğinden dokunmuş mensucat:	(2) Dokuma ile birlikte doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız elyafların eğrilmesi veya Dokuma ile birlikte suni ve filament iplik ekstrüzyonu veya Boyama veya kaplama veya laminasyon ile birlikte dokuma veya Dokuma ile birlikte iplik boyama veya Baskı ile birlikte dokuma veya Baskı (bağımsız işlem olarak)
5401 ila 5406	İplik, monofilament, ve suni ve sentetik filamentlerden iplik	(2) Doğal liflerin eğrilmesi veya Eğirme ile birlikte suni ve sentetik liflerin ekstrüzyonu veya Herhangi bir mekanik işlemle birlikte büküm



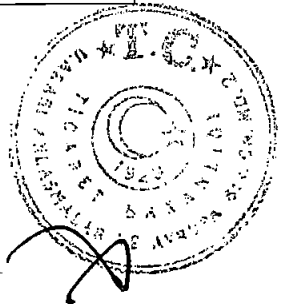
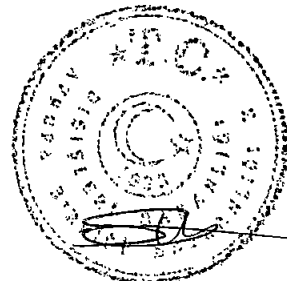
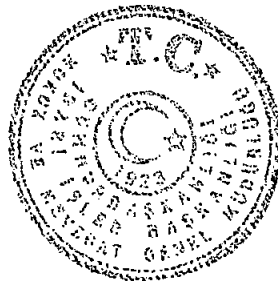
5407 ve 5408	Sentetik ve suni filament iplikden dokunmuş mensucat	(2) Dokuma ile birlikte doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız elyafların eğrilmesi veya Dokuma ile birlikte suni ve sentetik filament iplik ekstrüzyonu veya Büküm veya dokuma ile birlikte herhangi bir mekanik işlem veya Dokuma ile birlikte iplik boyama veya Boyama veya kaplama veya laminasyon ile birlikte dokuma veya Baskı ile birlikte dokuma veya Baskı (bağımsız işlem olarak)
5501 ila 5507	Suni ve sentetik devamsız lifler	Suni ve sentetik liflerin ekstrüzyonu
5508 ila 5511	Suni ve sentetik devamsız liflerden dikiş ipliği ve iplik	(2) Doğal liflerin eğrilmesi veya Eğirme ile birlikte suni ve sentetik liflerin ekstrüzyonu veya Herhangi bir mekanik işlemle birlikte büküm



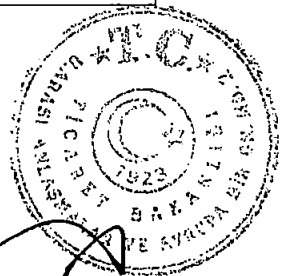
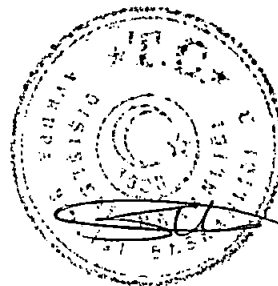
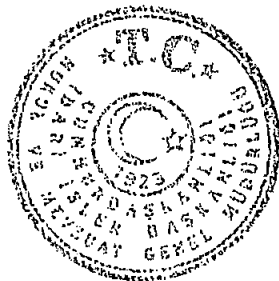
5602	Keçe, emdirilmiş, sıvanmış, kaplanmış veya lamine edilmiş olsun olmasın: — İğne işi keçe — Diğer	(2) Suni ve sentetik elyafların kumaş oluşumu ile birlikte ekstrüzyonu. Bununla beraber: - 5402 pozisyonundaki polipropilen filament, - 5503 veya 5506 pozisyonundaki polipropilen lifler, veya - 5501 pozisyonundaki polipropilen filament demetlerinin, denominasyonları, tüm durumlarda 9 desitekten daha az olan tek katlı filament veya lif, bunların toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını aşmamak koşuluyla kullanılabilir veya Doğal liflerden yapılan keçe durumunda tek başına dokunmamış kumaş oluşumu (2) Suni ve sentetik elyafların kumaş oluşumu ile birlikte ekstrüzyonu, veya Doğal liflerden yapılan diğer keçelerde tek başına dokunmamış kumaş oluşumu
5603	Emdirilmiş, sıvanmış, kaplanmış veya lamine edilmiş olsun olmasın, dokunmamış mensucat	
5603 11 ila 5603 14	Dokunmamış mensucat, suni ve sentetik filamentlerle emdirilmiş, kaplanmış, örtülmüş veya lamine edilmiş olsun olmasın	- Belli bir yöne doğru veya gelişigüzel gerdirilmiş filamentlerden veya - doğal veya suni ve sentetik kökenli maddeler veya polimerlerden imalatı takiben dokunmamış mensucata yapılan yapıştırma



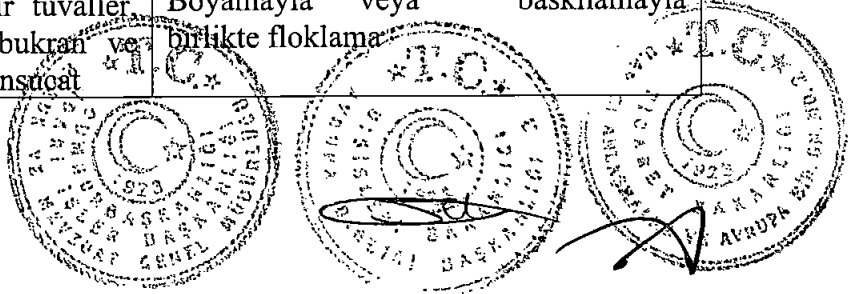
5603 91 ila 5603 94	Dokunmamış mensucat, suni ve sentetik filamentler dışındaki emdirilmiş, kaplanmış, lamine edilmiş olsun olmasın	-Belli bir yöne doğru veya gelişigüzel gerdirilmiş devamsız liflerden ve/veya -doğal veya suni ve sentetik kökenli doğranmış ipliklerden imalatı takiben dokunmamış mensucata yapılan yapıştırma
5604	Dokumaya elverişli maddelerle kaplanmış kauçuk ip ve halatlar; dokumaya elverişli iplik ve 5404 veya 5405 pozisyonlarındaki şerit ve benzerleri; kauçuk veya plastik emdirilmiş, kaplanmış, sıvanmış: —Dokumaya elverişli maddelerle kaplanmış kauçuk ip ve halatlar —Diğer	Dokumaya elverişli maddelerle kaplanmamış, kauçuk ip veya halattan imalat (2) Doğal liflerin eğrilmesi veya Eğirme ile birlikte suni ve sentetik liflerin ekstrüzyonu veya Herhangi bir mekanik işlemle birlikte büküm
5605	Dokumaya elverişli ipliklerden metalize iplik, gipe edilmiş olsun olmasın, ip, şerit veya toz şeklindeki metalle birlikte veya metalle kaplanmış 5404 veya 5405 pozisyonundaki şerit ve benzerleri	(2) Doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız elyafların eğrilmesi veya Eğirme ile birlikte suni ve sentetik liflerin ekstrüzyonu veya Herhangi bir mekanik işlemle birlikte büküm



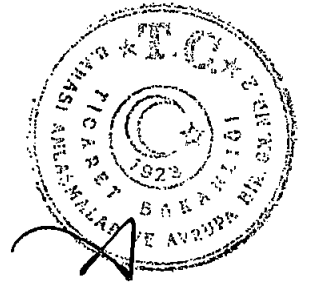
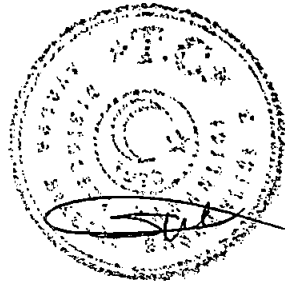
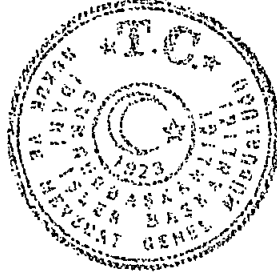
5606	Gipe iplikler, 5404 veya 5405 pozisyonlarındaki şerit ve benzerleri gipe edilmiş, (5605 pozisyonundakiler ve gipe edilmiş at kılından iplikler hariç), tırtıl iplik (kıtık, şenil iplikler dahil), şenel iplik (chainette)	(2) Eğirme ile birlikte suni ve sentetik liflerin ekstrüzyonu veya Gimping ile birlikte büküm veya Doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız elyafların eğrilmesi veya Boyama ile birlikte floklama
Fasıl 57	Halılar ve diğer dokumaya elverişli maddelerden yer kaplamaları:	(2) Dokuma veya tafting ile birlikte doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız liflerin eğrilmesi veya Dokuma veya tafting ile birlikte suni ve sentetik filament ipliğin ekstrüzyonu veya Hindistan cevizi ipliği veya sisal ipliği veya jüt ipliği veya klasik ring eğrilmiş viskon ipliğinden imalat veya Boyama veya baskı ile birlikte tafting veya Ürünün kaplanması veya lamine edilmesi ile birlikte suni filament ipliğin tafting edilmesi veya dokunması veya Boyama veya baskı ile birlikte floklama veya Suni ve sentetik liflerin, iğne delme dahil, dokuma olmayan tekniklerle birlikte ekstrüzyonu Jüt kumaşı destek olarak kullanılabilir.



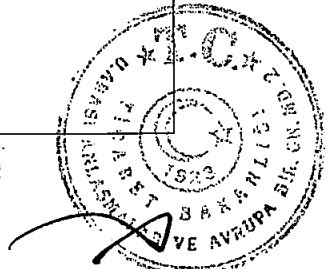
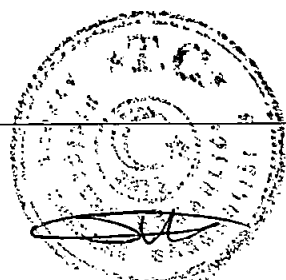
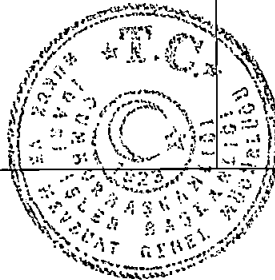
y Fasil 58	Özel dokunmuş mensucat, tafta edilmiş dokumaya elverişli mensucat, dantela, duvar halıları, şeritçi ve kaytancı eşyası, işlemler; aşağıdakiler hariç:	(2) Dokuma veya tafting ile birlikte doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız liflerin eğrilmesi veya Dokuma veya tafting ile birlikte suni ve sentetik filament ipliğin ekstrüzyonu veya Boyama veya floklama veya kaplama veya laminasyon veya metalleştirme ile birlikte dokuma veya Boyama veya baskı ile birlikte tafting veya Boyama veya baskı ile birlikte floklama veya Dokuma ile birlikte iplik boyama veya Baskı ile birlikte dokuma veya Baskı (bağımsız işlem olarak)
5805	El ile dokunmuş duvar halıları Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais ve benzerleri ile iğne işlemesi duvar halıları (örneğin küçük nokta, kanaviçe gibi), hazır eşya halinde olsun olmasın,	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
5810	Parça, şerit veya motif halinde işlemler	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen nakış işleme
5901	Kitap veya benzerlerinin dış kapaklarında kullanılan türden zambak veya nişastalı maddelerle veya sıvanmış dokumaya elverişli mensucat, mühendis muşambası veya şeffaf bezler, hazır tuvaler, şapkacılıkta kullanılan bukran ve benzeri sertleştirilmiş mensucat	Boyama veya floklama veya kaplama veya laminasyon veya metalleştirme ile birlikte dokuma veya Boyamayla veya baskılamayla birlikte floklama



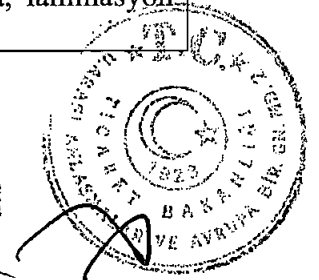
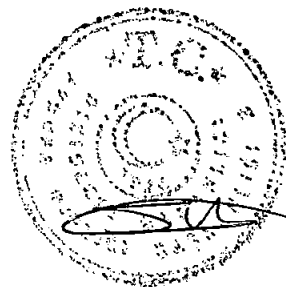
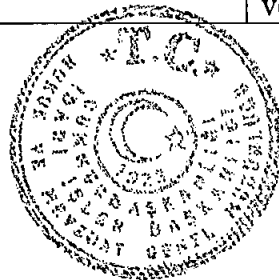
5902	Naylon veya diğer poliamidlerden, poliesterden veya viskoz ipeğinden elde edilen yüksek mukavemetli iplikten her nevi nakil vasıtası iç ve dış lastiği için mensucat: -Ağırlık itibarıyla içerdiği dokumaya elverişli girdiler oranı %90'ı geçmeyenler - Diğer	Dokuma Sentetik ve suni elyafların dokumayla beraber ekstrüzyonu
5903	Plastik emdirilmiş, sıvanmış, kaplanmış veya plastikle lamine edilmiş mensucat, 5902 pozisyonundakiler hariç	Emdirilme veya sıvama veya kaplama veya laminasyon veya metalleştirmeye birlikte dokuma veya Baskı ile birlikte dokuma veya Baskı (bağımsız işlem olarak)
5904	Linoleum, kesilerek şekil verilmiş olsun veya olmasın; bir sıvama veya kaplama maddesinin dokumaya elverişli mesnet üzerine tatbiki suretiyle elde edilen yer kaplamaları, kesilerek şekil verilmiş olsun olmasın	(2) Boyama veya kaplama veya laminasyon veya metalleştirmeye birlikte dokuma Destek olarak jüt kumaşı kullanılabilir.



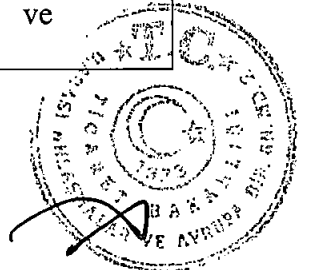
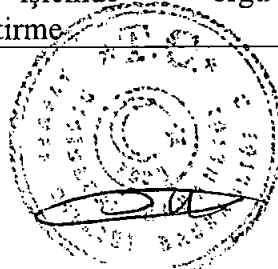
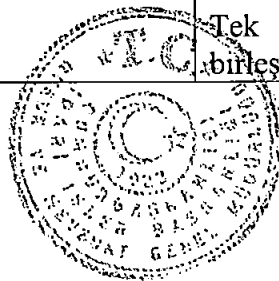
5906	Kauçuklu dokumaya elverişli mensucat, 5902 pozisyonundakiler hariç: -Örölmüş veya tığ ile yapılmış olanlar - Sentetik filament iplikten mamul diğer mensucat, ağırlık itibarıyla içediğı dokumaya elverişli madde girdiler %90'ı geçenler - Diğer	(2) Örme/tığ işi ile birlikte doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız liflerin eğrilmesi veya Örme/kroşe ile birlikte suni ve sentetik filament iplik ekstrüzyonu veya Kauçuklaştırma ile birlikte örme veya tığ işi veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi şartıyla en az iki diğer ana hazırlık veya bitirme işlemi (kalenderleme, çekme direnci işlemleri, ısıyla sertleştirme, kalıcı bitirme gibi) ile birlikte kauçuklaştırma Dokuma ile birlikte suni ve sentetik liflerin ekstrüzyonu Boyama veya kaplama/kauçuklama ile birlikte dokuma, örme veya dokumama işlemi veya Dokuma, örme veya dokumama işlemiyle birlikte iplik boyama veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi şartıyla en az iki diğer ana hazırlık veya bitirme işlemi (kalenderleme, çekme dilenci işlemleri, ısıyla sertleştirme, kalıcı bitirme gibi) ile birlikte kauçuklaştırma
-------------	---	--



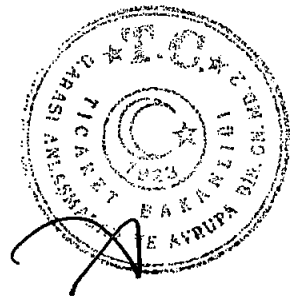
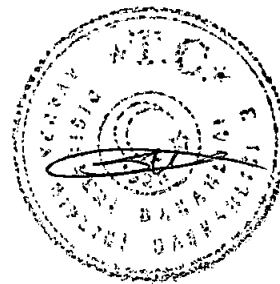
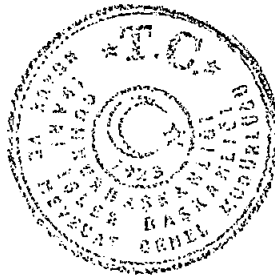
5907	Emdirilmiş, sıvanmış veya kaplanmış diğer mensucat, tiyatro dekorları, atölye fonları veya benzeri işler için boyanmış bezler	Boyama veya baskı veya sıvama veya emdirilme veya kaplama ile birlikte dokuma veya örme veya dokumama işlemi veya Boyama veya baskı ile birlikte floklama veya Baskı (bağımsız işlem olarak)
5908	Dokumaya elverişli maddelerden dokunmuş veya örülmüş fitiller, lamba, ocak, çakmak, mum ve benzerleri için; beyaz alevli lambalar için gömlekler ve bunların imaline yarayan boru şeklinde örme mensucat, emdirilmiş olsun olmasın: -Beyaz alevli lambalar için gömlekler, emdirilmiş -Diğer	Boru şeklinde lamba gömleği için dokunmuş mensucattan imalat Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
5909 ila 5911	Sınai amaçlarla kullanılan dokumaya elverişli maddelerden mamul eşya:	(2) Dokuma ile birlikte doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız liflerin eğrilmesi veya Dokuma ile birlikte suni ve sentetik liflerin ekstrüzyonu veya Boyama veya kaplama veya laminasyon ile birlikte dokuma veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla, en az iki diğer ana hazırlık veya bitirme işlemi (perdahlama, büzülme direnci işlemleri, ısıyla sertleştirme, kalıcı bitirme gibi) ile birlikte kaplama, floklama, laminasyon veya metalleştirme



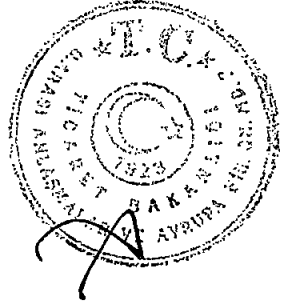
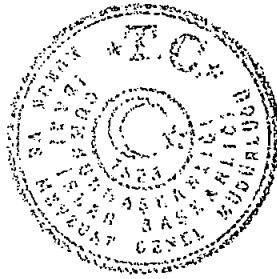
Fasıl 60	Örme veya kroşe eşya	(2) Örme/tığ işi ile birlikte doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız liflerin eğrilmesi veya Örme/kroşe ile birlikte suni ve sentetik filament iplik ekstrüzyon veya Boyama veya floklama veya kaplama veya laminasyon veya baskı ile birlikte örme/tığ işi veya Boyama veya baskı ile birlikte floklama veya Örme/tığ işi ile birlikte iplik boyama veya Kullanılan bükümsüz/tekstüre olmayan ipliklerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi kaydıyla örme/tığ işi ile birlikte büküm veya tekstüre
Fasıl 61	Örme veya kroşe giyim eşyası ve aksesuarı —Şekline göre kesilmiş parçalardan veya örülerek şekillendirilmiş, iki veya daha fazla örme mensucatin dikilmesi veya başka surette birleştirilmesiyle elde edilmiş olanlar - Diğer	(2) (3) Kumaş kesimi de dahil olmak üzere örme veya tığ işi dahil birleştirme (2) Doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız liflerin örme veya tığ işi ile birlikte eğrilme veya Örme veya kroşe ile birlikte suni ve filament iplik ekstrüzyonu veya Tek işlemde örgü ve birleştirme



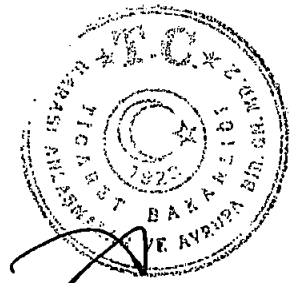
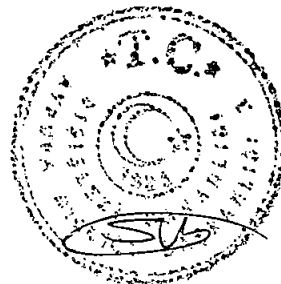
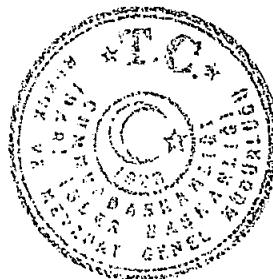
y Fasl 62	Örülmemiş veya tığ ile yapılmamış giyim eşyası ve aksesuarı; aşağıda belirtileri hariç,	(2) (3) Kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokuma veya Baskıdan önce kumaş kesmeyi içeren birleştirme (bağımsız işlem olarak)
y 6202, y 6204, y 6206, y 6209 ve y 6211	Kadın, kız çocukları ve bebekler için giyim eşyası ve aksesuarları, işlemeli olanlar	(2) Kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokuma veya Kullanılan işlenmemiş mensucatin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmemesi koşuluyla işlenmemiş mensucattan imalat
y 6210 ve y 6216	Alüminyumlu polyester tabakasıyla kaplanmış mensucattan ateşe dayanıklı eşya	(2) (3) Kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokuma veya Kullanılan kaplamasız veya laminesiz mensucatin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmemesi kaydıyla kumaş kesimi de dahil olmak üzere birlikte sıvama veya laminasyon
y 6212	Sutyenler, kuşaklar, korseler, askılar, jartiyerler ve benzeri eşya ve bunların parçaları, birlikte dikilerek veya başka bir şekilde birleştirilerek elde edilen örme veya tığ işi, şekillendirmek için kesilmiş veya doğrudan şekillendirilmek üzere elde edilmiş iki veya daha fazla parça örme veya tığ işi kumaş	(2) (3) Kumaşın kesilmesi dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte örme veya Baskıdan önce kumaş kesmeyi içeren birleştirme (bağımsız işlem olarak)



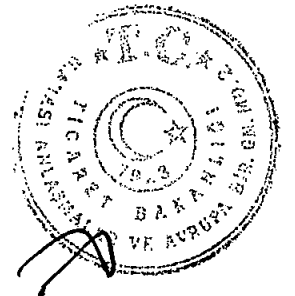
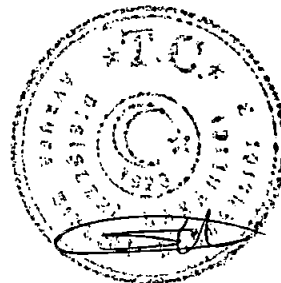
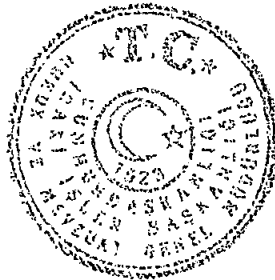
6213 ve 6214	Mendiller, şallar, eşarplar, fularlar kaşkoller, peçeler, duvaklar ve benzeri eşya: -İşlemeli olanlar - Diğer	(2) (3) Kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokuma veya Kullanılan işlenmemiş mensucatin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmemesi koşuluyla işlenmemiş mensucattan imalat veya Baskıdan önce kumaş kesmeyi içeren birleştirme (bağımsız işlem olarak) (2) (3) Kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokuma veya Baskıdan önce birleştirme (bağımsız işlem olarak)
6217		



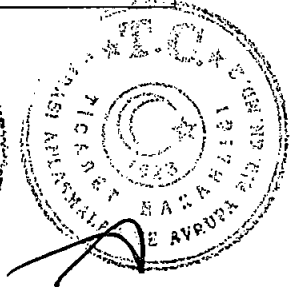
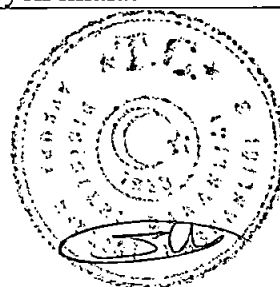
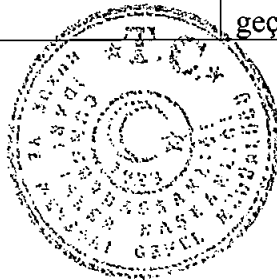
	6212 pozisyonundakiler hariç, giyim eşyasının diğer hazır aksesuarı, giyim eşyasının veya giyim eşyası aksesuarlarının parçaları: -İşlemeli olanlar -Alüminyumlu polyester tabakasıyla kaplanmış mensucattan ateşe dayanıklı eşya -Yaka ve kol ağızları için iç astarlar kesilmiş - Diğer	(3) Kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokuma veya, Kullanılan işlenmemiş mensucatin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmemesi koşuluyla işlenmemiş mensucattan imalat veya Baskıdan önce birleştirme (bağımsız işlem olarak) (3) Kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokuma veya Kullanılan kaplamasız veya laminesiz mensucatin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmemesi kaydıyla kumaş kesimi de dahil olmak üzere birlikte sıvama veya laminasyon -Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve -Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat (3) Kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokuma
--	--	---



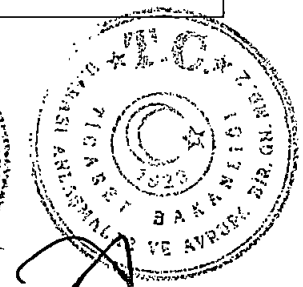
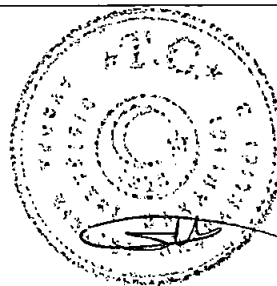
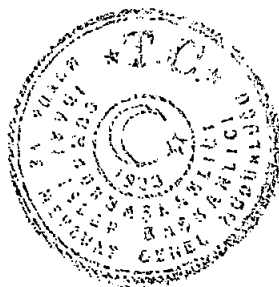
y Fasil 63	Dokumaya elverişli maddelerden diğer hazır eşya, takımlar, kullanılmış giyim eşyası ve dokumaya elverişli maddelerden kullanılmış eşya, paçavralar; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyondayer alan girdilerden imalat
6301 ila 6304	Battaniyeler, diz battaniyeleri, yatak çarşafı ve benzerleri, perdeler ve benzerleri, diğer mefruşat eşyası: -Keçeden ve dokunmamış mensucattan -Diğer: - İşlemeli olanlar --Diğer	(2). Kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokunmamış mensucat oluşturma (2) (3) Dokuma veya örgü/tığ işi ile birlikte kumaş kesimi de dahil birleştirme veya Kullanılan işlemez mensucatin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmemesi şartıyla nakışlı olmayan kumaştan, örme veya tığ işi hariç, imalat (2) (3) Dokuma veya örgü/tığ işi ile birlikte kumaş kesimi de dahil birleştirme
6305	Ambalaj için torba ve çuvalar	(2) Dokuma veya örgü ile birlikte kumaş kesimi de dahil birleştirmeye birlikte, suni ve sentetik liflerin ekstrüzyonu veya doğal ve/veya suni ve sentetik devamsız liflerin eğrilmesi



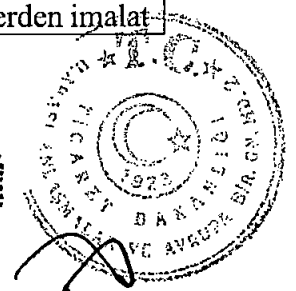
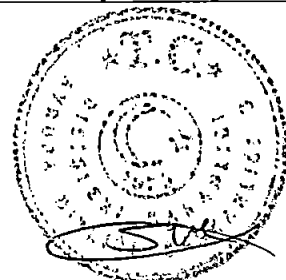
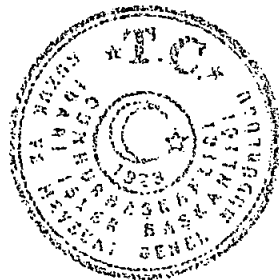
6306	Vagon ve mavna örtüleri, tenteler ve dış storlar; çadırlar; kayıklara, deniz veya kara taşıtlarına mahsus yelkenler; kamp eşyası: —Dokunmamış mensucattan —Diğerleri	(2) (3) Kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokunmamış mensucat oluşturma (2) (3) Kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokuma
6307	Elbise patronları dahil diğer hazır eşya	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat
6308	Kilimler, halılar, işlemeli masa örtüleri ve peçetelerin yapımında kullanılan mensucat ve ipliklerden müteşekkil takımlar, aksesuarlarıyla birlikte olsun olmasın ve benzeri dokumaya elverişli perakende olarak satılacak hale getirilmiş eşya	Takımı oluşturacak parçalardan her biri, takım içinde olmaması halinde kendilerine ayrı ayrı uygulanacak kuralın gereklerini karşılamalıdır. Bununla beraber, menşeli olmayan eşyalar, toplam kıymetleri takımın fabrika çıkış fiyatının %15'ini geçmemek koşuluyla takım içinde yer alabilir.
y Fasıl 64	Ayakkabılar, getrler ve benzeri eşya, bunların aksamı; aşağıda belirtilenler hariç:	6406 Pozisyonundaki iç tabanlara veya diğer taban elemanlarına takılmış yüzler hariç, herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat
6406	Ayakkabı aksamı (dış tabanlar dışındaki tabanlara tutturulmuş veya tutturulmamış ayakkabı yüzleri dahil); çıkarılabilir iç tabanlar, topuk minderleri ve benzeri eşya; getrler, tozluklar ve benzeri eşya ile bunların aksamı	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
Fasıl 65	Başlıklar ve aksamları	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
Fasıl 66	Şemsiyeler, güneş şemsiyeleri, bastonlar, iskemle bastonlar, kırbaçlar, binici kamçıları ve bunların aksamları:	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat



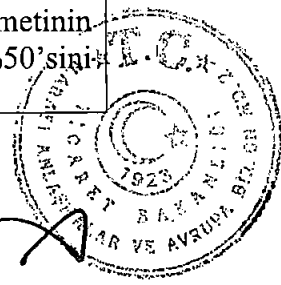
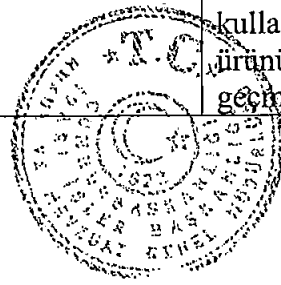
Fasıl 67	Hazırlanmış kalın ve ince kuş tüyleri ve bunlardan üretilen eşya; yapma çiçekler, insan saçından eşya	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 68	Taş, alçı, çimento, amyant, mika veya benzeri maddelerden eşya	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %70'ini geçmeyen imalat
Fasıl 69	Seramik mamulleri	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdiden imalat
y Fasıl 70	Cam ve cam eşya	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
7010	Eşyanın nakli ve ambalajında kullanılan cinsten, camdan yapılma damacanalara, şişeler, küçük şişeler, kavanozlar, çanaklar, tüpler, ampüller ve diğer saklama kapları; cam saklama kavanozları; camdan tıplar, kapaklar ve diğer benzer kapaticılar	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan kesilmemiş cam eşyanın kıymetinin nihai ürün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi şartıyla cam eşyanın kesilmesi
7013	Masa, mutfak, tuvalet, ofis, iç dekorasyon veya benzer için cam eşya (7010 veya 7018 pozisyonundakiler hariç)	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
y Fasıl 71	Doğal veya kültür inciler, kıymetli veya yarı kıymetli taşlar, kıymetli metaller, kıymetli metallere kaplanan metaller ve bunlardan mamul eşya; taklit mücevherler; metal paralar; ancak aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %70'ini geçmeyen imalat
y 7102, y 7103 ve y 7104	İşlenmiş kıymetli veya yarı kıymetli taşlar (doğal, sentetik veya terkip yoluyla elde edilmiş)	Ürünün yer aldığı alt pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat



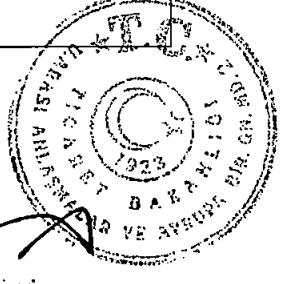
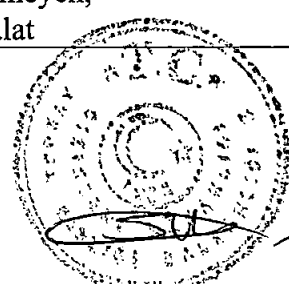
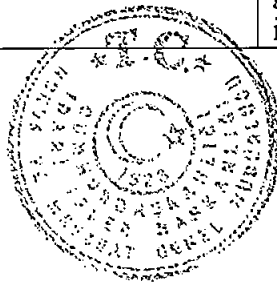
7106, 7108 ve 7110	Kıymetli metaller: - İşlenmemiş olanlar - Yarı işlenmiş veya pudra halinde olanlar	7106, 7108 ve 7110 pozisyonları dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat, veya 7106, 7108 veya 7110 pozisyonlarında yer alan kıymetli metallerin elektroliz, ısıt veya kimyasal yolla ayrıştırılması, veya 7106, 7108 veya 7110 pozisyonlarında yer alan kıymetli metallerin birbirleriyle veya ana metallerle füzyonu ve/veya alaşımı veya saflaştırılması İşlenmemiş kıymetli metallerden imalat
y 7107, y 7109 ve y 7111	Kıymetli metallerle kaplama, yarı işlenmiş metaller	Kıymetli metallerle kaplama metallerden imalat, işlenmemiş
y Fasl 72	Demir ve çelik; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
7207	Demirden veya alaşımsız çelikten yarı bitmiş mamuller	7201, 7202, 7203, 7204 veya 7205 tarife pozisyonlarında yer alan girdilerden imalat
7208 ila 7212	Demir ya da alaşımsız çelikten yassı haddelenmiş ürünler	7207 tarife pozisyonunda yer alan yarı-mamul girdilerden imalat
7213 ila 7216	Çubuklar ve çubuk profilleri ve alaşımsız çeliğin veya demirin rotları, açıları, şekilleri ve bölümleri	7206 pozisyonunda yer alan külçelerden veya diğer ilk şekillerden imalat
7217	Alaşımsız çelikten veya demirden tel	7207 pozisyonunda yer alan yarı-mamul girdilerden imalat
7218 91 ve 7218 99	Yarı mamul ürünler	7201, 7202, 7203, 7204 veya 7205 pozisyonunda yer alan girdilerden imalat
7219 ila 7222	Yassı haddelenmiş ürünler, paslanmaz çeliğin çubukları ve rotları, açıları, şekilleri ve bölümleri	7218 pozisyonunda yer alan külçelerden veya diğer ilk şekillerden imalat
7223	Paslanmaz çelikten tel	7218 pozisyonunda yer alan yarı mamul girdilerden imalat
7224 90	Yarı mamul ürünler	7201, 7202, 7203, 7204 veya 7205 pozisyonunda yer alan girdilerden imalat



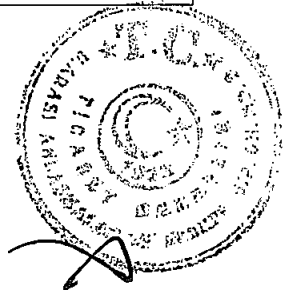
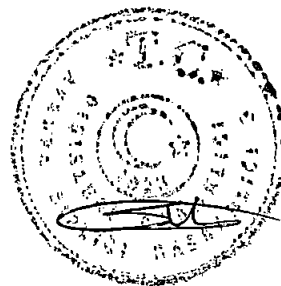
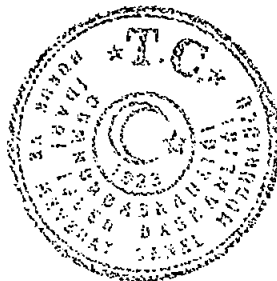
7225 ila 7228	Düzensiz sarılmış rulolar halinde yassı haddelenmiş ürünler, sıcak haddelenmiş çubuklar ve rotlar; diğer alaşımlı çeliklerin açıları, şekiller ve bölümleri; alaşımlı veya alaşımsız çelikten oyuk burgu çubukları ve rotları	7206, 7218 veya 7224 pozisyonunda yer alan külçelerden veya diğer ilk şekillerden imalat
7229	Diğer alaşımlı çelikten tel	7224 pozisyonunda yer alan yarı mamul girdilerden imalat
y Fası 73	Demir ya da çelikten eşya; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
y 7301	Palplanş	7207 pozisyonunda yer alan girdilerden imalat
7302	Demir veya çelikten demiryolu veya tramvay hattı inşası malzemesi, sayılanlar: raylar, kontraylar ve dişli raylar, makas dilleri, makas göbekleri, kruvazmanlar, makaslar ve diğer geçiş parçaları, traversler (ekartman çubukları), cebireler, ray yatakları, ray yatak kaması, seletler (taban plakaları), ray kıskaçları, kramponlar ve rayların birleşimi veya onarılması için kullanılan diğer eşya	7206 pozisyonunda yer alan girdilerden imalat
7304, 7305 ve 7306	Demir veya çelikten tüpler, borular ve içi boş profiller	7206 ila 7212 ve 7218 ila 7224 pozisyonlarında yer alan girdilerden imalat
y 7307	Birkaç parçadan oluşan paslanmaz çelikten (ISO No X5CrNiMo 1712) tüp ya da boru bağlantı parçaları	Kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının %35'ini geçmemesi koşuluyla, dövülmüş taslakların tornalanması, delinmesi, deliklerin genişletilmesi (reaming), çapağının alınması, kum püskürterek temizlenmesi
7308	Demir veya çelikten, 9406 pozisyonundaki prefabrik inşalar hariç yapılar ve yapı aksamaları (köprüler, köprü bölümleri, bent kapakları, kuleler, kafes direkler, çatılar, çatı çerçeveleri, kapılar ve pencereler ve bunların çerçeveleri ve kapı eşikleri, kepenkler, korkuluklar, sütunlar ve kolonlar gibi); demir veya çelikten inşaatta kullanım için hazırlanmış plakalar, rotlar, köşebentler, şekiller, bölümler, tüpler ve benzerleri	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, 7301 pozisyonunda yer alan kaynaklı köşebentler, şekiller ve bölümler kullanılmayabilir.
y 7315	Patinaj zinciri	7315 tarife pozisyonunda yer alan kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat



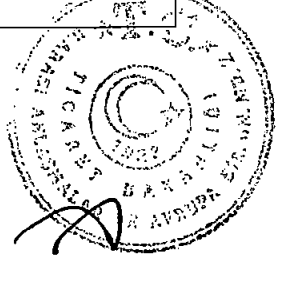
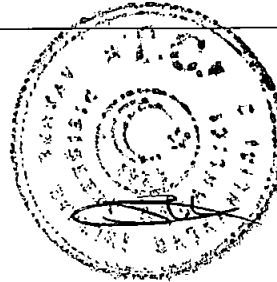
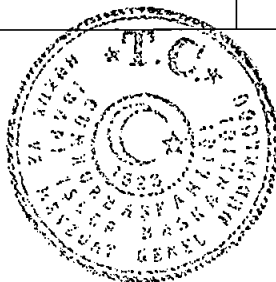
y Fasıl 74	Bakır ve bakırdan eşya; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
7403	Rafine edilmiş ham bakır ve bakır alaşımları	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
7408	Bakır tel	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden ve Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen, imalat
Fasıl 75	Nikel ve nikelden eşya	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden
y Fasıl 76	Alüminyum ve alüminyumdan eşya; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden ve Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen, imalat
7601	Ham alüminyum	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden ve Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen, imalat veya Alaşımsız alüminyumdan veya döküntü ve hurda alüminyumdan termal veya elektroliz işlem yoluyla imalat
7602	Alüminyum döküntü veya hurda	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden
y 7616	Alüminyum tül, kumaş, ızgara, ağ, çit, mukavemetlendirici mensucat, ve benzer girdiler (sonsuz bantlar dahil) haricinde alüminyumdan eşya ve alüminyumdan genişletilmiş metal	-Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, alüminyum telden tül, kumaş, ızgara, ağ, çit, mukavemetlendirici mensucat sonsuz bantlar ve benzer girdilerin kullanılabilir; ve -Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen, imalat



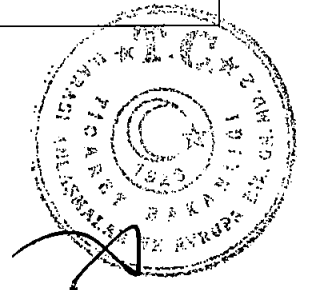
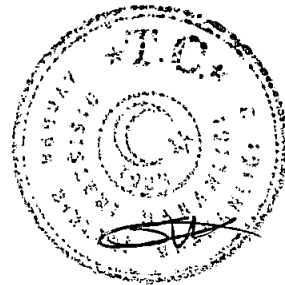
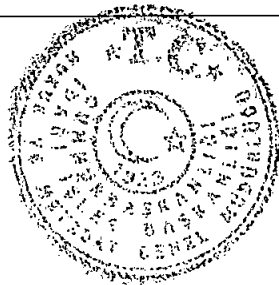
Fasıl 78	Kurşun ve kurşundan eşya	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
Fasıl 79	Çinko ve çinkodan eşya	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
Fasıl 80	Kalay ve kalaydan eşya	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
Fasıl 81	Diğer adi metaller; sermetler; bunlardan mamul eşya	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
y Fasıl 82	Adi metallere aletler, edevatlar, sofra takımı, kaşık ve çatallar; adi metalden bunların parçaları; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
8206	8202 ila 8205 arasındaki iki ya da daha fazla tarife pozisyonlarda yer alan perakende satış için takım halinde aletler	8202 ila 8205 pozisyonları haricindeki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, 8202 ila 8205 pozisyonlarında yer alan aletler, toplam kıymetleri setin fabrika çıkış fiyatının %15'ini geçmemesi koşuluyla sete dahil edilebilir
Fasıl 83	Adi metalden sair eşya	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
y Fasıl 84	Nükleer reaktörler, kazanlar, makine ve mekanik cihazlar; bunların parçaları; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
8407	Kıvılcım ile ateşlemeli pistonlu veya rotatif içten yanmalı pistonlu motorlar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
8408	Sıkıştırma ile ateşlemeli içten yanmalı pistonlu motorlar (dizel veya yarı dizel motorlar)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat



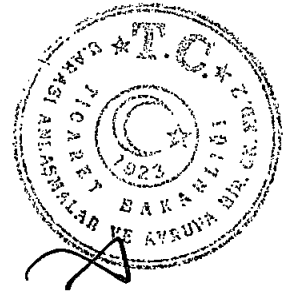
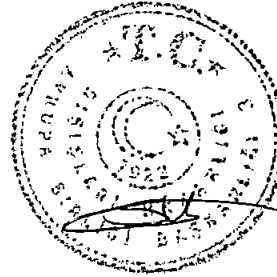
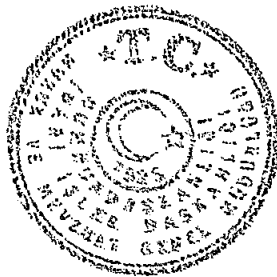
8425 ila 8430	Palanga ve skipli vinçler hariç vinçler; jaklar: Gemi vinçleri; kablo vinçleri dahil olmak üzere vinçler; seyyar kaldırma çerçeveleri, ayırma taşıyıcıları ve bir vinçle donatılan yük arabaları Forkliftler; kaldırma veya taşıma tertibatına sahip diğer yük arabaları Diğer kaldırma, taşıma yükleme veya boşaltma makineleri (liftler, asansörler, konveyörler ve teleferikler gibi) Kendinden hareketli buldozerler, angledozerler, greyderler, tesviyeciler, kazıyıcılar, mekanik kepçeler, ekskavatörler, kürekli yükleyiciler, sıkıştırma makineleri ve silindirler Toprak, mineraller veya cevherlere mahsus hareketli, sınıflandırmaya, tesviye etmeye, kazımaya, hafriyata, tokmaklamaya, sıkılaştırmaya veya delmeye yarayan makineler; kazık çakıcılar ve kazık söküçüler; kar küreyiciler ve kar püskürtücüler	Ürünün yer aldığı pozisyon ve 8431 pozisyonu dışındaki pozisyonlarda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
8444 ila 8447	Suni ve sentetik dokumaya elverişli girdilerin sıkıştırılmasına, çekilmesine, dokumasına mahsus makineler: Dokumaya elverişli liflerin hazırlanmasına mahsus makineler; dokumaya elverişli ipliklerin üretimine mahsus eğirme, katlama veya iplik bükme makineleri ve diğer makineler; dokumaya elverişli çekim veya sarma (atki-sarma dahil) makineleri ve 8446 veya 8447 pozisyonlarında yer alan makinelerde kullanılmak üzere dokumaya elverişli iplik hazırlama makineleri Dokuma makineleri (tezgahlar): Örgü makineleri, dikiş yapıştırma makineleri ve gipe iplik, tül, dantel, nakış, rivet, şerit veya file yapımına mahsus makineler ve tafting makineleri	Ürünün yer aldığı pozisyon ve 8448 pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonunda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat



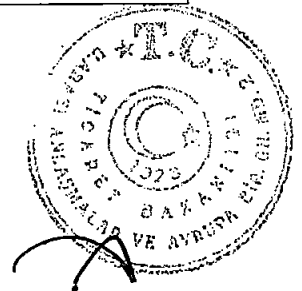
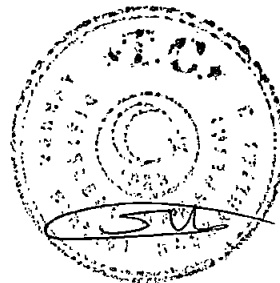
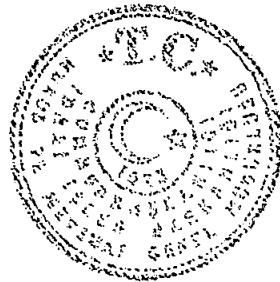
8456 ila 8465	Bir girdinin sökülmesi yoluyla herhangi bir girdinin işlenmesine mahsus makine aletleri Metalin işlenmesine mahsus işleme merkezleri, ünite inşa makineleri (tek istasyonlu) ve çok istasyonlu transfer makineleri Talaş kaldırmaya mahsus torna tezgâhları Makine aletleri	Ürünün yer aldığı pozisyon ve 8466 pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
8470 ila 8472	Hesap makineleri ve cep boy veri kaydı yapan, çoğaltan, hesaplama fonksiyonlu görüntüleme makineleri; hesaplama tertibatı barındıran muhasebe makineleri, posta pulu makineleri, bilet basma makineleri ve benzer makineler; yazarkasalar Otomatik veri işleyen makineler ve bunların aksamaları; manyetik veya optik okuyucular, veri ortamına kodlanmış şekilde veri aktarmaya mahsus makineler ve bu verileri işlemeye mahsus makineler Diğer ofis makineleri	Ürünün yer aldığı pozisyon ve 8473 pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
y Fasl 85	Elektrikli makineler ve ekipman ve bunların aksamaları; ses kaydediciler ve çoğaltıcılar, televizyon görüntü ve ses kaydedicileri ve çoğaltıcıları ve bunların parçaları ile aksesuarları; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
8501 ila 8502	Elektrikli motorlar ve jeneratörler Elektrik üreten takımlar ve rotatif konvertörler	Ürünün yer aldığı pozisyon ve 8503 pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
8519, 8521	Ses kaydeden veya ses çoğaltıcı aparatlar Video ayarlayıcı olsun veya olmasın video kaydeden veya çoğaltan aparatlar	Ürünün yer aldığı pozisyon ve 8522 pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat



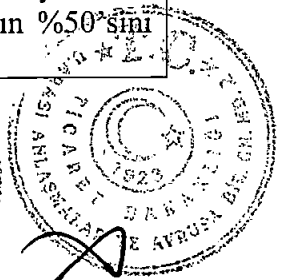
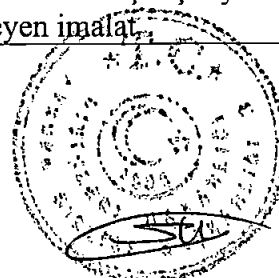
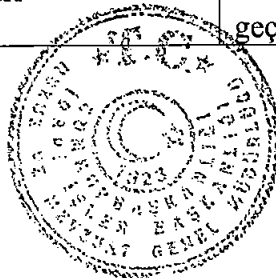
8525 ila 8528	Radyo yayıncılığı veya televizyon için iletim aparatları, televizyon kameraları, dijital kameralar ve video kamera kaydedicileri Radar aparatı, radyo navigasyon yardımcı aparatı ve radyo uzaktan kontrol aparatı Radyo yayıncılığı için alıcı aparatı Televizyon alıcı aparatı barındırmayan monitörler ve projektörler; televizyona mahsus alıcı aparatları, veya video kaydetme veya çoğaltma aparatları	Ürünün yer aldığı pozisyon ve 8529 pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
8535 ila 8537	Elektrik devrelerinin korunmasına veya anahtarlama, veya elektrik devrelerine veya elektrik devrelerinde bağlantı yapmaya mahsus elektrikli aparatlar; fiber optiklere, fiber optik destelere veya kabloları mahsus konnektörler; elektrik kontrolüne veya elektriğin dağıtımına mahsus tablolar, paneller, konsollar, masalar, kabinler ve diğer üsler	Ürünün yer aldığı pozisyon ve 8538 pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
8542 31 ila 8542 39	Monolitik tümleşik devreler	Uygun bir katkı maddesinin, montajı yapılsın yapılmasın ve/veya taraf olmayan bir ülkede test edilsin edilmesin, eklenmesi suretiyle tümleşik devrelerin yarı iletken bir temele oturtulduğu difüzyon veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat



8544 ila 8548	İzole tel, kablo ve diğer izole elektrik iletkenleri, fiber optik kablolar Kömür elektrotlar, kömür fırçalar, lamba kömürleri, batarya kömürleri ve grafitten veya başka karbondan yapılma elektrik işlerinde kullanılan türden diğer eşya Herhangi bir eşyadan mamul elektrik izolatörleri Elektrikli makineler için izole edici teçhizat, tertibat veya ekipman, izole edici eşya ile kaplı temel metalden yapılma elektrik tesisatı ve aksamı Primer hücrelerin, primer pillerin ve elektrik akümülatörlerin döküntü ve hurdaları; kullanılmış primer hücreler, kullanılmış primer piller ve kullanılmış elektrik akümülatörleri; makinelerin veya aparatların bu Fasıllarda başka yerde bulunmayan ve düzenlenmeyen elektrik aksamı	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 86	Demiryolu veya tramvay lokomotifleri, demiryolu levazımı ve bunların aksamı; her türden elektromekanik dahil olmak üzere mekanik trafik sinyal ekipmanı	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
y Fasıl 87	Demiryolu veya tramvay levazımı dışındaki araçlar, ve bunların aksamı ile aksesuarları; aşağıda belirtilenler hariç:	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %45'ini geçmeyen imalat
8708	8701 ila 8705 pozisyonlarında yer alan araçların aksam ve aksesuarları	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
8711	Motosikletler (mopedler dahil) ve sepetli olsun olmasın tali motorla donatılmış tekerlekli taşıtlar	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat



Fasıl 88	Hava aracı, uzay aracı ve bunların aksamı	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 89	Gemiler, botlar ve yüzen yapılar	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat; bununla birlikte, 8906 pozisyonunda yer alan gövdeler kullanılmayabilir veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat
y Fasıl 90	Optik, fotoğraf, sinema, ölçüm, denetim, hassas, tıbbi veya cerrahi araçlar ve aparatlar; bunların aksam ve aksesuarları; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
9001 50	Cam haricindeki başka girdilerden imal gözlük mercekleri	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Aşağıdaki işlemlerden herhangi birinin yapıldığı imalat: - Bir çift gözlük üzerine monte edilmesi amacıyla optik düzelticili bitmiş bir oftalmik lensin yarı-bitmiş lensle kaplanması, - Kullanacak kişinin korunması ve görüşün artırılması amacıyla uygun işlemler aracılığıyla lensin kaplanması veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 91	Saatler ve bunların aksamı	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat
Fasıl 92	Müzik aletleri; bunların aksam ve aksesuarları	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 93	Silahlar ve mühimmat; bunların aksam ve aksesuarları	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat



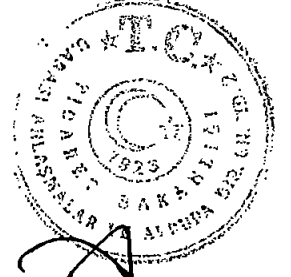
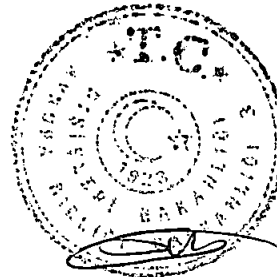
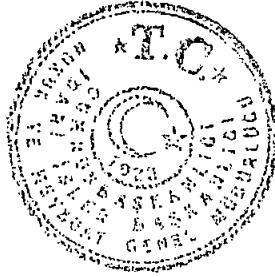
Fasıl 94	Mobilya; yatak takımı, yataklar, yatak destekleyicileri, minderler ve benzeri doldurulmuş mefruşat; başka bir yerde düzenlenmemiş veya eklenmemiş lambalar ve aydınlatma armatürleri; ışıklı tabelalar, ışıklı isim levhaları ve benzerleri; prefabrike yapılar	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 95	Oyuncaklar, oyun ve spor malzemeleri; bunların aksam ve aksesuarları	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 96	Çeşitli mamul eşya	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 97	Sanat eserleri, koleksiyon parçaları ve antikalar	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat

¹ "Özel işlem(ler)"e ilişkin özel koşullar için Giriş Notları 8.1 ila 8.3'e bakınız.

² Dokumaya elverişli girdilerin karışımından yapılan ürünlere ilişkin özel koşullar için Giriş Notu 6'ya bakınız.

³ Giriş Notu 7'ye bakınız.

⁴ Giriş Notu 9'a bakınız.



MENŞE BEYANI METNİ

Aşağıda metni verilen menşe beyanı, dipnotlarla uyumlu bir şekilde yapılmalıdır. Ancak dipnotlar kopya edilmemelidir.

Arnavutça uyarlama

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr. ... ⁽¹⁾) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale..... ⁽²⁾.

Arapça uyarlama

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم ⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من ⁽²⁾.

Bosnaca uyarlama

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ⁽²⁾ preferencijalnog porijekla.

Bulgarca uyarlama

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ⁽²⁾ преференциален произход.

Hırvatça uyarlama

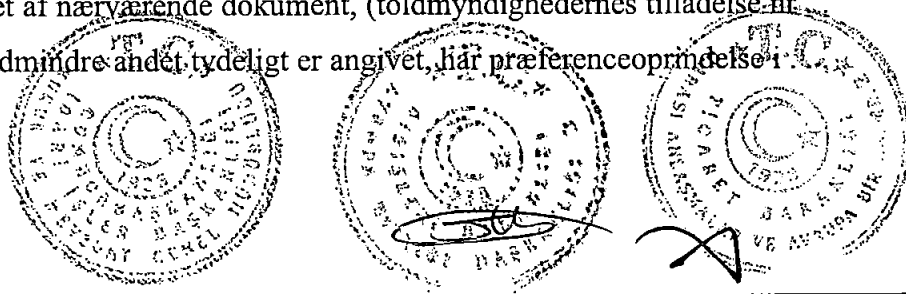
Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Çekçe uyarlama

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ⁽²⁾.

Danimarkaca uyarlama

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ⁽²⁾.



Hollandaca uyarlama

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr.
..⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van
preferentiële oorsprong zijn⁽²⁾.

İngilizce uyarlama

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No.⁽¹⁾)
declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of⁽²⁾
preferential origin.

Estonca uyarlama

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr.⁽¹⁾) deklareerib, et need
tooted on⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Faeroese uyarlama

Útflýtarin av vørunum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr.⁽¹⁾) vátar, at um
ikki nakað annað er tilskilað, eru hesar vørur upprunavørur⁽²⁾.

Fince uyarlama

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet
ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja. alkuperätuotteita⁽²⁾
.

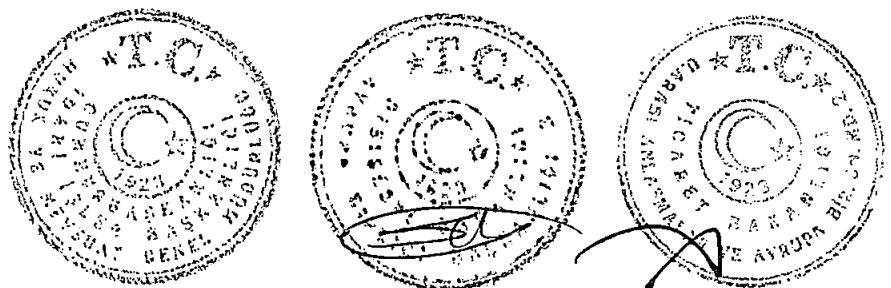
Fransızca uyarlama

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°⁽¹⁾)
déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle⁽²⁾.

Almanca uyarlama

Der Ausführer (Bewilligungs-Nr.⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier
bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte⁽²⁾
Ursprungswaren sind.

Gürcüce uyarlama



‘ამსაბუთით (საბაჟოსმიერგაცემულიუფლებამოსილების Nr.⁽¹⁾
წარმოდგენილისაქონლისექსპორტიორიაცხადებს. რომესსაქონელიარის.
.....შელავათიანწარმოშობისთუხვარამარისპირდაპირმითითებული

Yunanca uyarlama

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ’ αριθ. . .
.....⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής
καταγωγής⁽²⁾.

İbranice uyarlama

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....⁽¹⁾) מצהיר כי מקורם של הטובין
ה.....⁽²⁾ הללו מועדף, מלבד אם צוין אחרת במפורש.

Macarca uyarlama

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám:⁽¹⁾) kijelentem, hogy
eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk kedvezményes.⁽²⁾ származásúak.

Ízlandaca uyarlama

Icelandic version Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollyfirvalda nr
..⁽¹⁾), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af
fríðindauppruna⁽²⁾.

İtalyanca uyarlama

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n.
⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale⁽²⁾.

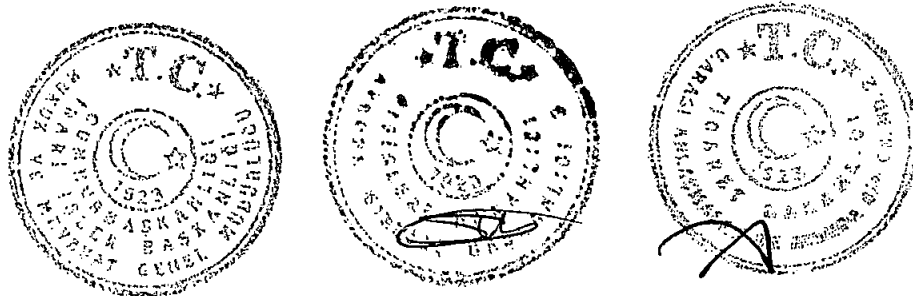
Letonca uyarlama

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr.⁽¹⁾), deklarē, ka,
izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no⁽²⁾.

Litvanca uyarlama

Šiame dokumente nurodytų produktų eksportuotojas (muitinės leidimo Nr.⁽¹⁾) deklaruoja,
kad, jeigu aiškiai nenurodyta kitaip, šie produktai turi⁽²⁾ lengvatinės kilmės
statusą.

Maltaca uyarlama



L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. (1))
jiddikjara li, hliet fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali
. (2).

Karadaġċa uyarlama

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. (1))
изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи
(2) преференцијалног поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br (1)) izjavljuje
da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi (2)
preferencijalnog porijekla.

Norveġċe uyarlama

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjons nr.
. . . (1)) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har.
preferanseopprinnelse(2).

Lehçe uyarlama

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr
(1) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają (2)
preferencyjne pochodzenie.

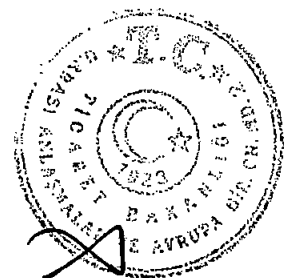
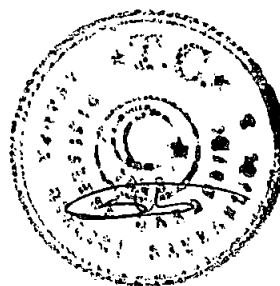
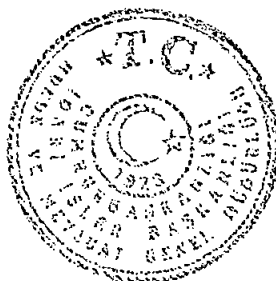
Portekizce uyarlama

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira no. (1)),
declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial. .
. (2).

Romence uyarlama

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. (1))
declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine
preferențială (2) .

Sırpça uyarlama



Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр.⁽¹⁾)
изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи⁽²⁾
преференцијалног порекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br⁽¹⁾) izjavljuje
da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾
preferencijalnog porekla.

Slovakça uyarlama

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia⁽¹⁾) vyhlasuje, že
okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v⁽²⁾.

Slovençe uyarlama

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št⁽¹⁾),
izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno
⁽²⁾ poreklo.

İspanyolca uyarlama

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n o
.. (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen
preferencial⁽²⁾

İsveççe uyarlama

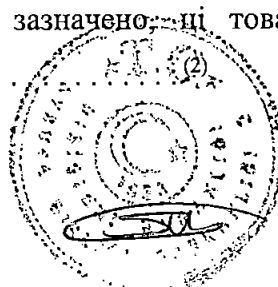
Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr.⁽¹⁾)
försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande
ursprung⁽²⁾.

Türkçe uyarlama

Bu belge kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı, (gümrük yetki no:⁽¹⁾), aksi
açıkça belirtilmedikçe, bu ürünlerin⁽²⁾ tercihli menşeli olduğunu beyan
eder.

Ukraynaca uyarlama

Експортер продукції, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл №
⁽¹⁾), заявляє, що за винятком випадків, де явно зазначено, ці товари є товарами
преференційного походження



Makedonyaca uyarlaması

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр.

(¹) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со

(²) преференцијално потекло.

(Yer ve tarih) (³)

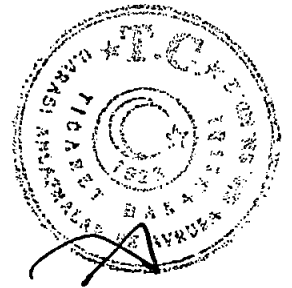
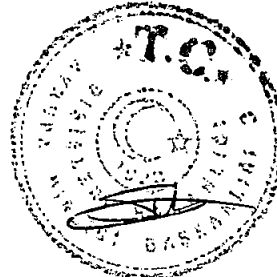
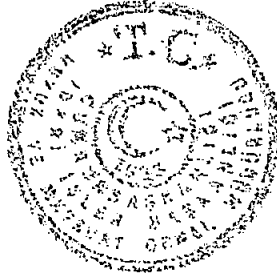
(İhracatçının adresi ve imzası; ayrıca beyanı imzalayan kişinin adı açık yazıyla belirtilmelidir)) (⁴)

(¹) Menşe beyanı bir onaylanmış ihracatçı tarafından yapıldığında, onaylanmış ihracatçının yetki numarası, bu boşluğa yazılmalıdır. Menşe beyanı, bir onaylanmış ihracatçı tarafından yapılmadığında, parantez içindeki kelimeler ihmal edilir veya bu bölüm boş bırakılır.

(²) Ürünlerin menşei belirtilir. Menşe beyanı bütün veya kısmi olarak Septe ve Melilla menşeli ürünlere ilişkin ise ihracatçı bunu beyanın yapıldığı belge üzerinde "CM" sembolü ile açıkça göstermelidir.

(³) Belge üzerinde bilgi mevcutsa bu veriler ihmal edilebilir.

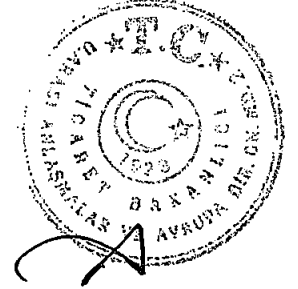
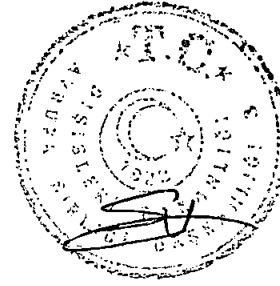
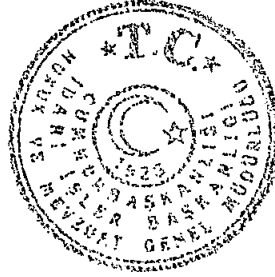
(⁴) İhracatçının imzalamasının gerekmediği hallerde, imzadan muafiyet, imzalayanın isminden de muafiyet anlamına gelir.



EUR.1 DOLAŞIM BELGESİ VE EUR.1 DOLAŞIM BELGESİ İÇİN BAŞVURU FORMU ÖRNEKLERİ

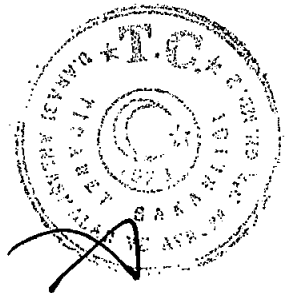
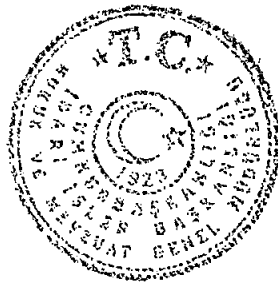
BASIM TALİMATI

1. Her bir form 210 x 297 mm. ölçütlerindedir; uzunlukta eksi 5 mm. veya artı 8 mm.'lik bir toleransa izin verilebilir. Kullanılan kâğıt beyaz, yazım boyutunda, mekanik hamur içermeyecek şekilde ve 25 g/m²'den az olmayacak ağırlıkta olmalıdır. Form, mekanik veya kimyasal araçlarla yapılan tahrifatı görünür hale getiren yeşil meneviş desenli baskılı zemine sahiptir.
2. Akit Tarafların yetkili idareleri, formları kendileri basma veya onaylı basımevlerinde bastırma haklarını saklı tutar. İkinci durumda, her bir form ilgili onaya ilişkin bilgi içermelidir. Her bir form, basımevinin adını ve adresini veya basımevinin tanınmasına yarayan bir işareti barındırmalıdır. Form ayrıca, tanınmasına yarayan bir baskılı veya baskısız seri numarası taşır.



DOLAŞIM BELGESİ

1. İhracatçı (Adı, açık adresi, ülkesi)	EUR. 1 No A 000.000					
3. Eşyanın gönderildiği şahıs (Adı, açık adresi, ülkesi) (Tercihe Bağlı)	Bu formu doldurmadan önce arkadaki notları okuyunuz. 2. ve arasındaki tercihli ticarete kullanılan belgedir. (İlgili ülkeleri, ülke gruplarını veya alanları yazınız)					
6. Taşımaya ilişkin bilgiler (Tercihe Bağlı)	4. Ürünlerin menşeli kabul edildiği ülke, ülkeler grubu veya alanlar	5. Varış ülkesi, ülkeler grubu veya alanı	7. Gözlemler			
8. Sıra numarası; İşaretler ve numaralar; Kolilerin sayısı ve türleri (1); Eşyanın tanımı	9. Brüt ağırlık (kg) veya diğer ölçüler (litre, m ³ vs.)	10. Faturalar (Tercihe Bağlı)	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="98 1361 754 1731"> 11. GÜMRÜK VİZESİ Onaylanan Beyan İhraç Belgesi (2) Form No Gümrük İdaresi Düzenleyen Ülke veya Alan Yer ve Tarih (İmza) </td> <td data-bbox="754 1361 979 1731" style="text-align: center; vertical-align: middle;">Mühür</td> <td data-bbox="979 1361 1509 1731"> 12. İHRACATÇI BEYANI Aşağıda imzası bulunan ben, yukarıda belirtilen eşyanın bu belgenin düzenlenmesi için gerekli olan koşullara uygun olduğunu beyan ederim. Yer ve Tarih (İmza) </td> </tr> </table>	11. GÜMRÜK VİZESİ Onaylanan Beyan İhraç Belgesi (2) Form No Gümrük İdaresi Düzenleyen Ülke veya Alan Yer ve Tarih (İmza)	Mühür	12. İHRACATÇI BEYANI Aşağıda imzası bulunan ben, yukarıda belirtilen eşyanın bu belgenin düzenlenmesi için gerekli olan koşullara uygun olduğunu beyan ederim. Yer ve Tarih (İmza)
11. GÜMRÜK VİZESİ Onaylanan Beyan İhraç Belgesi (2) Form No Gümrük İdaresi Düzenleyen Ülke veya Alan Yer ve Tarih (İmza)	Mühür	12. İHRACATÇI BEYANI Aşağıda imzası bulunan ben, yukarıda belirtilen eşyanın bu belgenin düzenlenmesi için gerekli olan koşullara uygun olduğunu beyan ederim. Yer ve Tarih (İmza)				
(1) Eşya ambalajlı değilse, yerine göre eşyanın sayısını veya "dökme" olduğunu belirtiniz. (2) Yalnız ihracatçı ülke kurallarının gerekli gördüğü yerleri doldurunuz.						



Yapılan kontrol, bu belgenin (1)



belirtilen gümrük idaresince düzenlendiğini ve içerdiği bilgilerin doğru olduğunu göstermektedir.



kurallara uygunluk ve doğruluk koşullarına cevap vermediğini göstermektedir (ekteki açıklamalara bakınız)

Bu belgenin doğruluk ve kurallara uygunluğunun kontrolü talep edilir.

(Yer ve Tarih)

Mühür

(İmza)

(Yer ve Tarih)

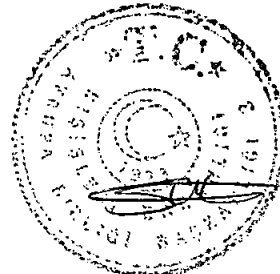
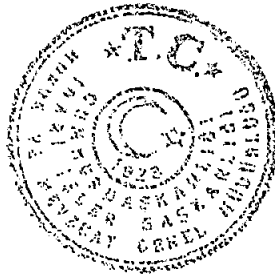
Mühür

(İmza)

(1) Uygun olan kutuya X koyunuz.

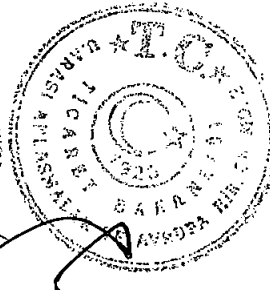
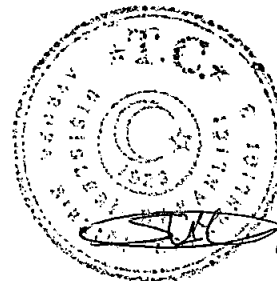
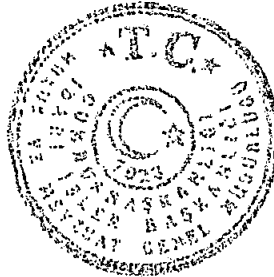
NOTLAR

1. Belge, silinmeler veya birbiri üzerine yazılmış kelimeler ihtiva edemez. Değişiklikler, doğru olmayan kayıtların silinmesi ve gerekli düzeltmelerin eklenmesi suretiyle yapılır. Böyle bir değişiklik, belgeyi düzenleyen kişi tarafından paraf edilmeli ve düzenlendiği ülke veya bölgenin Gümrük idareleri tarafından onaylanmalıdır.
2. Belgeye kaydedilen maddeler arasında boşluk bırakılmamalı ve her bir madde önüne bir sıra numarası konulmalıdır. Son maddenin hemen altına yatay bir çizgi çekilmelidir. Kullanılmayan yerlerin, sonradan bir eklemeyi imkânsız hale getirecek şekilde üstü çizilmelidir.
3. Eşya, ticari faaliyetlere uygun olarak ve teşhis edilmelerini sağlayacak yeterli ayrıntılarla tanımlanmalıdır.



DOLAŞIM BELGESİ İÇİN BAŞVURU FORMU

1. İhracatçı (Adı, açık adresi, ülkesi)	EUR. 1 No A 000.000	
3. Eşyanın gönderildiği şahıs (Adı, açık adresi, ülkesi) (Tercihe Bağlı)	Bu formu doldurmadan önce arkadaki notları okuyunuz.	
	2. ve arasındaki tercihli ticarete kullanılan belgedir. (İlgili ülkeleri, ülkeler gruplarını veya alanları yazınız)	
	4. Ürünlerin menşeli kabul edildiği ülke, ülkeler grubu veya alanlar	5. Varış ülkesi, ülkeler grubu veya alanı
6. Taşımaya ilişkin bilgiler (Tercihe Bağlı)	7. Gözlemler	
8. Sıra numarası; İşaretler ve numaralar; Kolilerin sayı ve türleri⁽¹⁾; Eşyanın tanımı	9. Brüt ağırlık (kg) veya diğer ölçüler (litre, m³ vs.)	10. Faturalar (Tercihe Bağlı)
⁽¹⁾ Eşya ambalajlı değilse, yerine göre eşyanın sayısını veya “dökme” olduğunu belirtiniz.		



İHRACATÇI BEYANI

Aşağıda imzası bulunan ve arka sayfada tanımlanan eşyaların ihracatçısı, BEN
Eşyanın, ekli belgenin düzenlenmesini gerektiren koşullara uygun olduğunu BEYAN;
Eşyanın bu koşullara uygunluğunu sağlayan şartların aşağıda belirtildiği gibi geliştiğini İZAH;

Aşağıdaki destekleyici belgeleri İBRAZ ⁽³⁾;

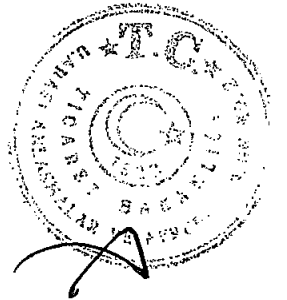
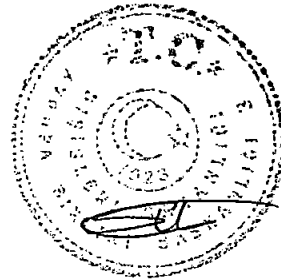
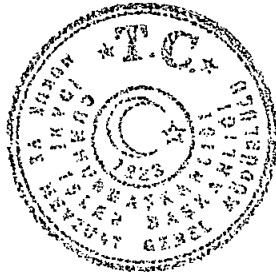
Yetkili mercilerin isteği üzerine, ekli belgenin düzenlenmesi için gerekli gördükleri her türlü destekleyici belgeyi ibraz edeceğimi ve gerekirse, bu merciler tarafından hesaplarımın kontrolünü ve yukarıdaki eşyanın imalat işlemlerinin denetlenmesini kabul ettiğimi TAAHHÜT;

Bu eşya için ekli belgenin düzenlenmesi hususunda gereğini ARZ

Ederim.

(Yer ve tarih)

(İmza)

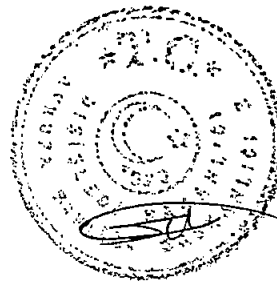
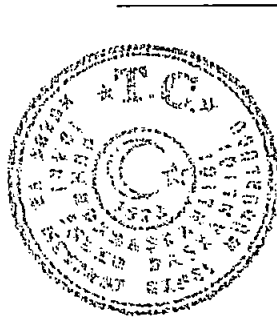


⁽³⁾ Örneğin: imalatla kullanılan ürünlere veya aynı durumda yeniden ihraç edilen eşyaya ilişkin ithalat evrakları, dolaşım belgeleri, faturalar, imalatçının beyanları, vs.

SEPTE VE MELİLLA MENŞELİ EŞYAYA İLİŞKİN ÖZEL HALLER

Tek Madde

1. Lahika I'ın 14'üncü maddesindeki değişmezlik kuralının karşılanması kaydıyla:
 - (1) Septe ve Melilla menşeli ürünler:
 - (a) Septe ve Melilla'da tamamıyla elde edilen ürünler;
 - (b) Aşağıdakileri sağlama şartıyla, imalatında Septe ve Melilla'da tamamıyla elde edilen ürünler dışındaki ürünlerin kullanıldığı, Septe ve Melilla'da elde edilen ürünler:
 - (i) Lahika I'ın 4'üncü maddesi kapsamında yeterli işçilik veya işlem geçiren anılan ürünler; veya
 - (ii) Lahika I'ın 6'ncı maddesinde atıfta bulunulan işlemlerin ötesinde işçilik veya işleme tabi tutulmaları şartıyla ithalatçı Akit Taraf veya Avrupa Birliği menşeli olan bu ürünler;
 - (2) Avrupa Birliği haricindeki ihracatçı Akit Taraf menşeli ürünler:
 - (a) ihracatçı Akit Taraf'ta tamamıyla elde edilen ürünler;
 - (b) Aşağıdakileri sağlama şartıyla, imalatında ihracatçı Akit Taraf'ta tamamıyla elde edilen ürünler dışındaki ürünlerin kullanıldığı, ihracatçı Akit Taraf'ta elde edilen ürünler:
 - (i) Lahika I'ın 4'üncü maddesi kapsamında yeterli işçilik veya işlem geçiren bu ürünler; veya
 - (ii) Septe ve Melilla veya Avrupa Birliği menşeli olan bu ürünler ve Lahika I'ın 6'ncı maddesinde atıfta bulunulan işlemlerin ötesinde işçilik veya işleme tabi tutulan ürünler.
2. Septe ve Melilla tek bir bölge sayılır.
3. İhracatçı veya yetkili temsilcisi, EUR.1 dolaşım belgesinin Kutu 2'sine veya menşe beyanına ihracatçı veya ithalatçı Akit Taraf'ın adı ile "Septe ve Melilla" yazar. Ayrıca, ürünlerin Septe ve Melilla menşeli olması halinde, EUR.1 Dolaşım Belgesi'nin Kutu 4'ünde veya menşe beyanında bu belirtilir.
4. Konvansiyon'un Septe ve Melilla'da uygulanmasından İspanyol gümrük idareleri sorumludur.



(1) Beyannamenin eklendiği fatura, irsaliye veya diğer ticari belgenin farklı türdeki eşyaya veya menşeli olmayan girdileri aynı ölçüde ihtiva etmeyen eşyaya ilişkin olması durumunda, tedarikçi bunları açıkça ayırt etmelidir.

Örnek:

Belge 8450 pozisyonundaki çamaşır makinelerinin imalatında kullanılacak 8501 pozisyonundaki elektrik motorunun farklı modellerine ilişkindir. Bu motorların imalatında kullanılan menşeli olmayan girdilerin niteliği ve kıymeti modelden modele farklılık göstermektedir. Bu nedenle, çamaşır makinesi imalatçısının, kullandığı elektrik motorunun modeline bağlı olarak, ürünlerinin menşe statüsüne ilişkin doğru bir değerlendirme yapabilmesini mümkün kılmak amacıyla, modeller ilk sütunda farklılaştırılmalı ve diğer sütunlardaki göstergeler her bir model için ayrı ayrı sunulmalıdır.

(2) Bu sütunlarda istenen bilgi yalnızca gerekliyse verilmelidir.

Örnekler:

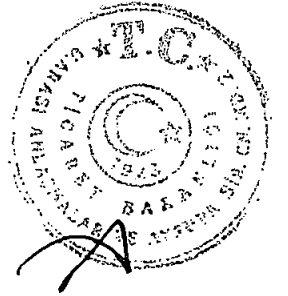
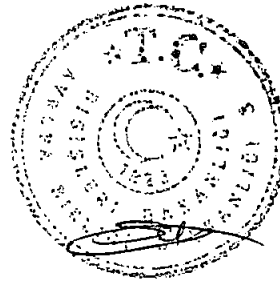
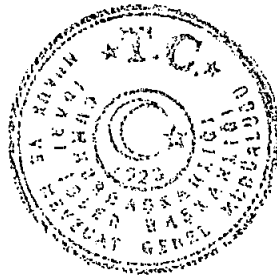
Y Fasıl 62'deki giysilere ilişkin kural "kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeyle birlikte dokumayı" belirtmektedir. Bir Akit Taraftaki bu tür giysilerin imalatçısının, Avrupa Birliği'nden ithal edilen ve menşeli olmayan ipliğin dokunmasıyla orada elde edilen kumaşı kullanması halinde, Avrupa Birliği tedarikçisinin beyanında, bu ipliğin pozisyonunu ve kıymetini belirtmeye gerek olmaksızın iplik olarak kullanılan menşeli olmayan girdiyi tanımlaması yeterlidir.

7217 pozisyonundaki demiri menşeli olmayan demir çubuklardan üreten bir üretici, ikinci sütunda "demir çubukları" belirtmelidir. Bu telin, kullanılan tüm menşeli olmayan girdiler için belirli bir yüzde kıymetine sınırlama kuralı içeren bir makinenin üretiminde kullanılması durumunda, üçüncü sütunda menşeli olmayan çubukların kıymetinin belirtilmesi gerekir.

(3) "Girdilerin kıymeti", kullanılan menşeli olmayan girdilerin ithalatı sırasındaki gümrük kıymetini veya bunun bilinmemesi ve tespit edilememesi halinde [ilgili Akit Taraf(lar)ın adını belirtin]'de girdiler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyatı ifade eder.

Kullanılan menşeli olmayan her girdinin tam kıymeti, birinci sütunda belirtilen eşyanın birimi başında verilmelidir.

(4) "Toplam katma değer", orada eklenen tüm girdilerin kıymeti de dahil olmak üzere [ilgili Akit Taraf(lar)ın adını belirtin] dışarıda biriken tüm maliyetler anlamına gelmelidir. Birinci sütunda belirtilen eşyanın birimi başına [ilgili Akit Taraf(lar)ın adını belirtin] dışarısında elde edilen tam toplam katma değer verilmelidir.



(3) Beyannamenin eklendiği fatura, irsaliye veya diğer ticari belgenin farklı türdeki eşyaya veya menşeli olmayan girdileri aynı ölçüde ihtiva etmeyen eşyaya ilişkin olması durumunda, tedarikçi bunları açıkça ayırt etmelidir.

Örnek:

Belge 8450 pozisyonundaki çamaşır makinelerinin imalatında kullanılacak 8501 pozisyonundaki elektrik motorunun farklı modellerine ilişkindir. Bu motorların imalatında kullanılan menşeli olmayan girdilerin niteliği ve kıymeti modelden modele farklılık göstermektedir. Bu nedenle, çamaşır makinesi imalatçısının, kullandığı elektrik motorunun modeline bağlı olarak, ürünlerinin menşe statüsüne ilişkin doğru bir değerlendirme yapabilmesini mümkün kılmak amacıyla, modeller ilk sütunda farklılaştırılmalı ve diğer sütunlardaki göstergeler her bir model için ayrı ayrı sunulmalıdır.

(Yer ve tarih)
(Tedarikçinin adresi ve imzası; ayrıca beyanı imzalayan kişinin adı açık yazıyla belirtilmelidir)

(1) Müşterinin adı ve adresi.

(2) Bu sütunlarda istenen bilgi yalnızca gerekliyse verilmelidir.

Örnekler:

Y Fasıl 62'deki giysilere ilişkin kural "kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokumayı" belirtmektedir. Bir Akit Taraftaki bu tür giysilerin imalatçısının, Avrupa Birliği'nden ithal edilen ve menşeli olmayan ipliğin dokunmasıyla orada elde edilen kumaşı kullanması halinde, Avrupa Birliği tedarikçisinin beyanında, bu ipliğin pozisyonunu ve kıymetini belirtmeye gerek olmaksızın iplik olarak kullanılan menşeli olmayan girdiyi tanımlaması yeterlidir.

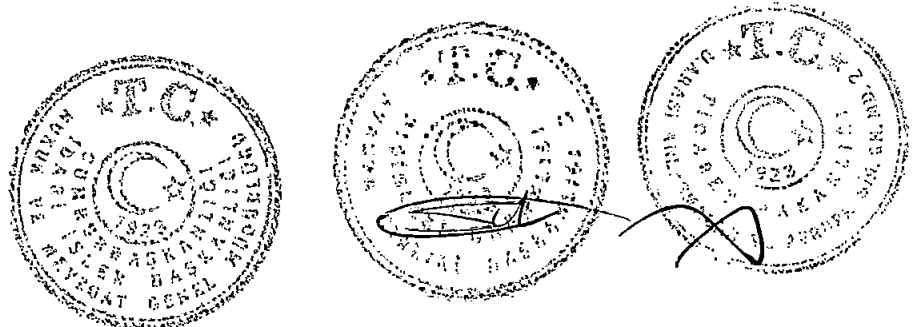
7217 pozisyonundaki demiri menşeli olmayan demir çubuklardan üreten bir üretici, ikinci sütunda "demir çubukları" belirtmelidir. Bu telin, kullanılan tüm menşeli olmayan girdiler için belirli bir yüzde kıymetine sınırlama kuralı içeren bir makinenin üretiminde kullanılması durumunda, üçüncü sütunda menşeli olmayan çubukların kıymetinin belirtilmesi gerekir.

(3) "Girdilerin kıymeti", kullanılan menşeli olmayan girdilerin ithalatı sırasındaki gümrük kıymetini veya bunun bilinmemesi ve tespit edilememesi halinde [ilgili Akit Taraf(lar)ın adını belirtin]'de girdiler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyatı ifade eder.

Kullanılan menşeli olmayan her girdinin tam kıymeti, birinci sütunda belirtilen eşyanın birimi başında verilmelidir.

(4) "Toplam katma değer", orada eklenen tüm girdilerin kıymeti de dahil olmak üzere [ilgili Akit Taraf(lar)ın adını belirtin] dışarıda biriken tüm maliyetler anlamına gelmelidir. Birinci sütunda belirtilen eşyanın birimi başına [ilgili Akit Taraf(lar)ın adını belirtin] dışarısında elde edilen tam toplam katma değer verilmelidir.

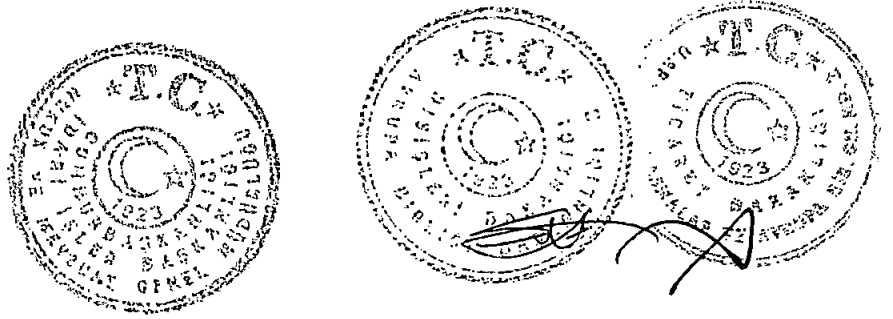
(5) Tarihleri girin. Uzun vadeli tedarikçi beyanının geçerlilik süresi, uzun vadeli tedarikçi beyanının düzenlendiği ülkenin gümrük idareleri tarafından belirlenen şartlara tabi olarak normalde 24 ayı geçmemelidir.



MADDE 7(3)'ÜN UYGULANMA ALANINI ARMONİZE SİSTEM'İN 50. İLÂ 63. FASILLARINDA YER ALAN ÜRÜNLERİN İTHALATINI KAPSAYACAK ŞEKİLDE GENİŞLETMEYE KARAR VEREN AKİT TARAFLARIN LİSTESİ

Bu seçeneği kullanan Akit Taraflar aşağıda listelenmiştir:

[...];



(6) Lahika II aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

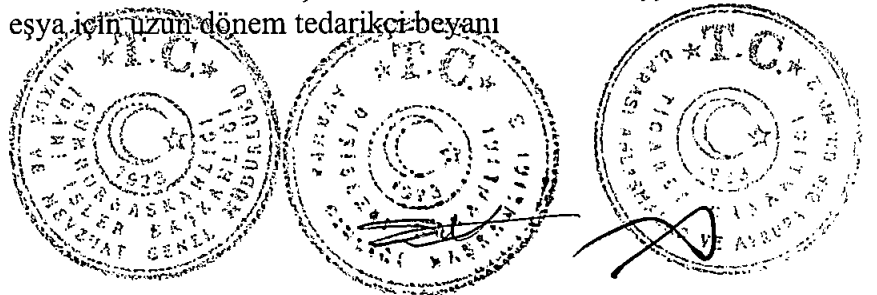
‘Lahika II

LAHİKA I'DE YER VERİLEN HÜKÜMLERE İSTİSNA GETİREN ÖZEL HÜKÜMLER

İÇİNDEKİLER

Tek Madde

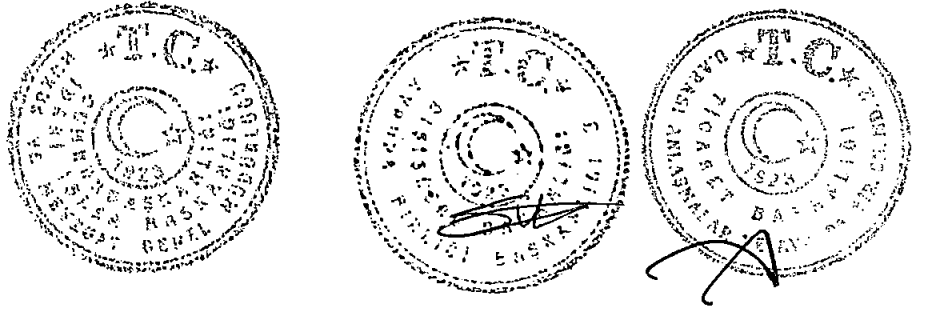
- EK I Avrupa Birliği ile Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Süreci'ne katılım sağlayan ülkeler arasındaki ticaret
- EK II Avrupa Birliği ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti arasındaki ticaret
- EK III Avrupa Birliği ile Fas Krallığı arasındaki ticaret
- EK IV Avrupa Birliği ile Tunus Cumhuriyeti arasındaki ticaret
- EK V Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Süreci'ne katılım sağlayan ülkeler arasındaki ticaret
- EK VI Türkiye Cumhuriyeti ile Fas Krallığı arasındaki ticaret
- EK VII Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasındaki ticaret
- EK VIII EFTA Ülkeleri ile Tunus Cumhuriyeti arasındaki ticaret
- EK IX Akdenizli Arap ülkeleri arasında mevcut Serbest Ticaret Anlaşması (Agadir Anlaşması) çerçevesindeki ticaret
- EK X Moldova Cumhuriyeti'ni de içerecek şekilde Orta Avrupa Serbest Ticaret Anlaşması (CEFTA) ile Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Süreci'ne katılım sağlayan ülkeler arasındaki ticaret
- EK A Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus'ta tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya için tedarikçi beyanı
- EK B Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus'ta tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya için uzun dönem tedarikçi beyanı
- EK C Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus'ta tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya için tedarikçi beyanı
- EK D Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus'ta tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya için uzun dönem tedarikçi beyanı



- EK E EFTA Ülkelerinde veya Tunus'ta tercihli menş e statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya için tedarikçi beyanı
- EK F EFTA Ülkelerinde veya Tunus'ta tercihli menş e statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya için uzun dönem tedarikçi beyanı
- EK G Orta Avrupa Serbest Ticaret Anlaşması (CEFTA) taraflarında tercihli menş e statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya için tedarikçi beyanı
- EK H Orta Avrupa Serbest Ticaret Anlaşması (CEFTA) taraflarında tercihli menş e statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya için uzun dönem tedarikçi beyanı

Tek Madde

Bu Ek, 1 Ocak 2019'dan önce mutabakata varılan ve belirli Akit Taraflar arasında uygulanan ve Ek I'de belirtilen hükümlere istisna özel hükümleri düzenlemektedir.



EK I

AVRUPA BİRLİĞİ İLE AVRUPA BİRLİĞİ'NİN İSTİKRAR VE ORTAKLIK SÜRECİ'NE KATILIM SAĞLAYAN ÜLKELER ARASINDAKİ TİCARET

Madde 1

Aşağıdaki tabloda yer alan ürünler;

(a) Nihai varış ülkesi Avrupa Birliği ise, ve:

(i) Bu ürünlerin imalatında kullanılan girdiler, Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Süreci'ne katılım sağlayan ülkelere birisi menşeli ise; veya

(ii) Bu ürünler menşelerini, Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Süreci'ne katılım sağlayan ülkelere birinde gerçekleştirilen işçilik veya işleme dayanarak kazanmışlar ise; veya

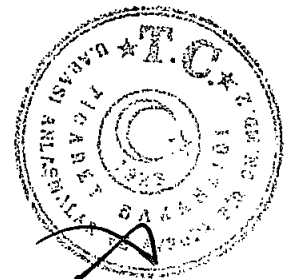
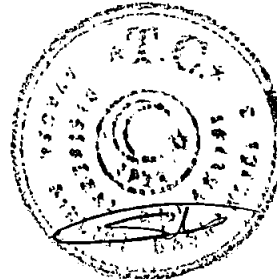
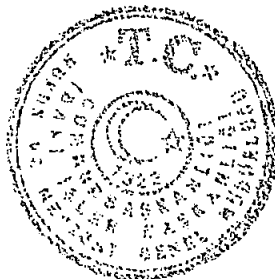
(b) Nihai varış ülkesi, Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Süreci'ne katılım sağlayan ülkelere birisi ise, ve:

(i) Bu ürünlerin imalatında kullanılan girdiler Avrupa Birliği menşeli ise; veya

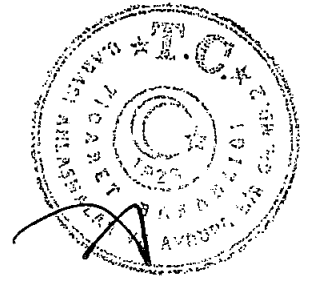
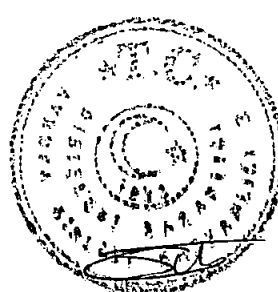
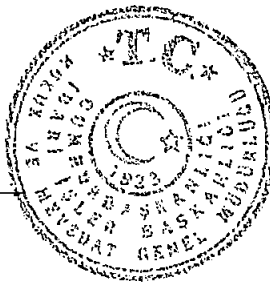
(ii) Bu ürünler menşelerini, Avrupa Birliği'nde gerçekleştirilen işçilik veya işleme dayanarak kazanmışlar ise

Lahika I'nın Madde 7'sinde belirtilen kümülasyonun dışındadırlar.

KN-Kodu	Tanım
1704 90 99	Kakao içermeyen diğer şeker mamulleri
1806 10 30	Çikolata ve kakao içeren diğer gıda müstahzarları
1806 10 90	- Kakao tozu, ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler içermeyenler: -- Ağırlık itibariyle % 65 veya daha fazla fakat %80'den az sakkaroz (sakkaroz olarak ifade edilen invert şeker dahil) veya sakkaroz olarak ifade edilen izoglikoz içerenler -- Ağırlık itibariyle % 80 veya daha fazla sakkaroz (sakkaroz olarak ifade edilen invert şeker dahil) veya sakkaroz olarak ifade edilen izoglikoz içerenler
1806 20 95	- Ağırlığı 2 kg.dan fazla olan kalıp, dilim veya çubuklar halinde veya sıvı, hamur, toz, granül veya benzeri şekillerde olup, muhteviyatı 2 kg.ı geçen kaplarda veya ambalajlarda sunulmuş olan kakao içeren diğer gıda müstahzarları, diğer müstahzarlar --Diğeri ---Diğeri



1901 90 99	Malt h�lasası; tarifinin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan esasını un, hububatın kabaca ���t�lmesinden elde edilen küçük parçalar, kaba un, nişasta veya malt h�lasası teşkil eden gıda müstahzarları (içinde kakao bulunmayanlar veya tamamen yağının alınması esasına göre hesaplanan içindeki kakao miktarı ağırlık itibariyle % 40'tan az olanlar); tarifinin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan esasını 0401 ila 0404 pozisyonlarında yer alan maddeler teşkil eden gıda müstahzarları (içinde kakao bulunmayanlar veya tamamen yağının alınması esasına göre hesaplandığında içindeki kakao miktarı ağırlık itibariyle % 5'ten az olanlar) - Diğeri -- Diğeri (Malt h�lasasından başka) --- Diğeri
2101 12 98	Esası kahve olan diğ�r müstahzarlar
2101 20 98	Esası �ay veya Paraguay �ayı olan diğ�r müstahzarlar
2106 90 59	Başka bir yerde belirtilmeyen veya yer almayan gıda müstahzarları - Diğeri -- Diğeri
2106 90 98	Başka bir yerde belirtilmeyen veya yer almayan gıda müstahzarları: - Diğ�rleri (Protein konsantreleri ve protein bünyeli maddelerden başka) -- Diğeri --- Diğeri
3302 10 29	Sanayide hammadde olarak kullanılan koku veren maddelerin karışımları ve esası bu maddelerin bir veya daha fazlası olan karışımlar (alkollü ��zelt�ler dahil); içeceklerin imalinde kullanılan türden esası koku verici maddeler olan diğ�r müstahzarlar: - Yiyecek ve içecek sanayinde kullanılan türden olanlar -- İçecek sanayinde kullanılan türden olanlar: --- Bir i�e�eği karakterize eden bütün tat verici ajanları (aromatizanları) ihtiva eden müstahzarlar: ---- Hacim itibariyle alkol derecesi % 0.5'i geçenler ---- Diğ�ri: ----- Katı süt yağı, sakkaroz, izoglikoz, glikoz veya nişasta içermeyenler veya ağırlık itibariyle % 1,5'ten az katı süt yağı, % 5'ten az sakkaroz veya izoglikoz, %5'ten az glikoz veya nişasta içerenler ----- Diğ�ri



EK II

AVRUPA BİRLİĞİ İLE CEZAYİR DEMOKRATİK HALK CUMHURİYETİ ARASINDAKİ TİCARET

Madde 1

Menşelerini bu Ek'te öngörülen hükümlerin uygulanması suretiyle kazanmış olan eşya, Lahika I'nın Madde 7'sinde belirtilen kümülasyonun dışındadırlar.

Madde 2

Avrupa Birliği'nde kümülasyon

Lahika I'nın Madde 2(b)'sinin uygulanması amacıyla, Cezayir, Fas veya Tunus'ta yapılan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin Avrupa Birliği'nde müteakip işçilik veya işleme tabi tutulması halinde, Avrupa Birliği'nde yapılmış gibi mütalaa edilir. Bu hüküm gereğince, menşeli ürünlerin anılan ülkelerin iki veya daha fazlasında elde edilmesi halinde, bu ürünler ancak gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Lahika I'nın Madde 6'sında anılan işlemlerin ötesinde olması kaydıyla Avrupa Birliği menşeli kabul edilirler.

Madde 3

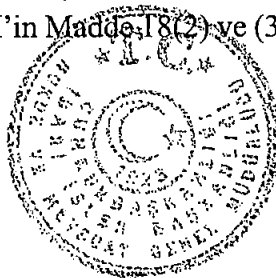
Cezayir'de kümülasyon

Lahika I'nın Madde 2(b)'sinin uygulanması amacıyla, Avrupa Birliği, Fas veya Tunus'ta yapılan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin Cezayir'de müteakip işçilik veya işleme tabi tutulması halinde, Cezayir'de yapılmış gibi mütalaa edilir. Bu hüküm gereğince, menşeli ürünlerin anılan ülkelerin iki veya daha fazlasında elde edilmesi halinde, bu ürünler ancak gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Lahika I'nın Madde 6'sında anılan işlemlerin ötesinde olması kaydıyla Cezayir menşeli kabul edilirler.

Madde 4

Menşe ispat belgeleri

- İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2 ve 3'ünde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle Avrupa Birliği veya Cezayir menşeli olarak kabul edilebiliyor ve Lahika I'nın diğer şartlarını yerine getiriyor ise, Avrupa Birliği'ne Üye Ülkelerden birinin veya Cezayir gümrük idareleri tarafından, Lahika I'nın Madde 20(4) ve (5)'ine hâlel gelmeksizin EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenir.
- İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2 ve 3'ünde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle Avrupa Birliği veya Cezayir menşeli olarak kabul edilebiliyor ve Lahika I'nın diğer şartlarını yerine getiriyor ise, Lahika I'nın Madde 18(2) ve (3)'üne hâlel gelmeksizin bir menşe beyanı düzenlenebilir.



Madde 5

Tedarikçi beyanları

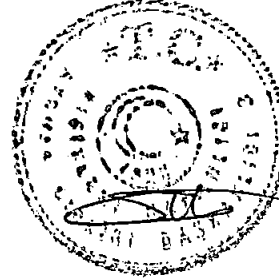
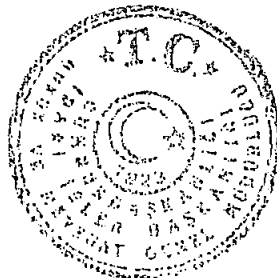
1. İmalatlarında Cezayir, Fas, Tunus veya Avrupa Birliği'nden gelip bu ülkelerde tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya kullanılmış menşeli ürünler için Avrupa Birliği veya Cezayir'de EUR. 1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenirken, imalatlarında kullanılmış olan söz konusu eşya için, bu madde uyarınca verilen tedarikçi beyanı dikkate alınır.
2. Paragraf 1'de atıfta bulunulan tedarikçi beyanı, söz konusu ürünlerin Avrupa Birliği veya Cezayir menşeli ürünler olarak kabul edilip edilemeyeceği ve Lahika I'nın diğer şartlarının yerine getirilip getirilmediğinin belirlenmesi amacıyla, bu ürünlerin imalatında kullanılan eşyaya Cezayir, Fas, Tunus veya Avrupa Birliği'nde işçilik veya işlem uygulandığının bir kanıtı olarak kullanılır.
3. Paragraf 4'te yer alan durumlar haricinde, tedarikçi tarafından her bir eşya sevkiyatı için, söz konusu eşyanın teşhisini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlanmasını mümkün kılacak derecede açıklayan fatura, teslimat notu veya diğer herhangi bir ticari belge üzerine eklenen bir kağıt üzerine Ek A'da öngörüldüğü şekilde ayrı bir tedarikçi beyanı düzenlenir.
4. Bir tedarikçinin Cezayir, Fas, Tunus veya Avrupa Birliği'nde makul bir süre zarfında aralıksız olarak işçilik veya işleme tabi tutulması beklenen eşyayı, belirli bir müşteriye devamlı olarak sunması halinde, tedarikçi bu eşyanın müteakip sevkiyatını kapsayan ve bundan sonra "uzun dönem tedarikçi beyanı" olarak atıfta bulunulacak olan tek bir tedarikçi beyanı sunabilir.

Uzun dönem tedarikçi beyanı normal koşullarda beyanın düzenlendiği tarihten itibaren bir yıl süreyle geçerlidir. Beyanın düzenlendiği ülkenin gümrük idaresi daha uzun sürenin kullanılabileceği şartları belirler.

Uzun dönem tedarikçi beyanı, tedarikçi tarafından Ek B'de yer alan şekilde düzenlenir ve söz konusu eşyayı teşhislerini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlar. Uzun dönem tedarikçi beyanı, ilgili müşteriye beyan kapsamı eşyanın ilk sevkiyatı yapılmadan önce veya ilk sevkiyat beraberinde sunulur.

Uzun dönem tedarikçi beyanının, tedarik edilen eşyaya daha fazla uygulanamayacağı hallerde tedarikçi, müşterisine derhal bildirimde bulunur.

5. Paragraf 3 ve 4'te atıfta bulunulan tedarikçi beyanları, ilgili Anlaşma'nın imza edildiği dillerden biri kullanılarak, düzenlendiği ülkenin ulusal mevzuat hükümleri çerçevesinde daktilo ya da bilgisayarla yazılır veya basılır ve tedarikçinin elle yazılmış orijinal imzasını taşır. Beyanın el yazısı ile hazırlanması da mümkündür, bu durumda matbaa harfleriyle ve mürekkeple yazılır.
6. Beyanda bulunan tedarikçi, beyanda yer alan bilgilerin doğruluğunu ispatlayan gerekli tüm vesaiki, beyanın sunulduğu ülke gümrük idaresinin talebi üzerine, her an ibraz etmeye hazır olur.



Madde 6

Destekleyici belgeler

Kullanılan girdilerin Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus'ta işçilik veya işleme tabi tutulduğunu ispatlayan ve bu ülkelerin birinde düzenlenen tedarikçi beyanları, bir EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı kapsamındaki ürünlerin Avrupa Birliği veya Cezayir menşeli olarak kabul edilebileceğini ve Lahika I'nın diğer koşullarını yerine getirdiğini tevsik etmek amacıyla kullanılan ve Lahika I'nın Madde 20(3) ve 18(3)'ü ile bu Ek'in Madde 5(6)'sında atıfta bulunulan bir belge olarak muamele görür.

Madde 7

Tedarikçi beyanlarının muhafazası

Tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, Madde 5(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve beyana ek tüm fatura, teslimat notu veya diğer ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder.

Uzun dönem tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, Madde 5(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve ilgili müşteriye gönderilen beyan kapsamı eşyaya ilişkin tüm fatura, teslimat notu veya diğer tüm ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder. Bu süre uzun dönem tedarikçi beyanının geçerliliğinin sona erdiği tarihten itibaren başlar.

Madde 8

İdari işbirliği

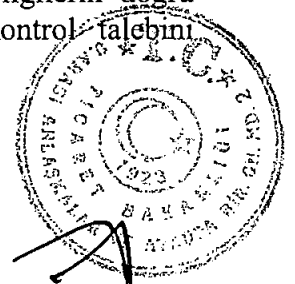
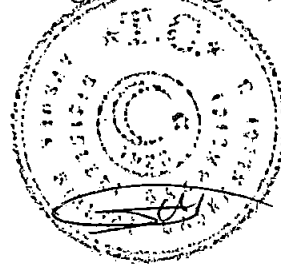
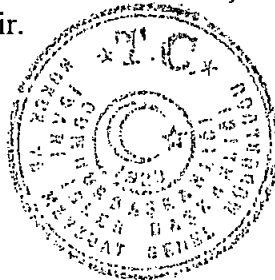
Bu Ek'in düzgün uygulanmasını teminen, Avrupa Birliği ve Cezayir, yetkili gümrük idareleri vasıtasıyla, birbirlerine EUR.1 dolaşım belgeleri, menşe beyanları veya tedarikçi beyanlarının geçerliliklerinin ve bu belgelerde yer alan bilgilerin doğruluğunun kontrolünde yardımcı olurlar.

Madde 9

Tedarikçi beyanlarının kontrolü

1. Tedarikçi beyanlarının veya uzun dönem tedarikçi beyanlarının sonradan kontrolü, sondaj usulü ile veya söz konusu beyanların bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenlemek veya bir menşe beyanında bulunmak üzere dikkate alındığı ülkenin gümrük idarelerinin, bu belgenin geçerliliğine veya bu belgede yer alan bilgilerin doğruluğuna ilişkin makul şüphesi olduğu her an yapılabilir.
2. Paragraf 1 hükümlerini yerine getirmek amacıyla, paragraf 1'de atıfta bulunulan ülkenin gümrük idareleri, tedarikçi beyanını veya uzun dönem tedarikçi beyanını ve beyan kapsamı eşyaya ilişkin faturaları, teslimat notlarını veya diğer ticari belgeleri beyanın düzenlendiği ülkenin gümrük idarelerine, gerektiğinde kontrol talebinin esasına veya biçimine dair gerekçeleri de belirtmek suretiyle geri gönderir.

Tedarikçi beyanında veya uzun dönem tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olmadığı kanaatini uyandıran elde edilmiş tüm belge ve bilgiler, kontrol talebini desteklemek üzere gönderilir.



3. Kontrol, tedarikçi beyanının veya uzun dönem tedarikçi beyanının düzenlendiği ülkenin gümrük idaresi tarafından yapılır. Bu amaçla, ilgili gümrük idaresi, her türlü delil talep etme ve tedarikçinin hesaplarını denetleme veya gerekli gördüğü diğer kontrolleri yapma yetkisine sahiptir.
4. Kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi, sonuçlarından mümkün olan en kısa zamanda haberdar edilir. Bu sonuçlar, tedarikçi beyanında veya uzun dönem tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olup olmadığını açıkça belirtir ve söz konusu gümrük idaresinin, bu beyanın EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenebilmesi için dikkate alınıp-alınamayacağı ve hangi kapsamda dikkate alınabileceği hakkında karar vermesini mümkün kılar.

Madde 10

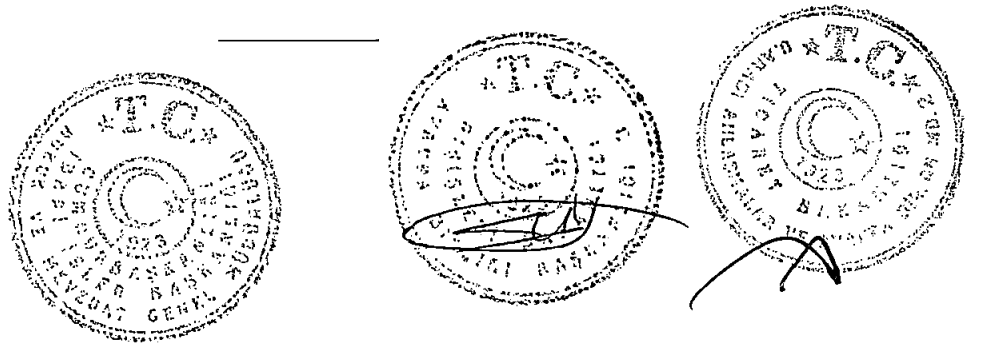
Yaptırımlar

Ürünler için tercihli muamele hakkı elde etmek amacıyla, yanlış bilgi içeren bir belgeyi hazırlayan veya hazırlattıran şahıslara ceza uygulanır.

Madde 11

Serbest bölgeler

1. Avrupa Birliği ve Cezayir, nakliye esnasında, kendi ülkelerinde bulunan bir serbest bölgeyi kullanan, bir menşe ispat belgesi kapsamında ticarete konu ürünlerin başka ürünlerle değiştirilmelerini veya bozulmalarını önleyici normal işlemler dışındaki herhangi bir işleme tabi tutulmamalarının temini konusundaki bütün tedbirleri alırlar.
2. Paragraf 1 hükümlerine istisna olarak, Avrupa Birliği veya Cezayir menşeli ürünler bir menşe ispat belgesi kapsamında bir serbest bölgeye ithal olunur ve bir işleme veya muameleden geçirilirse, ilgili idare, uygulanan işlem veya muamelenin bu Konvansiyon hükümlerine uygun olması koşuluyla, ihracatçının talebi üzerine yeni bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenler.



AVRUPA BİRLİĞİ İLE FAS KRALLIĞI ARASINDAKİ TİCARET

Madde 1

Menşelerini bu Ek'te öngörülen hükümlerin uygulanması suretiyle kazanmış olan eşya, Lahika I'nın Madde 7'sinde belirtilen kümülasyonun dışındadırlar.

Madde 2

Avrupa Birliği'nde kümülasyon

Lahika I'nın Madde 2(b)'sinin uygulanması amacıyla, Fas, Cezayir veya Tunus'ta yapılan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin Avrupa Birliği'nde müteakip işçilik veya işleme tabi tutulması halinde, Avrupa Birliği'nde yapılmış gibi mütalaa edilir. Bu hüküm gereğince, menşeli ürünlerin anılan ülkelerin iki veya daha fazlasında elde edilmesi halinde, bu ürünler ancak gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Lahika I'nın Madde 6'sında anılan işlemlerin ötesinde olması kaydıyla Avrupa Birliği menşeli kabul edilirler.

Madde 3

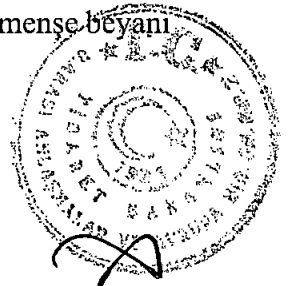
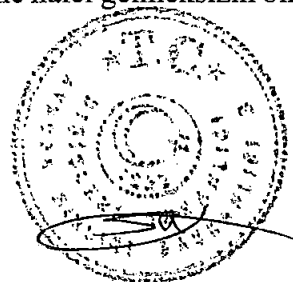
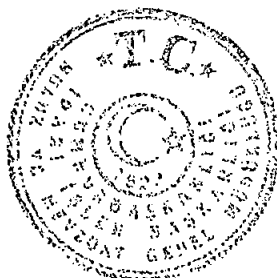
Fas'ta kümülasyon

Lahika I'nın Madde 2(b)'sinin uygulanması amacıyla, Avrupa Birliği, Cezayir veya Tunus'ta yapılan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin Fas'ta müteakip işçilik veya işleme tabi tutulması halinde, Fas'ta yapılmış gibi mütalaa edilir. Bu hüküm gereğince, menşeli ürünlerin anılan ülkelerin iki veya daha fazlasında elde edilmesi halinde, bu ürünler ancak gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Lahika I'nın Madde 6'sında anılan işlemlerin ötesinde olması kaydıyla Fas menşeli kabul edilirler.

Madde 4

Menşe ispat belgeleri

1. İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2 ve 3'ünde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle Avrupa Birliği veya Fas menşeli olarak kabul edilebiliyor ve Lahika I'nın diğer şartlarını yerine getiriyor ise, Avrupa Birliği'ne Üye Ülkelerden birinin veya Fas gümrük idareleri tarafından, Lahika I'nın Madde 20(4) ve (5)'ine hâlel gelmeksizin EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenir.
2. İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2 ve 3'ünde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle Avrupa Birliği veya Fas menşeli olarak kabul edilebiliyor ve Lahika I'nın diğer şartlarını yerine getiriyor ise, Lahika I'nın Madde 18(2) ve (3)'üne hâlel gelmeksizin bir menşe beyanı düzenlenebilir.



Madde 5

Tedarikçi beyanları

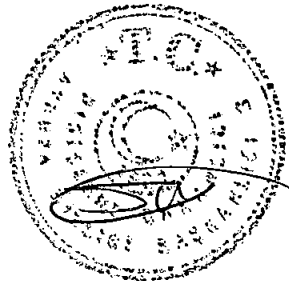
1. İmalatlarında Cezayir, Fas, Tunus veya Avrupa Birliği'nden gelip bu ülkelerde tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya kullanılmış menşeli ürünler için Avrupa Birliği veya Fas'ta EUR. 1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenirken, imalatlarında kullanılmış olan söz konusu eşya için, bu madde uyarınca verilen tedarikçi beyanı dikkate alınır.
2. Paragraf 1'de atıfta bulunulan tedarikçi beyanı, söz konusu ürünlerin Avrupa Birliği veya Fas menşeli ürünler olarak kabul edilip edilemeyeceği ve Lahika I'in diğer şartlarının yerine getirilip getirilmediğinin belirlenmesi amacıyla, bu ürünlerin imalatında kullanılan eşyaya Cezayir, Fas, Tunus veya Avrupa Birliği'nde işçilik veya işlem uygulandığının bir kanıtı olarak kullanılır.
3. Paragraf 4'te yer alan durumlar haricinde, tedarikçi tarafından her bir eşya sevkiyatı için, söz konusu eşyanın teşhisini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlanmasını mümkün kılacak derecede açıklayan fatura, teslimat notu veya diğer herhangi bir ticari belge üzerine eklenen bir kağıt üzerine Ek A'da öngörüldüğü şekilde ayrı bir tedarikçi beyanı düzenlenir.
4. Bir tedarikçinin Cezayir, Fas, Tunus veya Avrupa Birliği'nde makul bir süre zarfında aralıksız olarak işçilik veya işleme tabi tutulması beklenen eşyayı, belirli bir müşteriye devamlı olarak sunması halinde, tedarikçi bu eşyanın müteakip sevkiyatını kapsayan ve bundan sonra "uzun dönem tedarikçi beyanı" olarak atıfta bulunulacak olan tek bir tedarikçi beyanı sunabilir.

Uzun dönem tedarikçi beyanı normal koşullarda beyanın düzenlendiği tarihten itibaren bir yıl süreyle geçerlidir. Beyanın düzenlendiği ülkenin gümrük idaresi daha uzun sürenin kullanılabileceği şartları belirler.

Uzun dönem tedarikçi beyanı, tedarikçi tarafından Ek B'de yer alan şekilde düzenlenir ve söz konusu eşyayı teşhislerini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlar. Uzun dönem tedarikçi beyanı, ilgili müşteriye beyan kapsamı eşyanın ilk sevkiyatı yapılmadan önce veya ilk sevkiyat beraberinde sunulur.

Uzun dönem tedarikçi beyanının, tedarik edilen eşyaya daha fazla uygulanamayacağı hallerde tedarikçi, müşterisine derhal bildirimde bulunur.

5. Paragraf 3 ve 4'te atıfta bulunulan tedarikçi beyanları, ilgili Anlaşma'nın imza edildiği dillerden biri kullanılarak, düzenlendiği ülkenin ulusal mevzuat hükümleri çerçevesinde daktilo ya da bilgisayarla yazılır veya basılır ve tedarikçinin elle yazılmış orijinal imzasını taşır. Beyanın el yazısı ile hazırlanması da mümkündür, bu durumda matbaa harfleriyle ve mürekkeple yazılır.
6. Beyanda bulunan tedarikçi, beyanda yer alan bilgilerin doğruluğunu ispatlayan gerekli tüm vesai, beyanın sunulduğu ülke gümrük idaresinin talebi üzerine, her an ibraz etmeye hazır olur.



Madde 6

Destekleyici belgeler

Kullanılan girdilerin Avrupa Birliği, Tunus, Fas veya Cezayir'de işçilik veya işleme tabi tutulduğunu ispatlayan ve bu ülkelerin birinde düzenlenen tedarikçi beyanları, bir EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı kapsamındaki ürünlerin Avrupa Birliği veya Fas menşeli olarak kabul edilebileceğini ve Lahika I'in diğer koşullarını yerine getirdiğini tevsik etmek amacıyla kullanılan ve Lahika I'in Madde 20(3) ve 18(3)'ü ile bu Ek'in Madde 5(6)'sında atıfta bulunulan bir belge olarak muamele görür.

Madde 7

Tedarikçi beyanlarının muhafazası

Tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, Madde 5(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve beyana ek tüm fatura, teslimat notu veya diğer ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder.

Uzun dönem tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, Madde 5(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve ilgili müşteriye gönderilen beyan kapsamı eşyaya ilişkin tüm fatura, teslimat notu veya diğer tüm ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder. Bu süre uzun dönem tedarikçi beyanının geçerliliğinin sona erdiği tarihten itibaren başlar.

Madde 8

İdari işbirliği

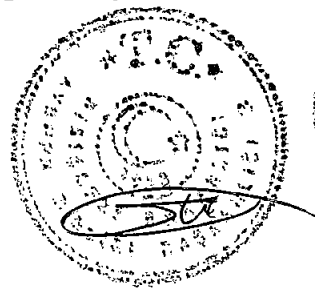
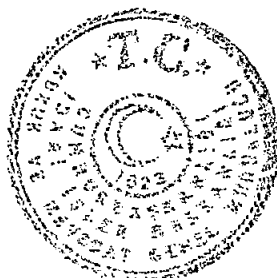
Bu Ek'in düzgün uygulanmasını teminen, Avrupa Birliği ve Fas, yetkili gümrük idareleri vasıtasıyla, birbirlerine EUR.1 dolaşım belgeleri, menşe beyanları veya tedarikçi beyanlarının geçerliliklerinin ve bu belgelerde yer alan bilgilerin doğruluğunun kontrolünde yardımcı olurlar.

Madde 9

Tedarikçi beyanlarının kontrolü

1. Tedarikçi beyanlarının veya uzun dönem tedarikçi beyanlarının sonradan kontrolü, sondaj usulü ile veya söz konusu beyanların bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenlemek veya bir menşe beyanında bulunmak üzere dikkate alındığı ülkenin gümrük idarelerinin, bu belgenin geçerliliğine veya bu belgede yer alan bilgilerin doğruluğuna ilişkin makul şüphesi olduğu her an yapılabilir.
2. Paragraf 1 hükümlerini yerine getirmek amacıyla, paragraf 1'de atıfta bulunulan ülkenin gümrük idareleri, tedarikçi beyanını veya uzun dönem tedarikçi beyanını ve beyan kapsamı eşyaya ilişkin faturaları, teslimat notlarını veya diğer ticari belgeleri beyanın düzenlendiği ülkenin gümrük idarelerine, gerektiğinde kontrol talebinin esasına veya biçimine dair gerekçeleri de belirtmek suretiyle geri gönderir.

Tedarikçi beyanında veya uzun dönem tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olmadığı kanaatini uyandıran elde edilmiş tüm belge ve bilgiler, kontrol talebini desteklemek üzere gönderilir.



3. Kontrol, tedarikçi beyanının veya uzun dönem tedarikçi beyanının düzenlendiği ülkenin gümrük idaresi tarafından yapılır. Bu amaçla, ilgili gümrük idaresi, her türlü delil talep etme ve tedarikçinin hesaplarını denetleme veya gerekli gördüğü diğer kontrolleri yapma yetkisine sahiptir.
4. Kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi, sonuçlarından mümkün olan en kısa zamanda haberdar edilir. Bu sonuçlar, tedarikçi beyanında veya uzun dönem tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olup olmadığını açıkça belirtir ve söz konusu gümrük idaresinin, bu beyanın EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenebilmesi için dikkate alınıp-alınamayacağı ve hangi kapsamda dikkate alınabileceği hakkında karar vermesini mümkün kılar.

Madde 10

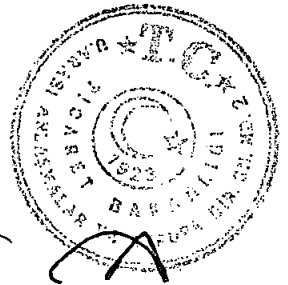
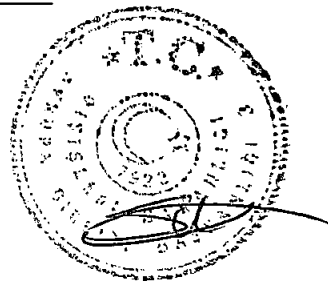
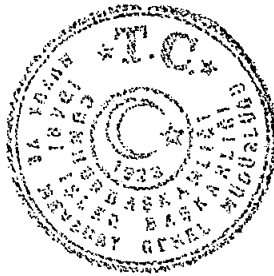
Yaptırımlar

Ürünler için tercihli muamele hakkı elde etmek amacıyla, yanlış bilgi içeren bir belgeyi hazırlayan veya hazırlattıran şahıslara ceza uygulanır.

Madde 11

Serbest bölgeler

1. Avrupa Birliği ve Fas, nakliye esnasında, kendi ülkelerinde bulunan bir serbest bölgeyi kullanan, bir menşe ispat belgesi kapsamında ticarete konu ürünlerin başka ürünlerle değiştirilmelerini veya bozulmalarını önleyici normal işlemler dışındaki herhangi bir işleme tabi tutulmamalarının temini konusundaki bütün tedbirleri alırlar.
2. Paragraf 1 hükümlerine istisna olarak, Avrupa Birliği veya Fas menşeli ürünler bir menşe ispat belgesi kapsamında bir serbest bölgeye ithal olunur ve bir işleme veya muameleden geçirilirse, ilgili idare, uygulanan işlem veya muamelenin bu Konvansiyon hükümlerine uygun olması koşuluyla, ihracatçının talebi üzerine yeni bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenler.



AVRUPA BİRLİĞİ İLE TUNUS CUMHURİYETİ ARASINDAKİ TİCARET

Madde 1

Menşelerini bu Ek'te öngörülen hükümlerin uygulanması suretiyle kazanmış olan eşya, Lahika I'nın Madde 7'sinde belirtilen kümülasyonun dışındadırlar.

Madde 2

Avrupa Birliği'nde kümülasyon

Lahika I'nın Madde 2(b)'sinin uygulanması amacıyla, Fas, Cezayir veya Tunus'ta yapılan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin Avrupa Birliği'nde müteakip işçilik veya işleme tabi tutulması halinde, Avrupa Birliği'nde yapılmış gibi mütalaa edilir. Bu hüküm gereğince, menşeli ürünlerin anılan ülkelerin iki veya daha fazlasında elde edilmesi halinde, bu ürünler ancak gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Lahika I'nın Madde 6'sında anılan işlemlerin ötesinde olması kaydıyla Avrupa Birliği menşeli kabul edilirler.

Madde 3

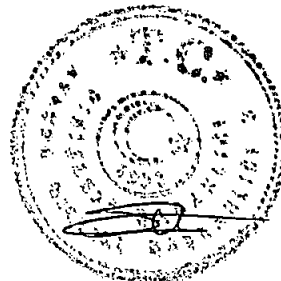
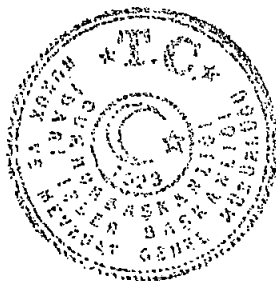
Tunus'ta kümülasyon

Lahika I'nın Madde 2(b)'sinin uygulanması amacıyla, Avrupa Birliği, Fas veya Cezayir'de yapılan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin Tunus'ta müteakip işçilik veya işleme tabi tutulması halinde, Tunus'ta yapılmış gibi mütalaa edilir. Bu hüküm gereğince, menşeli ürünlerin anılan ülkelerin iki veya daha fazlasında elde edilmesi halinde, bu ürünler ancak gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Lahika I'nın Madde 6'sında anılan işlemlerin ötesinde olması kaydıyla Tunus menşeli kabul edilirler.

Madde 4

Menşe ispat belgeleri

1. İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2 ve 3'ünde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle Avrupa Birliği veya Tunus menşeli olarak kabul edilebiliyor ve Lahika I'nın diğer şartlarını yerine getiriyor ise, Avrupa Birliği'ne Üye Ülkelerden birinin veya Tunus gümrük idareleri tarafından, Lahika I'nın Madde 20(4) ve (5)'ine hâlel gelmeksizin EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenir.
2. İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2 ve 3'ünde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle Avrupa Birliği veya Tunus menşeli olarak kabul edilebiliyor ve Lahika I'nın diğer şartlarını yerine getiriyor ise, Lahika I'nın Madde 18(2) ve (3)'üne hâlel gelmeksizin bir menşe beyanı düzenlenebilir.



Madde 5

Tedarikçi beyanları

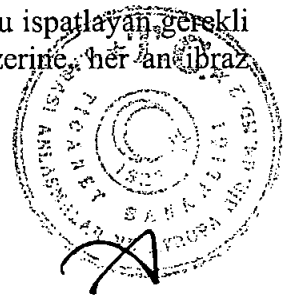
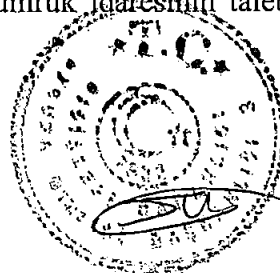
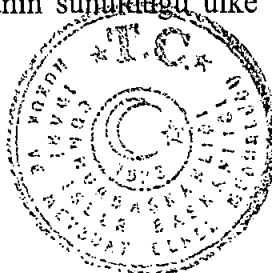
1. İmalatlarında Cezayir, Fas, Tunus veya Avrupa Birliği'nden gelip bu ülkelerde tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya kullanılmış menşeli ürünler için Avrupa Birliği veya Tunus'ta EUR. 1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenirken, imalatlarında kullanılmış olan söz konusu eşya için, bu madde uyarınca verilen tedarikçi beyanı dikkate alınır.
2. Paragraf 1'de atıfta bulunulan tedarikçi beyanı, söz konusu ürünlerin Avrupa Birliği veya Tunus menşeli ürünler olarak kabul edilip edilemeyeceği ve Lahika I'nın diğer şartlarının yerine getirilip getirilmediğinin belirlenmesi amacıyla, bu ürünlerin imalatında kullanılan eşyaya Cezayir, Fas, Tunus veya Avrupa Birliği'nde işçilik veya işlem uygulandığının bir kanıtı olarak kullanılır.
3. Paragraf 4'te yer alan durumlar haricinde, tedarikçi tarafından her bir eşya sevkiyatı için, söz konusu eşyanın teşhisini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlanmasını mümkün kılacak derecede açıklayan fatura, teslimat notu veya diğer herhangi bir ticari belge üzerine eklenen bir kağıt üzerine Ek A'da öngörüldüğü şekilde ayrı bir tedarikçi beyanı düzenlenir.
4. Bir tedarikçinin Cezayir, Fas, Tunus veya Avrupa Birliği'nde makul bir süre zarfında aralıksız olarak işçilik veya işleme tabi tutulması beklenen eşyayı, belirli bir müşteriye devamlı olarak sunması halinde, tedarikçi bu eşyanın müteakip sevkiyatını kapsayan ve bundan sonra "uzun dönem tedarikçi beyanı" olarak atıfta bulunulacak olan tek bir tedarikçi beyanı sunabilir.

Uzun dönem tedarikçi beyanı normal koşullarda beyanın düzenlendiği tarihten itibaren bir yıl süreyle geçerlidir. Beyanın düzenlendiği ülkenin gümrük idaresi daha uzun sürenin kullanılabileceği şartları belirler.

Uzun dönem tedarikçi beyanı, tedarikçi tarafından Ek B'de yer alan şekilde düzenlenir ve söz konusu eşyayı teşhislerini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlar. Uzun dönem tedarikçi beyanı, ilgili müşteriye beyan kapsamı eşyanın ilk sevkiyatı yapılmadan önce veya ilk sevkiyat beraberinde sunulur.

Uzun dönem tedarikçi beyanının, tedarik edilen eşyaya daha fazla uygulanamayacağı hallerde tedarikçi, müşterisine derhal bildirimde bulunur.

5. Paragraf 3 ve 4'te atıfta bulunulan tedarikçi beyanları, ilgili Anlaşma'nın imza edildiği dillerden biri kullanılarak, düzenlendiği ülkenin ulusal mevzuat hükümleri çerçevesinde daktilo ya da bilgisayarla yazılır veya basılır ve tedarikçinin elle yazılmış orijinal imzasını taşır. Beyanın el yazısı ile hazırlanması da mümkündür, bu durumda matbaa harfleriyle ve mürekkeple yazılır.
6. Beyanda bulunan tedarikçi, beyanda yer alan bilgilerin doğruluğunu ispatlayan gerekli tüm vesai, beyanın sunulduğu ülke gümrük idaresinin talebi üzerine, her an ibraz etmeye hazır olur.



Madde 6

Destekleyici belgeler

Kullanılan girdilerin Avrupa Birliği, Tunus, Fas veya Cezayir'de işçilik veya işleme tabi tutulduğunu ispatlayan ve bu ülkelerin birinde düzenlenen tedarikçi beyanları, bir EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı kapsamındaki ürünlerin Avrupa Birliği veya Tunus menşeli olarak kabul edilebileceğini ve Lahika I'nın diğer koşullarını yerine getirdiğini tevsik etmek amacıyla kullanılan ve Lahika I'nın Madde 20(3) ve 18(3)'ü ile bu Ek'in Madde 5(6)'sında atıfta bulunulan bir belge olarak muamele görür.

Madde 7

Tedarikçi beyanlarının muhafazası

Tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, Madde 5(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve beyana ek tüm fatura, teslimat notu veya diğer ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder.

Uzun dönem tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, Madde 5(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve ilgili müşteriye gönderilen beyan kapsamı eşyaya ilişkin tüm fatura, teslimat notu veya diğer tüm ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder. Bu süre uzun dönem tedarikçi beyanının geçerliliğinin sona erdiği tarihten itibaren başlar.

Madde 8

İdari işbirliği

Bu Ek'in düzgün uygulanmasını teminen, Avrupa Birliği ve Tunus, yetkili gümrük idareleri vasıtasıyla, birbirlerine EUR.1 dolaşım belgeleri, menşe beyanları veya tedarikçi beyanlarının geçerliliklerinin ve bu belgelerde yer alan bilgilerin doğruluğunun kontrolünde yardımcı olurlar.

Madde 9

Tedarikçi beyanlarının kontrolü

1. Tedarikçi beyanlarının veya uzun dönem tedarikçi beyanlarının sonradan kontrolü, sondaj usulü ile veya söz konusu beyanların bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenlemek veya bir menşe beyanında bulunmak üzere dikkate alındığı ülkenin gümrük idarelerinin, bu belgenin geçerliliğine veya bu belgede yer alan bilgilerin doğruluğuna ilişkin makul şüphesi olduğu her an yapılabilir.
2. Paragraf 1 hükümlerini yerine getirmek amacıyla, paragraf 1'de atıfta bulunulan ülkenin gümrük idareleri, tedarikçi beyanını veya uzun dönem tedarikçi beyanını ve beyan kapsamı eşyaya ilişkin faturaları, teslimat notlarını veya diğer ticari belgeleri beyanın düzenlendiği ülkenin gümrük idarelerine, gerektiğinde kontrol talebinin esasına veya biçimine dair gerekçeleri de belirtmek suretiyle geri gönderir.

Tedarikçi beyanında veya uzun dönem tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olmadığı kanaatini uyandıran elde edilmiş tüm belge ve bilgiler kontrol talebini desteklemek üzere gönderilir.



3. Kontrol, tedarikçi beyanının veya uzun dönem tedarikçi beyanının düzenlendiği ülkenin gümrük idaresi tarafından yapılır. Bu amaçla, ilgili gümrük idaresi, her türlü delil talep etme ve tedarikçinin hesaplarını denetleme veya gerekli gördüğü diğer kontrolleri yapma yetkisine sahiptir.
4. Kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi, sonuçlarından mümkün olan en kısa zamanda haberdar edilir. Bu sonuçlar, tedarikçi beyanında veya uzun dönem tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olup olmadığını açıkça belirtir ve söz konusu gümrük idaresinin, bu beyanın EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenebilmesi için dikkate alınıp-alınamayacağı ve hangi kapsamda dikkate alınabileceği hakkında karar vermesini mümkün kılar.

Madde 10

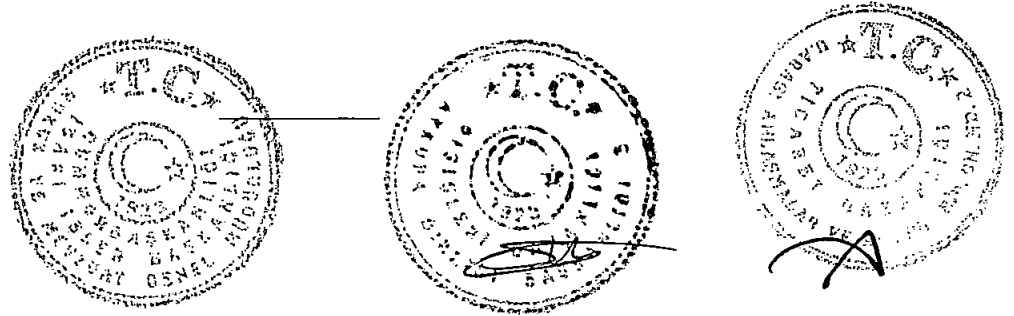
Yaptırımlar

Ürünler için tercihli muamele hakkı elde etmek amacıyla, yanlış bilgi içeren bir belgeyi hazırlayan veya hazırlattıran şahıslara ceza uygulanır.

Madde 11

Serbest bölgeler

1. Avrupa Birliği ve Tunus, nakliye esnasında, kendi ülkelerinde bulunan bir serbest bölgeyi kullanan, bir menşe ispat belgesi kapsamında ticarete konu ürünlerin başka ürünlerle değiştirilmelerini veya bozulmalarını önleyici normal işlemler dışındaki herhangi bir işleme tabi tutulmamalarının temini konusundaki bütün tedbirleri alırlar.
2. Paragraf 1 hükümlerine istisna olarak, Avrupa Birliği veya Tunus menşeli ürünler bir menşe ispat belgesi kapsamında bir serbest bölgeye ithal olunur ve bir işleme veya muameleden geçirilirse, ilgili idare, uygulanan işlem veya muamelenin bu Konvansiyon hükümlerine uygun olması koşuluyla, ihracatçının talebi üzerine yeni bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenler.



TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA BİRLİĞİ'NİN İSTİKRAR VE ORTAKLIK SÜRECİ'NE KATILIM SAĞLAYAN ÜLKELER ARASINDAKİ TİCARET

Madde 1

Aşağıdaki tabloda yer alan ürünler;

(a) Nihai varış ülkesi Türkiye Cumhuriyeti ise, ve:

- (i) Bu ürünlerin imalatında kullanılan girdiler, Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Süreci'ne katılım sağlayan ülkelerden biri menşeli ise; veya
- (ii) Bu ürünler menşelerini, Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Süreci'ne katılım sağlayan ülkelerden birinde gerçekleştirilen işçilik veya işleme dayanarak kazanmışlar ise;

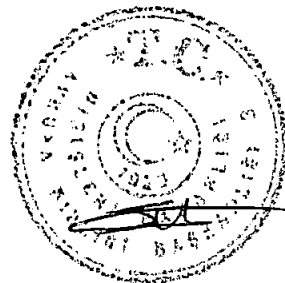
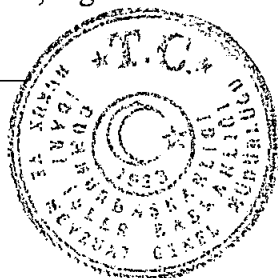
ya da

(b) Nihai varış ülkesi, Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Süreci'ne katılım sağlayan ülkelerden biri ise, ve:

- (i) Bu ürünlerin imalatında kullanılan girdiler Türkiye Cumhuriyeti menşeli ise; veya
- (ii) Bu ürünler menşelerini, Türkiye Cumhuriyeti'nde gerçekleştirilen işçilik veya işleme dayanarak kazanmışlar ise

Lahika I'nın Madde 7'sinde belirtilen kümülasyonun dışındadırlar.

KN Kodu	Tanım
1704 90 99	Kakao içermeyen diğer şeker mamulleri
1806 10 30	Çikolata ve kakao içeren diğer gıda müstahzarları
1806 10 90	- Kakao tozu, ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler içermeyenler: -- Ağırlık itibarıyla % 65 veya daha fazla fakat %80'den az sakkaroz (sakkaroz olarak ifade edilen invert şeker dahil) veya sakkaroz olarak ifade edilen izoglikoz içerenler -- Ağırlık itibarıyla % 80 veya daha fazla sakkaroz (sakkaroz olarak ifade edilen invert şeker dahil) veya sakkaroz olarak ifade edilen izoglikoz içerenler
1806 20 95	- Ağırlığı 2 kg.dan fazla olan kalıp, dilim veya çubuklar halinde veya sıvı, hamur, toz, granül veya benzeri şekillerde olup, muhteviyatı 2 kg.ı geçen kaplarda veya ambalajlarda sunulmuş olan kakao içeren diğer gıda müstahzarları, diğer müstahzarlar



TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE FAS KRALLIĞI ARASINDAKİ TİCARET

Madde 1

Menşelerini bu Ek'te öngörülen hükümlerin uygulanması suretiyle kazanmış olan ürünler, Lahika I'nın Madde 7'sinde belirtilen kümülasyonun dışındadırlar.

Madde 2

Türkiye'de kümülasyon

Lahika I'nın Madde 2(b)'sinin uygulanması için uygulanması için, Fas, Cezayir veya Tunus'ta yapılan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin Türkiye'de müteakip işçilik veya işleme tabi tutulması halinde, Türkiye'de yapılmış gibi mütalaa edilir. Lahika I'nın Madde 2(b)'si gereğince, menşeli ürünlerin anılan ülkelerin iki veya daha fazlasında elde edilmesi halinde, bu ürünler ancak gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Lahika I'nın Madde 6'sında anılan işlemlerin ötesinde olması kaydıyla Türkiye menşeli kabul edilirler.

Madde 3

Fas'ta kümülasyon

Lahika I'nın Madde 2(b)'sinin uygulanması için, Cezayir, Tunus veya Türkiye'de yapılan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin Fas'ta müteakip işçilik veya işleme tabi tutulması halinde, Fas'ta yapılmış gibi mütalaa edilir. Lahika I'nın Madde 2(b)'si gereğince, menşeli ürünlerin anılan ülkelerin iki veya daha fazlasında elde edilmesi halinde, bu ürünler ancak gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Lahika I'nın Madde 6'sında anılan işlemlerin ötesinde olması kaydıyla Fas menşeli kabul edilirler.

Madde 4

Menşe ispat belgeleri

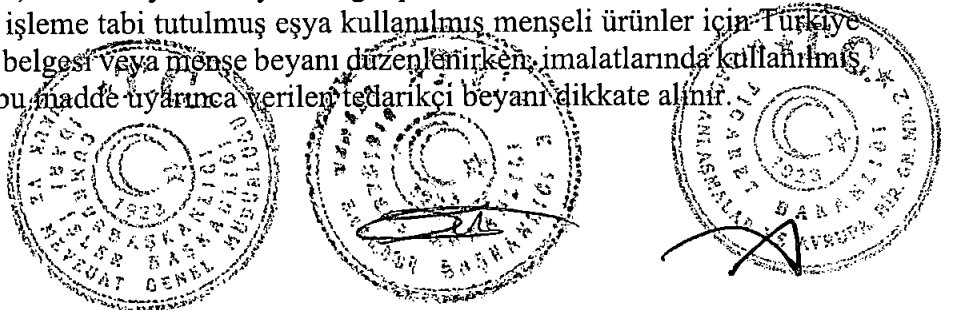
1. İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2 ve 3'ünde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle Türkiye veya Fas menşeli olarak kabul edilebiliyor ve bu Konvansiyon'un Lahika I'nın diğer şartlarını yerine getiriyor ise, Türkiye veya Fas gümrük idareleri tarafından, Lahika I'nın Madde 20(4) ve (5)'ine hâlel gelmeksizin EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenir.

2. İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2 ve 3'ünde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle Türkiye veya Fas menşeli olarak kabul edilebiliyor ve bu Konvansiyon'un Lahika I'nın diğer şartlarını yerine getiriyor ise, Lahika I'nın Madde 18(2) ve (3)'üne hâlel gelmeksizin bir menşe beyanı düzenlenebilir.

Madde 5

Tedarikçi beyanı

1. İmalatlarında Cezayir, Fas, Tunus veya Türkiye'den gelip bu ülkelerde tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya kullanılmış menşeli ürünler için Türkiye veya Fas'ta EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenirken, imalatlarında kullanılmış olan söz konusu eşya için, bu madde uyarınca verilen tedarikçi beyanı dikkate alınır.



2. Paragraf 1’de atıfta bulunulan tedarikçi beyanı, söz konusu ürünlerin Türkiye veya Fas menşeli ürünler olarak kabul edilip edilemeyeceği ve bu Konvansiyon’un Lahika I’inin diğer şartlarının yerine getirilip getirilmediğinin belirlenmesi amacıyla, bu ürünlerin imalatında kullanılan eşyaya Cezayir, Fas, Tunus veya Türkiye’de işçilik veya işlem uygulandığının bir kanıtı olarak kullanılır.

3. Paragraf 4’te yer alan durumlar haricinde, tedarikçi tarafından her bir eşya sevkiyatı için, söz konusu eşyanın teşhisini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlanmasını mümkün kılacak derecede açıklayan fatura, teslimat notu veya diğer herhangi bir ticari belge üzerine eklenen bir kağıt üzerine Ek C’de öngörüldüğü şekilde ayrı bir tedarikçi beyanı düzenlenir.

4. Bir tedarikçinin Cezayir, Fas, Tunus veya Türkiye’de makul bir süre zarfında aralıksız olarak işçilik veya işleme tabi tutulması beklenen eşyayı, belirli bir müşteriye devamlı olarak sunması halinde, tedarikçi bu eşyanın müteakip sevkiyatını kapsayan tek bir tedarikçi beyanı sunabilir (“uzun dönem tedarikçi beyanı”).

Uzun dönem tedarikçi beyanı normal koşullarda beyanın düzenlendiği tarihten itibaren bir yıl süreyle geçerlidir. Beyanın düzenlendiği ülkenin gümrük idaresi daha uzun sürenin kullanılabileceği şartları belirler.

Uzun dönem tedarikçi beyanı, tedarikçi tarafından Ek D’de yer alan şekilde düzenlenir ve söz konusu eşyayı teşhislerini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlar. Uzun dönem tedarikçi beyanı, ilgili müşteriye beyan kapsamı eşyanın ilk sevkiyatı yapılmadan önce veya ilk sevkiyat beraberinde sunulur.

Uzun dönem tedarikçi beyanının, tedarik edilen eşyaya daha fazla uygulanamayacağı hallerde tedarikçi, müşterisine derhal bildirimde bulunur.

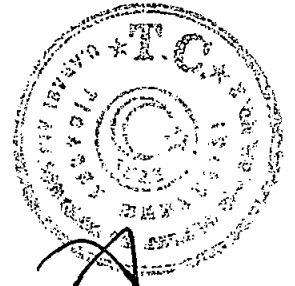
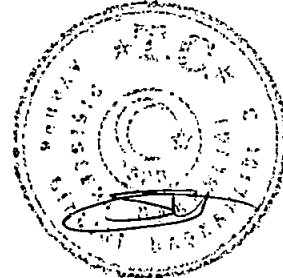
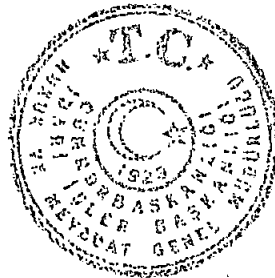
5. Paragraf 3 ve 4’te atıfta bulunulan tedarikçi beyanı, ilgili Anlaşma’nın imza edildiği dillerden biri kullanılarak, düzenlendiği ülkenin ulusal mevzuatı çerçevesinde daktilo ya da bilgisayarla yazılır veya basılır ve tedarikçinin elle yazılmış orijinal imzasını taşır. Beyanın el yazısı ile hazırlanması da mümkündür, bu durumda matbaa harfleriyle ve mürekkeple yazılır.

6. Beyanda bulunan tedarikçi, beyanda yer alan bilgilerin doğruluğunu ispatlayan gerekli tüm vesai, beyanın sunulduğu ülke gümrük idaresinin talebi üzerine, her an ibraz etmeye hazır olur.

Madde 6

Destekleyici belgeler

Kullanılan girdilerin Türkiye, Tunus, Fas veya Cezayir’de işçilik veya işleme tabi tutulduğunu ispatlayan ve bu ülkelerin birinde düzenlenen tedarikçi beyanı, bir EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı kapsamındaki ürünlerin Türkiye veya Fas menşeli olarak kabul edilebileceğini ve Lahika I’ın diğer koşullarını yerine getirdiğini tevsik etmek amacıyla kullanılan ve Lahika I’ın Madde 20(3) ve 18(3)’ü ile bu Ek’in Madde 5(6)’sında atıfta bulunulan bir belge olarak muamele görür.



Madde 7

Tedarikçi beyanının muhafazası

Tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, bu Ek'in Madde 5(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve beyana ek fatura, teslimat notu veya diğer ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder.

Uzun dönem tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, bu Ek'in Madde 5(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve ilgili müşteriye gönderilen beyan kapsamı eşyaya ilişkin tüm fatura, teslimat notu veya diğer tüm ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder. Bu süre uzun dönem tedarikçi beyanının geçerliliğinin sona erdiği tarihten itibaren başlar.

Madde 8

İdari işbirliği

Bu Ek'in düzgün uygulanmasını teminen, Türkiye ve Fas, yetkili gümrük idareleri vasıtasıyla, birbirlerine EUR.1 dolaşım belgeleri, menşe beyanları veya tedarikçi beyanlarının geçerliliklerinin ve bu belgelerde yer alan bilgilerin doğruluğunun kontrolünde yardımcı olurlar.

Madde 9

Tedarikçi beyanlarının kontrolü

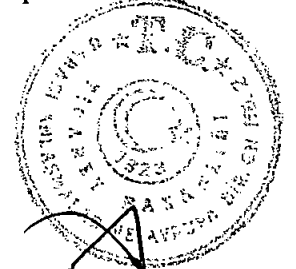
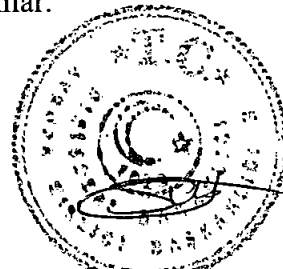
1. Tedarikçi beyanlarının veya uzun dönem tedarikçi beyanlarının sonradan kontrolü, sondaj usulü ile veya söz konusu beyanların bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenlemek veya bir menşe beyanında bulunmak üzere dikkate alındığı ülkenin gümrük idarelerinin, bu belgenin geçerliliğine veya bu belgede yer alan bilgilerin doğruluğuna ilişkin makul şüphesi olduğu her an yapılabilir.

2. Paragraf 1 hükümlerini yerine getirmek amacıyla, paragraf 1'de atıfta bulunulan ülkenin gümrük idareleri, tedarikçi beyanını ve beyan kapsamı eşyaya ilişkin fatura(ları), teslimat notu(larını) veya diğer ticari belgeleri beyanın düzenlendiği ülkenin gümrük idarelerine, gerektiğinde kontrol talebinin esasına veya biçimine dair gerekçeleri de belirtmek suretiyle geri gönderir.

Tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olmadığı kanaatini uyandıran elde edilmiş tüm belge ve bilgiler, sonradan kontrol talebini desteklemek üzere gönderilir.

3. Kontrol, tedarikçi beyanının düzenlendiği ülkenin gümrük idaresi tarafından yapılır. Bu amaçla, ilgili gümrük idaresi, her türlü delil talep etme ve tedarikçinin hesaplarını denetleme veya gerekli gördüğü diğer kontrolleri yapma yetkisine sahiptir.

4. Kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi, sonuçlarından mümkün olan en kısa zamanda haberdar edilir. Bu sonuçlar, tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olup olmadığını açıkça belirtir ve söz konusu gümrük idaresinin, bu beyanın EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenebilmesi için dikkate alınıp-alınamayacağı ve hangi kapsamda dikkate alınabileceği hakkında karar vermesini mümkün kılar.



Madde 10

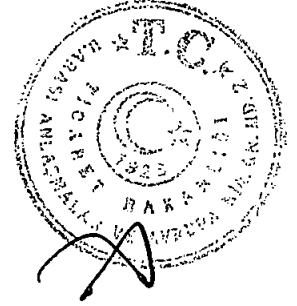
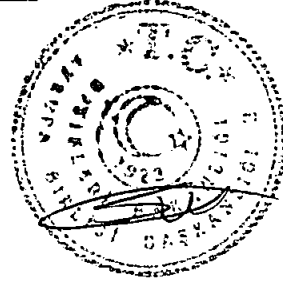
Yaptırımlar

Ürünler için tercihli muamele hakkı elde etmek amacıyla, yanlış bilgi içeren bir belgeyi hazırlayan veya hazırlattıran şahıslara ceza uygulanır.

Madde 11

Serbest bölgeler

1. Türkiye ve Fas, nakliye esnasında, kendi ülkelerinde bulunan bir serbest bölgeyi kullanan, bir menşe ispat belgesi kapsamında ticarete konu ürünlerin başka ürünlerle değiştirilmelerini veya bozulmalarını önleyici normal işlemler dışındaki herhangi bir işleme tabi tutulmamalarının temini konusundaki bütün tedbirleri alırlar.
2. Paragraf 1'e istisna olarak, Türkiye veya Fas menşeli ürünler bir menşe ispat belgesi kapsamında bir serbest bölgeye ithal olunur ve bir işleme veya muameleden geçirilirse, ilgili idare, uygulanan işlem veya muamelenin bu Konvansiyon hükümlerine uygun olması koşuluyla, ihracatçının talebi üzerine yeni bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenler.



Ek VII

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE TUNUS CUMHURİYETİ ARASINDAKİ TİCARET

Madde 1

Menşelerini bu Ek'te öngörülen hükümlerin uygulanması suretiyle kazanmış olan ürünler, Lahika I'nın Madde 7'sinde belirtilen kümülasyonun dışındadırlar.

Madde 2

Türkiye'de kümülasyon

Lahika I'nın Madde 2(b)'sinin uygulanması için, Cezayir, Fas veya Tunus'ta yapılan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin Türkiye'de müteakip işçilik veya işleme tabi tutulması halinde, Türkiye'de yapılmış gibi mütalaa edilir. Lahika I'nın Madde 2(b)'si gereğince, menşeli ürünlerin anılan ülkelerin iki veya daha fazlasında elde edilmesi halinde, bu ürünler ancak gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Lahika I'nın Madde 6'sında anılan işlemlerin ötesinde olması kaydıyla Türkiye menşeli kabul edilirler.

Madde 3

Tunus'ta kümülasyon

Lahika I'nın Madde 2(b)'sinin uygulanması için, Türkiye, Cezayir veya Fas'ta yapılan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin Tunus'ta müteakip işçilik veya işleme tabi tutulması halinde, Tunus'ta yapılmış gibi mütalaa edilir. Lahika I'nın Madde 2(b)'si gereğince, menşeli ürünlerin anılan ülkelerin iki veya daha fazlasında elde edilmesi halinde, bu ürünler ancak gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Lahika I'nın Madde 6'sında anılan işlemlerin ötesinde olması kaydıyla Tunus menşeli kabul edilirler.

Madde 4

Menşe ispat belgeleri

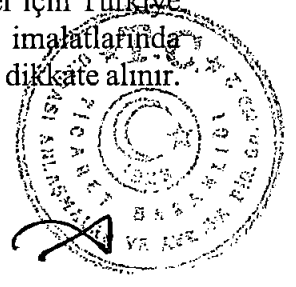
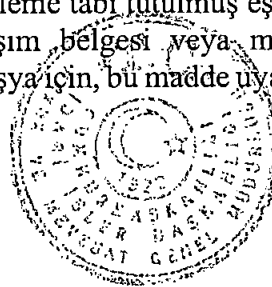
1. İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2 ve 3'ünde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle Türkiye veya Tunus menşeli olarak kabul edilebiliyor ve bu Konvansiyon'un Lahika I'nın diğer şartlarını yerine getiriyor ise, Türkiye veya Tunus gümrük idareleri tarafından, Lahika I'nın Madde 20(4) ve (5)'ine hâlel gelmeksizin EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenir.

2. İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2 ve 3'ünde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle Türkiye veya Tunus menşeli olarak kabul edilebiliyor ve Lahika I'nın diğer şartlarını yerine getiriyor ise, Lahika I'nın Madde 18(2) ve (3)'üne hâlel gelmeksizin bir menşe beyanı düzenlenebilir.

Madde 5

Tedarikçi beyanları

1. İmalatlarında Cezayir, Fas, Tunus veya Türkiye'den gelip bu ülkelerde tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya kullanılmış menşeli ürünler için Türkiye veya Tunus'ta EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenirken, imalatlarında kullanılmış olan söz konusu eşya için, bu madde uyarınca verilen tedarikçi beyanı dikkate alınır.



2. Paragraf 1’de atıfta bulunulan tedarikçi beyanı, söz konusu ürünlerin Türkiye veya Tunus menşeli ürünler olarak kabul edilip edilemeyeceği ve bu Konvansiyon’un Lahika I’inin diğer şartlarının yerine getirilip getirilmediğinin belirlenmesi amacıyla, bu ürünlerin imalatında kullanılan eşyaya Cezayir, Fas, Tunus veya Türkiye’de işçilik veya işlem uygulandığının bir kanıtı olarak kullanılır.

3. Paragraf 4’te yer alan durumlar haricinde, tedarikçi tarafından her bir eşya sevkiyatı için, söz konusu eşyanın teşhisini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlanmasını mümkün kılacak derecede açıklayan fatura, teslimat notu veya diğer herhangi bir ticari belge üzerine eklenen bir kağıt üzerine Ek C’de öngörüldüğü şekilde ayrı bir tedarikçi beyanı düzenlenir.

4. Bir tedarikçinin Cezayir, Fas, Tunus veya Türkiye’de makul bir süre zarfında aralıksız olarak işçilik veya işleme tabi tutulması beklenen eşyayı, belirli bir müşteriye devamlı olarak sunması halinde, tedarikçi bu eşyanın müteakip sevkiyatını kapsayan tek bir tedarikçi beyanı sunabilir (“uzun dönem tedarikçi beyanı”).

Uzun dönem tedarikçi beyanı normal koşullarda beyanın düzenlendiği tarihten itibaren bir yıl süreyle geçerlidir. Beyanın düzenlendiği ülkenin gümrük idaresi daha uzun sürenin kullanılabileceği şartları belirler.

Uzun dönem tedarikçi beyanı, tedarikçi tarafından Ek D’de yer alan şekilde düzenlenir ve söz konusu eşyayı teşhislerini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlar. Uzun dönem tedarikçi beyanı, ilgili müşteriye beyan kapsamı eşyanın ilk sevkiyatı yapılmadan önce veya ilk sevkiyat beraberinde sunulur.

Uzun dönem tedarikçi beyanının, tedarik edilen eşyaya daha fazla uygulanamayacağı hallerde tedarikçi, müşterisine derhal bildirimde bulunur.

5. Paragraf 3 ve 4’te atıfta bulunulan tedarikçi beyanları, ilgili Anlaşma’nın imza edildiği dillerden biri kullanılarak, düzenlendiği ülkenin ulusal mevzuat hükümleri çerçevesinde daktilo ya da bilgisayarda yazılır veya basılır ve tedarikçinin elle yazılmış orijinal imzasını taşır. Beyanın el yazısı ile hazırlanması da mümkündür, bu durumda matbaa harfleriyle ve mürekkeple yazılır.

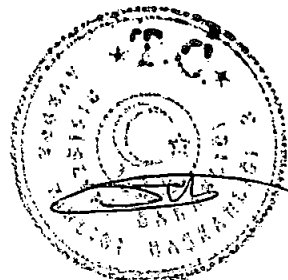
6. Beyanda bulunan tedarikçi, beyanda yer alan bilgilerin doğruluğunu ispatlayan gerekli tüm vesai, beyanın sunulduğu ülke gümrük idaresinin talebi üzerine, her an ibraz etmeye hazır olur.

Madde 6

Destekleyici belgeler

Kullanılan girdilerin Cezayir, Fas, Tunus veya Türkiye’de işçilik veya işleme tabi tutulduğunu ispatlayan ve bu ülkelerin birinde düzenlenen tedarikçi beyanları, bir EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı kapsamındaki ürünlerin Türkiye veya Tunus menşeli olarak kabul edilebileceğini ve Lahika I’in diğer koşullarını yerine getirdiğini tevsik etmek amacıyla kullanılan ve Lahika I’in Madde 20(3) ve 18(3)’ü ile bu Ek’in Madde 5(6)’sında atıfta bulunulan bir belge olarak muamele görür.

Madde 7



Madde 7

Tedarikçi beyanlarının muhafazası

Tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, bu Ek'in Madde 5(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve beyana ek tüm fatura, teslimat notu veya diğer ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder.

Uzun dönem tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, bu Ek'in Madde 5(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve ilgili müşteriye gönderilen beyan kapsamı eşyaya ilişkin tüm fatura, teslimat notu veya diğer tüm ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder. Bu süre uzun dönem tedarikçi beyanının geçerliliğinin sona erdiği tarihten itibaren başlar.

Madde 8

İdari işbirliği

Bu Ek'in düzgün uygulanmasını teminen, EFTA Ülkeleri ve Tunus, yetkili gümrük idareleri vasıtasıyla, birbirlerine EUR.1 dolaşım belgeleri, menşe beyanları veya tedarikçi beyanlarının geçerliliklerinin ve bu belgelerde yer alan bilgilerin doğruluğunun kontrolünde yardımcı olurlar.

Madde 9

Tedarikçi beyanlarının kontrolü

1. Tedarikçi beyanlarının veya uzun dönem tedarikçi beyanlarının sonradan kontrolü, sondaj usulü ile veya söz konusu beyanların bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenlemek veya bir menşe beyanında bulunmak üzere dikkate alındığı ülkenin gümrük idarelerinin, bu belgenin geçerliliğine veya bu belgede yer alan bilgilerin doğruluğuna ilişkin makul şüphesi olduğu her an yapılabilir.

2. Paragraf 1 hükümlerini yerine getirmek amacıyla, paragraf 1'de atıfta bulunulan ülkenin gümrük idareleri, tedarikçi beyanını ve beyan kapsamı eşyaya ilişkin fatura(ları), teslimat notu(larını) veya diğer ticari belgeleri beyanın düzenlendiği ülkenin gümrük idarelerine, gerektiğinde kontrol talebinin esasına veya biçimine dair gerekçeleri de belirtmek suretiyle geri gönderir.

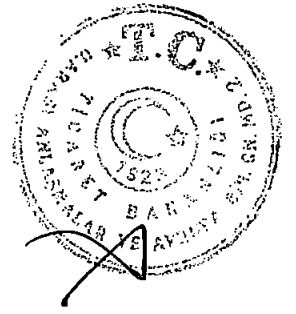
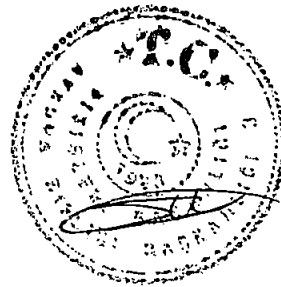
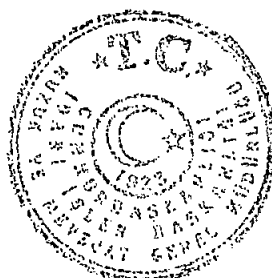
Tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olmadığı kanaatini uyandıran elde edilmiş tüm belge ve bilgiler, sonradan kontrol talebini desteklemek üzere gönderilir.

3. Kontrol, tedarikçi beyanının düzenlendiği ülkenin gümrük idaresi tarafından yapılır. Bu amaçla, ilgili gümrük idaresi, her türlü delil talep etme ve tedarikçinin hesaplarını denetleme veya gerekli gördüğü diğer kontrolleri yapabilme yetkisine sahip olur.

4. Kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi, sonuçlarından mümkün olan en kısa zamanda haberdar edilir. Bu sonuçlar, tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olup olmadığını açıkça belirtir ve söz konusu gümrük idaresinin, bu beyanın EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenebilmesi için dikkate alınıp-alınmayacağı ve hangi kapsamda dikkate alınabileceği hakkında karar vermesini mümkün kılar.

Madde 10

Yaptırımlar

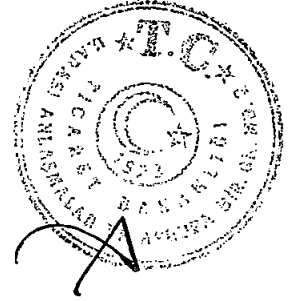
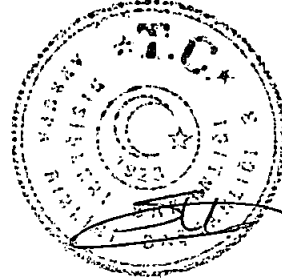
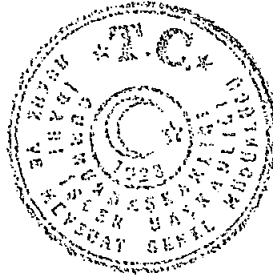


Ürünler için tercihli muamele hakkı elde etmek amacıyla, yanlış bilgi içeren bir belgeyi hazırlayan veya hazırlattıran şahıslara ceza uygulanır.

Madde 11

Serbest bölgeler

1. EFTA Ülkeleri ve Tunus, nakliye esnasında, kendi ülkelerinde bulunan bir serbest bölgeyi kullanan, bir menşe ispat belgesi kapsamında ticarete konu ürünlerin başka ürünlerle değiştirilmelerini veya bozulmalarını önleyici normal işlemler dışındaki herhangi bir işleme tabi tutulmamalarının temini konusundaki bütün tedbirleri alırlar.
2. Paragraf 1'e istisna olarak, EFTA Ülkeleri veya Tunus menşeli ürünler bir menşe ispat belgesi kapsamında bir serbest bölgeye ithal olunur ve bir işleme veya muameleden geçirilirse, ilgili idare, uygulanan işlem veya muamelenin bu Konvansiyon hükümlerine uygun olması koşuluyla, ihracatçının talebi üzerine yeni bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenler.



EK VIII

EFTA ÜLKELERİ İLE TUNUS CUMHURİYETİ ARASINDAKİ TİCARET

Madde 1

Menşelerini bu Ek'te öngörülen hükümlerin uygulanması suretiyle kazanmış olan ürünler, Lahika I'nin Madde 7'sinde belirtilen kümülasyonun dışındadırlar.

Madde 2

EFTA Ülkesinde kümülasyon

Lahika I'nin Madde 2(b)'sinin uygulanması için, Tunus'ta yapılan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin bir EFTA Ülkesinde müteakip işçilik veya işleme tabi tutulması halinde, bir EFTA Ülkesinde yapılmış gibi mütalaa edilir. Lahika I'nin Madde 2(b)'si gereğince, menşeli ürünlerin anılan ülkelerin iki veya daha fazlasında elde edilmesi halinde, bu ürünler ancak gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Lahika I'nin Madde 6'sında anılan işlemlerin ötesinde olması kaydıyla EFTA Ülkesi menşeli kabul edilirler.

Madde 3

Tunus'ta kümülasyon

Lahika I'nin Madde 2(b)'sinin uygulanması için, EFTA Ülkelerinde yapılan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin Tunus'ta müteakip işçilik veya işleme tabi tutulması halinde, Tunus'ta yapılmış gibi mütalaa edilir. Lahika I'nin Madde 2(b)'si gereğince, menşeli ürünlerin anılan ülkelerin iki veya daha fazlasında elde edilmesi halinde, bu ürünler ancak gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Lahika I'nin Madde 6'sında anılan işlemlerin ötesinde olması kaydıyla Tunus menşeli kabul edilirler.

Madde 4

Menşe ispat belgeleri

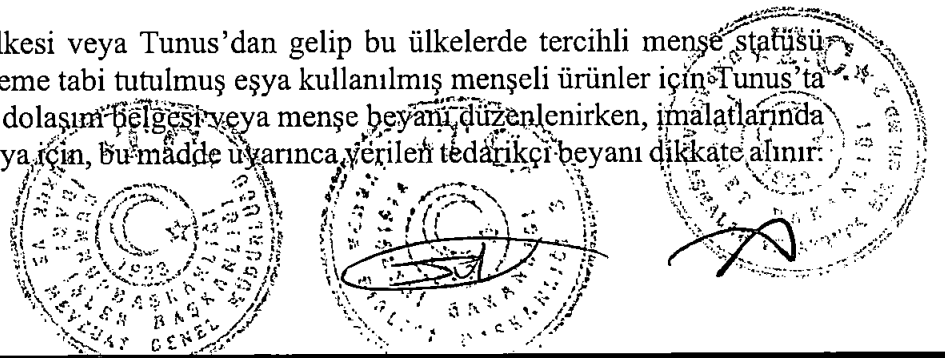
1. İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2 ve 3'ünde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle EFTA Ülkesi veya Tunus menşeli olarak kabul edilebiliyor ve bu Konvansiyon'un Lahika I'nin diğer şartlarını yerine getiriyor ise, EFTA Ülkesi veya Tunus gümrük idareleri tarafından, Lahika I'nin Madde 20(4) ve (5)'ine hâlel gelmeksizin EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenir.

2. İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2 ve 3'ünde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle EFTA Ülkesi veya Tunus menşeli olarak kabul edilebiliyor ve Lahika I'nin diğer şartlarını yerine getiriyor ise, Lahika I'nin Madde 18(2) ve (3)'üne hâlel gelmeksizin bir menşe beyanı düzenlenebilir.

Madde 5

Tedarikçi beyanları

1. İmalatlarında bir EFTA Ülkesi veya Tunus'dan gelip bu ülkelerde tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya kullanılmış menşeli ürünler için Tunus'ta veya EFTA Ülkesinde EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenirken, imalatlarında kullanılmış olan söz konusu eşya için, bu madde uyarınca verilen tedarikçi beyanı dikkate alınır.



2. Paragraf 1’de atıfta bulunulan tedarikçi beyanı, söz konusu ürünlerin Tunus veya EFTA Ülkeleri menşeli ürünler olarak kabul edilip edilemeyeceği ve bu Konvansiyon’un Lahika I’inin diğer şartlarının yerine getirilip getirilmediğinin belirlenmesi amacıyla, bu ürünlerin imalatında kullanılan eşyaya EFTA Ülkeleri veya Tunus’ta işçilik veya işlem uygulandığının bir kanıtı olarak kullanılır.

3. Paragraf 4’te yer alan durumlar haricinde, tedarikçi tarafından her bir eşya sevkiyatı için, söz konusu eşyanın teşhisini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlanmasını mümkün kılacak derecede açıklayan fatura, teslimat notu veya diğer herhangi bir ticari belge üzerine eklenen bir kağıt üzerine Ek E’de öngörüldüğü şekilde ayrı bir tedarikçi beyanı düzenlenir.

4. Bir tedarikçinin Tunus veya EFTA Ülkelerinde makul bir süre zarfında aralıksız olarak işçilik veya işleme tabi tutulması beklenen eşyayı, belirli bir müşteriye devamlı olarak sunması halinde, tedarikçi bu eşyanın müteakip sevkiyatını kapsayan tek bir tedarikçi beyanı sunabilir (“uzun dönem tedarikçi beyanı”).

Uzun dönem tedarikçi beyanı normal koşullarda beyanın düzenlendiği tarihten itibaren bir yıl süreyle geçerlidir. Beyanın düzenlendiği ülkenin gümrük idaresi daha uzun sürenin kullanılabileceği şartları belirler.

Uzun dönem tedarikçi beyanı, tedarikçi tarafından Ek F’de yer alan şekilde düzenlenir ve söz konusu eşyayı teşhislerini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlar. Uzun dönem tedarikçi beyanı, ilgili müşteriye beyan kapsamı eşyanın ilk sevkiyatı yapılmadan önce veya ilk sevkiyat beraberinde sunulur.

Uzun dönem tedarikçi beyanının, tedarik edilen eşyaya daha fazla uygulanamayacağı hallerde tedarikçi, müşterisine derhal bildirimde bulunur.

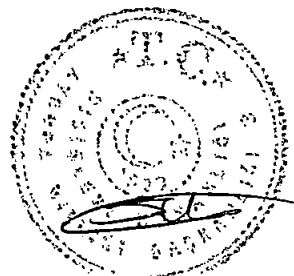
5. Paragraf 3 ve 4’te atıfta bulunulan tedarikçi beyanları, ilgili Anlaşma’nın imza edildiği dillerden biri kullanılarak, düzenlendiği ülkenin ulusal mevzuat hükümleri çerçevesinde daktilo ya da bilgisayarda yazılır veya basılır ve tedarikçinin elle yazılmış orijinal imzasını taşır. Beyanın el yazısı ile hazırlanması da mümkündür, bu durumda matbaa harfleriyle ve mürekkeple yazılır.

6. Beyanda bulunan tedarikçi, beyanda yer alan bilgilerin doğruluğunu ispatlayan gerekli tüm vesai, beyanın sunulduğu ülke gümrük idaresinin talebi üzerine, her an ibraz etmeye hazır olur.

Madde 6

Destekleyici belgeler

Kullanılan girdilerin EFTA Ülkeleri veya Tunus’ta işçilik veya işleme tabi tutulduğunu ispatlayan ve bu ülkelerin birinde düzenlenen tedarikçi beyanları, bir EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı kapsamındaki ürünlerin EFTA Ülkeleri veya Tunus menşeli olarak kabul edilebileceğini ve Lahika I’in diğer koşullarını yerine getirdiğini tevsik etmek amacıyla kullanılan ve Lahika I’in Madde 20(3) ve 18(3)’ü ile bu Ek’in Madde 5(6)’sında atıfta bulunulan bir belge olarak muamele görür.



Tedarikçi beyanlarının muhafazası

Tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, bu Ek'in Madde 5(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve beyana ek tüm fatura, teslimat notu veya diğer ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder.

Uzun dönem tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, bu Ek'in Madde 5(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve ilgili müşteriye gönderilen beyan kapsamı eşyaya ilişkin tüm fatura, teslimat notu veya diğer tüm ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder. Bu süre uzun dönem tedarikçi beyanının geçerliliğinin sona erdiği tarihten itibaren başlar.

Madde 8

İdari işbirliği

Bu Ek'in düzgün uygulanmasını teminen, Türkiye ve Tunus, yetkili gümrük idareleri vasıtasıyla, birbirlerine EUR.1 dolaşım belgeleri, menşe beyanları veya tedarikçi beyanlarının geçerliliklerinin ve bu belgelerde yer alan bilgilerin doğruluğunun kontrolünde yardımcı olurlar.

Madde 9

Tedarikçi beyanlarının kontrolü

1. Tedarikçi beyanlarının veya uzun dönem tedarikçi beyanlarının sonradan kontrolü, sondaj usulü ile veya söz konusu beyanların bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenlemek veya bir menşe beyanında bulunmak üzere dikkate alındığı ülkenin gümrük idarelerinin, bu belgenin geçerliliğine veya bu belgede yer alan bilgilerin doğruluğuna ilişkin makul şüphesi olduğu her an yapılabilir.

2. Paragraf 1 hükümlerini yerine getirmek amacıyla, paragraf 1'de atıfta bulunulan ülkenin gümrük idareleri, tedarikçi beyanını ve beyan kapsamı eşyaya ilişkin fatura(ları), teslimat notu(larını) veya diğer ticari belgeleri beyanın düzenlendiği ülkenin gümrük idarelerine, gerektiğinde kontrol talebinin esasına veya biçimine dair gerekçeleri de belirtmek suretiyle geri gönderir.

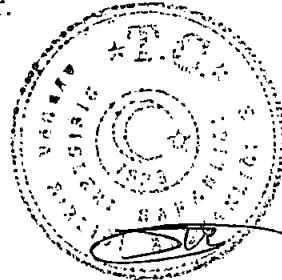
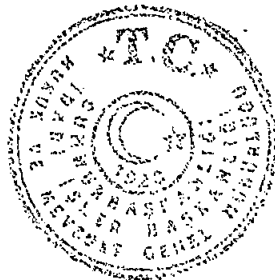
Tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olmadığı kanaatini uyandıran elde edilmiş tüm belge ve bilgiler, sonradan kontrol talebini desteklemek üzere gönderilir.

3. Kontrol, tedarikçi beyanının düzenlendiği ülkenin gümrük idaresi tarafından yapılır. Bu amaçla, ilgili gümrük idaresi, her türlü delil talep etme ve tedarikçinin hesaplarını denetleme veya gerekli gördüğü diğer kontrolleri yapabilme yetkisine sahip olur.

4. Kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi, sonuçlarından mümkün olan en kısa zamanda haberdar edilir. Bu sonuçlar, tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olup olmadığını açıkça belirtir ve söz konusu gümrük idaresinin, bu beyanın EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenebilmesi için dikkate alınıp-alınamayacağı ve hangi kapsamda dikkate alınabileceği hakkında karar vermesini mümkün kılar.

Madde 10

Yaptırımlar

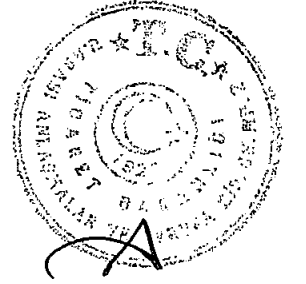
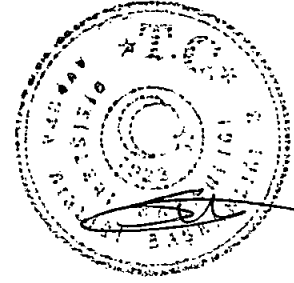
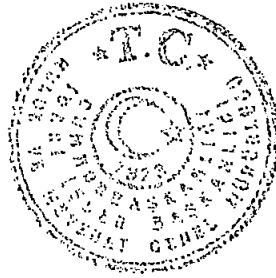


Ürünler için tercihli muamele hakkı elde etmek amacıyla, yanlış bilgi içeren bir belgeyi hazırlayan veya hazırlattıran şahıslara ceza uygulanır.

Madde 11

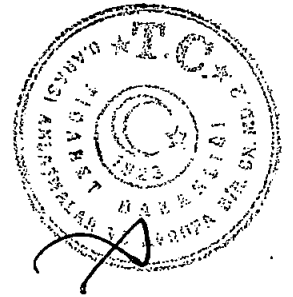
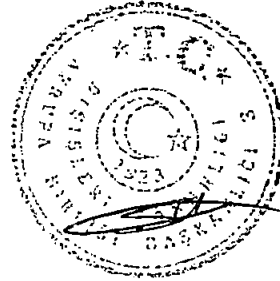
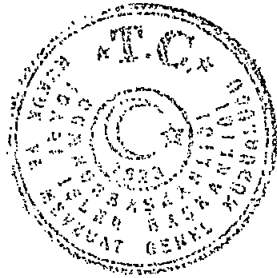
Serbest bölgeler

1. Türkiye ve Tunus, nakliye esnasında, kendi ülkelerinde bulunan bir serbest bölgeyi kullanan, bir menşe ispat belgesi kapsamında ticarete konu ürünlerin başka ürünlerle değiştirilmelerini veya bozulmalarını önleyici normal işlemler dışındaki herhangi bir işleme tabi tutulmamalarının temini konusundaki bütün tedbirleri alırlar.
2. Paragraf 1'e istisna olarak, Türkiye veya Tunus menşeli ürünler bir menşe ispat belgesi kapsamında bir serbest bölgeye ithal olunur ve bir işleme veya muameleden geçirilirse, ilgili idare, uygulanan işlem veya muamelenin bu Konvansiyon hükümlerine uygun olması koşuluyla, ihracatçının talebi üzerine yeni bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenler.



AKDENİZLİ ARAP ÜLKELERİ ARASINDA MEVCUT SERBEST TİCARET ANLAŞMASI (AGADIR ANLAŞMASI) ÇERÇEVESİNDEKİ TİCARET

Akdenizli Arap ülkeleri arasında bir serbest ticaret alanı oluşturan Anlaşmaya (Agadir Anlaşması) üye ülkelerde Armonize Sistemin 1 ila 24 üncü fasıllarında yer alan girdilerden elde edilen ürünler, söz konusu girdilerin ticaretinin, ürünün nihai varış ülkesi ile ürünün imalatında kullanılan girdilerin menşe ülkesi arasında sonuçlandırılan serbest ticaret anlaşmaları çerçevesinde serbestleştirilmediği hallerde, diğer Akit Taraflarla çapraz kümülasyonun dışında bırakılır.



EK X

MOLDOVA CUMHURİYETİ'Nİ DE İÇERECEK ŞEKİLDE ORTA AVRUPA SERBEST TİCARET ANLAŞMASI (CEFTA) İLE AVRUPA BİRLİĞİ'NİN İSTİKRAR VE ORTAKLIK SÜRECİNE KATILIM SAĞLAYAN ÜLKELER ARASINDAKİ TİCARET

Madde 1

Menşe kümülasyonundan hariç tutulanlar

Menşelerini bu Ek'te öngörülen hükümlerin uygulanması suretiyle kazanmış olan ürünler, Lahika I'ın Madde 7'sinde belirtilen kümülasyonun dışındadırlar.

Madde 2

Menşe Kümülasyonu

Lahika I'ın Madde 2(b)'sinin uygulanması amacıyla, Moldova Cumhuriyeti'nde veya Avrupa Birliği İstikrar ve Ortaklık Süreci üyelerinde ("CEFTA Tarafları") yapılan işçilik veya işlem, elde edilen ürünlerin ilgili CEFTA Tarafında müteakip işçilik veya işleme tabi tutulması halinde, herhangi bir CEFTA Tarafında yapılmış gibi mütalaa edilir. Bu hüküm gereğince, Lahika I'ın Madde 2(b)'sine de uygun olarak, menşeli ürünlerin anılan ülkelerin iki veya daha fazlasında elde edilmesi halinde, bu ürünler ancak gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Lahika I'ın Madde 6'sında anılan işlemlerin ötesinde olması kaydıyla CEFTA Tarafı menşeli kabul edilirler.

Madde 3

Menşe İspat Belgeleri

1. İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2'sinde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle bir CEFTA Tarafı menşeli olarak kabul edilebiliyor ve Lahika I'ın diğer şartlarını yerine getiriyor ise, bir CEFTA Tarafının gümrük idareleri tarafından, Lahika I'ın Madde 20(4) ve (5)'ine hâlel gelmeksizin EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenir.

2. İlgili ürünler, bu Ek'in Madde 2'sinde belirtilen kümülasyonun uygulanması suretiyle bir CEFTA Tarafı menşeli olarak kabul edilebiliyor ve Lahika I'ın diğer şartlarını yerine getiriyor ise, Lahika I'ın Madde 18(2) ve (3)'üne hâlel gelmeksizin bir menşe beyanı düzenlenebilir.

Madde 4

Tedarikçi Beyanları

1. İmalatlarında CEFTA Tarafından gelip bu ülkelerde tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş eşya kullanılmış menşeli ürünler için bir CEFTA Tarafında EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenirken, imalatlarında kullanılmış olan söz konusu eşya için, bu madde uyarınca verilen tedarikçi beyanı dikkate alınır.

2. Paragraf 1'de atıfta bulunulan tedarikçi beyanı, söz konusu ürünlerin CEFTA Tarafı menşeli ürünler olarak kabul edilip edilemeyeceği ve Lahika I'ın diğer şartlarının yerine getirilip getirilmediğinin belirlenmesi amacıyla, bu ürünlerin imalatında kullanılan eşyaya CEFTA Taraflarında işçilik veya işlem uygulandığının bir kanıtı olarak kullanılır.

3. Paragraf 4'te yer alan durumlar haricinde, tedarikçi tarafından her bir eşya sevkiyatı için söz konusu eşyanın teşhisini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlanmasını mümkün kılacak



derecede açıklayan fatura, teslimat notu veya diğer herhangi bir ticari belge üzerine eklenen bir kağıt üzerine bu Lahika'nın Ek G'sinde öngörüldüğü şekilde ayrı bir tedarikçi beyanı düzenlenir.

4. Bir tedarikçinin CEFTA Taraflarında makul bir süre zarfında aralıksız olarak işçilik veya işleme tabi tutulması beklenen eşyayı, belirli bir müşteriye devamlı olarak sunması halinde, tedarikçi bu eşyanın müteakip sevkiyatını kapsayan tek bir tedarikçi beyanı sunabilir ("uzun dönem tedarikçi beyanı").

Uzun dönem tedarikçi beyanı normal koşullarda beyanın düzenlendiği tarihten itibaren bir yıl süreyle geçerlidir. Beyanın düzenlendiği CEFTA Tarafının gümrük idaresi daha uzun sürenin kullanılabileceği şartları belirler.

Uzun dönem tedarikçi beyanı, tedarikçi tarafından bu Lahika'nın Ek H'sinde yer alan şekilde düzenlenir ve söz konusu eşyayı teşhislerini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlar. Uzun dönem tedarikçi beyanı, ilgili müşteriye beyan kapsamı eşyanın ilk sevkiyatı yapılmadan önce veya ilk sevkiyat beraberinde sunulur.

Uzun dönem tedarikçi beyanının, tedarik edilen eşyaya daha fazla uygulanamayacağı hallerde tedarikçi, müşterisine derhal bildirimde bulunur.

5. Paragraf 3 ve 4'te atıfta bulunulan tedarikçi beyanları, düzenlendiği CEFTA Tarafının ulusal mevzuat hükümleri çerçevesinde daktilo ya da bilgisayarla İngilizce olarak yazılır veya basılır ve tedarikçinin elle yazılmış orijinal imzasını taşır. Beyanın el yazısı ile hazırlanması da mümkündür, bu durumda matbaa harfleriyle ve mürekkeple yazılır.

6. Beyanda bulunan tedarikçi, beyanda yer alan bilgilerin doğruluğunu ispatlayan gerekli tüm vesai, beyanın sunulduğu CEFTA Tarafı gümrük idaresinin talebi üzerine, her an ibraz etmeye hazır olur.

Madde 5

Destekleyici Belgeler

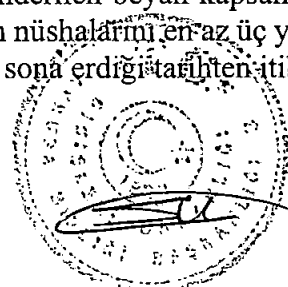
Kullanılan girdilerin CEFTA Taraflarında işçilik veya işleme tabi tutulduğunu ispatlayan ve bu ülkelerden birinde düzenlenen tedarikçi beyanları, bir EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı kapsamındaki ürünlerin bir CEFTA Tarafı menşeli olarak kabul edilebileceğini ve Lahika I'in diğer koşullarını yerine getirdiğini tevsik etmek amacıyla kullanılan ve Lahika I'in diğer koşullarını yerine getirdiğini tevsik etmek amacıyla kullanılan ve Lahika I'in Madde 20(3) ve 18(3)'ü ile bu Ek'in Madde 4(6)'sında atıfta bulunulan bir belge olarak muamele görür.

Madde 6

Tedarikçi beyanlarının muhafazası

Tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, bu Ek'in Madde 4(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve beyana ek tüm fatura, teslimat notu veya diğer ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder.

Uzun dönem tedarikçi beyanını düzenleyen tedarikçi, bu Ek'in Madde 4(6)'da atıfta bulunulan belgelerin yanı sıra beyanın ve ilgili müşteriye gönderilen beyan kapsamı eşyaya ilişkin tüm fatura, teslimat notu veya diğer tüm ticari belgelerin nüshalarını en az üç yıl muhafaza eder. Bu süre uzun dönem tedarikçi beyanının geçerliliğinin sona erdiği tarihten itibaren başlar.



Madde 7

İdari İşbirliği

Lahika I'in Madde 33 ve 34'üne hâlel gelmeksizin, bu Ek'in düzgün uygulanmasını teminen, CEFTA Tarafları, yetkili gümrük idareleri vasıtasıyla, birbirlerine EUR.1 dolaşım belgeleri, menşe beyanları veya tedarikçi beyanlarının geçerliliklerinin ve bu belgelerde yer alan bilgilerin doğruluğunun kontrolünde yardımcı olurlar.

Madde 8

Tedarikçi beyanlarının kontrolü

1. Tedarikçi beyanlarının veya uzun dönem tedarikçi beyanlarının sonradan kontrolü, sondaj usulü ile veya söz konusu beyanların bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenlemek veya bir menşe beyanında bulunmak üzere dikkate alındığı CEFTA Taraflarının gümrük idarelerinin, bu belgenin geçerliliğine veya bu belgede yer alan bilgilerin doğruluğuna ilişkin makul şüphesi olduğu her an yapılabilir.

2. Paragraf 1 hükümlerini yerine getirmek amacıyla, paragraf 1'de atıfta bulunulan CEFTA Taraflarının gümrük idareleri, tedarikçi beyanını veya uzun dönem tedarikçi beyanını ve beyan kapsamı eşyaya ilişkin faturaları, teslimat notlarını veya diğer ticari belgeleri beyanın düzenlendiği CEFTA Taraflarının gümrük idarelerine, gerektiğinde kontrol talebinin esasına veya biçimine dair gerekçeleri de belirtmek suretiyle geri gönderir.

Tedarikçi beyanında veya uzun dönem tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olmadığı kanaatini uyandıran elde edilmiş tüm belge ve bilgiler, sonradan kontrol talebini desteklemek üzere gönderilir.

3. Kontrol, tedarikçi beyanının veya uzun dönem tedarikçi beyanının düzenlendiği CEFTA Taraflarının gümrük idaresi tarafından yapılır. Bu amaçla, ilgili gümrük idaresi, her türlü delil talep etme ve tedarikçinin hesaplarını denetleme veya gerekli gördüğü diğer kontrolleri yapma yetkisine sahiptir.

4. Kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi, sonuçlarından mümkün olan en kısa zamanda haberdar edilir. Bu sonuçlar, tedarikçi beyanında veya uzun dönem tedarikçi beyanında yer alan bilgilerin doğru olup olmadığını açıkça belirtir ve söz konusu gümrük idaresinin, bu beyanın EUR.1 dolaşım belgesi veya menşe beyanı düzenlenebilmesi için dikkate alınıp-alınamayacağı ve hangi kapsamda dikkate alınabileceği hakkında karar vermesini mümkün kılar.

Madde 9

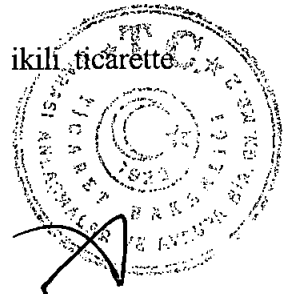
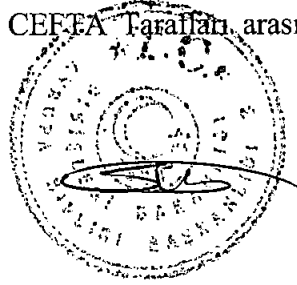
Yaptırımlar

Ürünler için tercihli muamele hakkı elde etmek amacıyla, yanlış bilgi içeren bir belgeyi hazırlayan veya hazırlattıran şahıslara ceza uygulanır.

Madde 10

Gümrük vergilerinde geri ödemenin veya muafiyetin yasaklanması

Lahika I'in Madde 16(1)'ine atıfta bulunulan yasak, CEFTA Tarafları arasında ikili ticarete uygulanmaz.



EK A

AVRUPA BİRLİĞİ, CEZAYİR, FAS VEYA TUNUS'TA TERCİHLİ MENŞE STATÜSÜ KAZANMAKSIZIN İŞÇİLİK VEYA İŞLEME TABİ TUTULMUŞ EŞYA İÇİN TEDARİKÇİ BEYANI

Metni aşağıda yer alan tedarikçi beyanı dipnotlara uygun olarak doldurulmalıdır. Ancak dipnotların yeniden yazılması zorunlu değildir.

TEDARİKÇİ BEYANI

Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus'ta tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş ürünler için

Ben, aşağıda imzası bulunan ve ekli belge kapsamı eşyanın tedarikçisi;

1. Aşağıda yer alan Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus menşeli olmayan girdilerin, bu eşyanın üretilmesi için Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus'ta kullanıldığını;

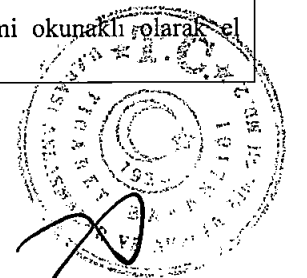
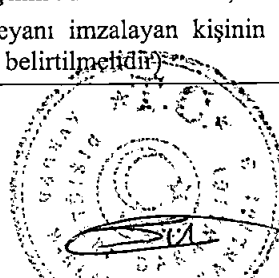
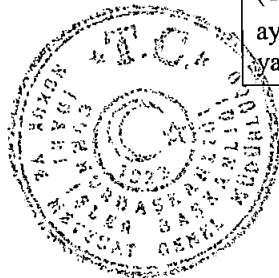
Tedarik edilen eşyanın tanımı ⁽¹⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin tanımı	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin tarife pozisyonu ⁽²⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin kıymeti ^{(2) (3)}
Toplam			

2. Bu eşyanın üretilmesi için Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus'ta kullanılan diğer tüm girdilerin Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus menşeli olduğunu;

3. Aşağıda yer alan eşyanın, bu Konvansiyon'un Madde 13'üne uygun olarak, Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus dışında işçilik veya işleme tabi tutulduğunu ve aşağıda yer alan toplam katma değeri kazandığını:

Tedarik edilen eşyanın tanımı	Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus dışında elde edilen toplam katma değer ⁽⁴⁾
	(Yer ve tarih)
	(Tedarikçinin adresi ve imzası; ayrıca beyanı imzalayan kişinin ismi okunaklı olarak el yazısıyla belirtilmelidir)

beyan ederim.



- (1) Beyana ekli fatura, teslimat notu veya diğer ticari belgelerin, farklı türdeki eşyaya veya aynı ölçüde menşeli olmayan girdi içermeyen eşyaya ilişkin olduğu hallerde, tedarikçi bunları açık olarak ayırt etmelidir.

Örnek:

Belge, 8450 tarife pozisyonunda yer alan çamaşır makinelerinin imalatında kullanılacak olan, 8501 tarife pozisyonunda yer alan elektrik motorunun farklı modellerine ilişkin olsun. Bu motorların imalatında kullanılan menşeli olmayan girdilerin niteliği ve kıymeti bir modelden diğerine değişir. Bu nedenle, ilk sütunda modeller arasında ayrıma gidilmeli ve diğer sütunlardaki veriler, çamaşır makinelerinin imalatçısının, ürünlerinin menşe statüsünü, hangi model elektrik motoru kullandığına bağlı olarak doğru bir şekilde değerlendirmesini mümkün kılacak şekilde, her bir model için ayrı ayrı belirtilmelidir.

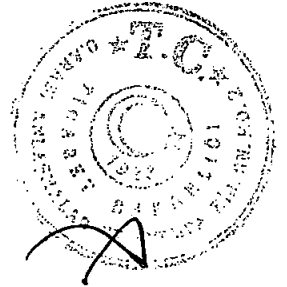
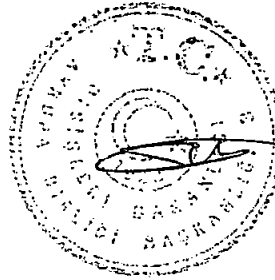
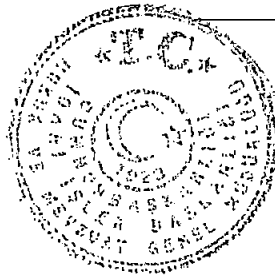
- (2) Bu sütunlarda talep edilen veriler sadece gerekli olduklarında yazılır.

Örnekler:

Y Fasil 62'de yer alan giyim eşyaları için kural, kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokumayı ifade etmektedir. Eğer bu tür giyim eşyalarının Cezayir'deki imalatçısı, menşeli olmayan ipliğin dokunması suretiyle Avrupa Birliği'nde elde edilmiş olan ve Avrupa Birliği'nden ithal edilen kumaş kullanıyor ise, Avrupa Birliği'ndeki tedarikçinin beyanında, kullanılan menşeli olmayan girdileri, tarife pozisyonunu ve kıymetini belirtmeksizin "iplik" şeklinde tanımlaması yeterlidir.

Menşeli olmayan demir çubuklardan imal edilen 7217 tarife pozisyonunda yer alan demirin üreticisi, ikinci sütunda 'demir çubukları' belirtmelidir. İlgili kuralın kullanılan menşeli olmayan tüm girdiler için belirli bir yüzde kıymetine kadar kısıtlama getirdiği bir makinenin imalatında bu telin kullanılacağı hallerde, menşeli olmayan çubukların kıymetinin üçüncü sütunda belirtilmesi gerekir.

- (3) 'Girdilerin kıymeti', kullanılan menşeli olmayan girdilerin ithalatı esnasındaki gümrük kıymeti veya bunun bilinmemesi ve tespit edilememesi halinde Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus'ta girdiler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyatı ifade eder. Kullanılan menşeli olmayan her bir girdinin kesin kıymeti, birinci sütunda yer alan eşya birimi bazında belirtilmek zorundadır.
- (4) 'Toplam katma değer' Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus dışında ilave edilen, tüm girdilerin kıymeti de dahil olmak üzere, bütün maliyetler anlamına gelir Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus dışında elde edilen kesin toplam katma değer, birinci sütunda yer alan eşya birimi bazında belirtilmek zorundadır.



EK B

AVRUPA BİRLİĞİ, CEZAYİR, FAS VEYA TUNUS'TA TERCİHLİ MENŞE STATÜSÜ KAZANMAKSIZIN İŞÇİLİK VEYA İŞLEME TABİ TUTULMUŞ EŞYA İÇİN UZUN DÖNEM TEDARİKÇİ BEYANI

Metni aşağıda belirtilen uzun dönem tedarikçi beyanı dipnotlara uygun olarak yapılmalıdır. Ancak dipnotlar beyanda tekrar edilmez.

UZUN DÖNEM TEDARİKÇİ BEYANI

Tercihli menşe statüsü kazanmaksızın Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus'ta işçilik veya işleme tabi tutulmuş ürünler için

Aşağıda imzası bulunan ben⁽¹⁾ "e düzenli olarak tedarik edilen, bu belge kapsamındaki eşyanın tedarikçisi olarak beyan ederim ki;

1. Aşağıda yer alan Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus menşeli olmayan girdiler, bu eşyayı imal etmek için Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus'ta kullanılmıştır:

Tedarik edilen eşyanın tanımı ⁽²⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin tanımı	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin pozisyonu ⁽³⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin kıymeti ^{(3) (4)}
Toplam			

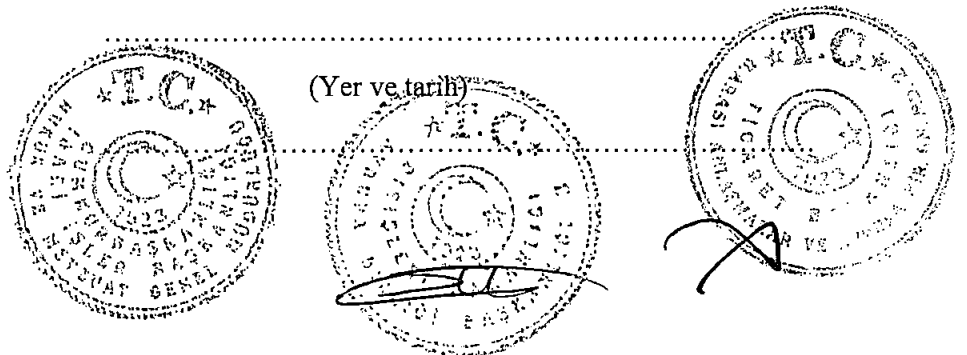
2. Bu eşyanın üretilmesi için Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus'ta kullanılan diğer tüm girdiler Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus menşelidir;

3. Aşağıda yer alan eşyanın, bu Konvansiyon'un Lahika I'inin 13. maddesi uyarınca Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus dışarısında işçilik veya işleme tabi tutulmuş ve orada aşağıdaki toplam katma değeri elde etmiştir:

Tedarik edilen eşyanın tanımı	Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus dışında elde edilen toplam katma değer ⁽⁵⁾

Bu beyan, ...'den⁽⁶⁾e kadar, bu eşyanın tüm sevkiyatı için geçerlidir.

Bu beyanın geçerliliği sona erdiğinde⁽¹⁾ derhal bilgi vermeyi taahhüt ederim.



(Tedarikçinin adresi ve imzası; ayrıca beyanı imzalayan kişinin adının açık yazıyla belirtilmesi zorunludur)

(1) Müşterinin adı ve adresi

(2) Beyannamenin eklendiği fatura, irsaliye veya diğer ticari belgenin farklı türdeki eşyaya veya menşeli olmayan girdileri aynı ölçüde ihtiva etmeyen eşyaya ilişkin olması durumunda, tedarikçi bunları açıkça ayırt etmelidir. Örnek:

Belge, 8450 tarife pozisyonunda yer alan çamaşır makinelerinin imalatında kullanılacak olan, 8501 tarife pozisyonunda yer alan elektrik motorunun farklı modellerine ilişkin olsun. Bu motorların imalatında kullanılan menşeli olmayan girdilerin niteliği ve kıymeti bir modelden diğerine değişir. Bu nedenle, ilk sütunda modeller arasında ayrıma gidilmeli ve diğer sütunlardaki veriler, çamaşır makinelerinin imalatçısının, ürünlerinin menşe statüsünü, hangi model elektrik motoru kullandığına bağlı olarak doğru bir şekilde değerlendirmesini mümkün kılacak şekilde, her bir model için ayrı ayrı belirtilmelidir.

(3) Bu sütunlarda istenen bilgi yalnızca gerekliyse verilmelidir.

Örnekler:

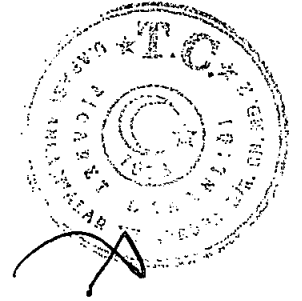
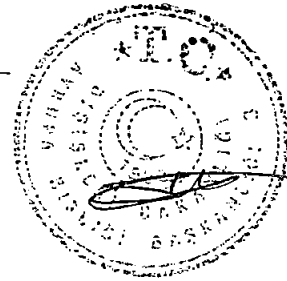
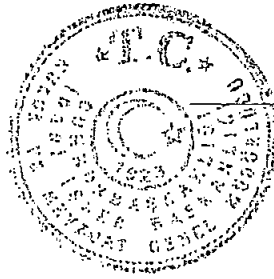
Y Fasıl 62'de yer alan giyim eşyaları için kural, kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokumayı ifade etmektedir. Eğer bu tür giyim eşyalarının Cezayir'deki imalatçısı, menşeli olmayan ipliğin dokunması suretiyle Avrupa Birliği'nde elde edilmiş olan ve Avrupa Birliği'nden ithal edilen kumaşı kullanıyor ise, Avrupa Birliği'ndeki tedarikçinin beyanında, kullanılan menşeli olmayan girdileri, tarife pozisyonunu ve kıymetini belirtmeksizin "iplik" şeklinde tanımlaması yeterlidir.

Menşeli olmayan demir çubuklardan imal edilen 7217 tarife pozisyonunda yer alan demirin üreticisi, ikinci sütunda 'demir çubukları' belirtmelidir. İlgili kuralın kullanılan menşeli olmayan tüm girdiler için belirli bir yüzde kıymetine kadar kısıtlama getirdiği bir makinenin imalatında bu telin kullanılacağı hallerde, menşeli olmayan çubukların kıymetinin üçüncü sütunda belirtilmesi gerekir.

(4) 'Girdilerin kıymeti', kullanılan menşeli olmayan girdilerin ithalatı esnasındaki gümrük kıymeti veya bunun bilinmemesi ve tespit edilememesi halinde Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus'ta girdiler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyatı ifade eder. Kullanılan menşeli olmayan her bir girdinin tam kıymeti, birinci sütunda belirtilen eşyanın birimi başında verilmelidir.

(5) "Toplam katma değer" Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus dışarısında ilave edilen, tüm girdilerin kıymeti de dahil olmak üzere, bütün maliyetler anlamına gelir. Avrupa Birliği, Cezayir, Fas veya Tunus dışında elde edilen kesin toplam katma değer, birinci sütunda yer alan eşya birimi başında belirtilmek zorundadır.

(6) Tarihleri girin. Uzun vadeli tedarikçi beyanının düzenlendiği ülkenin gümrük idarelerince belirlenen koşullara tabii olmak şartıyla uzun vadeli tedarikçi beyanının geçerlilik süresi normalde 12 ayı geçmemelidir.



EK C

TÜRKİYE, CEZAYİR, FAS VEYA TUNUS'TA TERCİHLİ MENŞE STATÜSÜ KAZANMAKSIZIN İŞÇİLİK VEYA İŞLEME TABİ TUTULMUŞ EŞYA İÇİN TEDARİKÇİ BEYANI

Metni aşağıda yer alan tedarikçi beyanı dipnotlara uygun olarak doldurulmalıdır. Ancak dipnotların yeniden yazılması zorunlu değildir.

TEDARİKÇİ BEYANI

Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus'ta tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş ürünler için

Ben, aşağıda imzası bulunan ve ekli belge kapsamı eşyanın tedarikçisi;

1. Aşağıda yer alan Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus menşeli olmayan girdilerin, bu eşyanın üretilmesi için Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus'ta kullanıldığını;

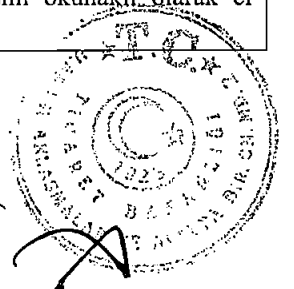
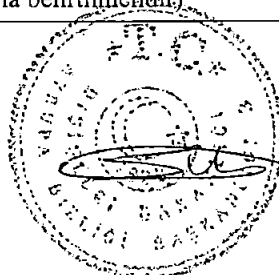
Tedarik edilen eşyanın tanımı ⁽¹⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin tanımı	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin tarife pozisyonu ⁽²⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin kıymeti ^{(2) (3)}
Toplam			

2. Bu eşyanın üretilmesi için Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus'ta kullanılan diğer tüm girdilerin Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus menşeli olduğunu;

3. Aşağıda yer alan eşyanın, bu Konvansiyon'un Madde 13'üne uygun olarak, Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus dışında işçilik veya işleme tabi tutulduğunu ve aşağıda yer alan toplam katma değeri kazandığını:

Tedarik edilen eşyanın tanımı	Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus dışında elde edilen toplam katma değer ⁽⁴⁾
	(Yer ve tarih)
	(Tedarikçinin adresi ve imzası; ayrıca beyanı imzalayan kişinin ismi okunaklı olarak el yazısıyla belirtilmelidir)

beyan ederim.



- (1) Beyana ekli fatura, teslimat notu veya diğer ticari belgelerin, farklı türdeki eşyaya veya aynı ölçüde menşeli olmayan girdi içermeyen eşyaya ilişkin olduğu hallerde, tedarikçi bunları açık olarak ayırt etmelidir.

Örnek:

Belge, 8450 tarife pozisyonunda yer alan çamaşır makinelerinin imalatında kullanılacak olan, 8501 tarife pozisyonunda yer alan elektrik motorunun farklı modellerine ilişkin olsun. Bu motorların imalatında kullanılan menşeli olmayan girdilerin niteliği ve kıymeti bir modelden diğerine değişir. Bu nedenle, ilk sütunda modeller arasında ayrıma gidilmeli ve diğer sütunlardaki veriler, çamaşır makinelerinin imalatçısının, ürünlerinin menşe statüsünü, hangi model elektrik motoru kullandığına bağlı olarak doğru bir şekilde değerlendirmesini mümkün kılacak şekilde, her bir model için ayrı ayrı belirtilmelidir.

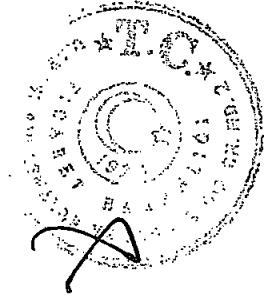
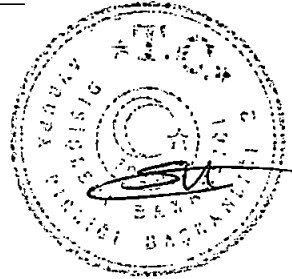
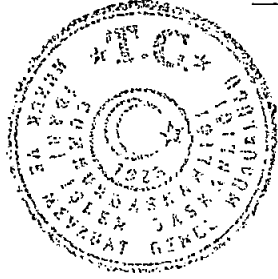
- (2) Bu sütunlarda talep edilen veriler sadece gerekli olduklarında yazılır.

Örnekler:

Y Fasıl 62'de yer alan giyim eşyaları için kural, kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokumayı ifade etmektedir. Eğer bu tür giyim eşyalarının Tunus'daki imalatçısı, menşeli olmayan ipliğin dokunması suretiyle Türkiye'de elde edilmiş olan ve Türkiye'den ithal edilen kumaş kullanıyor ise, Türkiye'deki tedarikçinin beyanında, kullanılan menşeli olmayan girdileri, tarife pozisyonunu ve kıymetini belirtmeksizin "iplik" şeklinde tanımlaması yeterlidir.

Menşeli olmayan demir çubuklardan imal edilen 7217 tarife pozisyonunda yer alan demirin üreticisi, ikinci sütunda 'demir çubukları' belirtmelidir. İlgili kuralın kullanılan menşeli olmayan tüm girdiler için belirli bir yüzde kıymetine kadar kısıtlama getirdiği bir makinenin imalatında bu telin kullanılacağı hallerde, menşeli olmayan çubukların kıymetinin üçüncü sütunda belirtilmesi gerekir.

- (3) 'Girdilerin kıymeti', kullanılan menşeli olmayan girdilerin ithalatı esnasındaki gümrük kıymeti veya bunun bilinmemesi ve tespit edilememesi halinde Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus'ta girdiler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyatı ifade eder. Kullanılan menşeli olmayan her bir girdinin kesin kıymeti, birinci sütunda yer alan eşya birimi bazında belirtilmek zorundadır.
- (4) 'Toplam katma değer' Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus dışında ilave edilen, tüm girdilerin kıymeti de dahil olmak üzere, bütün maliyetler anlamına gelir Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus dışında elde edilen kesin toplam katma değer, birinci sütunda yer alan eşya birimi bazında belirtilmek zorundadır.



EK D

TÜRKİYE, CEZAYİR, FAS VEYA TUNUS'TA TERCİHLİ MENŞE STATÜSÜ KAZANMAKSIZIN İŞÇİLİK VEYA İŞLEME TABİ TUTULMUŞ EŞYA İÇİN UZUN DÖNEM TEDARİKÇİ BEYANI

Metni aşağıda yer alan uzun dönem tedarikçi beyanı dipnotlara uygun olarak doldurulmalıdır. Ancak dipnotların yeniden yazılması zorunlu değildir.

UZUN DÖNEM TEDARİKÇİ BEYANI

Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus'ta tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş ürünler için

Ben, aşağıda imzası bulunan ve bu belge kapsamı eşyayı düzenli olarak⁽¹⁾ 'ya tedarik eden tedarikçi;

1. Aşağıda yer alan Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus menşeli olmayan girdilerin, bu eşyanın üretilmesi için Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus'ta kullanıldığını;

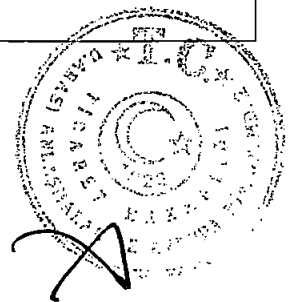
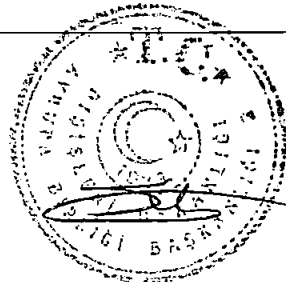
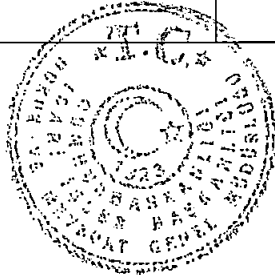
Tedarik edilen eşyanın tanımı ⁽²⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin tanımı	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin tarife pozisyonu ⁽³⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin kıymeti ^{(3) (4)}
Toplam			

2. Bu eşyanın üretilmesi için Türkiye, Cezayir, Fas, Tunus'ta kullanılan diğer tüm girdilerin Türkiye, Cezayir, Fas, Tunus menşeli olduğunu;

3. Aşağıda yer alan eşyanın, bu Konvansiyon'un I nolu Lahikasının Madde 13'üne uygun olarak Türkiye, Cezayir, Fas, Tunus dışında işçilik veya işleme tabi tutulduğunu ve aşağıda yer alan toplam katma değeri kazandığını:

Tedarik edilen eşyanın tanımı	Türkiye, Cezayir, Fas, Tunus dışında elde edilen toplam katma değer ⁽⁵⁾

beyan ederim.



Bu beyan, bu eşyanın tarihinden tarihine kadar gerçekleştirilen tüm müteakip sevkiyatları için geçerlidir.⁽⁶⁾

Bu beyan geçerliliğini kaybeder ise, bu durumu derhal⁽¹⁾ 'ya bildireceğimi taahhüt ederim.

.....
(Yer ve Tarih)

.....
.....
.....
(Tedarikçinin adresi ve imzası;
ayrıca beyanı imzalayan kişinin ismi
okunaklı olarak belirtilmelidir)

⁽¹⁾ Müşterinin ismi ve adresi

⁽²⁾ Beyana ekli fatura, teslimat notu veya diğer ticari belgelerin, farklı türdeki eşyaya veya aynı ölçüde menşeli olmayan girdi içermeyen eşyaya ilişkin olduğu hallerde, tedarikçi bunları açık olarak ayırt etmelidir.

Örnek:

Belge, 8450 tarife pozisyonunda yer alan çamaşır makinelerinin imalatında kullanılacak olan, 8501 tarife pozisyonunda yer alan elektrik motorunun farklı modellerine ilişkin olsun. Bu motorların imalatında kullanılan menşeli olmayan girdilerin niteliği ve kıymeti bir modelden diğerine değişir. Bu nedenle ilk sütunda modeller arasında ayrıma gidilmeli ve diğer sütunlardaki veriler, çamaşır makinelerinin imalatçısının, ürünlerinin menşe statüsünü, hangi model elektrik motoru kullandığına bağlı olarak doğru bir şekilde değerlendirmesini mümkün kılacak şekilde, her bir model için ayrı ayrı belirtilmelidir.

⁽³⁾ Bu sütunlarda talep edilen veriler sadece gerekli olduklarında yazılır.

Örnekler:

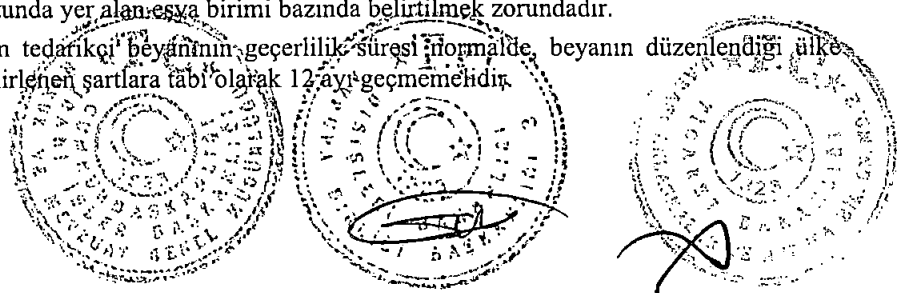
Y Fasıl 62'de yer alan giyim eşyaları için kural, kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokumayı ifade etmektedir. Eğer bu tür giyim eşyalarının Tunus'taki imalatçısı, menşeli olmayan ipliğin dokunması suretiyle Türkiye'de elde edilmiş olan ve Türkiye'den ithal edilen kumaşı kullanıyor ise, Türkiye'deki tedarikçinin beyanında, kullanılan menşeli olmayan girdileri, tarife pozisyonunu ve kıymetini belirtmeksizin "iplik" şeklinde tanımlaması yeterlidir.

Menşeli olmayan demir çubuklardan imal edilen 7217 tarife pozisyonunda yer alan demirin üreticisi, ikinci sütunda 'demir çubukları' belirtmelidir. İlgili kuralın kullanılan menşeli olmayan tüm girdiler için belirli bir yüzde kıymetine kadar kısıtlama getirdiği bir makinenin imalatında bu telin kullanılacağı hallerde, menşeli olmayan çubukların kıymetinin üçüncü sütunda belirtilmesi gerekir.

⁽⁴⁾ 'Girdilerin kıymeti', kullanılan menşeli olmayan girdilerin ithalatı esnasındaki gümrük kıymeti veya bunun bilinmemesi ve tespit edilememesi halinde Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus'ta girdiler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyatı ifade eder. Kullanılan menşeli olmayan her bir girdinin kesin kıymeti, birinci sütunda yer alan eşya birimi bazında belirtilmek zorundadır.

⁽⁵⁾ 'Toplam katma değer' Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus dışında ilave edilen, tüm girdilerin kıymeti de dahil olmak üzere, bütün maliyetler anlamına gelir. Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus dışında elde edilen kesin toplam katma değer, birinci sütunda yer alan eşya birimi bazında belirtilmek zorundadır.

⁽⁶⁾ Tarihleri giriniz. Uzun dönem tedarikçi beyanının geçerlilik süresi normalde, beyanın düzenlendiği ülke gümrük idareleri tarafından belirlenen şartlara tabi olarak 12 ayı geçmemelidir.



EK E

EFTA ÜLKESİNDE VEYA TUNUS'TA TERCİHLİ MENŞE STATÜSÜ KAZANMAKSIZIN İŞÇİLİK VEYA İŞLEME TABİ TUTULMUŞ EŞYA İÇİN TEDARİKÇİ BEYANI

Metni aşağıda yer alan tedarikçi beyanı dipnotlara uygun olarak doldurulmalıdır. Ancak dipnotların yeniden yazılması zorunlu değildir.

TEDARİKÇİ BEYANI

EFTA Ülkesi veya Tunus'ta tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş ürünler için

Ben, aşağıda imzası bulunan ve ekli belge kapsamı eşyanın tedarikçisi;

1. Aşağıda yer alan EFTA Ülkesi veya Tunus menşeli olmayan girdilerin, bu eşyanın üretilmesi için EFTA Ülkesi veya Tunus'ta kullanıldığını;

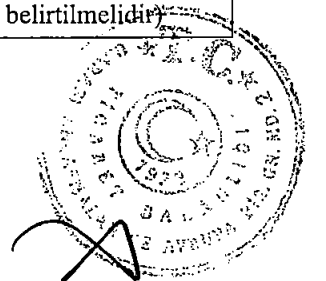
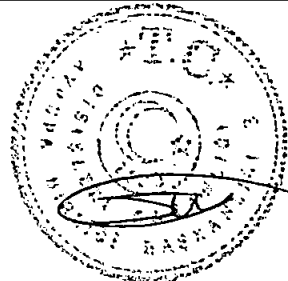
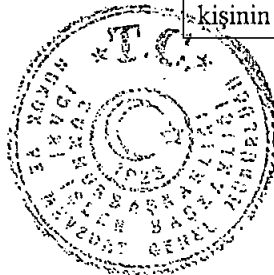
Tedarik edilen eşyanın tanımı ⁽¹⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin tanımı	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin tarife pozisyonu ⁽²⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin kıymeti ^{(2) (3)}
Toplam			

2. Bu eşyanın üretilmesi için EFTA Ülkesi veya Tunus'ta kullanılan diğer tüm girdilerin EFTA Ülkesi veya Tunus menşeli olduğunu;

3. Aşağıda yer alan eşyanın, bu Konvansiyon'un I nolu Lahikasının Madde 13'üne uygun olarak EFTA Ülkesi veya Tunus dışında işçilik veya işleme tabi tutulduğunu ve aşağıda yer alan toplam katma değeri kazandığını:

Tedarik edilen eşyanın tanımı	EFTA Ülkesi veya Tunus dışında elde edilen toplam katma değer ⁽⁴⁾
	(Yer ve tarih)
	(Tedarikçinin adresi ve imzası; ayrıca beyanı imzalayan kişinin ismi okunaklı olarak el yazısıyla belirtilmelidir)

beyan ederim.



- (1) Beyana ekli fatura, teslimat notu veya diğer ticari belgelerin, farklı türdeki eşyaya veya aynı ölçüde menşeli olmayan girdi içermeyen eşyaya ilişkin olduğu hallerde, tedarikçi bunları açık olarak ayırt etmelidir.

Örnek:

Belge, 8450 tarife pozisyonunda yer alan çamaşır makinelerinin imalatında kullanılacak olan, 8501 tarife pozisyonunda yer alan elektrik motorunun farklı modellerine ilişkin olsun. Bu motorların imalatında kullanılan menşeli olmayan girdilerin niteliği ve kıymeti bir modelden diğerine değişir. Bu nedenle ilk sütunda modeller arasında ayırma gidilmeli ve diğer sütunlardaki veriler, çamaşır makinelerinin imalatçısının, ürünlerinin menşe statüsünü, hangi model elektrik motoru kullandığına bağlı olarak doğru bir şekilde değerlendirmesini mümkün kılacak şekilde, her bir model için ayrı ayrı belirtilmelidir.

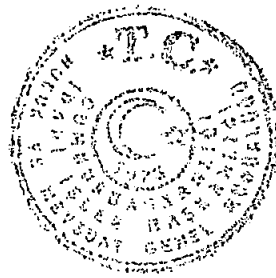
- (2) Bu sütunlarda talep edilen veriler sadece gerekli olduklarında yazılır.

Örnekler:

Y Fasıl 62'de yer alan giyim eşyaları için kural, kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokumayı ifade etmektedir. Eğer bu tür giyim eşyalarının Tunus'taki imalatçısı, menşeli olmayan ipliğin dokunması suretiyle bir EFTA Ülkesinde elde edilmiş olan ve EFTA Ülkesinden ithal edilen kumaşı kullanıyor ise, EFTA Ülkesindeki tedarikçinin beyanında, kullanılan menşeli olmayan girdileri, tarife pozisyonunu ve kıymetini belirtmeksizin "iplik" şeklinde tanımlaması yeterlidir.

Menşeli olmayan demir çubuklardan imal edilen 7217 tarife pozisyonunda yer alan demirin üreticisi, ikinci sütunda 'demir çubukları' belirtmelidir. İlgili kuralın kullanılan menşeli olmayan tüm girdiler için belirli bir yüzde kıymetine kadar kısıtlama getirdiği bir makinenin imalatında bu telin kullanılacağı hallerde, menşeli olmayan çubukların kıymetinin üçüncü sütunda belirtilmesi gerekir.

- (3) 'Girdilerin kıymeti', kullanılan menşeli olmayan girdilerin ithalatı esnasındaki gümrük kıymeti veya bunun bilinmemesi ve tespit edilememesi halinde EFTA Ülkesinde veya Tunus'ta girdiler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyatı ifade eder. Kullanılan menşeli olmayan her bir girdinin kesin kıymeti, birinci sütunda yer alan eşya birimi bazında belirtilmek zorundadır.
- (4) 'Toplam katma değer' EFTA Ülkesi veya Tunus dışında ilave edilen, tüm girdilerin kıymeti de dahil olmak üzere, bütün maliyetler anlamına gelir. EFTA Ülkesi veya Tunus dışında elde edilen kesin toplam katma değer, birinci sütunda yer alan eşya birimi bazında belirtilmek zorundadır.



EK F

EFTA ÜLKESİNDE VEYA TUNUS'TA TERCİHLİ MENŞE STATÜSÜ KAZANMAKSIZIN İŞÇİLİK VEYA İŞLEME TABİ TUTULMUŞ EŞYA İÇİN UZUN DÖNEM TEDARİKÇİ BEYANI

Metni aşağıda yer alan uzun dönem tedarikçi beyanı dipnotlara uygun olarak doldurulmalıdır. Ancak dipnotların yeniden yazılması zorunlu değildir.

UZUN DÖNEM TEDARİKÇİ BEYANI

EFTA Ülkesi veya Tunus'ta tercihli menşe statüsü kazanmaksızın işçilik veya işleme tabi tutulmuş ürünler için

Ben, aşağıda imzası bulunan ve bu belge kapsamı eşyayı düzenli olarak⁽¹⁾ 'ya tedarik eden tedarikçi;

1. Aşağıda yer alan EFTA ülkesi veya Tunus menşeli olmayan girdilerin, bu eşyanın üretilmesi için Türkiye, Cezayir, Fas veya Tunus'ta kullanıldığını:

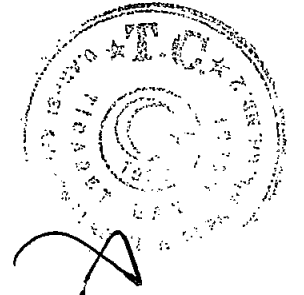
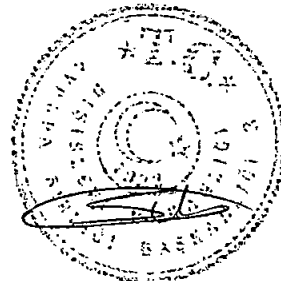
Tedarik edilen eşyanın tanımı ⁽²⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin tanımı	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin tarife pozisyonu ⁽³⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin kıymeti ^{(3) (4)}
Toplam			

2. Bu eşyanın üretilmesi için EFTA Ülkesi veya Tunus'ta kullanılan diğer tüm girdilerin Türkiye, Cezayir, Fas, Tunus menşeli olduğunu;

3. Aşağıda yer alan eşyanın, bu Konvansiyon'un I nolu Lahikasının Madde 13'üne uygun olarak EFTA Ülkesi veya Tunus dışında işçilik veya işleme tabi tutulduğunu ve aşağıda yer alan toplam katma değeri kazandığını:

Tedarik edilen eşyanın tanımı	EFTA Ülkesi veya Tunus dışında elde edilen toplam katma değer ⁽⁵⁾

beyan ederim.



Bu beyan, bu eşyanın tarihinden tarihine kadar gerçekleştirilen tüm müteakip sevkiyatları için geçerlidir.⁽⁶⁾

Bu beyan geçerliliğini kaybeder ise, bu durumu derhal⁽¹⁾ 'ya bildireceğimi taahhüt ederim.

.....
(Yer ve Tarih)

.....
.....
.....
(Tedarikçinin adresi ve imzası;
ayrıca beyanı imzalayan kişinin ismi
okunaklı olarak belirtilmelidir)

⁽¹⁾ Müşterinin ismi ve adresi

⁽²⁾ Beyana ekli fatura, teslimat notu veya diğer ticari belgelerin, farklı türdeki eşyaya veya aynı ölçüde menşeli olmayan girdi içermeyen eşyaya ilişkin olduğu hallerde, tedarikçi bunları açık olarak ayırt etmelidir.

Örnek:

Belge, 8450 tarife pozisyonunda yer alan çamaşır makinelerinin imalatında kullanılacak olan, 8501 tarife pozisyonunda yer alan elektrik motorunun farklı modellerine ilişkin olsun. Bu motorların imalatında kullanılan menşeli olmayan girdilerin niteliği ve kıymeti bir modelden diğerine değişir. Bu nedenle ilk sütunda modeller arasında ayrıma gidilmeli ve diğer sütunlardaki veriler, çamaşır makinelerinin imalatçısının, ürünlerinin menşe statüsünü, hangi model elektrik motoru kullandığına bağlı olarak doğru bir şekilde değerlendirmesini mümkün kılacak şekilde, her bir model için ayrı ayrı belirtilmelidir.

⁽³⁾ Bu sütunlarda talep edilen veriler sadece gerekli olduklarında yazılır.

Örnekler:

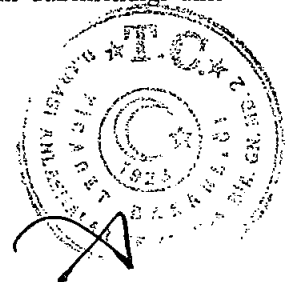
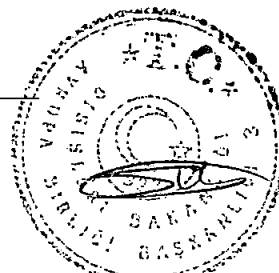
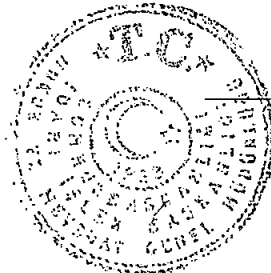
Y Fasil 62'de yer alan giyim eşyaları için kural, kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokumayı ifade etmektedir. Eğer bu tür giyim eşyalarının Tunus'taki imalatçısı, menşeli olmayan ipliğin dokunması suretiyle EFTA Ülkesinde elde edilmiş olan ve EFTA Ülkesinden ithal edilen kumaşı kullanıyor ise, EFTA Ülkesindeki tedarikçinin beyanında, kullanılan menşeli olmayan girdileri, tarife pozisyonunu ve kıymetini belirtmeksizin "iplik" şeklinde tanımlaması yeterlidir.

Menşeli olmayan demir çubuklardan imal edilen 7217 tarife pozisyonunda yer alan demirin üreticisi, ikinci sütunda 'demir çubukları' belirtmelidir. İlgili kuralın kullanılan menşeli olmayan tüm girdiler için belirli bir yüzde kıymetine kadar kısıtlama getirdiği bir makinenin imalatında bu telin kullanılacağı hallerde, menşeli olmayan çubukların kıymetinin üçüncü sütunda belirtilmesi gerekir.

⁽⁴⁾ 'Girdilerin kıymeti', kullanılan menşeli olmayan girdilerin ithalatı esnasındaki gümrük kıymeti veya bunun bilinmemesi ve tespit edilememesi halinde EFTA Ülkesi veya Tunus'ta girdiler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyatı ifade eder. Kullanılan menşeli olmayan her bir girdinin kesin kıymeti, birinci sütunda yer alan eşya birimi bazında belirtilmek zorundadır.

⁽⁵⁾ 'Toplam katma değer' EFTA Ülkesi veya Tunus dışında ilave edilen, tüm girdilerin kıymeti de dahil olmak üzere, bütün maliyetler anlamına gelir. EFTA ülkesi veya Tunus dışında elde edilen kesin toplam katma değer, birinci sütunda yer alan eşya birimi bazında belirtilmek zorundadır.

⁽⁶⁾ Tarihleri giriniz. Uzun dönem tedarikçi beyanının geçerlilik süresi normalde, beyanın düzenlendiği ülke gümrük idareleri tarafından belirlenen şartlara tabi olarak 12 ayı geçmemelidir.



EKG

**TERCİHLİ MENŞE STATÜSÜ KAZANMAKSIZIN ORTA AVRUPA SERBEST
TİCARET ANLAŞMASI (CEFTA) TARAFLARINDA İŞÇİLİK VEYA İŞLEME TABİİ
TUTULAN EŞYA İÇİN TEDARİKÇİ BEYANI**

Metni aşağıda yer alan tedarikçi beyanı dipnotlara uygun olarak yapılmalıdır. Ancak dipnotlar beyanda tekrar edilmez.

TEDARİKÇİ BEYANI

Tercihli menşe statüsü kazanmaksızın CEFTA Taraflarında işçilik veya işleme tabii tutulan eşya için

Aşağıda imzası bulunan ben, ekli belge kapsamındaki eşyanın tedarikçisi olarak, şunu beyan ederim:

1. Aşağıda CEFTA Tarafları menşeli olmayan girdiler, bu eşyayı imal etmek için CEFTA Taraflarında kullanılmıştır:

Tedarik edilen eşyanın tanımı ⁽¹⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin tanımı	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin pozisyonu ⁽²⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin kıymeti ⁽³⁾
--	--	--	--

Toplam kıymet

2. Bu eşyanın üretiminde CEFTA Taraflarında kullanılan diğer tüm girdiler CEFTA Tarafları menşelidir;

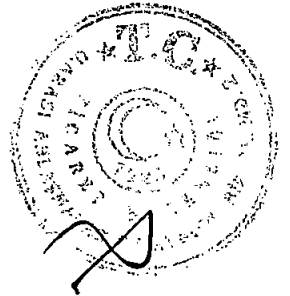
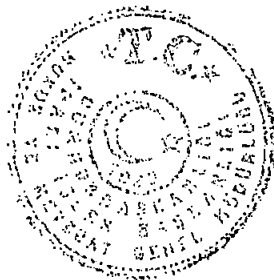
3. Aşağıdaki eşya, pan-Avrupa-Akdeniz tercihli menşe kurallarına ilişkin Bölgesel Konvansiyon'un Lahika I'nin 13. maddesi uyarınca CEFTA Tarafları dışarısında işçilik veya işleme tabi tutulmuş ve orada aşağıdaki toplam katma değeri elde etmiştir:

Tedarik edilen eşyanın tanımı	CEFTA Tarafları dışarısında elde edilen toplam katma değer ⁽⁴⁾
-------------------------------	---

.....	
.....	
.....	
.....	

(Yer ve tarih)

(Tedarikçinin adresi ve imzası; ayrıca beyanı imzalayan kişinin adının açık yazıyla belirtilmesi zorunludur)

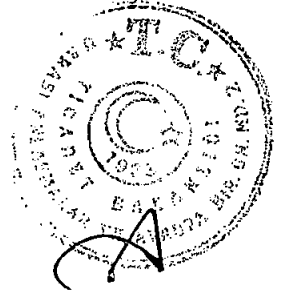
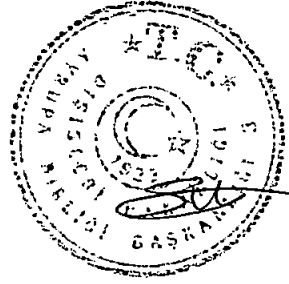
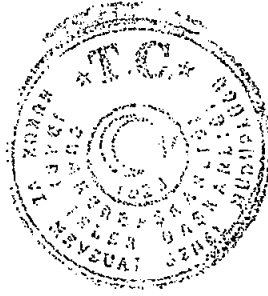


¹ Beyannamenin eklendiği fatura, irsaliye veya diğer ticari belgenin farklı türdeki eşyaya veya menşeli olmayan girdileri aynı ölçüde ihtiva etmeyen eşyaya ilişkin olması durumunda, tedarikçi bunları açıkça ayırt etmelidir.

² Bu sütunda talep edilen bilgi sadece gerekliyse verilir.

³ "Girdilerin kıymeti", kullanılan menşeli olmayan girdilerin ithalatı sırasındaki gümrük kıymetini veya bunun bilinmemesi ve tespit edilememesi halinde CEFTA Taraflarında birinde girdiler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyatı ifade eder. Kullanılan menşeli olmayan her girdinin tam kıymeti, birinci sütunda belirtilen eşyanın birimi başında verilmelidir.

⁴ "Toplam katma değer", orada eklenen tüm girdilerin kıymeti de dahil olmak üzere CEFTA Taraflarının dışarısında biriken tüm maliyetler anlamına gelmelidir. Birinci sütunda belirtilen eşyanın birimi başına CEFTA dışarısında elde edilen tam toplam katma değer verilmelidir.



EK H

**TERCİHLİ MENŞE STATÜSÜ KAZANMAKSIZIN ORTA AVRUPA SERBEST
TİCARET ANLAŞMASI (CEFTA) TARAFLARINDA İŞÇİLİK VEYA İŞLEME TABİİ
TUTULAN EŞYA İÇİN UZUN DÖNEM TEDARİKÇİ BEYANI**

Metni aşağıda belirtilen uzun dönem tedarikçi beyanı dipnotlara uygun olarak yapılmalıdır.
Ancak dipnotlar beyanda tekrar edilmez.

UZUN DÖNEM TEDARİKÇİ BEYANI

Tercihli menşe statüsü kazanmaksızın CEFTA Taraflarında işçilik veya işleme tabii tutulan eşya için

Aşağıda imzası bulunan ben, ...⁽⁴⁾e düzenli olarak tedarik edilen, ekteki belge kapsamındaki eşyanın tedarikçisi olarak beyan ederim ki;

1. Aşağıda CEFTA Tarafları menşeli olmayan girdiler, bu eşyayı imal etmek için CEFTA Taraflarında kullanılmıştır:

Tedarik edilen eşyayı tanımı ⁽²⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin tanımı	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin pozisyonu ⁽³⁾	Kullanılan menşeli olmayan girdilerin kıymeti ⁽⁴⁾
---	--	--	--

Toplam kıymet

2. Bu ürünlerin üretiminde CEFTA Taraflarında kullanılan diğer tüm girdiler CEFTA Tarafları menşelidir;

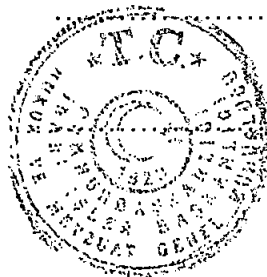
3. Aşağıdaki eşya, pan-Avrupa-Akdeniz tercihli menşe kurallarına ilişkin Bölgesel Konvansiyon'un Lahika I'nin 13. maddesi uyarınca CEFTA Tarafları dışarısında işçilik veya işleme tabi tutulmuş ve orada aşağıdaki toplam katma değeri elde etmiştir:

Tedarik edilen eşyanın tanımı

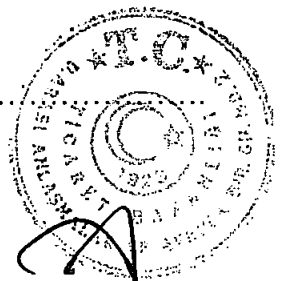
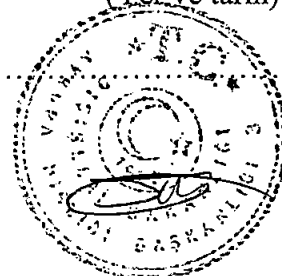
[ilgili Akit Taraf(lar)ın adını belirtin]
dışarısında elde edilen toplam katma değer⁽⁵⁾

Bu beyan, ...'den⁽⁶⁾'e kadar, bu eşyanın tüm sevkiyatı için geçerlidir.

Bu beyanın geçerliliği sona erdiğinde⁽¹⁾'e derhal bilgi vermeyi taahhüt ederim.



(Yer ve tarih)



(Tedarikçinin adresi ve imzası; ayrıca beyanı imzalayan kişinin adının açık yazıyla belirtilmesi zorunludur)

(4) Müşterinin adı ve adresi.

(2) Beyannamenin eklendiği fatura, irsaliye veya diğer ticari belgenin farklı türdeki eşyaya veya menşeli olmayan girdileri aynı ölçüde ihtiva etmeyen eşyaya ilişkin olması durumunda, tedarikçi bunları açıkça ayırt etmelidir.

(3) Bu sütunlarda istenen bilgi yalnızca gerekliyse verilmelidir.

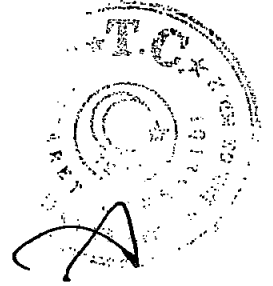
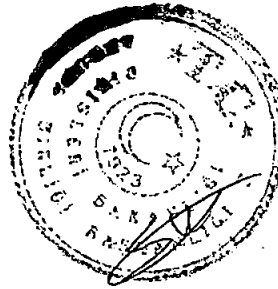
Örnekler:

Y Fasıl 62'deki giysilere ilişkin kural "kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokumayı" belirtmektedir. Bir Akit Taraftaki bu tür giysilerin imalatçısının, Avrupa Birliği'nden ithal edilen ve menşeli olmayan ipliğin dokunmasıyla orada elde edilen kumaşı kullanması halinde, Avrupa Birliği tedarikçisinin beyanında, bu ipliğin pozisyonunu ve kıymetini belirtmeye gerek olmaksızın iplik olarak kullanılan menşeli olmayan girdiyi tanımlaması yeterlidir.

(4) "Girdilerin kıymeti", kullanılan menşeli olmayan girdilerin ithalatı sırasındaki gümrük kıymetini veya bunun bilinmemesi ve tespit edilememesi halinde CEFTA Taraflarında birinde girdiler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyatı ifade eder. Kullanılan menşeli olmayan her girdinin tam kıymeti, birinci sütunda belirtilen eşyanın birimi başında verilmelidir.

(5) "Toplam katma değer", orada eklenen tüm girdilerin kıymeti de dahil olmak üzere CEFTA Taraflarının dışarısında biriken tüm maliyetler anlamına gelmelidir. Birinci sütunda belirtilen eşyanın birimi başına CEFTA dışarısında elde edilen tam toplam katma değer verilmelidir.

(6) Tarihleri girin. Uzun vadeli tedarikçi beyanının düzenlendiği ülkenin gümrük idarelerince belirlenen koşullara tabii olmak şartıyla uzun vadeli tedarikçi beyanının geçerlilik süresi normalde 12 ayı geçmemelidir.





2024/390

19.2.2024

DECISION No 1/2023 OF THE JOINT COMMITTEE OF THE REGIONAL CONVENTION ON PAN-EURO-MEDITERRANEAN PREFERENTIAL RULES OF ORIGIN

of 7 December 2023

on the amendment of the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin [2024/390]

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin ⁽¹⁾, and in particular to Article 4(3)(a), thereof,

Whereas:

- (1) The Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin (the 'Convention') was signed in Brussels on 15 June 2011 and entered into force on 1 January 2012.
- (2) The pan-Euro-Mediterranean system of cumulation of origin is made up of a network of free trade agreements. It provides for a multilateral framework of identical rules of origin allowing for diagonal cumulation which applies without prejudice to the principles laid down in the relevant Agreements.
- (3) It is acknowledged in the preamble to the Convention that the rules of origin will need to be amended in order to better respond to the economic reality.
- (4) The Contracting Parties to the Convention agreed on the amendment of the Convention in order to provide for a new set of modernised and more flexible rules of origin.
- (5) The Convention should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

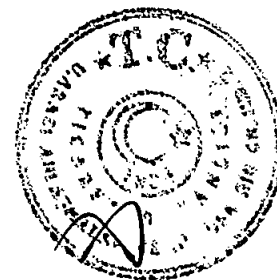
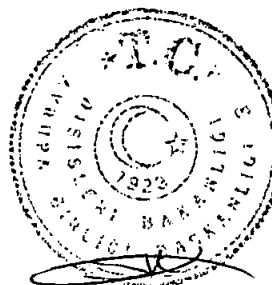
1. The Convention shall be amended as set out in the Annex to this Decision.
2. The amendments to the Convention shall enter into force on 1 January 2025.

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Done at Brussels, 7 December 2023.

For the Joint Committee
The Chair
Marko LÄTTI



⁽¹⁾ OJ L 54, 26.2.2013, p. 4.

ANNEX

Sole Article

Amendment of the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin

The Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin (the 'Convention') is amended as follows:

(1) Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

1. This Convention lays down provisions on the origin of goods traded under the relevant Agreements concluded between the Contracting Parties.
2. The concept of "originating products" and the methods of administrative cooperation relating thereto are set out in the Appendices to this Convention.

Appendix I sets out general rules for the definition of the concept of "originating products" and the methods of administrative cooperation.

Appendix II sets out special provisions that were agreed before 1 January 2019 and are applicable between certain Contracting Parties and derogating from the provisions laid down in Appendix I.

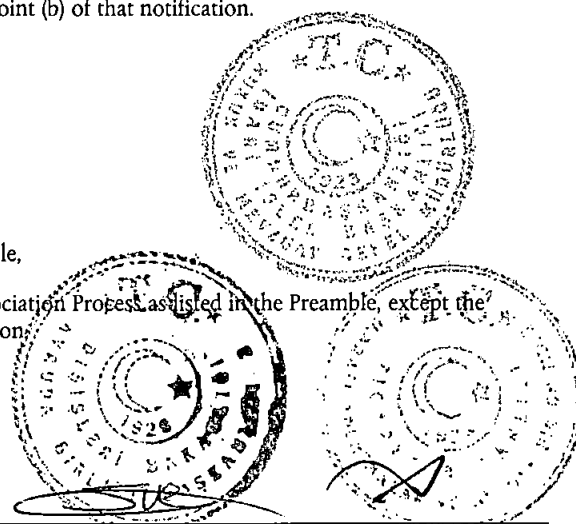
Special provisions applicable between certain Contracting Parties and derogating from the provisions laid down in Appendix I that were agreed before 1 January 2019 but not included in Appendix II remain valid.

3. For derogations agreed after 1 January 2019:

- (a) The Contracting Parties may apply in their bilateral trade special provisions derogating from the provisions laid down in Appendix I, provided that those special provisions are in accordance with Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 (GATT);
- (b) Contracting Parties shall provide the chairperson of the Joint Committee with a version of the relevant Agreement concluded between the Contracting Parties in English or in French that contains the provisions referred to in point (a) and an accompanying letter in English or in French indicating the provisions of this Convention from which that relevant Agreement derogates;
- (c) The special provisions referred to in point (a) shall not enter into force before the end of the calendar month following the month in which the Contracting Parties provided the chairperson of the Joint Committee with the information referred to in point (b);
- (d) The chairperson of the Joint Committee shall notify the information referred to in point (b) to all other Contracting Parties and shall inform the Contracting Parties referred to in point (b) of that notification.

4. The following are Contracting Parties to this Convention:

- the European Union,
- the EFTA States as listed in the Preamble,
- the Kingdom of Denmark in respect of the Faroe Islands,
- the participants in the Barcelona Process as listed in the Preamble,
- the participants in the European Union's Stabilisation and Association Process as listed in the Preamble, except the Republic of Croatia following its accession to the European Union,
- the Republic of Moldova,
- Georgia,
- Ukraine.



5. A third party that becomes Contracting Party in accordance with Article 5 shall be automatically added to the list set out in paragraph 4 of this Article.;

(2) in Article 2, point (1) is replaced by the following:

'(1) "Contracting Party" means the Contracting Parties listed in Article 1(4).';

(3) in Article 4, paragraph 3, point (a) is replaced by the following:

'(a) amendments to this Convention;';

(4) in Article 5, paragraph 9 is replaced by the following:

'9. From the date of the decision of the Joint Committee referred to in paragraph 4, the third party concerned may be represented with observer status in the Joint Committee and any sub-committee and working groups.;

(5) Appendix I is replaced by the following:

Appendix I

THE DEFINITION OF THE CONCEPT OF "ORIGINATING PRODUCTS" AND METHODS OF ADMINISTRATIVE COOPERATION

TABLE OF CONTENTS

TITLE I GENERAL PROVISIONS

Article 1 Definitions

TITLE II DEFINITION OF THE CONCEPT OF "ORIGINATING PRODUCTS"

Article 2 General requirements

Article 3 Wholly obtained products

Article 4 Sufficient working or processing

Article 5 Tolerance rule

Article 6 Insufficient working or processing

Article 7 Cumulation of origin

Article 8 Conditions for the application of cumulation of origin

Article 9 Unit of qualification

Article 10 Sets

Article 11 Neutral elements

Article 12 Accounting segregation

TITLE III TERRITORIAL REQUIREMENTS

Article 13 Principle of territoriality

Article 14 Non-alteration

Article 15 Exhibitions

TITLE IV DRAWBACK OR EXEMPTION

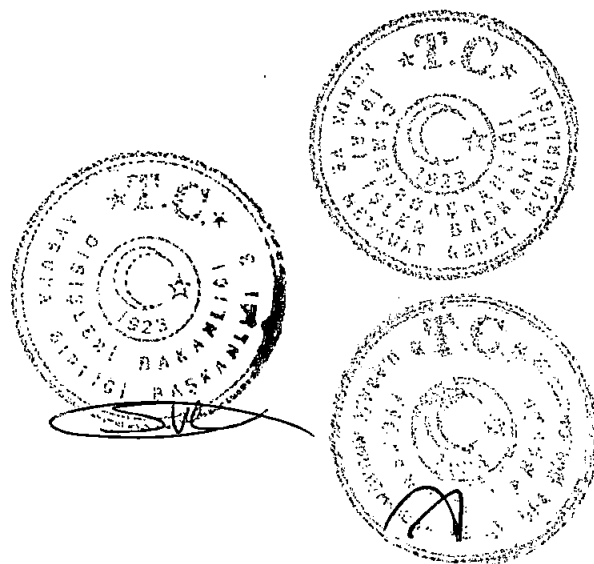
Article 16 Drawback of or exemption from customs duties

TITLE V PROOF OF ORIGIN

Article 17 General requirements

Article 18 Conditions for making out an origin declaration

Article 19 Approved exporter



Article 20 Procedure for issue of a movement certificate EUR.1

Article 21 Movement certificates EUR.1 issued retrospectively

Article 22 Issue of a duplicate movement certificate EUR.1

Article 23 Validity of proof of origin

Article 24 Free zones

Article 25 Importation requirements

Article 26 Importation by instalments

Article 27 Exemption from proof of origin

Article 28 Discrepancies and formal errors

Article 29 Supplier's declarations

Article 30 Amounts expressed in euro

TITLE VI PRINCIPLES OF COOPERATION AND DOCUMENTARY EVIDENCE

Article 31 Documentary evidence, preservation of proofs of origin and supporting documents

Article 32 Dispute settlement

TITLE VII ADMINISTRATIVE COOPERATION

Article 33 Notification and cooperation

Article 34 Verification of proofs of origin

Article 35 Verification of supplier's declarations

Article 36 Penalties

TITLE VIII APPLICATION OF APPENDIX I

Article 37 European Economic Area

Article 38 Liechtenstein

Article 39 Republic of San Marino

Article 40 Principality of Andorra

Article 41 Ceuta and Melilla

List of Annexes

ANNEX I: Introductory notes to the list in Annex II

ANNEX II: List of working or processing required to be carried out on non-originating materials in order for the product manufactured to obtain originating status

ANNEX III: Text of the origin declaration

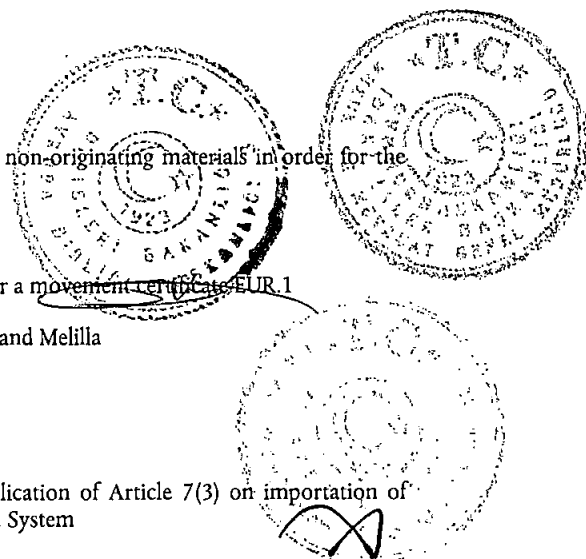
ANNEX IV: Specimens of movement certificate EUR.1 and application for a movement certificate EUR.1

ANNEX V: Special conditions concerning products originating in Ceuta and Melilla

ANNEX VI: Supplier's declaration

ANNEX VII: Long-term supplier's declaration

ANNEX VIII: List of Contracting Parties having opted to extend the application of Article 7(3) on importation of products falling within Chapters 50 to 63 of the Harmonised System



TITLE I

GENERAL PROVISIONS

Article 1

Definitions

For the purposes of this Convention:

- (a) "chapters", "headings" and "sub-headings" mean the chapters, the headings and sub-headings (four- or six-digit codes) used in the nomenclature which makes up the Harmonised Commodity Description and Coding System ("Harmonised System") with the changes pursuant to the Recommendation of 26 June 2004 of the Customs Cooperation Council;
- (b) "classified" refers to the classification of goods under a particular heading or sub-heading of the Harmonised System;
- (c) "consignment" means products which are either:
 - (i) sent simultaneously from one exporter to one consignee; or
 - (ii) covered by a single transport document covering their shipment from the exporter to the consignee or, in the absence of such a document, by a single invoice;
- (d) "customs authorities of the Contracting Party" for the European Union means any of the customs authorities of the Member States of the European Union;
- (e) "customs value" means the value as determined in accordance with the Agreement on implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 (WTO Agreement on Customs Valuation);
- (f) "ex-works price" means the price paid for the product ex works to the manufacturer in the Contracting Party in whose undertaking the last working or processing is carried out, provided that the price includes the value of all the materials used and all other costs related to its production, minus any internal taxes which are, or may be, repaid when the product obtained is exported. Where the last working or processing has been subcontracted to a manufacturer, the term "manufacturer" refers to the enterprise that has employed the subcontractor.

Where the actual price paid does not reflect all costs related to the manufacturing of the product which are actually incurred in the Contracting Party, the ex-works price means the sum of all those costs, minus any internal taxes which are, or may be, repaid when the product obtained is exported;

- (g) "fungible materials" or fungible products means materials or products that are of the same kind and commercial quality, with the same technical and physical characteristics, and which cannot be distinguished from one another;
- (h) "good" means both materials and products;
- (i) "manufacture" means any kind of working or processing including assembly;
- (j) "material" means any ingredient, raw material, component or part, etc., used in the manufacture of the product;
- (k) "maximum content of non-originating materials" means the maximum content of non-originating materials which is permitted in order to consider a manufacture as working or processing sufficient to confer originating status on the product. It may be expressed as a percentage of the ex-works price of the product or as a percentage of the net weight of those materials used falling under a specified group of chapters, chapter, heading or sub-heading;
- (l) "product" means the product being manufactured, even if it is intended for later use in another manufacturing operation;
- (m) "territory" includes the land territory, internal waters and the territorial sea of a Contracting Party;

- (n) "value added" shall be taken to be the ex-works price of the product minus the customs value of each of the materials incorporated which originate in the other Contracting Parties with which cumulation is applicable or, where the customs value is not known or cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the exporting Contracting Party;
- (o) "value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the exporting Contracting Party. Where the value of the originating materials used needs to be established, this point shall be applied *mutatis mutandis*.

TITLE II

DEFINITION OF THE CONCEPT OF "ORIGINATING PRODUCTS"

Article 2

General requirements

For the purpose of implementing the relevant Agreement, the following products shall be considered as originating in a Contracting Party when exported to another Contracting Party:

- (a) products wholly obtained in the Contracting Party, within the meaning of Article 3;
- (b) products obtained in the Contracting Party incorporating materials which have not been wholly obtained there, provided that such materials have undergone sufficient working or processing in that Contracting Party within the meaning of Article 4.

Article 3

Wholly obtained products

1. The following shall be considered as wholly obtained in a Contracting Party when exported to another Contracting Party:

- (a) mineral products and natural water extracted from its soil or from its seabed;
- (b) plants, including aquatic plants, and vegetable products grown or harvested there;
- (c) live animals born and raised there;
- (d) products from live animals raised there;
- (e) products from slaughtered animals born and raised there;
- (f) products obtained by hunting or fishing conducted there;
- (g) products of aquaculture where the fish, crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates are born or raised there from eggs, larvae, fry or fingerlings;
- (h) products of sea fishing and other products taken from the sea outside any territorial sea by its vessels;
- (i) products made on board its factory ships exclusively from products referred to in point (h);
- (j) used articles collected there fit only for the recovery of raw materials;
- (k) waste and scrap resulting from manufacturing operations conducted there;
- (l) products extracted from the seabed or below the seabed which is situated outside its territorial sea but where it has exclusive exploitation rights;
- (m) goods produced there exclusively from the products specified in points (a) to (l).

2. The terms "its vessels" and "its factory ships" in paragraph 1 (h) and (i) shall apply only to vessels and factory ships which meet each of the following requirements:

- (a) they are registered in the exporting or the importing Contracting Party;
- (b) they sail under the flag of the exporting or the importing Contracting Party;
- (c) they meet one of the following conditions:
 - (i) they are at least 50 % owned by nationals of the exporting or the importing Contracting Party, or
 - (ii) they are owned by companies:
 - which have their head office and their main place of business in the exporting or the importing Contracting Party, and
 - which are at least 50 % owned by the exporting or the importing Contracting Party or public entities or nationals of those Parties.

3. For the purposes of paragraph 2, when the exporting or the importing Contracting Party is the European Union, it means the Member States of the European Union.

4. For the purposes of paragraph 2, the EFTA States are to be considered as one Contracting Party.

Article 4

Sufficient working or processing

1. Without prejudice to paragraph 3 of this Article and to Article 6, products which are not wholly obtained in a Contracting Party shall be considered to be sufficiently worked or processed when the conditions laid down in the list in Annex II for the goods concerned are fulfilled.

2. If a product which has acquired originating status in a Contracting Party in accordance with paragraph 1 is used as a material in the manufacture of another product, no account shall be taken of the non-originating materials which may have been used in its manufacture.

3. The determination of whether the requirements of paragraph 1 are met, shall be carried out for each product.

However, where the relevant rule is based on compliance with a maximum content of non-originating materials, the customs authorities of the Contracting Parties may authorise exporters to calculate the ex-works price of the product and the value of the non-originating materials on an average basis as set out in paragraph 4, in order to take into account fluctuations in costs and currency rates.

4. In the case referred to in the second subparagraph of paragraph 3, an average ex-works price of the product and average value of non-originating materials used shall be calculated respectively on the basis of the sum of the ex-works prices charged for all sales of the same products carried out during the preceding fiscal year and the sum of the value of all the non-originating materials used in the manufacture of the same products over the preceding fiscal year as defined in the exporting Contracting Party, or, where figures for a complete fiscal year are not available, a shorter period which should not be less than three months.

5. Exporters having opted for calculation on an average basis shall consistently apply such a method during the year following the fiscal year of reference, or, where appropriate, during the year following the shorter period used as a reference. They may cease to apply such a method where during a given fiscal year, or a shorter representative period of no less than three months, they record that the fluctuations in costs or currency rates which justified the use of such a method have ceased.

6. The averages referred to in paragraph 4 shall be used as the ex-works price and the value of non-originating materials respectively, for the purpose of establishing compliance with the maximum content of non-originating materials.

Article 5

Tolerance rule

1. By way of derogation from Article 4 and subject to paragraphs 2 and 3 of this Article, non-originating materials which, according to the conditions set out in the list in Annex II, are not to be used in the manufacture of a given product may nevertheless be used, provided that their total net weight or value assessed for the product does not exceed:

- (a) 15 % of the net weight of the product falling within Chapters 2 and 4 to 24, other than processed fishery products of Chapter 16;
- (b) 15 % of the ex-works price of the product for products other than those covered by point (a).

This paragraph shall not apply to products falling within Chapters 50 to 63 of the Harmonised System, for which the tolerances mentioned in Notes 6 and 7 of Annex I shall apply.

2. Paragraph 1 of this Article shall not allow to exceed any of the percentages for the maximum content of non-originating materials as specified in the rules laid down in the list in Annex II.

3. Paragraphs 1 and 2 of this Article shall not apply to products wholly obtained in a Contracting Party within the meaning of Article 3. However, without prejudice to Article 6 and to Article 9(1), the tolerance provided for in paragraphs 1 and 2 of this Article shall nevertheless apply to a product for which the rule laid down in the list in Annex II requires that the materials which are used in the manufacture of that product are wholly obtained.

Article 6

Insufficient working or processing

1. Without prejudice to paragraph 2 of this Article, the following operations shall be considered as insufficient working or processing to confer the status of originating products, whether or not the requirements of Article 4 are satisfied:

- (a) preserving operations to ensure that the products remain in good condition during transport and storage;
- (b) breaking-up and assembly of packages;
- (c) washing, cleaning; removal of dust, oxide, oil, paint or other coverings;
- (d) ironing or pressing of textiles;
- (e) simple painting and polishing operations;
- (f) husking and partial or total milling of rice; polishing, and glazing of cereals and rice;
- (g) operations to colour or flavour sugar or form sugar lumps; partial or total milling of crystal sugar;
- (h) peeling, stoning and shelling, of fruits, nuts and vegetables;
- (i) sharpening, simple grinding or simple cutting;
- (j) sifting, screening, sorting, classifying, grading, matching (including the making-up of sets of articles);
- (k) simple placing in bottles, cans, flasks, bags, cases, boxes, fixing on cards or boards and all other simple packaging operations;
- (l) affixing or printing marks, labels, logos and other like distinguishing signs on products or their packaging;
- (m) simple mixing of products, whether or not of different kinds;
- (n) mixing of sugar with any material;

- (o) simple addition of water or dilution or dehydration or denaturation of products;
- (p) simple assembly ⁽¹⁾ of parts of articles to constitute a complete article or disassembly of products into parts;
- (q) slaughter of animals;
- (r) a combination of two or more operations specified in points (a) to (q).

2. All the operations carried out in the exporting Contracting Party on a given product shall be taken into account when determining whether the working or processing undergone by that product is to be regarded as insufficient within the meaning of paragraph 1.

Article 7

Cumulation of origin

1. Without prejudice to Article 2, products shall be considered as originating in the exporting Contracting Party when exported to another Contracting Party if they are obtained there, incorporating materials originating in any other Contracting Party provided that the working or processing carried out in the exporting Contracting Party goes beyond the operations referred to in Article 6. It shall not be necessary for such materials to have undergone sufficient working or processing.

2. Where the working or processing carried out in the exporting Contracting Party does not go beyond the operations referred to in Article 6, the product obtained by incorporating materials originating in any other Contracting Party, shall be considered as originating in the exporting Contracting Party only where the value added there is greater than the value of the materials used originating in more than one other Contracting Party. If this is not so, the product obtained shall be considered as originating in the Contracting Party which accounts for the highest value of originating materials used in the manufacture in the exporting Contracting Party.

3. Without prejudice to Article 2, and with the exclusion of products falling within Chapters 50 to 63 of the Harmonised System, working or processing carried out in a Contracting Party other than the exporting Contracting Party shall be considered as having been carried out in the exporting Contracting Party when the products obtained undergo subsequent working or processing in that exporting Contracting Party.

4. Without prejudice to Article 2, for products falling within Chapters 50 to 63 of the Harmonised System and only for the purposes of bilateral trade between two Contracting Parties, working or processing carried out in the importing Contracting Party shall be considered as having been carried out in the exporting Contracting Party when the products undergo subsequent working or processing in that exporting Contracting Party.

For the purposes of this paragraph, the participants in the European Union's Stabilisation and Association process and the Republic of Moldova are to be considered as one Contracting Party.

5. Contracting Parties may opt to extend the application of paragraph 3 of this Article on importation of products falling within Chapters 50 to 63 of the Harmonised System unilaterally. The Contracting Party that decides to extend the application of paragraph 3 of this Article shall notify the Joint Committee of that decision, as well as of any modifications thereof. Annex VIII shall contain the list of Contracting Parties that have extended the application of paragraph 3 of this Article to the importation of products falling within Chapters 50 to 63 of the Harmonised System. The list of Contracting Parties shall be promptly updated after any Contracting Party has ceased to apply the extension. Each Contracting Party shall publish a notice with the list of Contracting Parties in Annex VIII in accordance with their respective internal procedures.

6. For the purposes of cumulation within the meaning of paragraphs 3 to 5 of this Article, the originating products shall be considered as originating in the exporting Contracting Party only if the working or processing undergone there goes beyond the operations referred to in Article 6.

⁽¹⁾ Explanatory notes including a definition of "simple assembly" will be established by the Contracting Parties.

7. Products originating in one of the Contracting Parties referred to in paragraph 1 which do not undergo any working or processing in the exporting Contracting Party shall retain their origin if exported into one of the other Contracting Parties.

Article 8

Cumulation of origin – Conditions for its application

1. The cumulation provided for in Article 7 may be applied only provided that:
 - (a) a preferential trade agreement in accordance with Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 (GATT) is applicable between the Contracting Parties involved in the acquisition of the originating status and the Contracting Party of destination; and
 - (b) goods have acquired originating status by the application of rules of origin identical to those given in this Convention.
2. Notices indicating the fulfilment of the necessary requirements to apply cumulation shall be published in the *Official Journal of the European Union* (C series) and in the Contracting Parties which are party to the relevant Agreements, according to their own procedures.

The cumulation provided for in Article 7 shall apply from the date indicated in those notices.

The Contracting Parties shall provide the other Contracting Parties which are party to the relevant Agreements, through the European Commission, with details of the Agreements, including their dates of entry into force, which are applied with the other Contracting Parties.

3. The proof of origin should include the statement in English "CUMULATION APPLIED WITH (name of the country/countries in English)" when products obtained the originating status in the exporting Contracting Party by application of cumulation of origin in accordance with Article 7.

In case a movement certificate EUR.1 is used as a proof of origin, that statement shall be made in box 7.

4. Contracting Parties may decide, for the products exported to them that obtained the originating status in the exporting Contracting Party by application of cumulation of origin in accordance with Article 7, to waive the obligation of including on the proof of origin the statement referred to in paragraph 3 of this Article.

The Contracting Parties will notify the Joint Committee of their decision to make use of that option. Notices indicating the updated list of Contracting Parties that made use of that option shall be published by the Contracting Parties, according to their own procedures.

Article 9

Unit of qualification

1. The unit of qualification for the application of this Convention shall be the particular product which is considered as the basic unit when determining classification using the nomenclature of the Harmonised System.

It follows that:

- (a) when a product composed of a group or assembly of articles is classified under the terms of the Harmonised System in a single heading, the whole constitutes the unit of qualification;
 - (b) when a consignment consists of a number of identical products classified under the same heading of the Harmonised System, each individual item shall be taken into account when applying this Convention.
2. Where, under General Rule 5 of the Harmonised System, packaging is included with the product for classification purposes, it shall be included for the purpose of determining origin.

3. Accessories, spare parts and tools dispatched with a piece of equipment, machine, apparatus or vehicle, which are part of the normal equipment and included in the ex-works price thereof, shall be regarded as one with the piece of equipment, machine, apparatus or vehicle in question.

Article 10

Sets

Sets, as defined in General Rule 3 of the Harmonised System, shall be regarded as originating when all the component products are originating.

When a set is composed of originating and non-originating products, the set as a whole shall however be regarded as originating, provided that the value of the non-originating products does not exceed 15 % of the ex-works price of the set.

Article 11

Neutral elements

In order to determine whether a product is an originating product, no account shall be taken of the origin of the following which might be used in its manufacture:

- (a) energy and fuel;
- (b) plant and equipment;
- (c) machines and tools;
- (d) any other goods which do not enter, and which are not intended to enter, into the final composition of the product.

Article 12

Accounting segregation

1. If originating and non-originating fungible materials are used in the working or processing of a product, economic operators may ensure the management of materials using the accounting segregation method, without keeping the materials on separate stocks.

2. Economic operators may ensure the management of originating and non-originating fungible products of heading 1701 using the accounting segregation method, without keeping the products on separate stocks.

3. Contracting Parties may require that the application of accounting segregation is subject to prior authorisation by the Customs authorities. The Customs authorities may grant the authorisation subject to any conditions they deem appropriate and shall monitor the use made of the authorisation. The Customs authorities may withdraw the authorisation whenever the beneficiary makes improper use of the authorisation in any manner whatsoever or fails to fulfil any of the other conditions laid down in this Appendix.

Through the use of accounting segregation it shall be ensured that, at any time, no more products can be considered as "originating in the exporting Contracting Party" than would have been the case if a method of physical segregation of the stocks had been used.

The method shall be applied, and the application thereof shall be recorded, in accordance with the general accounting principles applicable in the exporting Contracting Party.

4. The beneficiary of the method referred to in paragraphs 1 and 2 shall make out or apply for proofs of origin for the quantity of products which may be considered as originating in the exporting Contracting Party. At the request of the customs authorities, the beneficiary shall provide a statement of how the quantities have been managed.

TITLE III

TERRITORIAL REQUIREMENTS

Article 13

Principle of territoriality

1. The conditions set out in Title II shall be fulfilled without any interruption in a Contracting Party concerned.
2. If originating products exported from a Contracting Party to another country are returned, they shall be considered as non-originating, unless it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:
 - (a) the products returned are the same as those which were exported; and
 - (b) they have not undergone any operations beyond that necessary to preserve them in good condition while in that country or while being exported.
3. The acquisition of originating status in accordance with the conditions set out in Title II shall not be affected by working or processing done outside the exporting Contracting Party on materials exported from that Contracting Party and subsequently re-imported there, provided:
 - (a) the said materials are wholly obtained in the exporting Contracting Party or have undergone working or processing beyond the operations referred to in Article 6 prior to being exported; and
 - (b) it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:
 - (i) the re-imported products have been obtained by working or processing the exported materials; and
 - (ii) the total added value acquired outside the exporting Contracting Party by applying this Article does not exceed 10 % of the ex-works price of the end product for which originating status is claimed.
4. For the purposes of paragraph 3 of this Article, the conditions for acquiring originating status set out in Title II shall not apply to working or processing done outside the exporting Contracting Party. However, where, in the list in Annex II, a rule setting a maximum value for all the non-originating materials incorporated is applied in determining the originating status of the end product, the total value of the non-originating materials incorporated in the territory of the exporting Contracting Party, taken together with the total added value acquired outside that Contracting Party by applying this Article, shall not exceed the stated percentage.
5. For the purpose of applying paragraphs 3 and 4 of this Article, "total added value" shall be taken to mean all costs arising outside the exporting Contracting Party, including the value of the materials incorporated there.
6. Paragraphs 3 and 4 of this Article shall not apply to products which do not fulfil the conditions set out in the list in Annex II or which can be considered sufficiently worked or processed only if the general tolerance as referred to in Article 5 is applied.
7. Any working or processing of the kind covered by this Article and done outside the exporting Contracting Party shall be done under the outward processing arrangements, or similar arrangements.

Article 14

Non-alteration

1. The preferential treatment provided for under the relevant Agreement shall apply only to products satisfying the requirements of this Convention and declared for importation in a Contracting Party, provided that those products are the same as those exported from the exporting Contracting Party. They shall not have been altered, transformed in any way or subjected to operations other than to preserve them in good condition or than adding or affixing marks, labels, seals or any documentation to ensure compliance with specific domestic requirements of the importing Contracting Party carried out under customs supervision in the third country(ies) of transit or splitting prior to being declared for home use.

2. Storage of products or consignments may take place provided they remain under customs supervision in the third country(ies) of transit.
3. Without prejudice to the provisions of Title V of this Appendix, the splitting of consignments may take place, provided they remain under customs supervision in the third country(ies) of splitting.
4. In case of doubt, the importing Contracting Party may request the importer or its representative to submit at any time, all appropriate documents to provide evidence of compliance with this Article, which may be given by any documentary evidence, and in particular by:
 - (a) contractual transport documents such as bills of lading;
 - (b) factual or concrete evidence based on marking or numbering of packages;
 - (c) a certificate of non-manipulation provided by the customs authorities of the country(ies) of transit or splitting or any other documents demonstrating that the goods remained under customs supervision in the country(ies) of transit or splitting; or
 - (d) any evidence related to the goods themselves.

Article 15

Exhibitions

1. Originating products, sent for exhibition in a country other than with which cumulation is applicable in accordance with Articles 7 and 8 and sold after the exhibition for importation in a Contracting Party, shall benefit on importation from the provisions of the relevant Agreement, provided it is shown to the satisfaction of the customs authorities that:
 - (a) an exporter has consigned the products from a Contracting Party to the country in which the exhibition is held and has exhibited them there;
 - (b) the products have been sold or otherwise disposed of by that exporter to a person in another Contracting Party;
 - (c) the products have been consigned during the exhibition or immediately thereafter in the state in which they were sent for exhibition; and
 - (d) the products have not, since they were consigned for exhibition, been used for any purpose other than demonstration at the exhibition.
2. A proof of origin shall be issued or made out in accordance with Title V of this Appendix and submitted to the customs authorities of the importing Contracting Party in the normal manner. The name and address of the exhibition shall be indicated thereon. Where necessary, additional documentary evidence of the conditions under which they have been exhibited may be required.
3. Paragraph 1 shall apply to any trade, industrial, agricultural or crafts exhibition, fair or similar public show or display which is not organised for private purposes in shops or business premises with a view to the sale of foreign products, and during which the products remain under customs control.

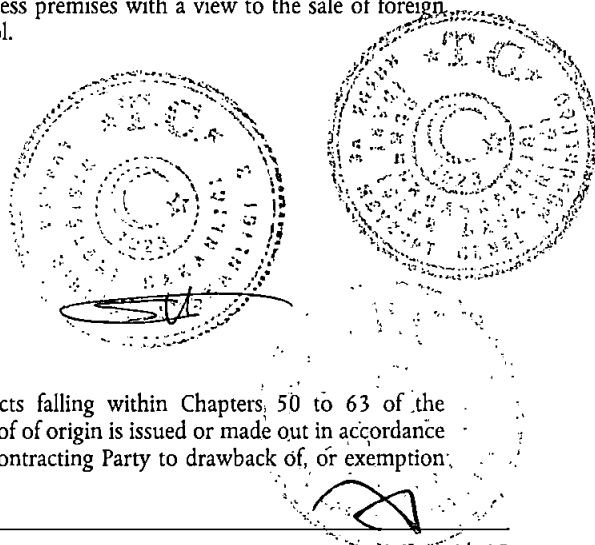
TITLE IV

DRAWBACK OR EXEMPTION

Article 16

Drawback of, or exemption from, customs duties

1. Non-originating materials used in the manufacture of products falling within Chapters 50 to 63 of the Harmonised System originating in a Contracting Party for which a proof of origin is issued or made out in accordance with Title V of this Appendix shall not be subject in the exporting Contracting Party to drawback of, or exemption from, customs duties of whatever kind.



2. The prohibition in paragraph 1 shall apply to any arrangement for refund, remission or non-payment, partial or complete, of customs duties or charges having an equivalent effect, applicable in the exporting Contracting Party to materials used in the manufacture, where such refund, remission or non-payment applies, expressly or in effect, when products obtained from the said materials are exported and not when they are retained for home use there.
3. The exporter of products covered by a proof of origin shall be prepared to submit at any time, upon request from the customs authorities, all appropriate documents proving that no drawback has been obtained in respect of the non-originating materials used in the manufacture of the products concerned and that all customs duties or charges having equivalent effect applicable to such materials have actually been paid.
4. The prohibition in paragraph 1 of this Article shall not apply to trade between the Contracting Parties for products that obtained originating status by application of cumulation of origin covered by Article 7(4) or (5).
5. The prohibition in paragraph 1 shall not apply in bilateral trade between on the one hand Switzerland (including Liechtenstein), Iceland, Norway, Türkiye or the European Union and, on the other hand, any participant in the Barcelona process other than Türkiye and Israel if the products are considered as originating in the exporting or importing Contracting Party without application of cumulation with materials originating in any of the other Contracting Parties.
6. The prohibition in paragraph 1 shall not apply in bilateral trade between the Contracting Parties being Member Countries of the Agreement setting up a free trade area among the Arab Mediterranean countries (Agadir Agreement), if the products are considered as originating in one of those countries without application of cumulation with materials originating in any of the other Contracting Parties.

TITLE V

PROOF OF ORIGIN

Article 17

General requirements

1. Products originating in one of the Contracting Parties shall, on importation into other Contracting Parties, benefit from the provisions of the relevant Agreements upon submission of one of the following proofs of origin:
 - (a) a movement certificate EUR.1, a specimen of which appears in Annex IV to this Appendix;
 - (b) in the cases specified in Article 18(1), a declaration, subsequently referred to as the "origin declaration" given by the exporter on an invoice, a delivery note or any other commercial document which describes the products concerned in sufficient detail to enable them to be identified; the text of the origin declaration appears in Annex III to this Appendix.
 2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, originating products within the meaning of this Convention shall, in the cases specified in Article 27, benefit from the provisions of the relevant Agreements without it being necessary to submit any of the proofs of origin referred to in paragraph 1 of this Article.
 3. Without prejudice to paragraph 1, two or more Contracting Parties may agree among them that, for the preferential trade between those Contracting Parties, proofs of origin listed in paragraph 1 are replaced by statements on origin made out by exporters registered in an electronic database in accordance with the internal legislation of those Contracting Parties.
- The use of a statement on origin made out by the exporters registered in an electronic database, agreed by two or more Contracting Parties shall not impede the use of diagonal cumulation with other Contracting Parties.
4. For the purposes of paragraph 1, two or more Contracting Parties may agree among them to establish a system that allows proofs of origin listed in paragraph 1 to be issued electronically and/or submitted electronically.

5. For the purposes of Article 7, if Article 8(4) applies, the exporter established in a Contracting Party who issues, or applies for, a proof of origin on the basis of another proof of origin which benefits from a waiver from the obligation to include the statement as otherwise required by Article 8(3) shall take all necessary steps to ensure that the conditions for applying cumulation are fulfilled and shall be prepared to submit all relevant documents to the customs authorities.

Article 18

Conditions for making out an origin declaration

1. An origin declaration as referred to in Article 17(1) (b) may be made out:
 - (a) by an approved exporter within the meaning of Article 19, or
 - (b) by any exporter for any consignment consisting of one or more packages containing originating products the total value of which does not exceed EUR 6 000.
2. An origin declaration may be made out if the products can be considered as originating in a Contracting Party and fulfil the other requirements of this Convention.
3. The exporter making out an origin declaration shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the exporting Contracting Party, all appropriate documents proving the originating status of the products concerned as well as the fulfilment of the other requirements of this Convention.
4. An origin declaration shall be made out by the exporter by typing, stamping or printing on the invoice, the delivery note or another commercial document, the declaration, the text of which appears in Annex III to this Appendix, using one of the linguistic versions set out in that Annex and in accordance with the national law of the exporting Contracting Party. If the declaration is handwritten, it shall be written in ink in printed characters.
5. Origin declarations shall bear the original signature of the exporter in manuscript. However, an approved exporter within the meaning of Article 19 shall not be required to sign such declarations, provided that he gives the customs authorities of the exporting Contracting Party a written undertaking that he accepts full responsibility for any origin declaration which identifies him as if it had been signed in manuscript by him.
6. An origin declaration may be made out by the exporter when the products to which it relates are exported, or after exportation (the "retrospective origin declaration") on condition that it is presented in the importing Contracting Party within two years after the importation of the products to which it relates.

Where the splitting of a consignment takes place in accordance with Article 14(3) and provided that the same two-year deadline is respected, the retrospective origin declaration shall be made out by the approved exporter of the Contracting Party of exportation of the products.

Article 19

Approved exporter

1. The customs authorities of the exporting Contracting Party may, subject to national requirements, authorise any exporter established in that Contracting Party (the "approved exporter"), to make out origin declarations irrespective of the value of the products concerned.
2. An exporter who requests such authorisation shall offer, to the satisfaction of the customs authorities, all guarantees necessary to verify the originating status of the products as well as the fulfilment of the other requirements of this Convention.
3. The customs authorities shall grant to the approved exporter a customs authorisation number which shall appear on the origin declaration.

4. The customs authorities shall verify the proper use of an authorisation. They may withdraw the authorisation if the approved exporter makes improper use of it and shall do so if the approved exporter no longer offers the guarantees referred to in paragraph 2.

Article 20

Procedure for issuing of a movement certificate EUR.1

1. A movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of the exporting Contracting Party on application having been made in writing by the exporter or, under the exporter's responsibility, by his authorised representative.

2. For that purpose, the exporter or his authorised representative shall fill in both the movement certificate EUR.1 and the application form, specimens of which appear in the Annex IV to this Appendix. Those forms shall be completed in one of the languages in which this Convention is drawn up and in accordance with the national law of the exporting Contracting Party. If the completion of the forms is done by hand, they shall be completed in ink in printed characters. The description of the products shall be given in the box reserved for that purpose without leaving any blank lines. Where the box is not completely filled, a horizontal line shall be drawn below the last line of the description, the empty space being crossed through.

3. The exporter applying for the issue of a movement certificate EUR.1 shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the exporting Contracting Party where the movement certificate EUR.1 is issued, all appropriate documents proving the originating status of the products concerned as well as the fulfilment of the other requirements of this Convention.

4. A movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of the exporting Contracting Party if the products concerned can be considered as products originating and fulfil the other requirements of this Convention.

5. The customs authorities issuing movement certificates EUR.1 shall take any steps necessary to verify the originating status of the products and the fulfilment of the other requirements of this Convention. For that purpose, they shall have the right to call for any evidence and to carry out any inspection of the exporter's accounts or any other check considered appropriate. They shall also ensure that the forms referred to in paragraph 2 are duly completed. In particular, they shall check whether the space reserved for the description of the products has been completed in such a manner as to exclude all possibility of fraudulent additions.

6. The date of issue of the movement certificate EUR.1 shall be indicated in Box 11 of the movement certificate EUR.1.

7. A movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities and made available to the exporter as soon as actual exportation has been effected or ensured.

Article 21

Movement certificates EUR.1 issued retrospectively

1. Notwithstanding Article 20(7), a movement certificate EUR.1 may be issued after exportation of the products to which it relates if:

- (a) it was not issued at the time of exportation because of errors or involuntary omissions or special circumstances;
- (b) it is demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that a movement certificate EUR.1 was issued but was not accepted at importation for technical reasons;
- (c) the final destination of the products concerned was not known at the time of exportation and was determined during their transportation or storage and after a possible splitting of consignments in accordance with Article 14(3); or
- (d) a movement certificate EUR.1 was issued on the basis of Article 8(4) and the application of Article 8(3) is required at importation in another Contracting Party.

2. For the implementation of paragraph 1, the exporter shall indicate in his application the place and date of exportation of the products to which the movement certificate EUR.1 relates, and state the reasons for his request.
3. The customs authorities may issue a movement certificate EUR.1 retrospectively within two years from the date of exportation and only after verifying that the information supplied in the exporter's application complies with that in the corresponding file.
4. Movement certificates EUR.1 issued retrospectively shall be endorsed with the following phrase in English: "ISSUED RETROSPECTIVELY".
5. The endorsement referred to in paragraph 4 shall be inserted in Box 7 of the movement certificate EUR.1.

Article 22

Issue of a duplicate movement certificate EUR.1

1. In the event of theft, loss or destruction of a movement certificate EUR.1, the exporter may apply to the customs authorities which issued it for a duplicate made out on the basis of the export documents in their possession.
2. The duplicate issued pursuant to paragraph 1 shall be endorsed with the following word in English: "DUPLICATE".
3. The endorsement referred to in paragraph 2 shall be inserted in Box 7 of the duplicate movement certificate EUR.1.
4. The duplicate, which shall bear the date of issue of the original movement certificate EUR.1, shall take effect as from that date.

Article 23

Validity of proof of origin

1. A proof of origin shall be valid for ten months from the date of issue or making out in the exporting Contracting Party, and shall be submitted within that period to the customs authorities of the importing Contracting Party.
2. Proofs of origin which are submitted to the customs authorities of the importing Contracting Party after the period of validity mentioned in paragraph 1 may be accepted for the purpose of applying the tariff preferences, where failure to submit those documents by the final date set is due to exceptional circumstances.
3. In other cases of belated presentation, the customs authorities of the importing Contracting Party may accept the proofs of origin where the products have been presented to customs before the said final date.

Article 24

Free zones

1. The Contracting Parties shall take all necessary steps to ensure that products traded under cover of a proof of origin, which in the course of transport use a free zone situated in their territory, are not substituted by other goods and do not undergo handling other than normal operations designed to prevent their deterioration.
2. By way of derogation from paragraph 1, when products originating in a Contracting Party are imported into a free zone under cover of a proof of origin and undergo treatment or processing, a new proof of origin may be issued or made out, if the treatment or processing undergone complies with this Convention.

Article 25

Importation requirements

Proofs of origin shall be submitted to the customs authorities of the importing Contracting Party in accordance with the procedures applicable in that Party.

Article 26

Importation by instalments

Where, at the request of the importer and subject to the conditions laid down by the customs authorities of the importing Contracting Party, dismantled or non-assembled products within the meaning of General Rule 2(a) for the interpretation of the Harmonised System falling within Sections XVI and XVII or headings 7308 and 9406 are imported by instalments, a single proof of origin for such products shall be submitted to the customs authorities on importation of the first instalment.

Article 27

Exemptions from proof of origin

1. Products sent as small packages from private persons to private persons or forming part of travellers' personal luggage shall be admitted as originating products without requiring the submission of a proof of origin, provided that such products are not imported by way of trade and have been declared as meeting the requirements of this Convention and where there is no doubt as to the veracity of such a declaration.
2. Imports shall not be considered as imports by way of trade if all the following conditions are met:
 - (a) the imports are occasional;
 - (b) the imports consist solely of products for the personal use of the recipients or travellers or their families;
 - (c) it is evident from the nature and quantity of the products that no commercial purpose is in view.
3. The total value of those products shall not exceed EUR 500 in the case of small packages or EUR 1 200 in the case of products forming part of travellers' personal luggage.

Article 28

Discrepancies and formal errors

1. The discovery of slight discrepancies between the statements made in the proof of origin and those made in the documents submitted to the customs office for the purpose of carrying out the formalities for importing the products shall not ipso facto render the proof of origin null and void if it is duly established that that document does correspond to the products submitted.
2. Obvious formal errors such as typing errors on a proof of origin shall not cause the documents referred to in paragraph 1 to be rejected if those errors are not such as to create doubts concerning the correctness of the statements made in those documents.

Article 29

Supplier's declarations

1. When a movement certificate EUR.1 is issued or an origin declaration is made out in a Contracting Party for originating products, in the manufacture of which goods coming from a Contracting Party which have undergone working or processing in those Contracting Parties without having obtained preferential originating status have been used in accordance with Article 7(3) or Article 7(4) account shall be taken of the supplier's declaration given for those goods in accordance with this Article.
2. The supplier's declaration referred to in paragraph 1 shall serve as evidence of the working or processing undergone in a Contracting Party by the goods concerned for the purpose of determining whether the products in the manufacture of which those goods are used, may be considered as products originating in the exporting Contracting Party and fulfil the other requirements of this Appendix.

3. A separate supplier's declaration shall, except in the cases provided in paragraph 4, be made out by the supplier for each consignment of goods in the form prescribed in Annex VI on a sheet of paper annexed to the invoice, the delivery note or any other commercial document describing the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified.

4. Where a supplier regularly supplies a particular customer with goods for which the working or processing undergone in a Contracting Party is expected to remain constant for a period of time, he may provide a single supplier's declaration to cover subsequent consignments of those goods (the "long-term supplier's declaration"). A long-term supplier's declaration may normally be valid for a period of up to two years from the date of making out the declaration. The customs authorities of the Contracting Party where the declaration is made out lay down the conditions under which longer periods may be used. The long-term supplier's declaration shall be made out by the supplier in the form prescribed in Annex VII and shall describe the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified. It shall be provided to the customer concerned before he is supplied with the first consignment of goods covered by that declaration or together with his first consignment. The supplier shall inform his customer immediately if the long-term supplier's declaration is no longer applicable to the goods supplied.

5. The supplier's declarations referred to in paragraphs 3 and 4 shall be typed or printed using one of the languages in which this Convention is drawn up, in accordance with the national law of the Contracting Party where the declaration is made out, and shall bear the original signature of the supplier in manuscript. The declaration may also be handwritten; in such a case, it shall be written in ink in printed characters.

6. The supplier making out a declaration shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the Contracting Party where the declaration is made out, all appropriate documents proving that the information given on that declaration is correct.

Article 30

Amounts expressed in euro

1. For the purposes of application of Article 18(1) (b) and Article 27(3) in cases where products are invoiced in a currency other than euro, amounts in the national currencies of the Contracting Parties equivalent to the amounts expressed in euro shall be fixed annually by each of the Contracting Parties concerned.

2. A consignment shall benefit from Article 18(1) (b) or Article 27(3) by reference to the currency in which the invoice is drawn up, according to the amount fixed by the Contracting Party concerned.

3. The amounts to be used in any given national currency shall be the equivalent in that currency of the amounts expressed in euro as at the first working day of October. The amounts shall be communicated to the European Commission by 15 October and shall apply from 1 January the following year. The European Commission shall notify all the Contracting Parties concerned of the relevant amounts.

4. A Contracting Party may round up or down the amount resulting from the conversion into its national currency of an amount expressed in euro. The rounded-off amount may not differ from the amount resulting from the conversion by more than 5 %. A Contracting Party may retain unchanged its national currency equivalent of an amount expressed in euro if, at the time of the annual adjustment provided for in paragraph 3, the conversion of that amount, prior to any rounding-off, results in an increase of less than 15 % in the national currency equivalent. The national currency equivalent may be retained unchanged if the conversion were to result in a decrease in that equivalent value.

5. The amounts expressed in euro shall be reviewed by the Joint Committee at the request of any Contracting Party. When carrying out that review, the Joint Committee shall consider the desirability of preserving the effects of the limits concerned in real terms. For that purpose, it may decide to modify the amounts expressed in euro.

TITLE VI

PRINCIPLES OF COOPERATION AND DOCUMENTARY EVIDENCE

Article 31

Documentary evidence, preservation of proofs of origin and supporting documents

1. An exporter who has made out an origin declaration or has applied for a movement certificate EUR.1 shall keep a hard copy or an electronic version of those proofs of origin and all documents supporting the originating status of the product, for at least three years from the date of issuance or making out of the origin declaration.
2. The supplier making out a supplier's declaration shall keep copies of the declaration and of all the invoices, delivery notes or other commercial document to which that declaration is annexed as well as the documents referred to in Article 29(6) for at least three years.

The supplier making out a long-term supplier's declaration shall keep copies of the declaration and of all the invoices, delivery notes or other commercial documents concerning goods covered by that declaration sent to the customer concerned, as well as the documents referred to in Article 29(6) for at least three years. That period shall begin from the date of expiry of validity of the long-term supplier's declaration.

3. For the purposes of paragraph 1, the documents supporting the originating status include, inter alia, the following:

- (a) direct evidence of the processes carried out by the exporter or supplier to obtain the product, contained, for example, in his accounts or internal bookkeeping;
- (b) documents proving the originating status of materials used, issued or made out in the relevant Contracting Party in accordance with its national legislation;
- (c) documents proving the working or processing of materials in the relevant Contracting Party, made out or issued in that Contracting Party in accordance with its national legislation;
- (d) origin declarations or movement certificates EUR.1 proving the originating status of materials used, made out or issued in the Contracting Parties in accordance with this Convention;
- (e) appropriate evidence concerning working or processing undergone outside the Contracting Parties by application of Article 13 and 14, proving the fulfilment of the requirements set out in those Articles.

4. The customs authorities of the exporting Contracting Party issuing movement certificates EUR.1 shall keep the application form referred to in Article 20(2) for at least three years.

5. The customs authorities of the importing Contracting Party shall keep the origin declarations and the movement certificates EUR.1 submitted to them for at least three years.

6. Supplier's declarations proving the working or processing undergone in a Contracting Party by materials used, made out in that Contracting Party, shall be treated as a document referred to in Articles 18(3), 20(3) and 29(6) used for the purpose of proving that products covered by a movement certificate EUR.1 or an origin declaration may be considered as products originating in that Contracting Party and fulfil the other requirements set out in this Appendix.

Article 32

Dispute settlement

Where disputes arise in relation to the verification procedures under Articles 34 and 35 which cannot be settled between the customs authorities requesting a verification and the customs authorities responsible for carrying out that verification, they shall be submitted to the bilateral body established by the relevant Agreement. Where disputes other than those related to the verification procedures of Articles 34 and 35 arise in relation to the interpretation of this Convention, they shall be submitted to the Joint Committee.

In all cases the settlement of disputes between the importer and the customs authorities of the importing Contracting Party shall take place in accordance with the legislation of that Contracting Party.

TITLE VII

ADMINISTRATIVE COOPERATION

Article 33

Notification and cooperation

1. The customs authorities of the Contracting Parties shall provide each other with specimen impressions of stamps used in their customs offices for the issue of movement certificates EUR.1, with the models of the authorisation numbers granted to approved exporters and with the addresses of the customs authorities responsible for verifying those certificates and origin declarations.
2. In order to ensure the proper application of this Convention, the Contracting Parties shall assist each other, through the competent customs authorities, in checking the authenticity of the movement certificates EUR.1, the origin declarations, the supplier's declarations and the correctness of the information given in those documents.

Article 34

Verification of proofs of origin

1. Subsequent verifications of proofs of origin shall be carried out at random or whenever the customs authorities of the importing Contracting Party have reasonable doubts as to the authenticity of such documents, the originating status of the products concerned or the fulfilment of the other requirements of this Convention.
2. When they make a request for subsequent verification, the customs authorities of the importing Contracting Party shall return the movement certificate EUR.1 and the invoice, if it has been submitted, the origin declaration, or a copy of those documents, to the customs authorities of the exporting Contracting Party giving, where appropriate, the reasons for the request for verification. Any documents and information obtained suggesting that the information given on the proof of origin is incorrect shall be forwarded in support of the request for verification.
3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the exporting Contracting Party. For that purpose, they shall have the right to call for any evidence and to carry out any inspection of the exporter's accounts or any other check considered appropriate.
4. If the customs authorities of the importing Contracting Party decide to suspend the granting of preferential treatment to the products concerned while awaiting the results of the verification, release of the products shall be offered to the importer subject to any precautionary measures judged necessary.
5. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results thereof as soon as possible. Those results shall indicate clearly whether the documents are authentic and whether the products concerned may be considered as products originating in one of the Contracting Parties and fulfil the other requirements of this Convention.
6. If in cases of reasonable doubt there is no reply within ten months of the date of the verification request or if the reply does not contain sufficient information to determine the authenticity of the document in question or the real origin of the products, the requesting customs authorities shall, except in exceptional circumstances, refuse entitlement to the preferences.

Article 35

Verification of supplier's declarations

1. Subsequent verifications of supplier's declarations or long-term supplier's declarations may be carried out at random or whenever the customs authorities of a Contracting Party where such declarations have been taken into account to issue a movement certificate EUR.1 or to make out an origin declaration, have reasonable doubts as to the authenticity of the document or the correctness of the information given in that document.

2. For the purpose of implementing paragraph 1, the customs authorities of the Contracting Party referred to in paragraph 1 shall return the supplier's declaration or the long-term supplier's declaration and invoice(s), delivery note(s) or other commercial document(s) concerning goods covered by such declaration, to the customs authorities of the Contracting Party where the declaration was made out, giving, where appropriate, the reasons of substance or form of the request for verification.

They shall forward, in support of the request for subsequent verification, any documents and information that have been obtained suggesting that the information given in the supplier's declaration or the long-term supplier's declaration is incorrect.

3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the Contracting Party where the supplier's declaration or the long-term supplier's declaration was made out. For that purpose, they shall have the right to call for any evidence and carry out any inspection of the supplier's accounts or any other check which they consider appropriate.

4. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results thereof as soon as possible. Those results shall indicate clearly whether the information given in the supplier's declaration or the long-term supplier's declaration is correct and make it possible for them to determine whether and to what extent such declaration could be taken into account for issuing a movement certificate EUR.1 or for making out an origin declaration.

Article 36

Penalties

Each Contracting Party shall provide for the imposition of criminal, civil or administrative penalties for violations of its legislation related to this Convention.

TITLE VIII

APPLICATION OF APPENDIX I

Article 37

European Economic Area

Goods originating in the European Economic Area (EEA) within the meaning of Protocol 4 to the Agreement on the European Economic Area shall be considered as originating in the European Union, Iceland, Liechtenstein or Norway ("EEA Parties") when exported respectively from the European Union, Iceland, Liechtenstein or Norway to a Contracting Party other than the EEA Parties, provided that free trade agreements are applicable between the importing Contracting Party and the EEA Parties.

Article 38

Liechtenstein

Without prejudice to Article 2, a product originating in Liechtenstein shall, due to the customs union between Switzerland and Liechtenstein, be considered as originating in Switzerland.

Article 39

Republic of San Marino

Without prejudice to Article 2, a product originating in the Republic of San Marino shall, due to the customs union between the European Union and the Republic of San Marino, be considered as originating in the European Union.

Article 40

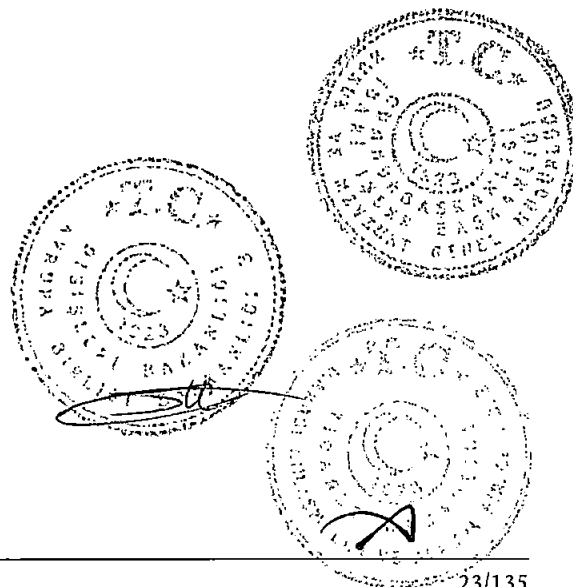
Principality of Andorra

Without prejudice to Article 2, a product originating in the Principality of Andorra classified under Chapters 25 to 97 of the Harmonised System shall, due to the customs union between the European Union and the Principality of Andorra, be considered as originating in the European Union.

Article 41

Ceuta and Melilla

1. For the purposes of this Convention, the term "European Union" shall not cover Ceuta and Melilla.
2. Products originating in a Contracting Party other than the European Union, when imported into Ceuta and Melilla, shall enjoy in all respects the same customs regime as that which is applied to products originating in the customs territory of the European Union under Protocol 2 of the Act concerning the conditions of accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic and the adjustments to the Treaties ⁽²⁾. The Contracting Parties other than the European Union shall grant to imports of products covered by the relevant Agreement and originating in Ceuta and Melilla the same customs regime as that which is granted to products imported from and originating in the European Union.
3. For the purposes of paragraph 2 of this Article concerning products originating in Ceuta and Melilla, this Convention shall apply *mutatis mutandis* and subject to the special conditions set out in Annex V.



⁽²⁾ OJ ECL 302, 15.11.1985, p. 23.

ANNEX I

INTRODUCTORY NOTES TO THE LIST IN ANNEX II

Note 1 – General introduction

The list sets out the conditions required for all products to be considered as sufficiently worked or processed within the meaning of Article 4 of Title II of Appendix I. There are four different types of rules, which vary according to the product:

- (a) through working or processing a maximum content of non-originating materials is not exceeded;
- (b) through working or processing the 4-digit Harmonised System heading or 6-digit Harmonised System subheading of the manufactured products becomes different from the 4-digit Harmonised System heading or 6-digit subheading respectively of the materials used;
- (c) a specific working or processing operation is carried out;
- (d) working or processing is carried out on certain wholly obtained materials.

Note 2 – The structure of the list

- 2.1. The first two columns in the list describe the product obtained. Column (1) gives the heading number or chapter number used in the Harmonised System and column (2) gives the description of goods used in that system for that heading or chapter. For each entry in the first two columns, a rule is specified in column (3). Where, in some cases, the entry in column (1) is preceded by an “ex”, this means that the rules in column (3) apply only to the part of that heading as described in column (2).
- 2.2. Where several heading numbers are grouped together in column (1) or a chapter number is given and the description of products in column (2) is therefore given in general terms, the adjacent rules in column (3) apply to all products which, under the Harmonised System, are classified in headings of the chapter or in any of the headings grouped together in column (1).
- 2.3. Where there are different rules in the list applying to different products within a heading, each indent contains the description of that part of the heading covered by the adjacent rules in column (3).
- 2.4. Where two alternative rules are set out in column (3), separated by “or”, it is at the choice of the exporter which one to use.

Note 3 – Examples of how to apply the rules

- 3.1. Article 4 of Title II of Appendix I, concerning products having obtained originating status which are used in the manufacture of other products, shall apply, regardless of whether that status has been obtained inside the factory where those products are used or in another factory in a Contracting Party.
- 3.2. Pursuant to Article 6 of Title II of Appendix I, the working or processing carried out must go beyond the list of operations mentioned in that Article. If it does not, the goods shall not qualify for the granting of the benefit of preferential tariff treatment, even if the conditions set out in the list below are met.

Subject to Article 6 of Title II of Appendix I, the rules in the list represent the minimum amount of working or processing required, and the carrying-out of more working or processing also confers originating status; conversely, the carrying-out of less working or processing cannot confer originating status.

Thus, if a rule provides that non-originating material, at a certain level of manufacture, may be used, the use of such material at an earlier stage of manufacture is allowed, and the use of such material at a later stage is not.

If a rule provides that non-originating material, at a certain level of manufacture, may not be used, the use of materials at an earlier stage of manufacture is allowed, and the use of materials at a later stage is not.

Example: when the list-rule for Chapter 19 requires that "non-originating materials of headings 1101 to 1108 cannot exceed 20 % weight", the use (i.e. importation) of cereals of Chapter 10 (materials at an earlier stage of manufacture) is not limited.

- 3.3. Without prejudice to Note 3.2, where a rule uses the expression "Manufacture from materials of any heading", then materials of any heading(s) (even materials of the same description and heading as the product) may be used, subject, however, to any specific limitations which may also be contained in the rule.

However, the expression "Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading ..." or "Manufacture from materials of any heading, including other materials of the same heading as the product" means that materials of any heading(s) may be used, except those of the same description as the product as given in column (2) of the list.

- 3.4. When a rule in the list specifies that a product may be manufactured from more than one material, this means that one or more materials may be used. It does not require that all be used.
- 3.5. Where a rule in the list specifies that a product must be manufactured from a particular material, the condition does not prevent the use of other materials which, because of their inherent nature, cannot satisfy this.
- 3.6. Where, in a rule in the list, two percentages are given for the maximum value of non-originating materials that can be used, then those percentages may not be added together. In other words, the maximum value of all the non-originating materials used may never exceed the higher of the percentages given. Furthermore, the individual percentages shall not be exceeded, in relation to the particular materials to which they apply.

Note 4 – General provisions concerning certain agricultural goods

- 4.1. Agricultural goods falling within Chapters 6, 7, 8, 9, 10 and 12 and heading 2401 which are grown or harvested in the territory of a Contracting Party shall be treated as originating in the territory of that Contracting Party, even if grown from imported seeds, bulbs, rootstock, cuttings, grafts, shoots, buds, or other live parts of plants.
- 4.2. In cases where the content of non-originating sugar in a given product is subject to limitations, the weight of sugars of headings 1701 (sucrose) and 1702 (e.g., fructose, glucose, lactose, maltose, isoglucose or invert-sugar) used in the manufacture of the final product and used in the manufacture of the non-originating products incorporated in the final product is taken into account for the calculation of such limitations.

Note 5 – Terminology used in respect of certain textile products

- 5.1. The term "natural fibres" is used in the list to refer to fibres other than artificial or synthetic fibres. It is restricted to the stages before spinning takes place, including waste, and, unless otherwise specified, includes fibres which have been carded, combed or otherwise processed, but not spun.
- 5.2. The term "natural fibres" includes horsehair of heading 0511, silk of headings 5002 and 5003, as well as wool-fibres and fine or coarse animal hair of headings 5101 to 5105, cotton fibres of headings 5201 to 5203, and other vegetable fibres of headings 5301 to 5305.

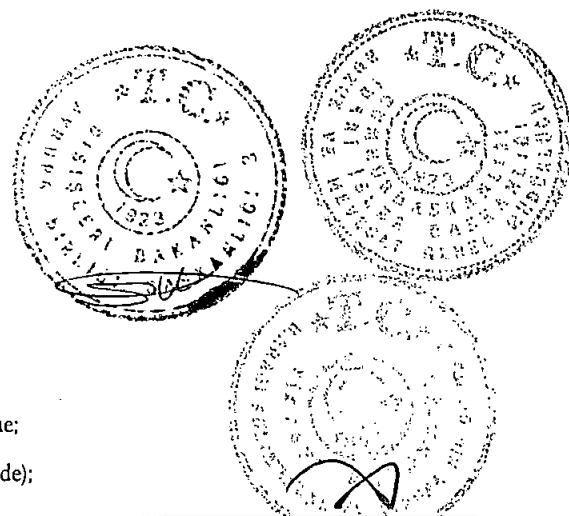
- 5.3. The terms "textile pulp", "chemical materials" and "paper-making materials" are used in the list to describe the materials, not classified in Chapters 50 to 63, which can be used to manufacture artificial, synthetic or paper fibres or yarns.
- 5.4. The term "man-made staple fibres" is used in the list to refer to synthetic or artificial filament tow, staple fibres or waste, of headings 5501 to 5507.
- 5.5. Printing (when combined with Weaving, Knitting/ Crocheting, Tufting or Flocking) is defined as a technique by which an objectively assessed function, like colour, design, technical performance, is given to a textile substrate with a permanent character, using screen, roller, digital or transfer techniques.
- 5.6. Printing (as a standalone operation) is defined as a technique by which an objectively assessed function, like colour, design, technical performance, is given to a textile substrate with a permanent character, using screen, roller, digital or transfer techniques combined with at least two preparatory/finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendaring, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product.

Note 6 – Tolerances applicable to products made of a mixture of textile materials

- 6.1. Where, for a given product in the list, reference is made to this Note, the conditions set out in column (3) shall not be applied to any basic textile materials used in the manufacture of that product and which, taken together, represent 15 % or less of the total weight of all the basic textile materials used (See also Notes 6.3 and 6.4).
- 6.2. However, the tolerance mentioned in Note 6.1 may be applied only to mixed products which have been made from two or more basic textile materials.

The following are the basic textile materials:

- silk;
- wool;
- coarse animal hair;
- fine animal hair;
- horsehair;
- cotton;
- paper-making materials and paper;
- flax;
- true hemp;
- jute and other textile bast fibres;
- sisal and other textile fibres of the genus Agave;
- coconut, abaca, ramie and other vegetable textile fibres;
- synthetic man-made filament fibres of polypropylene;
- synthetic man-made filament fibres of polyester;
- synthetic man-made filament fibres of polyamide;
- synthetic man-made filament fibres of polyacrylonitrile;
- synthetic man-made filament fibres of polyimide;
- synthetic man-made filament fibres of polytetrafluoroethylene;
- synthetic man-made filament fibres of poly(phenylene sulphide);



- synthetic man-made filament fibres of poly(vinyl chloride);
 - other synthetic man-made filament fibres;
 - artificial man-made filament fibres of viscose;
 - other artificial man-made filament fibres;
 - current-conducting filaments;
 - synthetic man-made staple fibres of polypropylene;
 - synthetic man-made staple fibres of polyester;
 - synthetic man-made staple fibres of polyamide;
 - synthetic man-made staple fibres of polyacrylonitrile;
 - synthetic man-made staple fibres of polyimide;
 - synthetic man-made staple fibres of polytetrafluoroethylene;
 - synthetic man-made staple fibres of poly(phenylene sulphide);
 - synthetic man-made staple fibres of poly(vinyl chloride);
 - other synthetic man-made staple fibres;
 - artificial man-made staple fibres of viscose;
 - other artificial man-made staple fibres;
 - yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped;
 - products of heading 5605 (metallised yarn) incorporating strip consisting of a core of aluminium foil or of a core of plastic film whether or not coated with aluminium powder, of a width not exceeding 5 mm, sandwiched by means of a transparent or coloured adhesive between two layers of plastic film;
 - other products of heading 5605;
 - glass fibres;
 - metal fibres;
 - mineral fibres.
- 6.3. In the case of products incorporating "yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped", that tolerance is 20 % in respect of this yarn.
- 6.4. In the case of products incorporating "strip consisting of a core of aluminium foil or of a core of plastic film whether or not coated with aluminium powder, of a width not exceeding 5 mm, sandwiched by means of a transparent or coloured adhesive between two layers of plastic film", that tolerance is 30 % in respect of this strip.

Note 7 – Other tolerances applicable to certain textile products

- 7.1. Where, in the list, reference is made to this Note, textile materials (with the exception of linings and interlinings) which do not satisfy the rule set out in the list in column (3) for the made-up product concerned may be used, provided that they are classified in a heading other than that of the product and that their value does not exceed 15 % of the ex-works price of the product.
- 7.2. Without prejudice to Note 7.3, materials which are not classified within Chapters 50 to 63 may be used freely in the manufacture of textile products, whether or not they contain textiles.

- 7.3. Where a percentage rule applies, the value of non-originating materials which are not classified within Chapters 50 to 63 must be taken into account when calculating the value of the non-originating materials incorporated.

Note 8 – Definition of specific processes and simple operations carried out in respect of certain products of Chapter 27

- 8.1. For the purposes of headings ex 2707 and 2713, the "specific processes" are the following:

- (a) vacuum-distillation;
- (b) redistillation by a very thorough fractionation process;
- (c) cracking;
- (d) reforming;
- (e) extraction by means of selective solvents;
- (f) the process comprising all of the following operations: processing with concentrated sulphuric acid, oleum or sulphuric anhydride; neutralisation with alkaline agents; decolourisation and purification with naturally active earth, activated earth, activated charcoal or bauxite;
- (g) polymerisation;
- (h) alkylation;
- (i) isomerisation.

- 8.2. For the purposes of headings 2710, 2711 and 2712, the "specific processes" are the following:

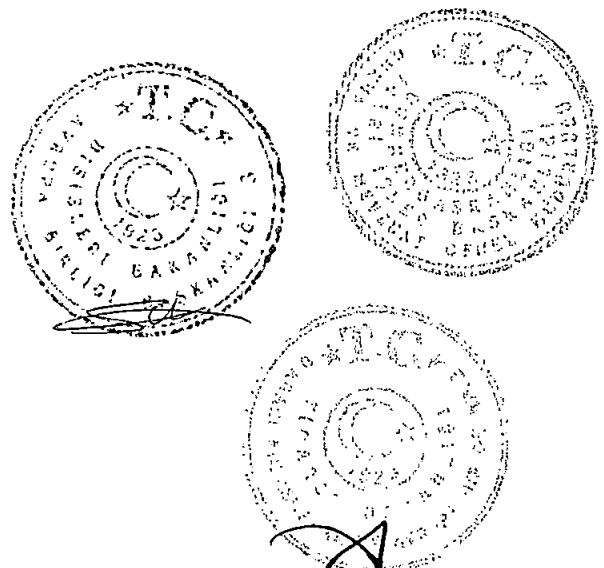
- (a) vacuum-distillation;
- (b) redistillation by a very thorough fractionation process;
- (c) cracking;
- (d) reforming;
- (e) extraction by means of selective solvents;
- (f) the process comprising all of the following operations: processing with concentrated sulphuric acid, oleum or sulphuric anhydride; neutralisation with alkaline agents; decolourisation and purification with naturally active earth, activated earth, activated charcoal or bauxite;
- (g) polymerisation;
- (h) alkylation;
- (i) isomerisation;
- (j) in respect of heavy oils of heading ex 2710 only, desulphurisation with hydrogen, resulting in a reduction of at least 85 % of the sulphur content of the products processed (ASTM D 1266-59 Test method);
- (k) in respect of products of heading 2710 only, deparaffining by a process other than filtering;
- (l) in respect of heavy oils of heading ex 2710 only, treatment with hydrogen, at a pressure of more than 20 bar and a temperature of more than 250 °C, with the use of a catalyst, other than to effect desulphurisation, when the hydrogen constitutes an active element in a chemical reaction. The further treatment, with hydrogen, of lubricating oils of heading ex 2710 (e.g. hydrofinishing or decolourisation), in order, more especially, to improve colour or stability shall not, however, be deemed to be a specific process;

- (m) in respect of fuel oils of heading ex 2710 only, atmospheric distillation, on condition that less than 30 % of those products distils, by volume, including losses, at 300 °C, by the ASTM D 86 method;
 - (n) in respect of heavy oils other than gas oils and fuel oils of heading ex 2710 only, treatment by means of a high-frequency electrical brush discharge;
 - (o) in respect of crude products (other than petroleum jelly, ozokerite, lignite wax or peat wax, paraffin wax containing by weight less than 0.75 % of oil) of heading ex 2712 only, de-oiling by fractional crystallisation.
- 8.3. For the purposes of headings ex 2707 and 2713, simple operations, such as cleaning, decanting, desalting, water separation, filtering, colouring, marking, obtaining a sulphur content as a result of mixing products with different sulphur contents, or any combination of those operations or like operations, do not confer origin.

Note 9 – Definition of specific processes and operations carried out in respect of certain products

- 9.1. Products falling within Chapter 30 obtained in a Contracting Party by using cell cultures, shall be considered as originating in that Party. "Cell culture" is defined as the cultivation of human, animal and plant cells under controlled conditions (such as defined temperatures, growth medium, gas mixture, pH) outside a living organism.
- 9.2. Products falling within Chapters 29 (except for: 2905.43-2905.44), 30, 32, 33 (except for: 3302.10, 3301) 34, 35 (except for: 35.01, 3502.11-3502.19, 3502.20, 35.05), 36, 37, 38 (except for: 3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26) and 39 (except for: 39.16-39.26) obtained in a Contracting Party by fermentation shall be considered as originating in that Party. "Fermentation" is a biotechnological process in which human, animal, plant cells, bacteria, yeasts, fungi or enzymes are used to produce products falling within Chapters 29 to 39.
- 9.3. The following processing operations are considered sufficient in accordance with Article 4(1) for products falling within Chapters 28, 29 (except for: 2905.43-2905.44), 30, 32, 33 (except for: 3302.10, 3301) 34, 35 (except for: 35.01, 3502.11-3502.19, 3502.20, 35.05), 36, 37, 38 (except for: 3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26) and 39 (except for: 39.16-39.26):
- Chemical reaction: A "chemical reaction" is a process (including a biochemical process) which results in a molecule with a new structure by breaking intramolecular bonds and by forming new intramolecular bonds, or by altering the spatial arrangement of atoms in a molecule. A chemical reaction may be expressed by a change of the "CAS number".
- The following processes should not be considered for purposes of origin: (a) dissolving in water or other solvents; (b) the elimination of solvents, including solvent water; or (c) the addition or elimination of water of crystallization. A chemical reaction as defined above is to be considered as origin conferring.
- Mixtures and Blends: The deliberate and proportionally controlled mixing or blending (including dispersing) of materials, other than the addition of diluents, to conform to predetermined specifications which results in the production of a good having physical or chemical characteristics which are relevant to the purposes or uses of the good and are different from the input materials is to be considered to be as origin conferring.
 - Purification: Purification is to be considered as origin conferring provided that purification occurring in the territory of the Contracting Parties results in one of the following criteria being satisfied:
 - (a) purification of a good resulting in the elimination of at least 80 % of the content of existing impurities; or

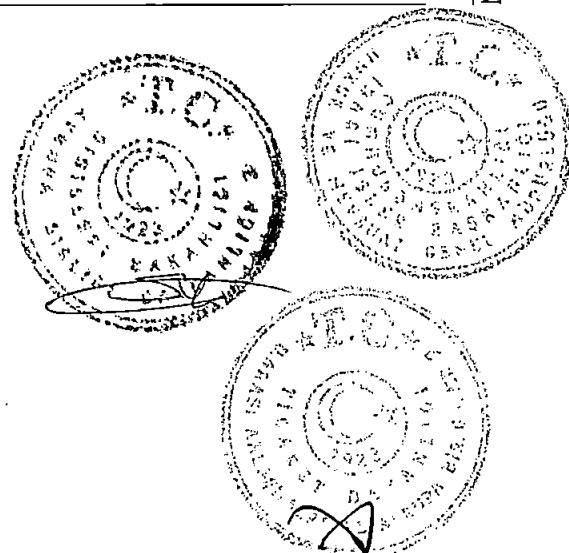
- (b) the reduction or elimination of impurities resulting in a good suitable for one or more of the following applications:
 - (i) pharmaceutical, medicinal, cosmetic, veterinary, or food grade substances;
 - (ii) chemical products and reagents for analytical, diagnostic or laboratory uses;
 - (iii) elements and components for use in micro-electronics;
 - (iv) specialised optical uses;
 - (v) biotechnical use (e.g. in cell culturing, in genetic technology, or as a catalyst);
 - (vi) carriers used in a separation process; or
 - (vii) nuclear grade uses.
- Change in particle size: The deliberate and controlled modification in particle size of a good, other than by merely crushing or pressing, resulting in a good having a defined particle size, defined particle size distribution or defined surface area which is relevant to the purposes of the resulting good and having different physical or chemical characteristics from the input materials is to be considered as origin conferring.
- Standard materials: Standard materials (including standard solutions) are preparations suitable for analytical, calibrating or referencing uses having precise degrees of purity or proportions which are certified by the manufacturer. The production of standard materials is to be considered as origin conferring.
- Isomer separation: The isolation or separation of isomers from a mixture of isomers is to be considered as origin conferring.



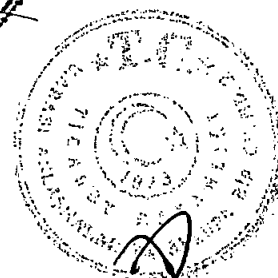
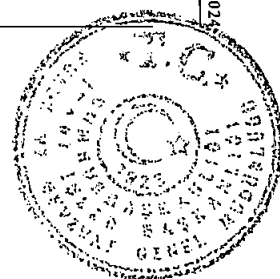
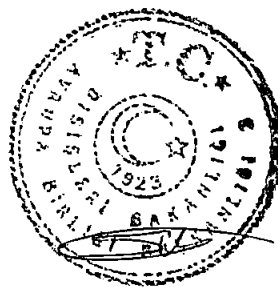
ANNEX II

LIST OF WORKING OR PROCESSING REQUIRED TO BE CARRIED OUT ON NON-ORIGINATING MATERIALS IN ORDER FOR THE PRODUCT MANUFACTURED TO OBTAIN ORIGINATING STATUS

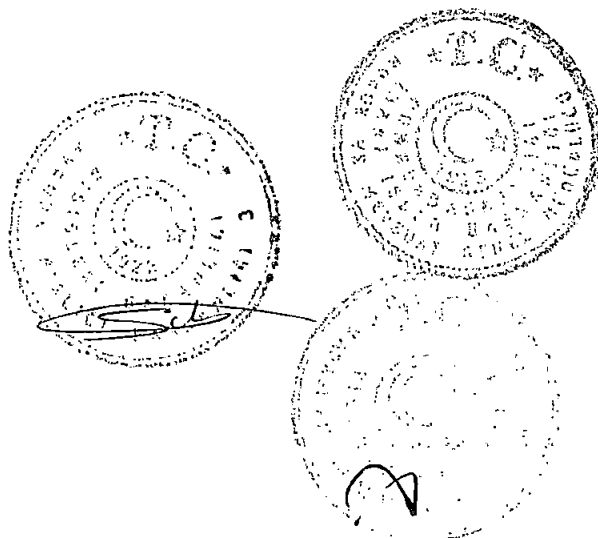
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
Chapter 1	Live animals	All the animals of Chapter 1 shall be wholly obtained
Chapter 2	Meat and edible meat offal	Manufacture in which all the meat and edible meat offal in the products of this Chapter is wholly obtained
Chapter 3	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	Manufacture in which all the materials of Chapter 3 used are wholly obtained
Chapter 4	Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included	Manufacture in which all the materials of Chapter 4 used are wholly obtained
ex Chapter 5	Products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for:	Manufacture from materials of any heading
ex 0511 91	Inedible fish eggs and roes	All the eggs and roes are wholly obtained
Chapter 6	Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage	Manufacture in which all the materials of Chapter 6 used are wholly obtained
Chapter 7	Edible vegetables and certain roots and tubers	Manufacture in which all the materials of Chapter 7 used are wholly obtained
Chapter 8	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruits or melons	Manufacture in which all the fruit, nuts and peels of citrus fruits or melons of Chapter 8 used are wholly obtained
Chapter 9	Coffee, tea, maté and spices	Manufacture from materials of any heading
Chapter 10	Cereals	Manufacture in which all the materials of Chapter 10 used are wholly obtained
Chapter 11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten	Manufacture in which all the materials of Chapters 8, 10 and 11, headings 0701, 0714, 2302 and 2303, and subheading 0710 10 used are wholly obtained
Chapter 12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder	Manufacture from materials of any heading, except that of the product



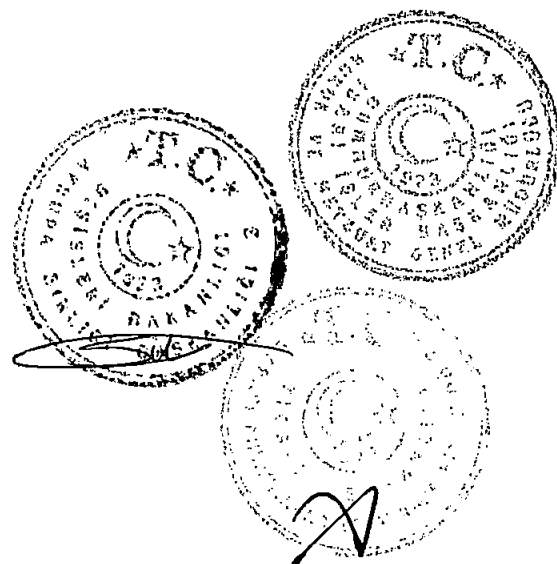
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex Chapter 13	Lac; gums, resins and other vegetable saps and extracts; except for:	Manufacture from materials of any heading
ex 1302	Pectic substances, pectinates and pectates	Manufacture from materials of any heading and in which the weight of sugar used does not exceed 40 % of the weight of the final product
Chapter 14	Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included	Manufacture from materials of any heading
ex Chapter 15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
1504 to 1506	Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals; wool grease and fatty substances derived therefrom (including lanolin); other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified	Manufacture from materials of any heading
1508	Groundnut oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified	Manufacture from materials of any subheading, except that of the product
1509 and 1510	Olive oil and its fractions	Manufacture in which all the vegetable materials used are wholly obtained
1511	Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified	Manufacture from materials of any subheading, except that of the product
ex 1512	Sunflower seed oils and their fractions: — for technical or industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption — other	Manufacture from materials of any heading, except that of the product Manufacture in which all the vegetable materials used are wholly obtained
1515	Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified	Manufacture from materials of any subheading, except that of the product
ex 1516	Fats and oils and their fractions, of fish	Manufacture from materials of any heading



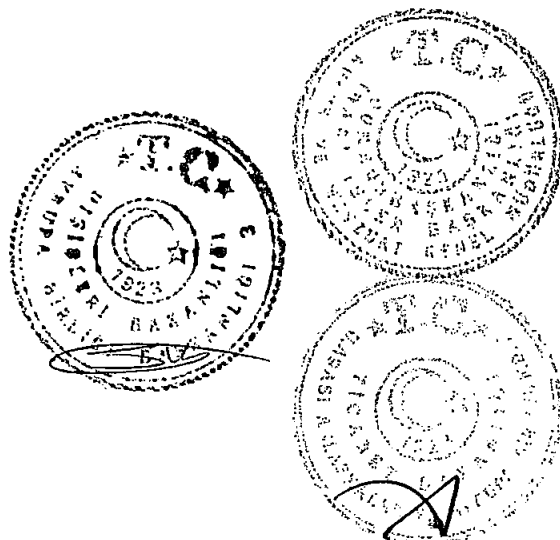
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
1520	Glycerol, crude; glycerol waters and glycerol lyes	Manufacture from materials of any heading
Chapter 16	Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	Manufacture in which all the materials of Chapter 2, 3 and 16 used are wholly obtained
ex Chapter 17	Sugars and sugar confectionery; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel: — Chemically-pure maltose and fructose — Other	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 1702 Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which the weight of the materials of heading 1101 to 1108, 1701 and 1703 used does not exceed 30 % of the weight of the final product
1704	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which: — the weight of sugar used does not exceed 40 % of the weight of the final product or — the value of sugar used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 18	Cocoa and cocoa preparations; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which the weight of sugar used does not exceed 40 % of the weight of the final product
ex 1806	Chocolate and other food preparations containing cocoa; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which: — the weight of sugar used does not exceed 40 % of the weight of the final product or — the value of sugar used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product



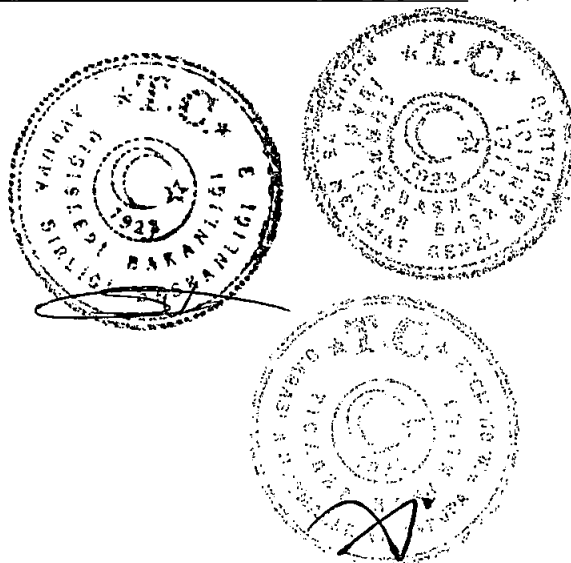
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
1806 10	Cocoa powder, containing added sugar or other sweetening matters	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which the weight of sugar used does not exceed 40 % of the weight of the final product
1901	Malt extract; food preparations of flour, groats, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings 0401 to 0404, not containing cocoa or containing less than 5 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included: — Malt extract — Other	Manufacture from cereals of Chapter 10 Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which the individual weight of sugar and of the materials of Chapter 4 used does not exceed 40 % of the weight of the final product
1902	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which: — the weight of the materials of headings 1006 and 1101 to 1108 used does not exceed 20% of the weight of the final product, and — the weight of the materials of Chapters 2, 3 and 16 used does not exceed 20 % of the weight of the final product
1903	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or similar forms	Manufacture from materials of any heading, except potato starch of heading 1108
1904	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals (other than maize (corn)) in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour, groats and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which: — the weight of the materials of headings 1006 and 1101 to 1108 used does not exceed 20 % of the weight of the final product, and — the weight of sugar used does not exceed 40 % of the weight of the final product
1905	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which the weight of the materials of headings 1006 and 1101 to 1108 used does not exceed 20 % of the weight of the final product



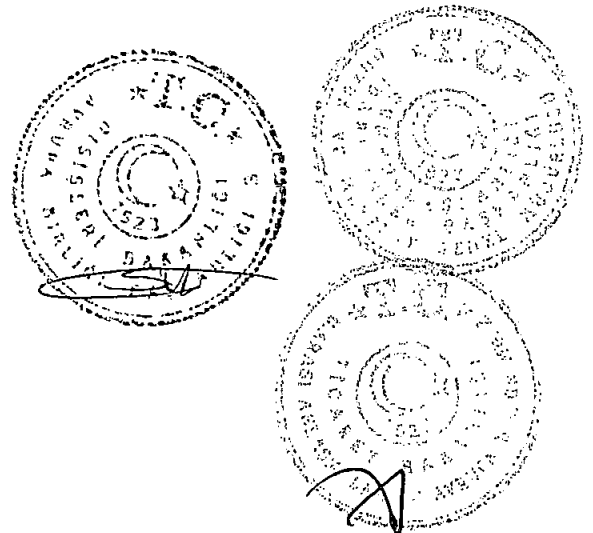
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex Chapter 20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
2002 and 2003	Tomatoes, mushrooms and truffles prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which all the materials of Chapter 7 used are wholly obtained
2006	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallized)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which the weight of sugar used does not exceed 40 % of the weight of the final product
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, obtained by cooking, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which the weight of sugar used does not exceed 40 % of the weight of the final product
ex 2008	Products, other than: — Nuts, not containing added sugar or spirits — Peanut butter; mixtures based on cereals; palm hearts; maize (corn) — Fruit and nuts cooked otherwise than by steaming or boiling in water, not containing added sugar, frozen	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which the weight of sugar used does not exceed 40 % of the weight of the final product
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which the weight of sugar used does not exceed 40 % of the weight of the final product
ex Chapter 21	Miscellaneous edible preparations; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
2103	— Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings — Mustard flour and meal and prepared mustard	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, mustard flour or meal or prepared mustard may be used. Manufacture from materials of any heading
2105	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which: — the individual weight of sugar and of the materials of Chapter 4 used does not exceed 40 % of the weight of the final product and — the total combined weight of sugar and of the materials of Chapter 4 used does not exceed 60 % of the weight of the final product



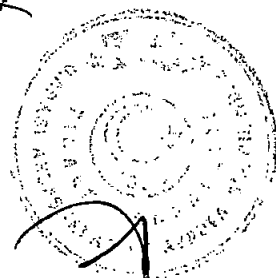
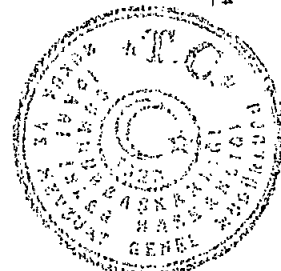
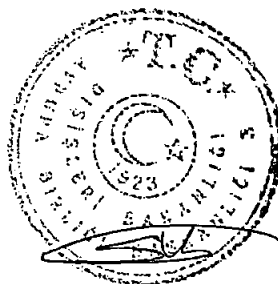
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
2106	Food preparations not elsewhere specified or included	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which the weight of sugar used does not exceed 40 % of the weight of the final product
ex Chapter 22	Beverages, spirits and vinegar; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which all the materials of subheadings 0806 10, 2009 61, 2009 69 used are wholly obtained
2202	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading 2009	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
2207 and 2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of higher or less than 80 % vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages	Manufacture from materials of any heading, except heading 2207 or 2208, in which all the materials of subheadings 0806 10, 2009 61, 2009 69 used are wholly obtained
ex Chapter 23	Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
2309	Preparations of a kind used in animal feeding	Manufacture in which: — all the materials of Chapters 2 and 3 used are wholly obtained, — the weight of materials of Chapters 10 and 11 and headings 2302 and 2303 used does not exceed 20 % of the weight of the final product, — the individual weight of sugar and the materials of Chapter 4 used does not exceed 40 % of the weight of the final product, and — the total combined weight of sugar and the materials of Chapter 4 used does not exceed 50 % of the weight of the final product
ex Chapter 24	Tobacco and manufactured tobacco substitutes; except for:	Manufacture from materials of any heading in which the weight of materials of heading 2401 does not exceed 30 % of the total weight of materials of Chapter 24 used
2401	Unmanufactured tobacco; tobacco refuse	Manufacture in which all materials of heading 2401 are wholly obtained



Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 2402	Cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes	Manufacture from materials of any heading, except that of the product and of smoking tobacco of subheading 2403 19, in which at least 10 % by weight of all materials of heading 2401 used is wholly obtained
ex 2403	Products intended for inhalation through heated delivery or other means, without combustion	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, in which at least 10 % by weight of all materials of heading 2401 used is wholly obtained
ex Chapter 25	Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 70 % of the ex-works price of the product
ex 2519	Crushed natural magnesium carbonate (magnesite), in hermetically-sealed containers, and magnesium oxide, whether or not pure, other than fused magnesia or dead-burned (sintered) magnesia	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, natural magnesium carbonate (magnesite) may be used
Chapter 26	Ores, slag and ash	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
ex Chapter 27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex 2707	Oils in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents, being oils similar to mineral oils obtained by distillation of high temperature coal tar, of which more than 65 % by volume distils at a temperature of up to 250 °C (including mixtures of petroleum spirit and benzole), for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) (1) or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



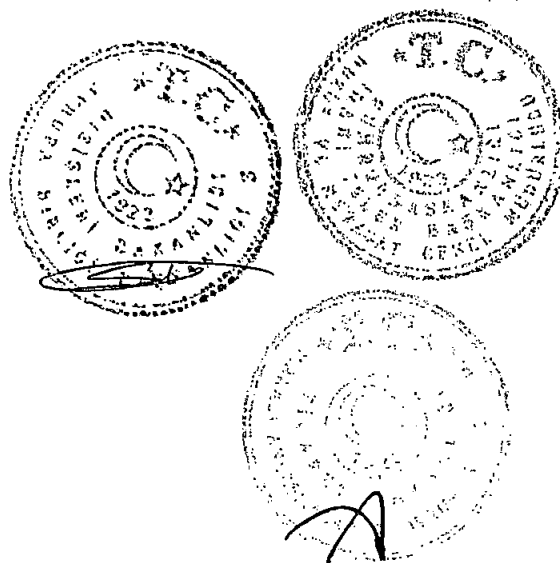
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
2710	Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70 % or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, those oils being the basic constituents of the preparations; waste oils	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽¹⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
2711	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽¹⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
2712	Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes, and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽¹⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
2713	Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽¹⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



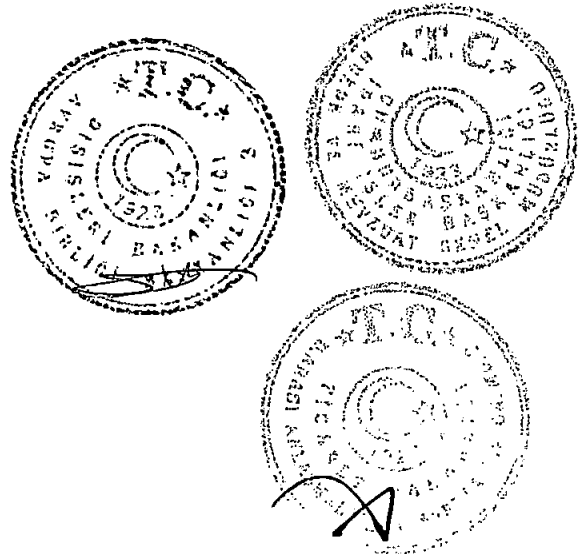
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
Chapter 28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 29	Organic chemicals; except for:	Specific process(es) ⁽⁴⁾ or Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex 2901	Acyclic hydrocarbons for use as power or heating fuels	Specific process(es) ⁽⁴⁾ or Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽¹⁾ or Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product

OJ L 192.2024

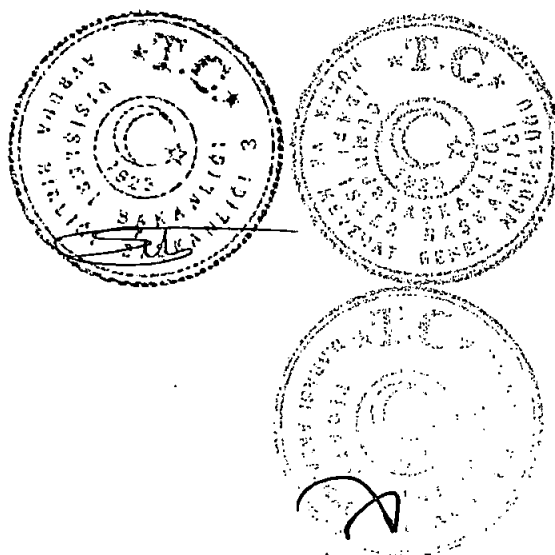
EN



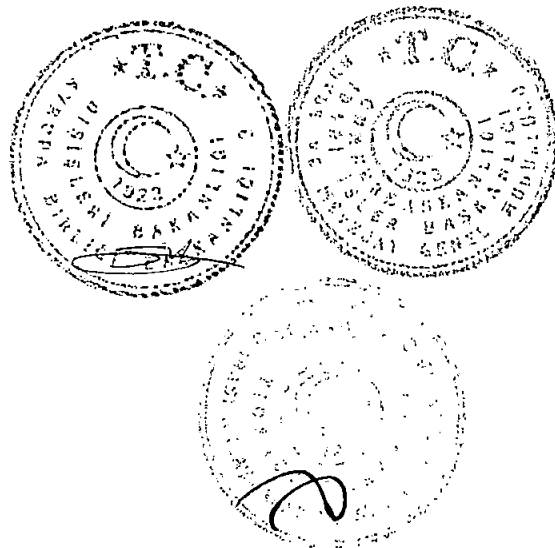
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 2902	Cyclanes and cyclenes (other than azulenes), benzene, toluene, xylenes, for use as power or heating fuels	Specific process(es) (*) or Operations of refining and/or one or more specific process(es) (*) or Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex 2905	Metal alcoholates of alcohols of this heading and of ethanol	Specific process(es) (*) or Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 2905. However, metal alcoholates of this heading may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 30	Pharmaceutical products	Specific process(es) (*) or Manufacture from materials of any heading
Chapter 31	Fertilizers	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



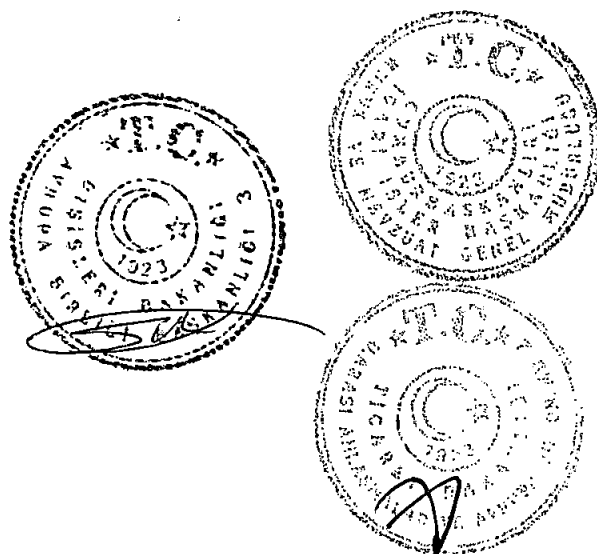
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
Chapter 32	Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks	Specific process(es) (*) or Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 33	Essential oils and resinoids; perfumery; cosmetic or toilet preparations	Specific process(es) (*) or Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 34	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, 'dental waxes' and dental preparations with a basis of plaster	Specific process(es) (*) or Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



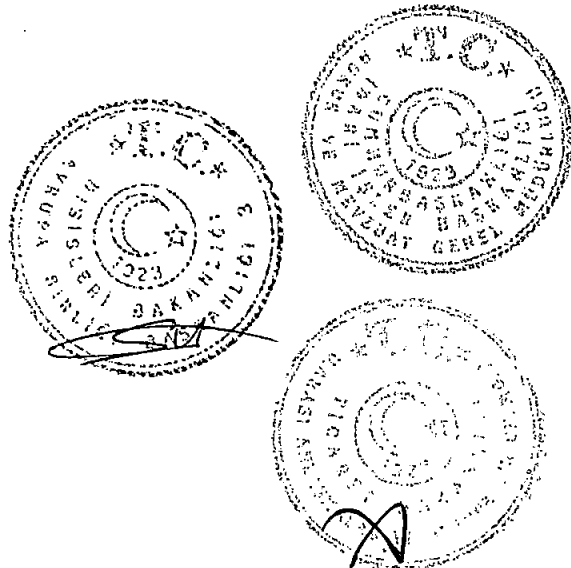
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
Chapter 35	Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes	Specific process(es) (*) or Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
Chapter 36	Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	Specific process(es) (*) or Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 37	Photographic or cinematographic goods	Specific process(es) (*) or Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



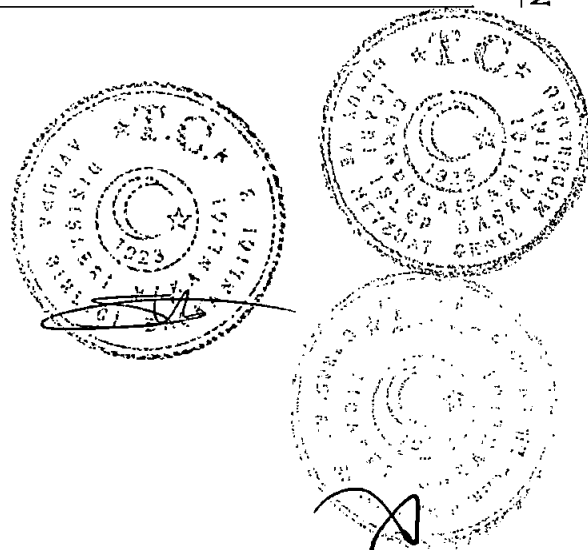
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex Chapter 38	Miscellaneous chemical products; except for:	Specific process(es) (*) or Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex 3811	Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and other prepared additives, for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils: — Prepared additives for lubricating oil, containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Specific process(es) (*) or Manufacture in which the value of all the materials of heading 3811 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex 3824 99 and ex 3826 00	Biodiesel	Manufacture in which biodiesel is obtained through transesterification and/or esterification or through hydro-treatment
Chapter 39	Plastics and articles thereof	Specific process(es) (*) or Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same subheading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



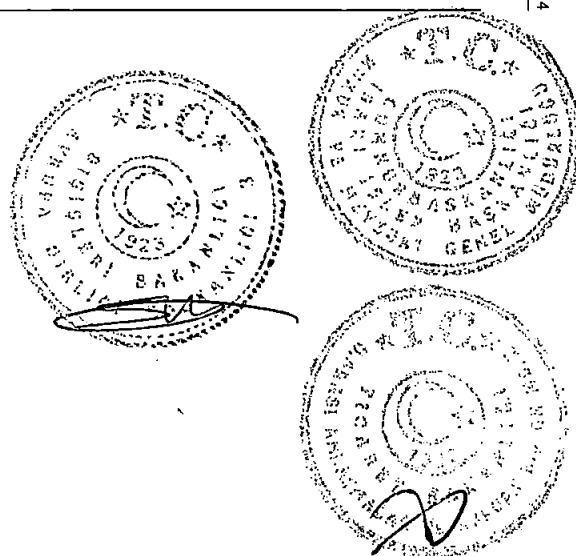
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex Chapter 40	Rubber and articles thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex 4012	Retreaded pneumatic, solid or cushion tyres, of rubber	Retreading of used tyres
ex Chapter 41	Raw hides and skins (other than furskins) and leather; except for	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
4104 to 4106	Tanned or crust hides and skins, without wool or hair on, whether or not split, but not further prepared	Re-tanning of tanned leather or Manufacture from materials of any heading, except that of the product
Chapter 42	Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk worm gut)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product, or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 43	Furskins and artificial fur; manufactures thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
ex 4302	Tanned or dressed furskins, assembled: — Plates, crosses and similar forms — Other	Bleaching or dyeing, in addition to cutting and assembly of non-assembled tanned or dressed furskins Manufacture from non-assembled, tanned or dressed furskins
4303	Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin	Manufacture from non-assembled tanned or dressed furskins of heading 4302



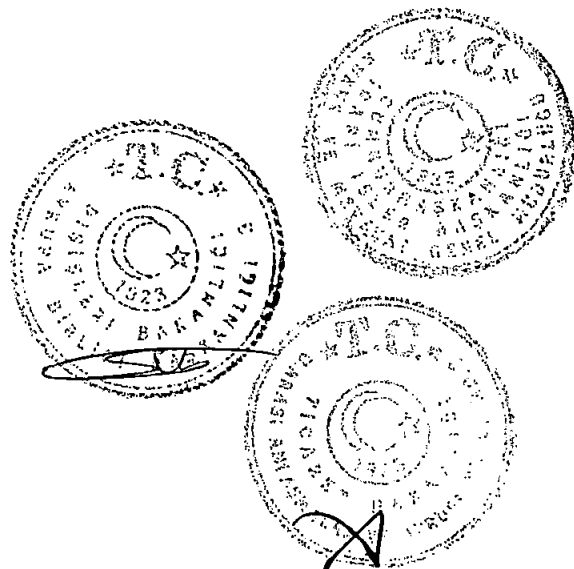
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex Chapter 44	Wood and articles of wood; wood charcoal; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex 4407	Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, of a thickness exceeding 6 mm, planed, sanded or end-jointed	Planing, sanding or end-jointing
ex 4408	Sheets for veneering (including those obtained by slicing laminated wood) and for plywood, of a thickness not exceeding 6 mm, spliced, and other wood sawn lengthwise, sliced or peeled of a thickness not exceeding 6 mm, planed, sanded or end-jointed	Splicing, planing, sanding or end-jointing
ex 4410 to ex 4413	Beadings and mouldings, including moulded skirting and other moulded boards	Beading or moulding
ex 4415	Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood	Manufacture from boards not cut to size
ex 4418	— Builders' joinery and carpentry of wood — Beadings and mouldings	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, cellular wood panels, shingles and shakes may be used Beading or moulding
ex 4421	Match splints; wooden pegs or pins for footwear	Manufacture from wood of any heading, except drawn wood of heading 4409
Chapter 45	Cork and articles of cork	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



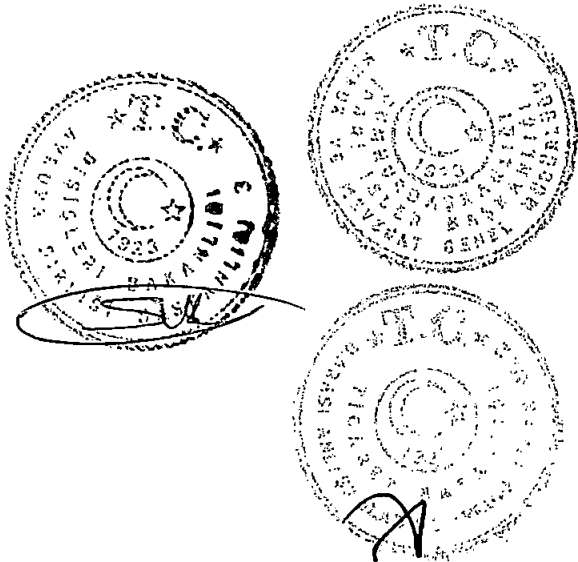
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
Chapter 46	Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 47	Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 48	Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 49	Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans	Manufacture from materials of any heading except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 50	Silk; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
ex 5003	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock), carded or combed	Carding or combing of silk waste



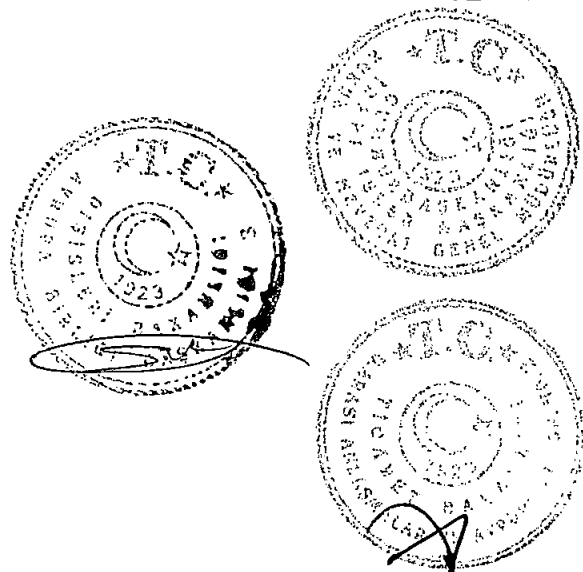
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex Chapter 51	Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
5106 to 5110	Yarn of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair	(¹) Spinning of natural fibres or Extrusion of man-made fibres combined with spinning or Twisting combined with any mechanical operation
5111 to 5113	Woven fabrics of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair:	(¹) Spinning of natural and/or man-made staple fibres combined with weaving or Extrusion of man-made filament yarn combined with weaving or Weaving combined with dyeing or Yarn dyeing combined with weaving or Weaving combined with printing or Printing (as standalone operation)
ex Chapter 52	Cotton; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product



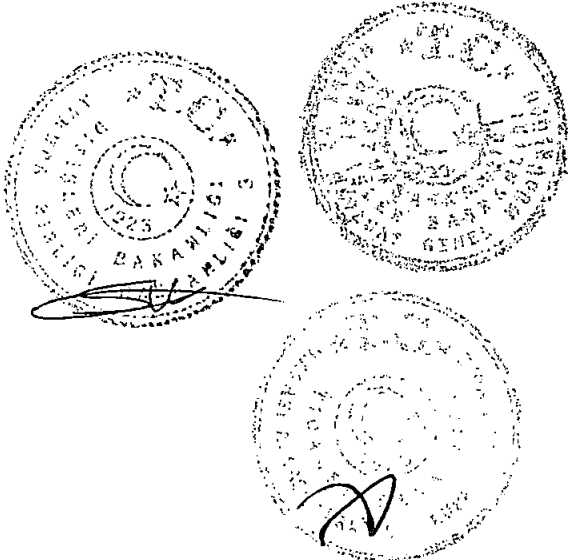
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
5204 to 5207	Yarn and thread of cotton	(¹) Spinning of natural fibres or Extrusion of man-made fibres combined with spinning or Twisting combined with any mechanical operation
5208 to 5212	Woven fabrics of cotton	(¹) Spinning of natural and/or man-made staple fibres combined with weaving or Extrusion of man-made filament yarn combined with weaving or Twisting or any mechanical operation combined with weaving or Weaving combined with dyeing or with coating or with laminating or Yarn dyeing combined with weaving or Weaving combined with printing or Printing (as standalone operation)
ex Chapter 53	Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product



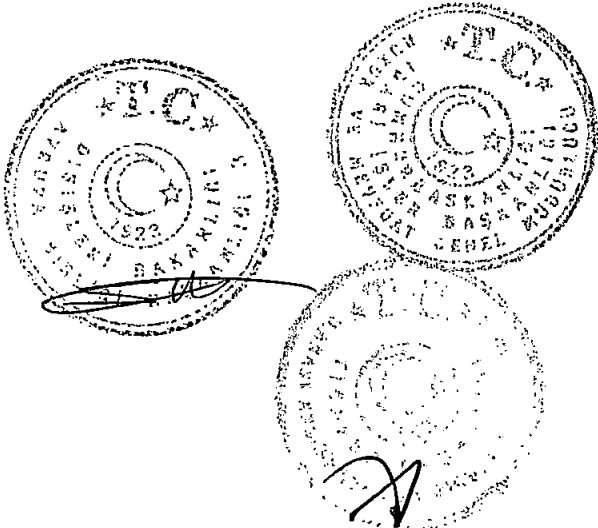
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
5306 to 5308	Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn	(¹) Spinning of natural fibres or Extrusion of man-made fibres combined with spinning or Twisting combined with any mechanical operation
5309 to 5311	Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn:	(¹) Spinning of natural and/or man-made staple fibres combined with weaving or Extrusion of man-made filament yarn combined with weaving or Weaving combined with dyeing or with coating or with laminating or Yarn dyeing combined with weaving or Weaving combined with printing or Printing (as standalone operation)
5401 to 5406	Yarn, monofilament and thread of man-made filaments	(¹) Spinning of natural fibres or Extrusion of man-made fibres combined with spinning or Twisting combined with any mechanical operation



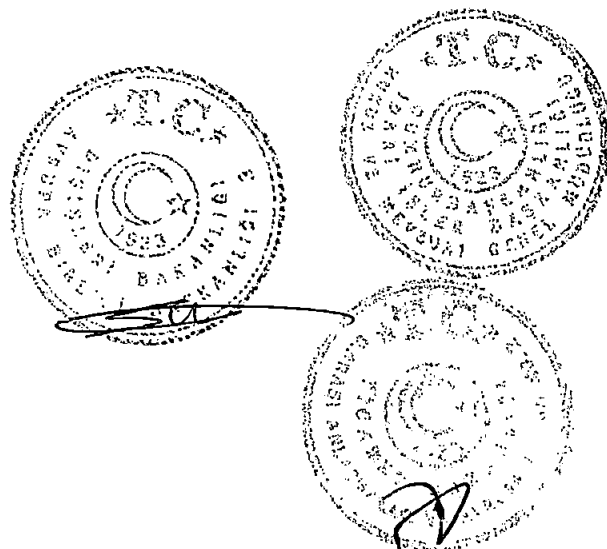
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
5407 and 5408	Woven fabrics of man-made filament yarn	(¹) Spinning of natural and/or man-made staple fibres combined with weaving or Extrusion of man-made filament yarn combined with weaving or Twisting or any mechanical operation combined with weaving or Yarn dyeing combined with weaving or Weaving combined with dyeing or with coating or with laminating or Weaving combined with printing or Printing (as standalone operation)
5501 to 5507	Man-made staple fibres	Extrusion of man-made fibres
5508 to 5511	Yarn and sewing thread of man-made staple fibres	(¹) Spinning of natural fibres or Extrusion of man-made fibres combined with spinning or Twisting combined with any mechanical operation



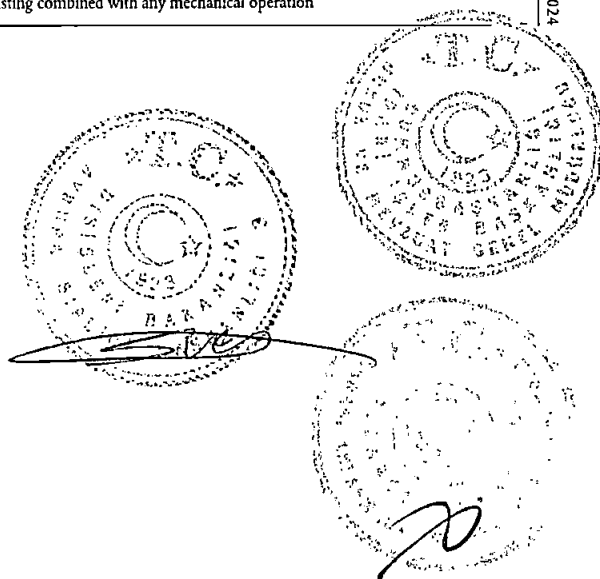
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
5512 to 5516	Woven fabrics of man-made staple fibres:	(?) Spinning of natural and/or man-made staple fibres combined with weaving or Extrusion of man-made filament yarn combined with weaving or Twisting or any mechanical operation combined with weaving or Weaving combined with dyeing or with coating or with laminating or Yarn dyeing combined with weaving or Weaving combined with printing or Printing (as standalone operation)
ex Chapter 56	Wadding, felt and non-wovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof; except for:	(?) Spinning of natural fibres or Extrusion of man-made fibres combined with spinning



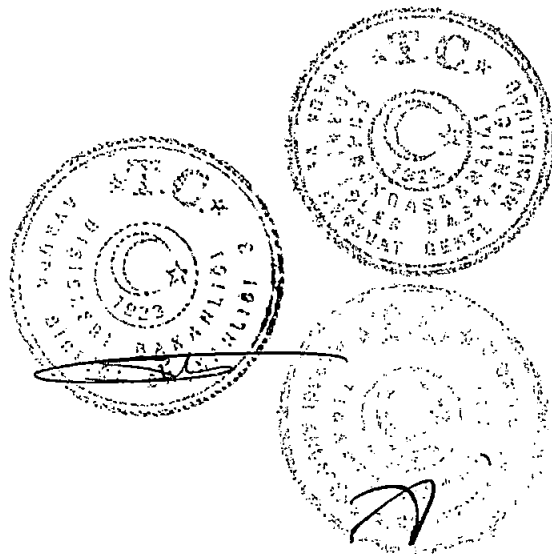
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
5601	Wadding of textile materials and articles thereof; textile fibres, not exceeding 5 mm in length (flock), textile dust and mill neps	Spinning of natural fibres or Extrusion of man-made fibres combined with spinning or Flocking combined with dyeing or printing or Coating, flocking, laminating, or metalizing combined with at least two other main preparatory or finishing operations (such as calendering, shrink-resistance processes, heat setting, permanent finishing) provided that the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
5602	Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated: — Needleloom felt	(¹) Extrusion of man-made fibres combined with fabric formation. However: — polypropylene filament of heading 5402, — polypropylene fibres of heading 5503 or 5506, or — polypropylene filament tow of heading 5501, of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex, may be used, provided that their total value does not exceed 40 % of the ex-works price of the product or Non-woven fabric formation alone in the case of felt made from natural fibres



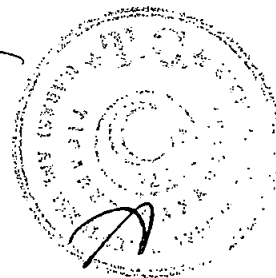
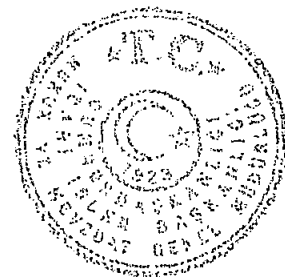
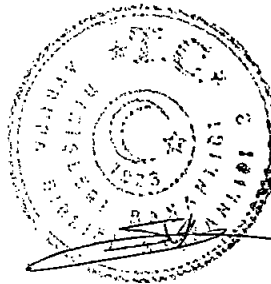
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
	— Other	(²) Extrusion of man-made fibres combined with fabric formation or Non-woven fabric formation alone in the case of other felt made from natural fibres
5603	Nonwovens whether or not impregnated, coated, covered or laminated	
5603 11 to 5603 14	Nonwovens whether or not impregnated, coated, covered or laminated of man-made filaments	Manufacture from — directionally or randomly oriented filaments or — substances or polymers of natural or man-made origin, followed in both cases by bonding into a nonwoven
5603 91 to 5603 94	Nonwovens whether or not impregnated, coated, covered or laminated, other than of man-made filaments	Manufacture from — directionally or randomly oriented staple fibres and/or — chopped yarns, of natural or man-made origin, followed in both by bonding into a nonwoven
5604	Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like of heading 5404 or 5405, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics: — Rubber thread and cord, textile covered — Other	Manufacture from rubber thread or cord, not textile covered (²) Spinning of natural fibres or Extrusion of man-made fibres combined with spinning or Twisting combined with any mechanical operation



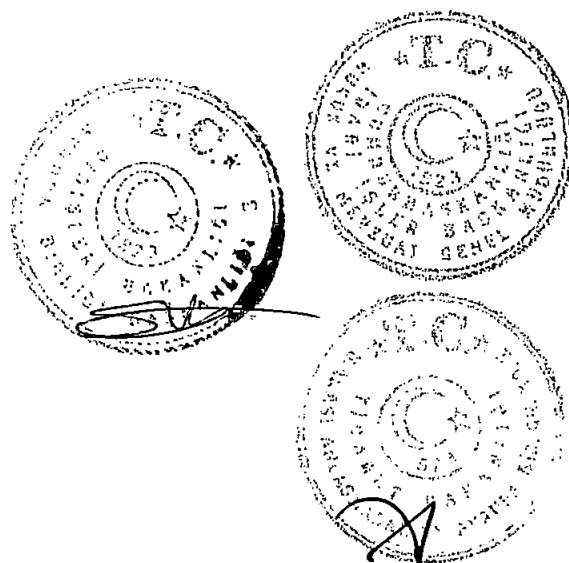
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
5605	Metallised yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like of heading 5404 or 5405, combined with metal in the form of thread, strip or powder or covered with metal	(⁽¹⁾) Spinning of natural and/or man-made staple fibres or Extrusion of man-made fibres combined with spinning or Twisting combined with any mechanical operation
5606	Gimped yarn, and strip and the like of heading 5404 or 5405, gimped (other than those of heading 5605 and gimped horsehair yarn); chenille yarn (including flock chenille yarn); loop wale-yarn	(⁽¹⁾) Extrusion of man-made fibres combined with spinning or Twisting combined with gimping or Spinning of natural and/or man-made staple fibres or Flocking combined with dyeing
Chapter 57	Carpets and other textile floor coverings:	(⁽¹⁾) Spinning of natural and/or man-made staple fibres combined with weaving or with tufting or Extrusion of man-made filament yarn combined with weaving or with tufting or Manufacture from coir yarn or sisal yarn or jute yarn or classical ring spun viscose yarn or Tufting combined with dyeing or with printing or



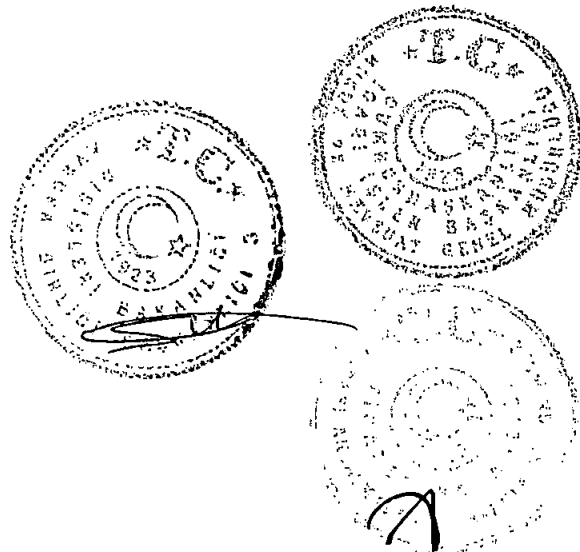
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
		Tufting or weaving of man-made filament yarn combined with coating or with laminating the product or Flocking combined with dyeing or with printing or Extrusion of man-made fibres combined with non-woven techniques including needle punching Jute fabric may be used as a backing.
ex Chapter 58	Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery; except for:	(f) Spinning of natural and/or man-made staple fibres combined with weaving or tufting or Extrusion of man-made filament yarn combined with weaving or with tufting or Weaving combined with dyeing or with flocking or with coating or with laminating or with metalizing or Tufting combined with dyeing or with printing or Flocking combined with dyeing or with printing or Yarn dyeing combined with weaving or Weaving combined with printing or Printing (as standalone operation)



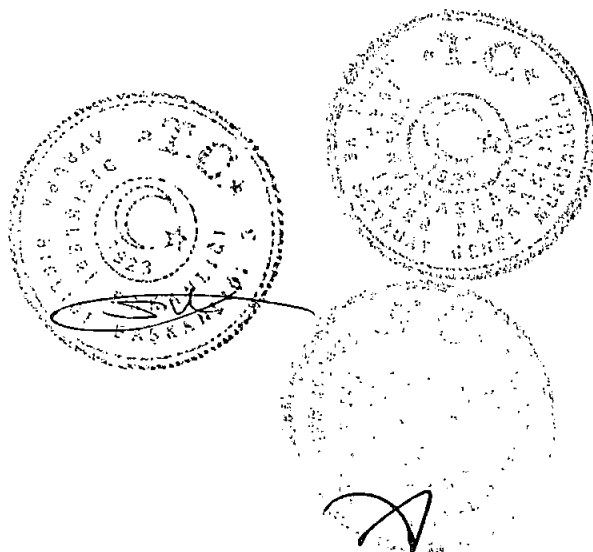
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
5805	Hand-woven tapestries of the types Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point, cross stitch), whether or not made up	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
5810	Embroidery in the piece, in strips or in motifs	Embroidering in which the value of all the materials of any heading, except that of the product, used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
5901	Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar stiffened textile fabrics of a kind used for hat foundations	Weaving combined with dyeing or with flocking or with coating or with laminating or with metalizing or Flocking combined with dyeing or with printing
5902	Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose rayon: — Containing not more than 90 % by weight of textile materials — Other	Weaving Extrusion of man-made fibres combined with weaving
5903	Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading 5902	Weaving combined with impregnating or with coating or with covering or with laminating or with metalizing or Weaving combined with printing or Printing (as standalone operation)
5904	Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings consisting of a coating or covering applied on a textile backing, whether or not cut to shape	(¹) Weaving combined with dyeing or with coating or with laminating or with metalizing Jute fabric may be used as a backing.



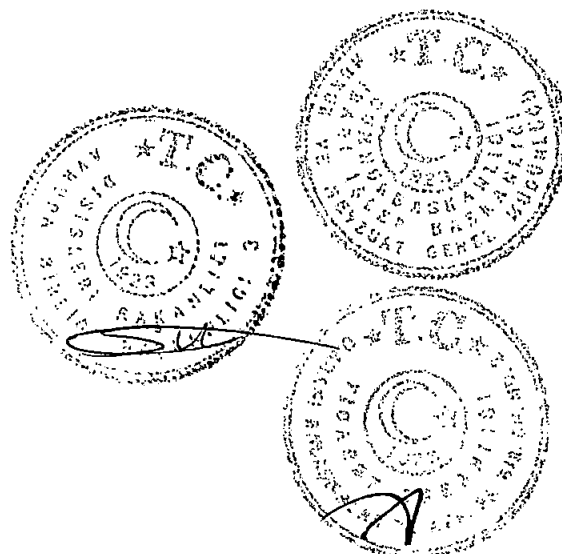
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
5905	Textile wall coverings: — Impregnated, coated, covered or laminated with rubber, plastics or other materials — Other	Weaving, knitting or non-woven fabric formation combined with impregnating or with coating or with covering or with laminating or with metalizing (¹) Spinning of natural and/or man-made staple fibres combined with weaving or Extrusion of man-made filament yarn combined with weaving or Weaving, knitting or non-woven fabric formation combined with dyeing or with coating or with laminating or Weaving combined with printing or Printing (as standalone operation)
5906	Rubberised textile fabrics, other than those of heading 5902: — Knitted or crocheted fabrics	(¹) Spinning of natural and/or man-made staple fibres combined with knitting/crocheting or Extrusion of man-made filament yarn combined with knitting/crocheting or Knitting or crocheting combined with rubberising or Rubberising combined with at least two other main preparatory or finishing operations (such as calendering, shrink-resistance processes, heat setting, permanent finishing) provided that the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



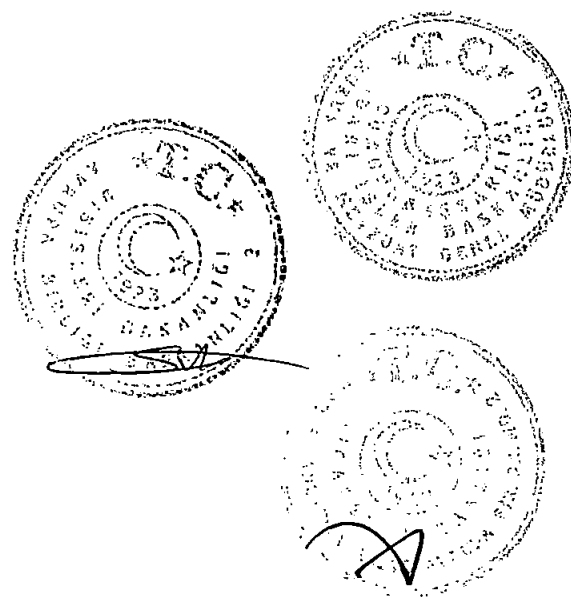
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
	— Other fabrics made of synthetic filament yarn, containing more than 90 % by weight of textile materials	Extrusion of man-made fibres combined with weaving
	— Other	Weaving, knitting or non-woven process combined with dyeing or with coating/rubberising or Yarn dyeing combined with weaving, knitting or non-woven process or Rubberising combined with at least two other main preparatory or finishing operations (such as calendering, shrink-resistance processes, heat setting, permanent finishing) provided that the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
5907	Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like	Weaving or knitting or non-woven fabric formation combined with dyeing or with printing or with coating or with impregnating or with covering or Flocking combined with dyeing or with printing or Printing (as standalone operation)
5908	Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles or the like; incandescent gas mantles and tubular knitted gas mantle fabric therefore, whether or not impregnated: — Incandescent gas mantles, impregnated — Other	Manufacture from tubular knitted/crocheted gas mantle fabric Manufacture from materials of any heading, except that of the product



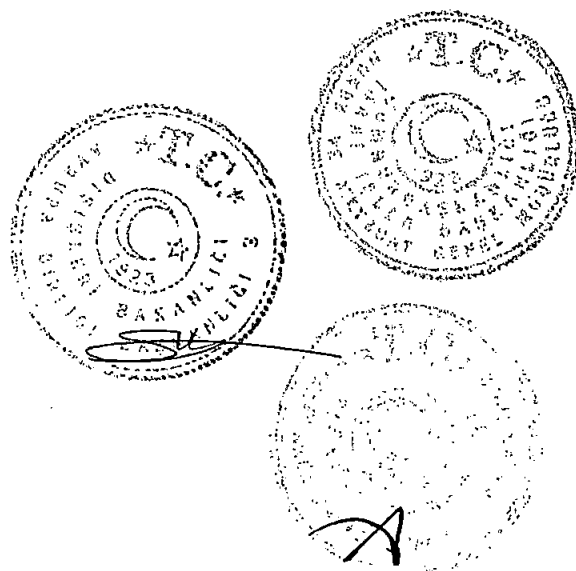
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
5909 to 5911	Textile articles of a kind suitable for industrial use:	(¹) Spinning of natural and/or of man-made staple fibres combined with weaving or Extrusion of man-made fibres combined with weaving or Weaving combined with dyeing or with coating or with laminating or Coating, flocking, laminating or metalizing combined with at least two other main preparatory or finishing operations (such as calendering, shrink-resistance processes, heat setting, permanent finishing) provided that the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 60	Knitted or crocheted fabrics	(¹) Spinning of natural and/or man-made staple fibres combined with knitting/crocheting or Extrusion of man-made filament yarn combined with knitting/crocheting or Knitting/crocheting combined with dyeing or with flocking or with coating or with laminating or with printing or Flocking combined with dyeing or with printing or Yarn dyeing combined with knitting/crocheting or Twisting or texturing combined with knitting/crocheting provided that the value of the non-twisted/non-textured yarns used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



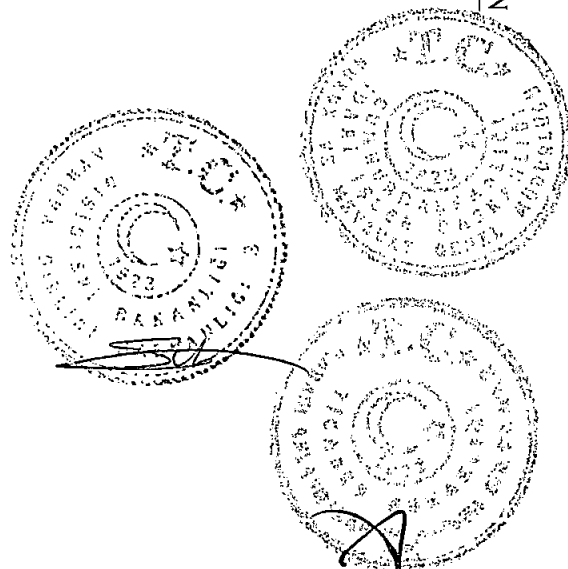
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
Chapter 61	Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted: — Obtained by sewing together or otherwise assembling, two or more pieces of knitted or crocheted fabric which have been either cut to form or obtained directly to form — Other	(?) (?) Knitting or crocheting combined with making-up including cutting of fabric (?) Spinning of natural and/or man-made staple fibres combined with knitting or crocheting or Extrusion of man-made filament yarn combined with knitting or crocheting or Knitting and making-up in one operation
ex Chapter 62	Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted; except for:	(?) (?) Weaving combined with making-up including cutting of fabric or Making-up including cutting of fabric preceded by printing (as standalone operation)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 and ex 6211	Women's, girls' and babies' clothing and clothing accessories for babies, embroidered	(?) Weaving combined with making-up including cutting of fabric or Manufacture from unembroidered fabric, provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product



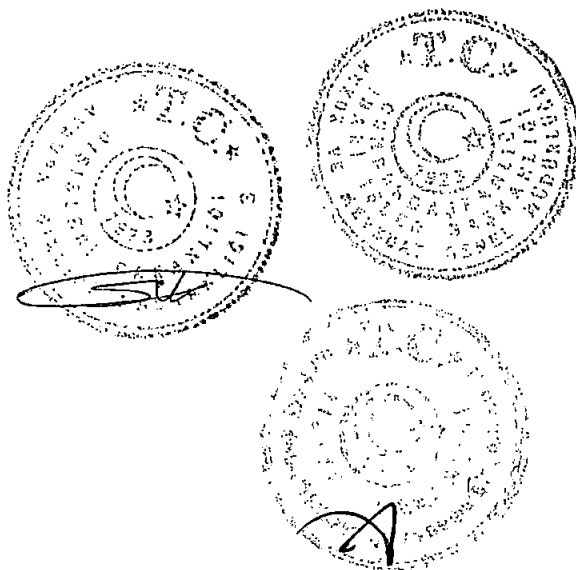
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 6210 and ex 6216	Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminised polyester	(¹) (¹) Weaving combined with making-up including cutting of fabric or Coating or laminating provided that the value of the uncoated or unlaminated fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, combined with making-up including cutting of fabric
ex 6212	Brassieres, girdles, corsets, braces, suspenders, garters and similar articles and parts thereof, knitted or crocheted, obtained by sewing together or otherwise assembling, two or more pieces of knitted or crocheted fabric which have been either cut to form or obtained directly to form	(¹) (¹) Knitting combined with making-up including cutting of fabric or Making-up including cutting of fabric preceded by printing (as standalone operation)
6213 and 6214	Handkerchiefs, shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like: — Embroidered	(¹) (¹) Weaving combined with making-up including cutting of fabric or Manufacture from unembroidered fabric, provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product or Making-up including cutting of fabric preceded by printing (as standalone operation)



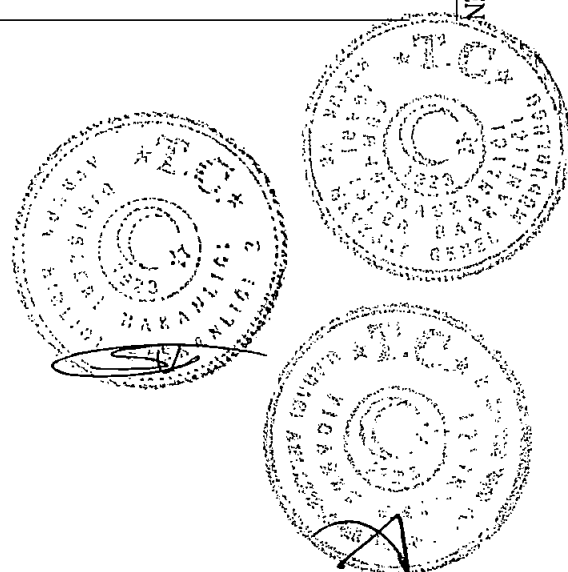
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
	— Other	(⁽¹⁾) Weaving combined with making-up including cutting of fabric or Making-up preceded by printing (as standalone operation)
6217	Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories, other than those of heading 6212: — Embroidered — Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminised polyester	(⁽¹⁾) Weaving combined with making-up including cutting of fabric or Manufacture from unembroidered fabric, provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product or Making-up preceded by printing (as standalone operation) (⁽¹⁾) Weaving combined with making-up including cutting of fabric or Coating or laminating provided that the value of the uncoated or unlaminated fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product combined with making-up including cutting of fabric



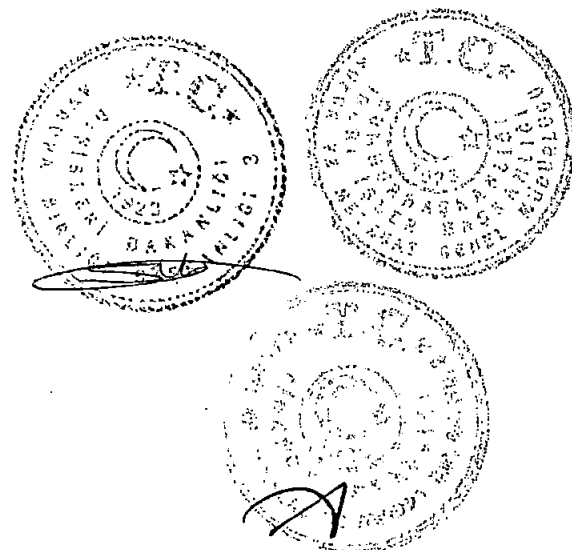
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
	— Interlinings for collars and cuffs, cut out — Other	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product (¹) Weaving combined with making-up including cutting of fabric
ex Chapter 63	Other made-up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
6301 to 6304	Blankets, travelling rugs, bed linen etc.; curtains etc.; other furnishing articles:	
	— Of felt, of nonwovens	(¹) Non-woven fabric formation combined with making-up including cutting of fabric
	— Other:	
	-- Embroidered	(¹) (¹) Weaving or knitting/crocheting combined with making-up including cutting of fabric or Manufacture from unembroidered fabric (other than knitted or crocheted), provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
	-- Other	(¹) (¹) Weaving or knitting/crocheting combined with making-up including cutting of fabric



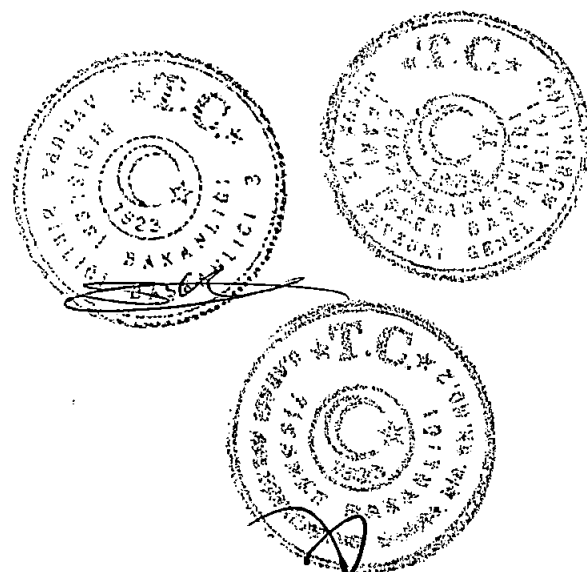
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
6305	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods	(¹) Extrusion of man-made fibres or spinning of natural and/or man-made staple fibres, combined with weaving or with knitting and making-up including cutting of fabric
6306	Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods: — Of nonwovens — Other	(¹) (¹) Non-woven fabric formation combined with making-up including cutting of fabric (¹) (¹) Weaving combined with making-up including cutting of fabric
6307	Other made-up articles, including dress patterns	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
6308	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale	Each item in the set must satisfy the rule which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated, provided that their total value does not exceed 15 % of the ex-works price of the set
ex Chapter 64	Footwear, gaiters and the like; parts of such articles; except for	Manufacture from materials of any heading, except from assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components of heading 6406
6406	Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable in-soles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
Chapter 65	Headgear and parts thereof	Manufacture from materials of any heading, except that of the product



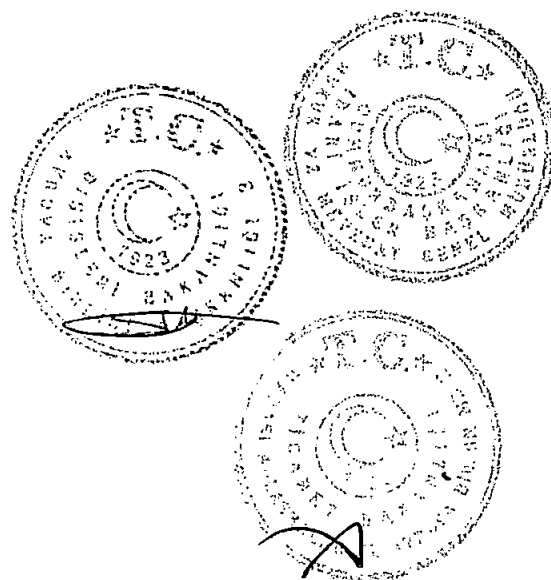
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
Chapter 66	Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops, and parts thereof:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 67	Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 68	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 70 % of the ex-works price of the product
Chapter 69	Ceramic products	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
ex Chapter 70	Glass and glassware	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
7010	Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers, lids and other closures, of glass	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Cutting of glassware, provided that the total value of the uncut glassware used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



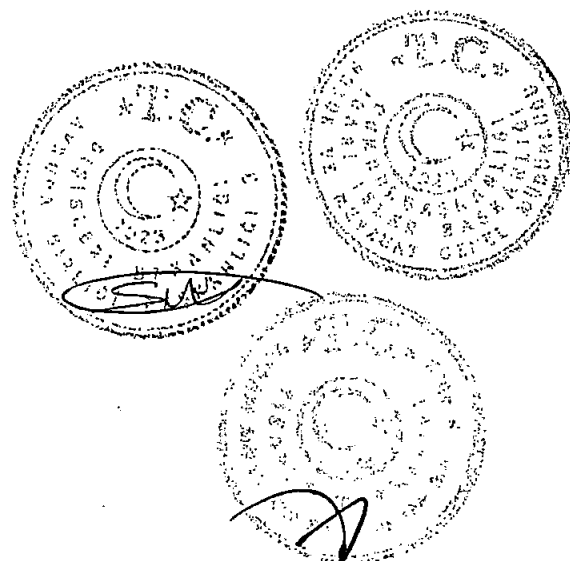
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
7013	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading 7010 or 7018)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
ex Chapter 71	Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 70 % of the ex-works price of the product
ex 7102, ex 7103 and ex 7104	Worked precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture of materials of any subheading except that of the product
7106, 7108 and 7110	Precious metals: — Unwrought — Semi-manufactured or in powder form	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 7106, 7108 and 7110, or electrolytic, thermal or chemical separation of precious metals of heading 7106, 7108 or 7110, or fusion and/or alloying of precious metals of heading 7106, 7108 or 7110 with each other or with base metals or purification Manufacture from unwrought precious metals
ex 7107, ex 7109 and ex 7111	Metals clad with precious metals, semi-manufactured	Manufacture from metals clad with precious metals, unwrought
ex Chapter 72	Iron and steel; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
7207	Semi-finished products of iron or non-alloy steel	Manufacture from materials of heading 7201, 7202, 7203, 7204 or 7205
7208 to 7212	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading 7207



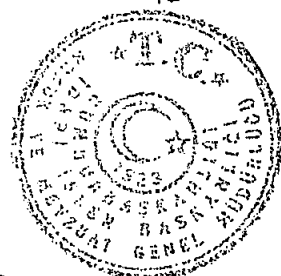
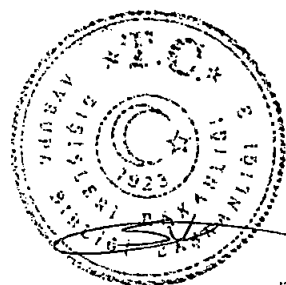
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
7213 to 7216	Bars and sections bars and rods, angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading 7206
7217	Wire of iron or non-alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading 7207
7218 91 and 7218 99	Semi-finished products	Manufacture from materials of heading 7201, 7202, 7203, 7204 or 7205
7219 to 7222	Flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of stainless steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading 7218
7223	Wire of stainless steel	Manufacture from semi-finished materials of heading 7218
7224 90	Semi-finished products	Manufacture from materials of heading 7201, 7202, 7203, 7204 or 7205
7225 to 7228	Flat-rolled products, hot-rolled bars and rods, in irregularly wound coils; angles, shapes and sections, of other alloy steel; hollow drill bars and rods, of alloy or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading 7206, 7218 or 7224
7229	Wire of other alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading 7224
ex Chapter 73	Articles of iron or steel; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
ex 7301	Sheet piling	Manufacture from materials of heading 7207
7302	Railway or tramway track construction material of iron or steel, the following: rails, check-rails and rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialised for jointing or fixing rails	Manufacture from materials of heading 7206
7304, 7305 and 7306	Tubes, pipes and hollow profiles, of iron or steel	Manufacture from materials of heading 7206 to 7212 and 7218 or 7224



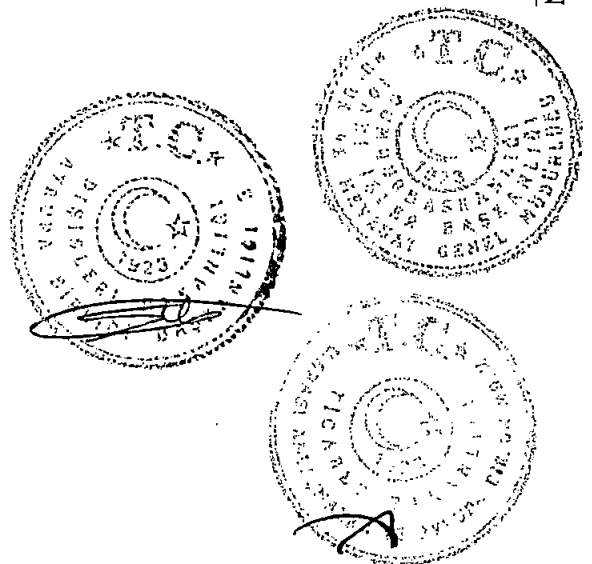
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
8206	Tools of two or more of the headings 8202 to 8205, put up in sets for retail sale	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 8202 to 8205. However, tools of headings 8202 to 8205 may be incorporated into the set, provided that their total value does not exceed 15 % of the ex-works price of the set
Chapter 83	Miscellaneous articles of base metal	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 84	Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
8407	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
8408	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
8425 to 8430	Pulley tackle and hoists other than skip hoists; winches and capstans; jacks: Ships' derricks; cranes, including cable cranes; mobile lifting frames, straddle carriers and works trucks fitted with a crane Fork-lift trucks; other works trucks fitted with lifting or handling equipment	Manufacture from materials of any heading, except that of the product and heading 8431 or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



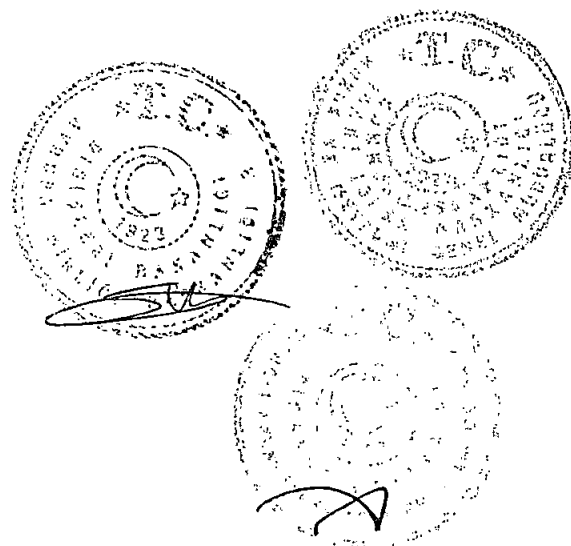
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
	Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators, conveyors, teleferics) Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and roadrollers Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; piledrivers and pile extractors; snowploughs and snowblowers	
8444 to 8447	Machines for extruding, drawing, texturing or cutting man-made textile materials: Machines for preparing textile fibres; spinning, doubling or twisting machines and other machinery for producing textile yarns; textile reeling or winding (including weft-winding) machines and machines for preparing textile yarns for use on the machines of heading 8446 or 8447 Weaving machines (looms): Knitting machines, stitch-bonding machines and machines for making gimped yarn, tulle, lace, embroidery, trimmings, braid or net and machines for tufting	Manufacture from materials of any heading, except that of the product and heading 8448 or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
8456 to 8465	Machine tools for working any material by removal of material Machining centres, unit construction machines (single station) and multi-station transfer machines, for working metal Lathes for removing metal Machine tools	Manufacture from materials of any heading, except that of the product and heading 8466 or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



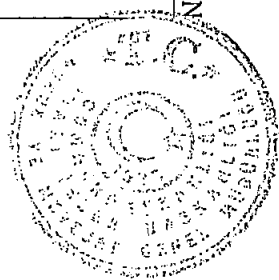
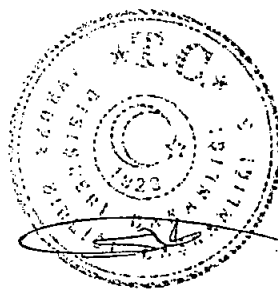
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
8470 to 8472	Calculating machines and pocket-size data-recording, reproducing and displaying machines with calculating functions; accounting machines, postage- franking machines, ticket-issuing machines and similar machines, incorporating a calculating device; cash registers Automatic data-processing machines and units thereof; magnetic or optical readers, machines for transcribing data onto data media in coded form and machines for processing such data Other office machines	Manufacture from materials of any heading, except that of the product and heading 8473 or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
8501 to 8502	Electric motors and generators Electric generating sets and rotary converters	Manufacture from materials of any heading, except that of the product and heading 8503 or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
8519, 8521	Sound recording or sound reproducing apparatus Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner	Manufacture from materials of any heading, except that of the product and heading 8522 or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



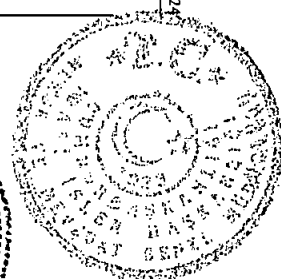
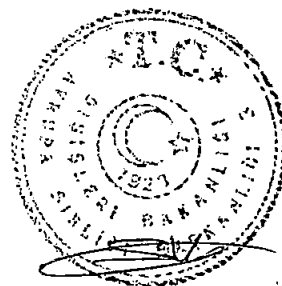
Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
8525 to 8528	Transmission apparatus for radio-broadcasting or television, television cameras, digital cameras and video camera recorders Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus Reception apparatus for radio-broadcasting Monitors and projectors, not incorporating television reception apparatus; reception apparatus for television, or video recording or reproducing apparatus	Manufacture from materials of any heading, except that of the product and heading 8529 or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
8535 to 8537	Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits; connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables; boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, for electric control or the distribution of electricity;	Manufacture from materials of any heading, except that of the product and heading 8538 or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
8542 31 to 8542 39	Monolithic integrated circuits	Diffusion in which integrated circuits are formed on a semi-conductor substrate by the selective introduction of an appropriate dopant assembled or not and/or tested in a non-party or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
8544 to 8548	Insulated wire, cable (and other insulated electric conductors, optical fibre cables Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles of graphite or other carbon, of a kind used for electrical purposes Electrical insulators of any material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
	Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators; electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter	
Chapter 86	Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 87	Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex-works price of the product
8708	Parts and accessories for vehicles of headings 8701 to 8705	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
8711	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 88	Aircraft, spacecraft, and parts thereof	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product

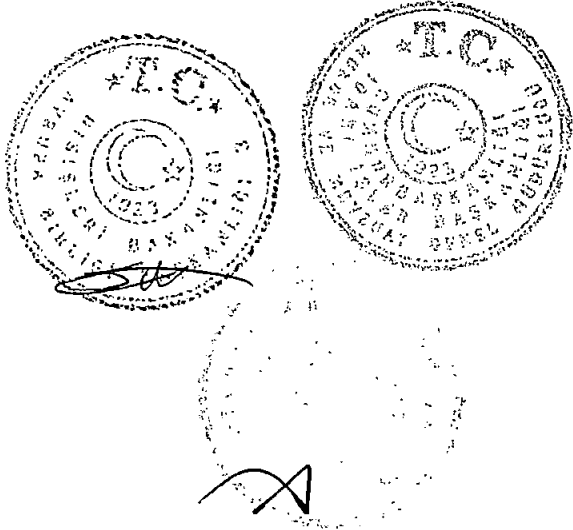


Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
Chapter 89	Ships, boats and floating structures	Manufacture from materials of any heading, except that of the product; however, hulls of heading 8906 may not be used or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
9001 50	Spectacle lenses of other materials than glass	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which one of the following operations is made: — surfacing of the semi-finished lens into a finished ophthalmic lens with optical corrective power meant to be mounted on a pair of spectacles — coating of the lens through appropriate treatments to improve vision and ensure protection of the wearer or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 91	Clocks and watches and parts thereof	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
Chapter 92	Musical instruments; parts and accessories of such articles	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 93	Arms and ammunition; parts and accessories thereof	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product



Heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3)
Chapter 94	Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 95	Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 96	Miscellaneous manufactured articles	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 97	Works of art, collectors' pieces and antiques	Manufacture from materials of any heading, except that of the product

(1) For the special conditions relating to "specific process(es)", see Introductory Notes 8.1 to 8.3.
(2) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 6.
(3) See Introductory Note 7.
(4) See Introductory Note 9.



ANNEX III

TEXT OF THE ORIGIN DECLARATION

The origin declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

Albanian version

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr.⁽¹⁾) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale⁽²⁾.

Arabic version

بصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾.

Bosnian version

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog porijekla.

Bulgarian version

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение №⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с⁽²⁾ преференциален произход.

Croatian version

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Czech version

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v⁽²⁾.

Danish version

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr.⁽¹⁾) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i⁽²⁾.

Dutch version

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr.⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële oorsprong zijn⁽²⁾.

English version

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of⁽²⁾ preferential origin.

Estonian version

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr.⁽¹⁾) deklareerib, et need toodet on⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Faeroese version

Útflytarin av vørunum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr. (1)) vátta, at um ikki nakað annað er tilskilað, eru hesar vørur upprunavørur (2).

Finnish version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja alkuperätuotteita (2).

French version

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle (2).

German version

Der Ausführer (Bewilligungs-Nr. (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte (2) Ursprungswaren sind.

Georgian version

‘ამსაბუთით (საბაჟოსმიერგაცემული ფორმის ნომერი) Nr. ¹⁾
წარმოდგენილის აქონლის ექსპორტის ავტორიზაციას, რომელსაც აქონელი არის.
.....²⁾ შეღავათიანი წარმოშობის ტუნსხვარამარის პირდაპირ მითითებული

Greek version

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθμ. (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμυσιακής καταγωγής (2).

Hebrew version

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....¹⁾ מצהיר כי מקורם של הטובין
²⁾ הללו מועדף, מלבד אם צוין אחרת במפורש.

Hungarian version

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: (1)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk kedvezményes (2) származásúak.

Icelandic version

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollyfirvalda nr. (1)), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af fríðindauppruna (2).

Italian version

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale (2).

Latvian version

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. (1)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no (2).

Lithuanian version

Šiame dokumente nurodytų produktų eksportuotojas (muitinės leidimo Nr. (1)) deklaruoja, kad, jeigu aiškiai nenurodyta kitaip, šie produktai turi (2) lengvatinės kilmės statusą.

Maltese version

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. (1)) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali (2).

Montenegrin version

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. (1)) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи (2) преференцијалног поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br (1)) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi (2) preferencijalnog porijekla.

Norwegian version

Eksporthøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjons nr (1)) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har preferanseopprinnelse (2).

Polish version

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają (2) preferencyjne pochodzenie.

Portuguese version

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º (1)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial (2).

Romanian version

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. (1)) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială (2).

Serbian version

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. (1)) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи (2) преференцијалног порекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br (1)) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi (2) preferencijalnog porekla.

Slovak version

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia (1)) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v (2).

Slovenian version

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ⁽¹⁾), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ⁽²⁾ poreklo.

Spanish version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n o ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ⁽²⁾.

Swedish version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ursprung ⁽²⁾.

Turkish version

Bu belge kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı, (gümrük yetki no: ⁽¹⁾), aksi açıkça belirtilmedikçe, bu ürünlerin ⁽²⁾ tercihli menşeli olduğunu beyan eder.

Ukrainian version

Експортер продукції, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл № ⁽¹⁾), заявляє, що за винятком випадків, де це явно зазначено, ці товари є товарами преференційного походження ⁽²⁾.

Macedonian version

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр. ⁽¹⁾) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со ⁽²⁾ преференцијално потекло.

.....
(Place and date) ⁽³⁾

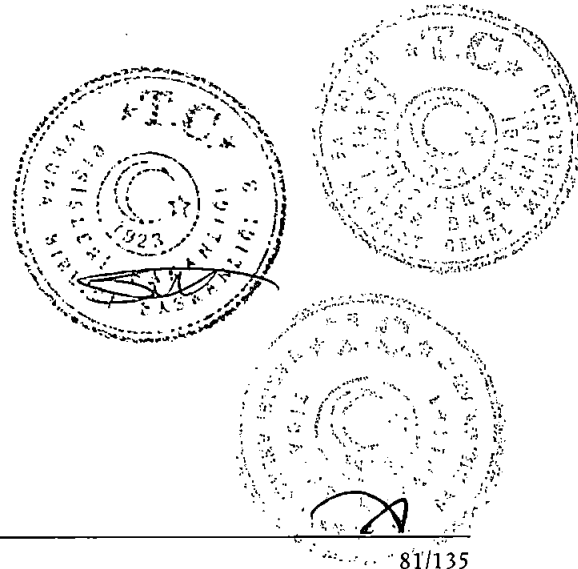
.....
(Signature of the exporter, in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script) ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ When the origin declaration is made out by an approved exporter, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the origin declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

⁽²⁾ Origin of products to be indicated. When the origin declaration relates in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out, by means of the symbol "CM".

⁽³⁾ Those indications may be omitted if the information is contained in the document itself.

⁽⁴⁾ In cases where the exporter is not required to sign, the exemption of signature also implies the exemption of the name of the signatory.

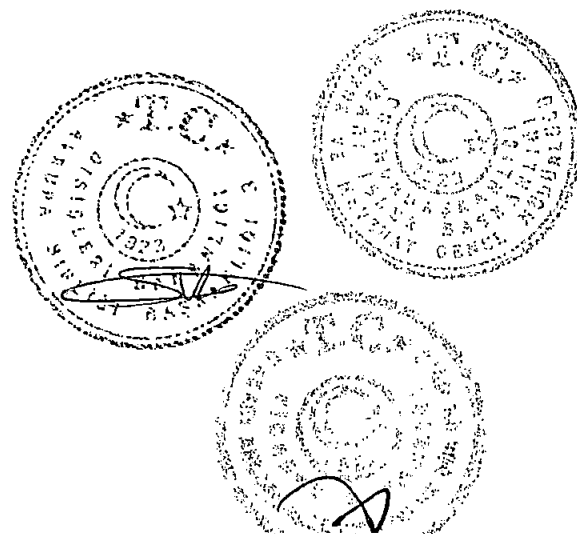


ANNEX IV

SPECIMENS OF MOVEMENT CERTIFICATE EUR.1 AND APPLICATION FOR A MOVEMENT CERTIFICATE EUR.1

PRINTING INSTRUCTIONS

1. Each form shall measure 210 x 297 mm; a tolerance of up to minus 5 mm or plus 8 mm in the length may be allowed. The paper used must be white, sized for writing, not containing mechanical pulp and weighing not less than 25 g/m². It shall have a printed green guilloche pattern background making any falsification by mechanical or chemical means apparent to the eye.
2. The competent authorities of the Contracting Parties may reserve the right to print the forms themselves or may have them printed by approved printers. In the latter case, each form must include a reference to such approval. Each form must bear the name and address of the printer or a mark by which the printer can be identified. It shall also bear a serial number, either printed or not, by which it can be identified.



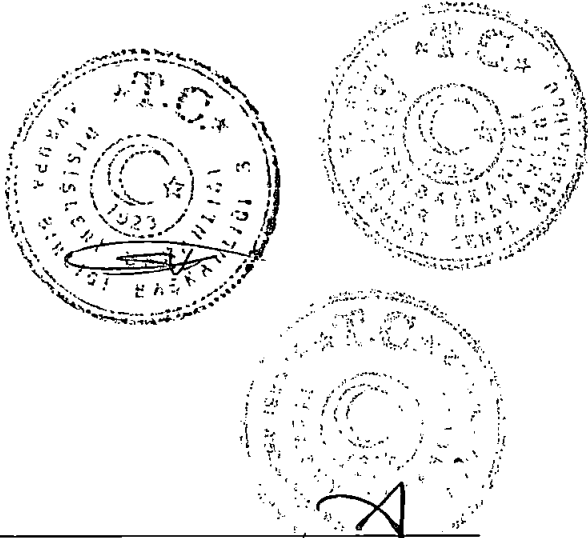
MOVEMENT CERTIFICATE

1. Exporter (Name, full address, country)	EUR.1 No A 000.000		
3. Consignee (Name, full address, country) (Optional)	See notes overleaf before completing this form.		
	2. Certificate used in preferential trade between and (Insert appropriate countries, groups of countries or territories)		
	4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating	5. Country, group of countries or territory of destination	
6. Transport details (Optional)	7. Remarks		
8. Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages⁽¹⁾; Description of goods	9. Gross mass (kg) or other measure (litres, m³, etc.)	10. Invoices (Optional)	
11. CUSTOMS ENDORSEMENT <i>Declaration certified</i> Export document ⁽²⁾ Form No Of Customs office Issuing country or territory Place and date (Signature)	Stamp	12. DECLARATION BY THE EXPORTER I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this certificate. Place and date (Signature)	
⁽¹⁾ If goods are not packed, indicate number of articles or state 'in bulk', as appropriate. ⁽²⁾ Complete only where the regulations of the exporting country or territory so require.			

13. REQUEST FOR VERIFICATION, to Verification of the authenticity and accuracy of this certificate is requested. (Place and date) Stamp (Signature)	14. RESULT OF VERIFICATION Verification carried out shows that this certificate ⁽¹⁾ ☐ was issued by the customs office indicated and that the information contained therein is accurate. ☐ does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks appended). (Place and date) Stamp (Signature)
⁽¹⁾ Insert X in the appropriate box.	

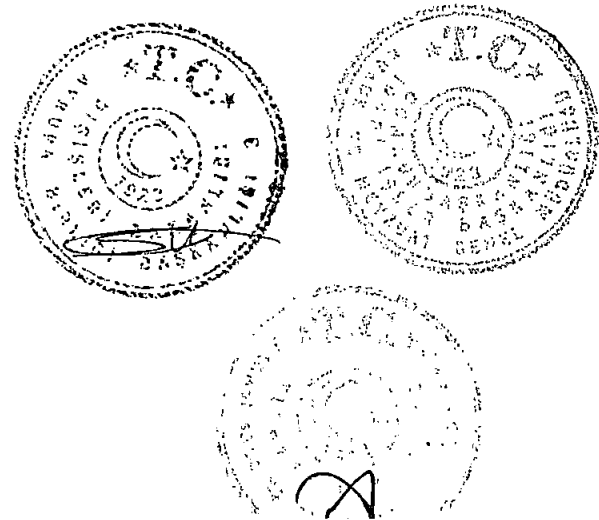
NOTES

1. Certificate must not contain erasures or words written over one another. Any alterations must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialled by the person who completed the certificate and endorsed by the Customs authorities of the issuing country or territory.
2. No spaces must be left between the items entered on the certificate and each item must be preceded by an item number. A horizontal line must be drawn immediately below the last item. Any unused space must be struck through in such a manner as to make any later additions impossible.
3. Goods must be described in accordance with commercial practice and with sufficient detail to enable them to be identified.



APPLICATION FOR A MOVEMENT CERTIFICATE

1. Exporter (Name, full address, country)	EUR.1 No A 000.000		
	See notes overleaf before completing this form.		
	2. Application for a certificate to be used in preferential trade between		
3. Consignee (Name, full address, country) (Optional)			
	and		
	 (Insert appropriate countries or groups of countries or territories)		
4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating	5. Country, group of countries or territory of destination		
6. Transport details (Optional)	7. Remarks		
8. Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages⁽¹⁾ Description of goods		9. Gross mass (kg) or other measure (litres, m³, etc.)	10. Invoices (Optional)
(1) If goods are not packed, indicate number of articles or state "in bulk", as appropriate.			



DECLARATION BY THE EXPORTER

I, the undersigned, exporter of the goods described overleaf,

DECLARE that the goods meet the conditions required for the issue of the attached certificate;

SPECIFY as follows the circumstances which have enabled those goods to meet the above conditions:

.....
.....
.....
.....

SUBMIT the following supporting documents ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

UNDERTAKE to submit, at the request of the appropriate authorities, any supporting evidence which those authorities may require for the purpose of issuing the attached certificate, and undertake, if required, to agree to any inspection of my accounts and to any check on the processes of manufacture of the above goods, carried out by the said authorities;

REQUEST the issue of the attached certificate for those goods.

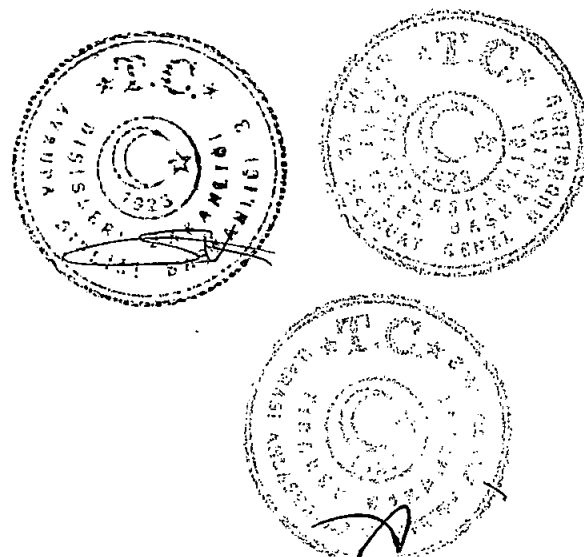
.....

(Place and date)

.....

(Signature)

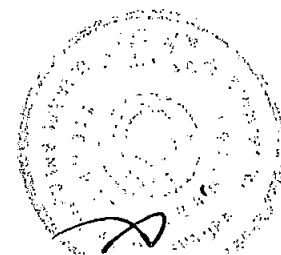
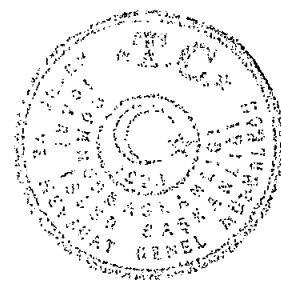
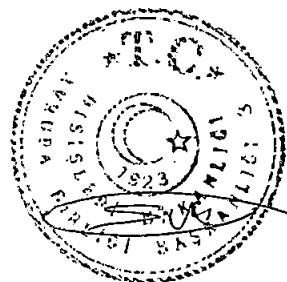
⁽¹⁾ For example: import documents, movement certificates, invoices, manufacturer's declarations, etc., referring to the products used in manufacture or to the goods re-exported in the same state.



ANNEX V

SPECIAL CONDITIONS CONCERNING PRODUCTS ORIGINATING IN CEUTA AND MELILLA*Sole Article*

1. Providing they comply with the non-alteration rule of Article 14 of Appendix I, the following shall be considered as:
 - (1) products originating in Ceuta and Melilla:
 - (a) products wholly obtained in Ceuta and Melilla;
 - (b) products obtained in Ceuta and Melilla in the manufacture of which products other than products wholly obtained in Ceuta and Melilla are used, provided that:
 - (i) the said products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 4 of Appendix I; or that
 - (ii) those products originate in the importing Contracting Party or in the European Union, provided that they have been submitted to working or processing which goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I;
 - (2) products originating in the exporting Contracting Party, other than the European Union:
 - (a) products wholly obtained in the exporting Contracting Party;
 - (b) products obtained in the exporting Contracting Party, in the manufacture of which products other than products wholly obtained in the exporting Contracting Party are used, provided that:
 - (i) those products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 4 of Appendix I; or
 - (ii) those products originate in Ceuta and Melilla or in the European Union, and they have been submitted to working or processing which goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.
2. Ceuta and Melilla shall be considered as a single territory.
3. The exporter or his authorised representative shall enter the name of the exporting or importing Contracting Party and "Ceuta and Melilla" in Box 2 of movement certificates EUR.1 or on origin declarations. In addition, in the case of products originating in Ceuta and Melilla, this shall be indicated in Box 4 of movement certificates EUR.1 or on origin declarations.
4. The Spanish customs authorities shall be responsible for the application of this Convention in Ceuta and Melilla.



ANNEX VI

SUPPLIER'S DECLARATION

The supplier's declaration, the text of which is provided below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

SUPPLIER'S DECLARATION

for goods which have undergone working or processing in Contracting Parties of the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin without having obtained preferential origin status

I, the undersigned, supplier of the goods covered by the annexed document, declare that:

1. The following materials which do not originate in [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)] have been used in [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)] to produce those goods:

Description of the goods supplied (*)	Description of non-originating materials used	Heading of non-originating materials used (*)	Value of non-originating materials used (*) (*)
Total value			

2. All the other materials used in [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)] to produce those goods originate in [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)];
3. The following goods have undergone working or processing outside [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)] in accordance with Article 13 of Appendix I and have acquired the following total added value there:

Description of the goods supplied	Total added value acquired outside [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)] (*)
	(Place and date)
	(Address and signature of the supplier, in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)

- (¹) When the invoice, delivery note or other commercial document to which the declaration is annexed relates to different kinds of goods, or to goods which do not incorporate non-originating materials to the same extent, the supplier must clearly differentiate them.

Example:

The document relates to different models of electric motor of heading 8501 to be used in the manufacture of washing machines of heading 8450. The nature and value of the non-originating materials used in the manufacture of those motors differ from one model to another. The models must therefore be differentiated in the first column and the indications in the other columns must be provided separately for each of the models to make it possible for the manufacturer of washing machines to make a correct assessment of the originating status of his products depending on which model of electrical motor he uses.

- (²) The indications requested in those columns should only be given if they are necessary.

Examples:

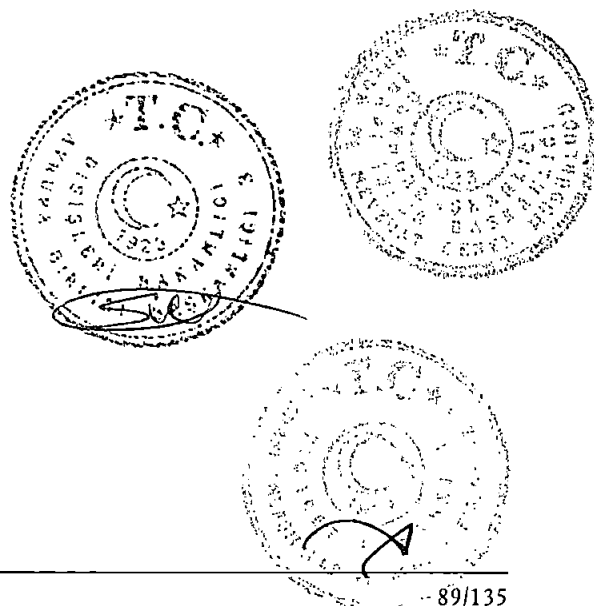
The rule for garments of ex Chapter 62 says weaving combined with making-up including cutting of fabric may be used. If a manufacturer of such garments in a Contracting Party uses fabric imported from the European Union which has been obtained there by weaving non-originating yarn, it is sufficient for the European Union supplier to describe in his declaration the non-originating material used as yarn, without it being necessary to indicate the heading and value of such yarn.

A producer of iron of heading 7217 who has produced it from non-originating iron bars should indicate in the second column "bars of iron". Where that wire is to be used in the production of a machine, for which the rule contains a limitation for all non-originating materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.

- (³) "Value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)].

The exact value for each non-originating material used must be given per unit of the goods specified in the first column.

- (⁴) "Total added value" shall mean all costs accumulated outside [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)], including the value of all materials added there. The exact total added value acquired outside [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)] must be given per unit of the goods specified in the first column.



ANNEX VII

LONG-TERM SUPPLIER'S DECLARATION

The long-term supplier's declaration, the text of which is provided below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

LONG-TERM SUPPLIER'S DECLARATION

for goods which have undergone working or processing in Contracting Parties of the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin without having obtained preferential origin status

I, the undersigned, supplier of the goods covered by the annexed document, which are regularly supplied to (*), declare that:

1. The following materials which do not originate in [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)] have been used in [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)] to produce those goods:

Description of the goods supplied (*)	Description of non-originating materials used	Heading of non-originating materials used (*)	Value of non-originating materials used (*) (*)
Total value			

2. All the other materials used in [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)] to produce those goods originate in [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)];
3. The following goods have undergone working or processing outside [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)] in accordance with Article 13 of Appendix I and have acquired the following total added value there:

Description of the goods supplied	Total added value acquired outside [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)] (*)

This declaration is valid for all subsequent consignments of those goods dispatched from

to

I undertake to inform (*) immediately if this declaration is no longer valid.

(*) When the invoice, delivery note or other commercial document to which the declaration is annexed relates to different kinds of goods, or to goods which do not incorporate non-originating materials to the same extent, the supplier must clearly differentiate them.

Example:

The document relates to different models of electric motor of heading 8501 to be used in the manufacture of washing machines of heading 8450. The nature and value of the non-originating materials used in the manufacture of those motors differ from one model to another. The models must therefore be differentiated in the first column and the indications in the other columns must be provided separately for each of the models to make it possible for the manufacturer of washing machines to make a correct assessment of the originating status of his products depending on which model of electrical motor he uses.

(Place and date)
(Address and signature of the supplier; in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)

(¹) Name and address of the customer.

(²) The indications requested in those columns should only be given if they are necessary.

Examples:

The rule for garments of ex Chapter 62 says weaving combined with making-up including cutting of fabric may be used. If a manufacturer of such garments in a Contracting Party uses fabric imported from the European Union which has been obtained there by weaving non-originating yarn, it is sufficient for the European Union supplier to describe in his declaration the non-originating material used as yarn, without it being necessary to indicate the heading and value of such yarn.

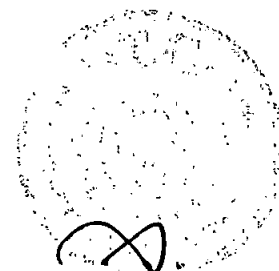
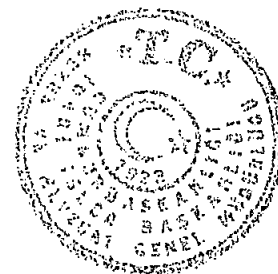
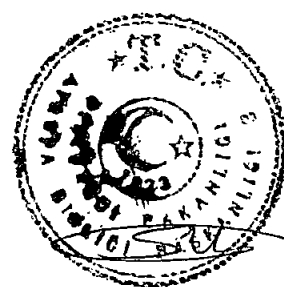
A producer of iron of heading 7217 who has produced it from non-originating iron bars should indicate in the second column "bars of iron". Where that wire is to be used in the production of a machine, for which the rule contains a limitation for all non-originating materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.

(³) "Value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)].

The exact value for each non-originating material used must be given per unit of the goods specified in the first column.

(⁴) "Total added value" shall mean all costs accumulated outside [indicate the name of the relevant Contracting Party], including the value of all materials added there. The exact total added value acquired outside [indicate the name of the relevant Contracting Party(ies)] must be given per unit of the goods specified in the first column.

(⁵) Insert dates. The period of validity of the long-term supplier's declaration should not normally exceed 24 months, subject to the conditions laid down by the customs authorities of the country where the long-term supplier's declaration is made out.



ANNEX VIII

**LIST OF CONTRACTING PARTIES HAVING OPTED TO EXTEND THE APPLICATION OF
ARTICLE 7(3) ON IMPORTATION OF PRODUCTS FALLING WITHIN CHAPTERS 50 TO 63 OF THE
HARMONISED SYSTEM**

Contracting Parties using this option are listed below:

[...];

(6) Appendix II is replaced by the following:

'Appendix II

SPECIAL PROVISIONS DEROGATING FROM THE PROVISIONS LAID DOWN IN APPENDIX I

TABLE OF CONTENTS

Sole Article

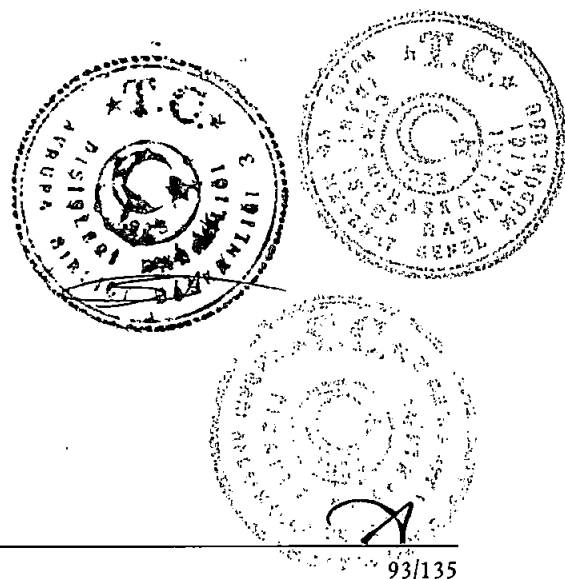
ANNEX I	Trade between the European Union and the participants in the European Union's Stabilisation and Association Process
ANNEX II	Trade between the European Union and the People's Democratic Republic of Algeria
ANNEX III	Trade between the European Union and the Kingdom of Morocco
ANNEX IV	Trade between the European Union and the Republic of Tunisia
ANNEX V	Trade between the Republic of Türkiye and the participants in the European Union's Stabilisation and Association Process
ANNEX VI	Trade between the Republic of Türkiye and the Kingdom of Morocco
ANNEX VII	Trade between the Republic of Türkiye and the Republic of Tunisia
ANNEX VIII	Trade between EFTA States and the Republic of Tunisia
ANNEX IX	Trade in the framework of the Agreement setting up a free trade area among the Arab Mediterranean countries (Agadir Agreement)
ANNEX X	Trade covered by the Central European Free Trade Agreement (CEFTA) involving the Republic of Moldova and the participants in the European Union's Stabilisation and Association Process
ANNEX A	Supplier's declaration for goods which have undergone working or processing in the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia without having obtained preferential originating status
ANNEX B	Long-term supplier's declaration for goods which have undergone working or processing in the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia without having obtained preferential originating status
ANNEX C	Supplier's declaration for goods which have undergone working or processing in Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia without having obtained preferential originating status
ANNEX D	Long-term supplier's declaration for goods which have undergone working or processing in Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia without having obtained preferential originating status
ANNEX E	Supplier's declaration for goods which have undergone working or processing in an EFTA State or Tunisia without having obtained preferential originating status
ANNEX F	Long-term supplier's declaration for goods which have undergone working or processing in an EFTA State or Tunisia without having obtained preferential originating status

ANNEX G Supplier's declaration for goods which have undergone working or processing in the CEFTA Parties without having obtained preferential origin status

ANNEX H Long-term supplier's declaration for goods which have undergone working or processing in the CEFTA Parties without having obtained preferential origin status

Sole Article

This Appendix sets out special provisions that were agreed before 1 January 2019 and are applicable between certain Contracting Parties and derogating from the provisions laid down in Appendix I.



ANNEX I

TRADE BETWEEN THE EUROPEAN UNION AND THE PARTICIPANTS IN THE EUROPEAN UNION'S STABILISATION AND ASSOCIATIONS PROCESS

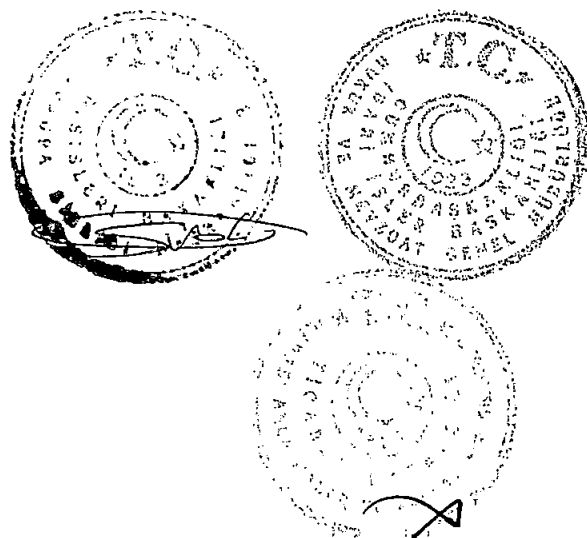
Article 1

Products listed below shall be excluded from cumulation provided for in Article 7 of Appendix I, if:

- (a) the country of final destination is the European Union, and:
 - (i) the materials used in the manufacture of those products are originating in any of the participants in the European Union's Stabilisation and Association Process; or
 - (ii) those products have acquired their origin on the basis of working or processing carried out in any of the participants in the European Union's Stabilisation and Association Process;
- or
- (b) the country of final destination is any of the participants in the European Union's Stabilisation and Association Process, and:
 - (i) the materials used in the manufacture of those products are originating in the European Union; or
 - (ii) those products have acquired their origin on the basis of working or processing carried out in the European Union.

CN-Code	Description
1704 90 99	Other sugar confectionery, not containing cocoa
1806 10 30	Chocolate and other food preparations containing cocoa
1806 10 90	- Cacao powder, containing added sugar or sweetening matter: -- Containing 65 % or more but less than 80 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) or isoglucose expressed as sucrose -- Containing 80 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) or isoglucose expressed as sucrose
1806 20 95	- Other food preparations containing cocoa in block, slabs or bars weighing more than 2 kg or in liquid, paste, powder, granular or other bulk form in containers or immediate packaging of a content exceeding 2 kg -- Other --- Other
1901 90 99	Malt extract, food preparations of flour, groats, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included, food preparations of goods of headings 0401 to 0404, not containing cocoa or containing less than 5 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included - Other -- Other (than malt extract) --- Other
2101 12 98	Other preparations with a basis of coffee

CN-Code	Description
2101 20 98	Other preparations with a basis of tea or mate
2106 90 59	Food preparations not elsewhere specified or included - Other -- Other
2106 90 98	Food preparations not elsewhere specified or included: - Other (than protein concentrates and textured protein substances) -- Other --- Other
3302 10 29	Mixtures of odoriferous substances and mixtures (including alcoholic solutions) with a basis of one or more of those substances, of a kind used as raw materials in industry; other preparations based on odoriferous substances, of a kind used for the manufacture of beverages: - Of a kind used in the food or drink industries -- Of the type used in the drink industries: --- Preparations containing all flavouring agents characterizing a beverage: ---- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 0.5 % ---- Other: ----- Containing no milkfats, sucrose, isoglucose, glucose, or starch or containing, by weight, less than 1.5 % milkfat, 5 % sucrose or isoglucose, 5 % glucose or starch ----- Other



ANNEX II

TRADE BETWEEN THE EUROPEAN UNION AND THE PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF ALGERIA*Article 1*

Goods having acquired their origin by application of the provisions foreseen in this Annex shall be excluded from cumulation as referred to in Article 7 of Appendix I.

*Article 2***Cumulation in the European Union**

For the purpose of implementing Article 2, point (b), of Appendix I, working or processing carried out in Morocco, Algeria or Tunisia shall be considered as having been carried out in the European Union when the products obtained undergo subsequent working or processing in the European Union. Where, pursuant to Article 2, point (b), of Appendix I, the originating products are obtained in two or more of the countries concerned, they shall be considered as originating in the European Union only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.

*Article 3***Cumulation in Algeria**

For the purpose of implementing Article 2, point (b), of Appendix I, working or processing carried out in the European Union, in Morocco or Tunisia shall be considered as having been carried out in Algeria when the products obtained undergo subsequent working or processing in Algeria. Where, pursuant to Article 2, point (b), of Appendix I, the originating products are obtained in two or more of the countries concerned, they shall be considered as originating in Algeria only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.

*Article 4***Proofs of origin**

1. Without prejudice to Article 20(4) and (5) of Appendix I, a movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of a Member State of the European Union or of Algeria if the products concerned can be considered as products originating in the European Union or in Algeria, with application of the cumulation referred to in Articles 2 and 3 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

2. Without prejudice to Article 18(2) and (3) of Appendix I, an origin declaration may be made out if the products concerned may be considered as products originating in the European Union or in Algeria, with application of the cumulation referred to in Articles 2 and 3 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

*Article 5***Supplier's declaration**

1. When a movement certificate EUR.1 is issued, or an origin declaration is made out, in the European Union or Algeria for originating products, in the manufacture of which goods coming from Algeria, Morocco, Tunisia or the European Union which have undergone working or processing in those countries without having obtained preferential originating status, have been used, account shall be taken of the supplier's declaration given for those goods in accordance with this Article.

2. The supplier's declaration referred to in paragraph 1 shall serve as evidence of the working or processing undergone in Algeria, Morocco, Tunisia or the European Union by the goods concerned for the purpose of determining whether the products in the manufacture of which those goods are used, may be considered as products originating in the European Union or Algeria and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

3. A separate supplier's declaration shall, except in the cases referred to in paragraph 4, be made out by the supplier for each consignment of goods in the form prescribed in Annex A on a sheet of paper annexed to the invoice, the delivery note or any other commercial document describing the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified.

4. Where a supplier regularly supplies a particular customer with goods for which the working or processing undergone in Algeria, Morocco, Tunisia or the European Union is expected to remain constant for considerable periods of time, he may provide a single supplier's declaration to cover subsequent consignments of those goods (the "long-term supplier's declaration").

A long-term supplier's declaration may normally be valid for a period of up to one year from the date of making out the declaration. The customs authorities of the country where the declaration is made out lay down the conditions under which longer periods may be used.

The long-term supplier's declaration shall be made out by the supplier in the form prescribed in Annex B and shall describe the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified. It shall be provided to the customer concerned before he is supplied with the first consignment of goods covered by that declaration or together with his first consignment.

The supplier shall inform his customer immediately if the long-term supplier's declaration is no longer applicable to the goods supplied.

5. The supplier's declaration referred to in paragraphs 3 and 4 shall be typed or printed using one of the languages in which the Agreement is drawn up, in accordance with the national law of the country where it is made out, and shall bear the original signature of the supplier in manuscript. The declaration may also be handwritten; in such a case, it shall be written in ink in printed characters.

6. The supplier making out a declaration shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the country where the declaration is made out, all appropriate documents proving that the information given on that declaration is correct.

Article 6

Supporting documents

Supplier's declaration proving the working or processing undergone in the European Union, Tunisia, Morocco or Algeria by materials used, made out in one of those countries, shall be treated as a document referred to in Articles 20(3) and 18(3) of Appendix I and Article 5(6) of this Annex used for the purpose of proving that products covered by a movement certificate EUR.1 or an origin declaration may be considered as products originating in the European Union or in Algeria and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

Article 7

Preservation of supplier's declaration

The supplier making out a supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of the invoice, delivery notes or other commercial document to which that declaration is annexed as well as the documents referred to in Article 5(6) of this Annex.

The supplier making out a long-term supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of all the invoices, delivery notes or other commercial documents concerning goods covered by that declaration sent to the customer concerned, as well as the documents referred to in Article 5(6) of this Annex. That period shall begin from the date of expiry of validity of the long-term supplier's declaration.

Article 8**Administrative cooperation**

In order to ensure the proper application of this Annex, the European Union and Algeria shall assist each other, through the competent customs authorities, in checking the authenticity of the movement certificates EUR.1, the origin declarations or the supplier's declarations and the correctness of the information given in those documents.

Article 9**Verification of supplier's declarations**

1. Subsequent verifications of supplier's declarations or long-term supplier's declarations may be carried out at random or whenever the customs authorities of the country where such declarations have been taken into account to issue a movement certificate EUR.1 or to make out an origin declaration, have reasonable doubts as to the authenticity of the document or the correctness of the information given in that document.

2. For the purpose of implementing paragraph 1, the customs authorities of the country referred to in paragraph 1 shall return the supplier's declaration and invoice(s), delivery note(s) or other commercial documents concerning goods covered by that declaration, to the customs authorities of the country where the declaration was made out, giving, where appropriate, the reasons of substance or form of the request for verification.

They shall forward, in support of the request for subsequent verification, any documents and information that have been obtained suggesting that the information given in the supplier's declaration is incorrect.

3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the country where the supplier's declaration was made out. For that purpose, they shall have the right to call for any evidence and carry out any inspection of the supplier's accounts or any other check which they consider appropriate.

4. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results thereof as soon as possible. Those results shall indicate clearly whether the information given in the supplier's declaration is correct and make it possible for them to determine whether and to what extent that supplier's declaration could be taken into account for issuing a movement certificate EUR.1 or for making out an origin declaration.

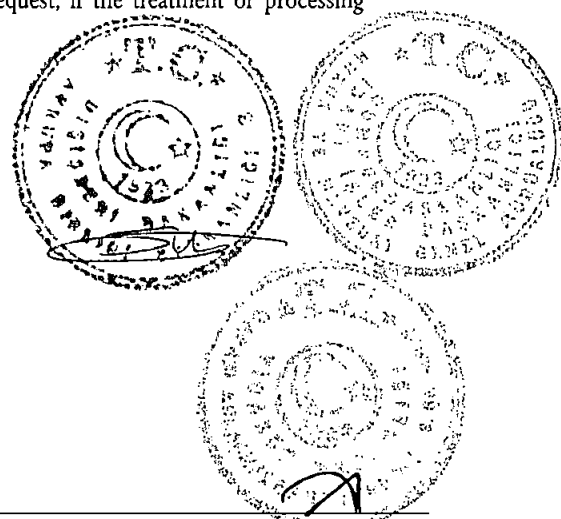
Article 10**Penalties**

Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document which contains incorrect information for the purpose of obtaining a preferential treatment for products.

Article 11**Free zones**

1. The European Union and Algeria shall take all necessary steps to ensure that products traded under cover of a proof of origin, which in the course of transport use a free zone situated in their territory, are not substituted by other goods and do not undergo handling other than normal operations designed to prevent their deterioration.

2. By way of derogation from paragraph 1, when products originating in the European Union or Algeria are imported into a free zone under cover of a proof of origin and undergo treatment or processing, the authorities concerned shall issue a new movement certificate EUR.1 at the exporter's request, if the treatment or processing undergone complies with this Convention.



ANNEX III

TRADE BETWEEN THE EUROPEAN UNION AND THE KINGDOM OF MOROCCO

Article 1

Goods having acquired their origin by application of the provisions foreseen in this Annex shall be excluded from cumulation as referred to in Article 7 of Appendix I.

Article 2

Cumulation in the European Union

For the purpose of implementing Article 2, point (b), of Appendix I, working or processing carried out in Morocco, Algeria or Tunisia shall be considered as having been carried out in the European Union when the products obtained undergo subsequent working or processing in the European Union. Where, pursuant to Article 2, point (b), of Appendix I, the originating products are obtained in two or more of the countries concerned, they shall be considered as originating in the European Union only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.

Article 3

Cumulation in Morocco

For the purpose of implementing Article 2, point (b), of Appendix I, working or processing carried out in the European Union, in Algeria or Tunisia shall be considered as having been carried out in Morocco when the products obtained undergo subsequent working or processing in Morocco. Where, pursuant to Article 2, point (b), of Appendix I, the originating products are obtained in two or more of the countries concerned, they shall be considered as originating in Morocco only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.

Article 4

Proofs of origin

1. Without prejudice to Article 20(4) and (5) of Appendix I, a movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of a Member State of the European Union or of Morocco if the products concerned can be considered as products originating in the European Union or in Morocco, with application of the cumulation referred to in Articles 2 and 3 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

2. Without prejudice to Article 21(2) and (3) of Appendix I, an origin declaration may be made out if the products concerned may be considered as products originating in the European Union or in Morocco, with application of the cumulation referred to in Articles 2 and 3 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

Article 5

Supplier's declaration

1. When a movement certificate EUR.1 is issued, or an origin declaration is made out, in the European Union or Morocco for originating products, in the manufacture of which goods coming from Algeria, Morocco, Tunisia or the European Union which have undergone working or processing in those countries without having obtained preferential originating status, have been used, account shall be taken of the supplier's declaration given for those goods in accordance with this Article.

2. The supplier's declaration referred to in paragraph 1 shall serve as evidence of the working or processing undergone in Algeria, Morocco, Tunisia or the European Union by the goods concerned for the purpose of determining whether the products in the manufacture of which those goods are used, may be considered as products originating in the European Union or Morocco and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

3. A separate supplier's declaration shall, except in the cases referred to in paragraph 4, be made out by the supplier for each consignment of goods in the form prescribed in Annex A on a sheet of paper annexed to the invoice, the delivery note or any other commercial document describing the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified.

4. Where a supplier regularly supplies a particular customer with goods for which the working or processing undergone in Algeria, Morocco, Tunisia or the European Union is expected to remain constant for considerable periods of time, he may provide a single supplier's declaration to cover subsequent consignments of those goods (the "long-term supplier's declaration").

A long-term supplier's declaration may normally be valid for a period of up to one year from the date of making out the declaration. The customs authorities of the country where the declaration is made out lay down the conditions under which longer periods may be used.

The long-term supplier's declaration shall be made out by the supplier in the form prescribed in Annex B and shall describe the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified. It shall be provided to the customer concerned before he is supplied with the first consignment of goods covered by that declaration or together with his first consignment.

The supplier shall inform his customer immediately if the long-term supplier's declaration is no longer applicable to the goods supplied.

5. The supplier's declaration referred to in paragraphs 3 and 4 shall be typed or printed using one of the languages in which the Agreement is drawn up, in accordance with the national law of the country where it is made out, and shall bear the original signature of the supplier in manuscript. The declaration may also be handwritten; in such a case, it shall be written in ink in printed characters.

6. The supplier making out a declaration shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the country where the declaration is made out, all appropriate documents proving that the information given on that declaration is correct.

Article 6

Supporting documents

Supplier's declaration proving the working or processing undergone in the European Union, Tunisia, Morocco or Algeria by materials used, made out in one of those countries, shall be treated as a document referred to in Articles 20(3) and 18(3) of the Appendix I and Article 5(6) of this Annex used for the purpose of proving that products covered by a movement certificate EUR.1 or an origin declaration may be considered as products originating in the European Union or in Morocco and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

Article 7

Preservation of supplier's declaration

The supplier making out a supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of the invoice, delivery notes or other commercial document to which that declaration is annexed as well as the documents referred to in Article 5(6) of this Annex.

The supplier making out a long-term supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of all the invoices, delivery notes or other commercial documents concerning goods covered by that declaration sent to the customer concerned, as well as the documents referred to in Article 5(6) of this Annex. That period shall begin from the date of expiry of validity of the long-term supplier's declaration.

Article 8**Administrative cooperation**

In order to ensure the proper application of this Annex, the European Union and Morocco shall assist each other, through the competent customs authorities, in checking the authenticity of the movement certificates EUR.1, the origin declarations or the supplier's declarations and the correctness of the information given in those documents.

Article 9**Verification of supplier's declarations**

1. Subsequent verifications of supplier's declarations or long-term supplier's declarations may be carried out at random or whenever the customs authorities of the country where such declarations have been taken into account to issue a movement certificate EUR.1 or to make out an origin declaration, have reasonable doubts as to the authenticity of the document or the correctness of the information given in that document.

2. For the purpose of implementing paragraph 1, the customs authorities of the country referred to in paragraph 1 shall return the supplier's declaration and invoice(s), delivery note(s) or other commercial documents concerning goods covered by that declaration, to the customs authorities of the country where the declaration was made out, giving, where appropriate, the reasons of substance or form of the request for verification.

They shall forward, in support of the request for subsequent verification, any documents and information that have been obtained suggesting that the information given in the supplier's declaration is incorrect.

3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the country where the supplier's declaration was made out. For that purpose, they shall have the right to call for any evidence and carry out any inspection of the supplier's accounts or any other check which they consider appropriate.

4. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results thereof as soon as possible. Those results shall indicate clearly whether the information given in the supplier's declaration is correct and make it possible for them to determine whether and to what extent that supplier's declaration could be taken into account for issuing a movement certificate EUR.1 or for making out an origin declaration.

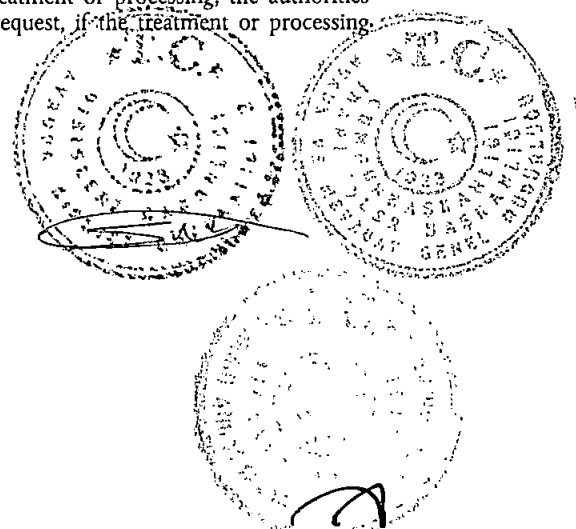
Article 10**Penalties**

Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document which contains incorrect information for the purpose of obtaining a preferential treatment for products.

Article 11**Free zones**

1. The European Union and Morocco shall take all necessary steps to ensure that products traded under cover of a proof of origin, which in the course of transport use a free zone situated in their territory, are not substituted by other goods and do not undergo handling other than normal operations designed to prevent their deterioration.

2. By way of derogation from paragraph 1, when products originating in the European Union or Morocco are imported into a free zone under cover of a proof of origin and undergo treatment or processing, the authorities concerned shall issue a new movement certificate EUR.1 at the exporter's request, if the treatment or processing undergone complies with this Convention.



ANNEX IV

TRADE BETWEEN THE EUROPEAN UNION AND THE REPUBLIC OF TUNISIA

Article 1

Goods having acquired their origin by application of the provisions foreseen in this Annex shall be excluded from cumulation as referred to in Article 7 of Appendix I.

Article 2

Cumulation in the European Union

For the purpose of implementing Article 2, point (b), of Appendix I, working or processing carried out in Morocco, Algeria or Tunisia shall be considered as having been carried out in the European Union when the products obtained undergo subsequent working or processing in the European Union. Where, pursuant to Article 2, point (b), of Appendix I, the originating products are obtained in two or more of the countries concerned, they shall be considered as originating in the European Union only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.

Article 3

Cumulation in Tunisia

For the purpose of implementing Article 2, point (b), of Appendix I, working or processing carried out in the European Union, in Morocco or Algeria shall be considered as having been carried out in Tunisia when the products obtained undergo subsequent working or processing in Tunisia. Where, pursuant to Article 2, point (b), of Appendix I, the originating products are obtained in two or more of the countries concerned, they shall be considered as originating in Tunisia only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.

Article 4

Proofs of origin

1. Without prejudice to Article 20(4) and (5) of Appendix I, a movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of a Member State of the European Union or of Tunisia if the products concerned can be considered as products originating in the European Union or in Tunisia, with application of the cumulation referred to in Articles 2 and 3 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

2. Without prejudice to Article 18(2) and (3) of Appendix I, an origin declaration may be made out if the products concerned may be considered as products originating in the European Union or in Tunisia, with application of the cumulation referred to in Articles 2 and 3 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

Article 5

Supplier's declaration

1. When a movement certificate EUR.1 is issued, or an origin declaration is made out, in the European Union or Tunisia for originating products, in the manufacture of which goods coming from Algeria, Morocco, Tunisia or the European Union which have undergone working or processing in those countries without having obtained preferential originating status, have been used, account shall be taken of the supplier's declaration given for those goods in accordance with this Article.

2. The supplier's declaration referred to in paragraph 1 shall serve as evidence of the working or processing undergone in Algeria, Morocco, Tunisia or the European Union by the goods concerned for the purpose of determining whether the products in the manufacture of which those goods are used, can be considered as products originating in the European Union or Tunisia and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

3. A separate supplier's declaration shall, except in cases provided in paragraph 4, be made out by the supplier for each consignment of goods in the form prescribed in Annex A on a sheet of paper annexed to the invoice, the delivery note or any other commercial document describing the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified.

4. Where a supplier regularly supplies a particular customer with goods for which the working or processing undergone in Algeria, Morocco, Tunisia or the European Union is expected to remain constant for considerable periods of time, he may provide a single supplier's declaration to cover subsequent consignments of those goods (the "long-term supplier's declaration").

A long-term supplier's declaration may normally be valid for a period of up to one year from the date of making out the declaration. The customs authorities of the country where the declaration is made out lay down the conditions under which longer periods may be used.

The long-term supplier's declaration shall be made out by the supplier in the form prescribed in Annex B and shall describe the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified. It shall be provided to the customer concerned before he is supplied with the first consignment of goods covered by that declaration or together with his first consignment.

The supplier shall inform his customer immediately if the long-term supplier's declaration is no longer applicable to the goods supplied.

5. The supplier's declaration referred to in paragraphs 3 and 4 shall be typed or printed using one of the languages in which the Agreement is drawn up, in accordance with the national law of the country where it is made out, and shall bear the original signature of the supplier in manuscript. The declaration may also be handwritten; in such a case, it shall be written in ink in printed characters.

6. The supplier making out a declaration shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the country where the declaration is made out, all appropriate documents proving that the information given on that declaration is correct.

Article 6

Supporting documents

Supplier's declaration proving the working or processing undergone in the European Union, Tunisia, Morocco or Algeria by materials used, made out in one of those countries, shall be treated as a document referred to in Articles 20(3) and 18(3) of Appendix I and Article 5(6) of this Annex used for the purpose of proving that products covered by a movement certificate EUR.1 or an origin declaration may be considered as products originating in the European Union or in Tunisia and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

Article 7

Preservation of supplier's declaration

The supplier making out a supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of the invoice, delivery notes or other commercial document to which that declaration is annexed as well as the documents referred to in Article 5(6) of this Annex.

The supplier making out a long-term supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of all the invoices, delivery notes or other commercial documents concerning goods covered by that declaration sent to the customer concerned, as well as the documents referred to in Article 5(6) of this Annex. That period shall begin from the date of expiry of validity of the long-term supplier's declaration.

Article 8**Administrative cooperation**

In order to ensure the proper application of this Annex, the European Union and Tunisia shall assist each other, through the competent customs authorities, in checking the authenticity of the movement certificates EUR.1, the origin declarations or the supplier's declarations and the correctness of the information given in those documents.

Article 9**Verification of supplier's declarations**

1. Subsequent verifications of supplier's declarations or long-term supplier's declarations may be carried out at random or whenever the customs authorities of the country where such declarations have been taken into account to issue a movement certificate EUR.1 or to make out an origin declaration, have reasonable doubts as to the authenticity of the document or the correctness of the information given in that document.

2. For the purpose of implementing paragraph 1, the customs authorities of the country referred to in paragraph 1 shall return the supplier's declaration and invoice(s), delivery note(s) or other commercial documents concerning goods covered by that declaration, to the customs authorities of the country where the declaration was made out, giving, where appropriate, the reasons of substance or form of the request for verification.

They shall forward, in support of the request for subsequent verification, any documents and information that have been obtained suggesting that the information given in the supplier's declaration is incorrect.

3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the country where the supplier's declaration was made out. For that purpose, they shall have the right to call for any evidence and carry out any inspection of the supplier's accounts or any other check which they consider appropriate.

4. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results thereof as soon as possible. Those results shall indicate clearly whether the information given in the supplier's declaration is correct and make it possible for them to determine whether and to what extent that supplier's declaration could be taken into account for issuing a movement certificate EUR.1 or for making out an origin declaration.

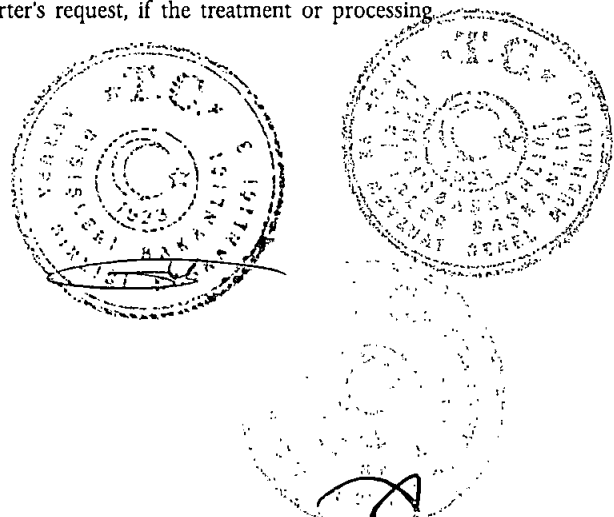
Article 10**Penalties**

Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document which contains incorrect information for the purpose of obtaining a preferential treatment for products.

Article 11**Free zones**

1. The European Union and Tunisia shall take all necessary steps to ensure that products traded under cover of a proof of origin which in the course of transport use a free zone situated in their territory are not substituted by other goods and do not undergo handling other than normal operations designed to prevent their deterioration.

2. By way of derogation from paragraph 1, when products originating in the European Union or Tunisia are imported into a free zone under cover of a proof of origin and undergo treatment or processing, the authorities concerned shall issue a new movement certificate EUR.1 at the exporter's request, if the treatment or processing undergone complies with this Convention.



ANNEX V

TRADE BETWEEN THE REPUBLIC OF TÜRKİYE AND THE PARTICIPANTS IN THE EUROPEAN UNION'S STABILISATION AND ASSOCIATION PROCESS

Article 1

Products listed below shall be excluded from cumulation provided for in Article 7 of Appendix I, if:

(a) the country of final destination is the Republic of Türkiye, and:

- (i) the materials used in the manufacture of those products are originating in any of the participants in the European Union's Stabilisation and Association Process; or
- (ii) those products have acquired their origin on the basis of working or processing carried out in any of the participants in the European Union's Stabilisation and Association Process;

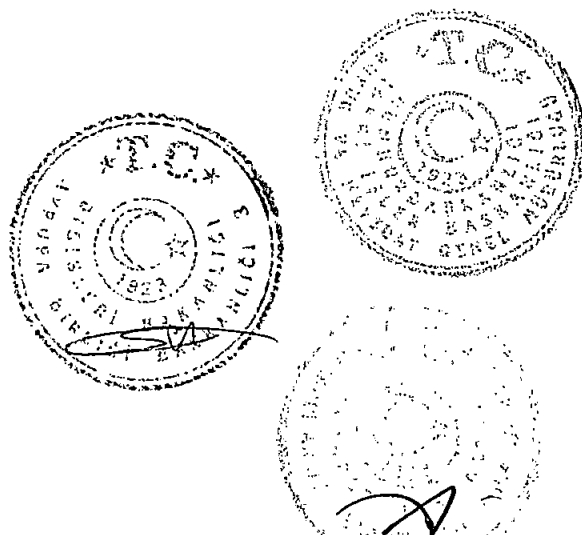
or

(b) the country of final destination is any of the participants in the European Union's Stabilisation and Association Process, and:

- (i) the materials used in the manufacture of those products are originating in the Republic of Türkiye; or
- (ii) those products have acquired their origin on the basis of working or processing carried out in the Republic of Türkiye.

CN-Code	Description
1704 90 99	Other sugar confectionery, not containing cocoa.
1806 10 30	Chocolate and other food preparations containing cocoa
1806 10 90	- Cacao powder, containing added sugar or sweetening matter: -- Containing 65 % or more but less than 80 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) or isoglucose expressed as sucrose -- Containing 80 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) or isoglucose expressed as sucrose
1806 20 95	- Other food preparations containing cocoa in block, slabs or bars weighting more than 2 kg or in liquid, paste, powder, granular or other bulk form in containers or immediate packaging of a content exceeding 2 kg -- Other -- Other
1901 90 99	Malt extract, food preparations of flour, groats, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included, food preparations of goods of headings 0401 to 0404, not containing cocoa or containing less than 5 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included - Other -- Other (than malt extract) --- Other
2101 12 98	Other preparations with a basis of coffee

CN-Code	Description
2101 20 98	Other preparations with a basis of tea or mate
2106 90 59	Food preparations not elsewhere specified or included - Other -- Other
2106 90 98	Food preparations not elsewhere specified or included: - Other (than protein concentrates and textured protein substances) -- Other --- Other
3302 10 29	Mixtures of odoriferous substances and mixtures (including alcoholic solutions) with a basis of one or more of those substances, of a kind used as raw materials in industry; other preparations based on odoriferous substances, of a kind used for the manufacture of beverages: - Of a kind used in the food or drink industries -- Of the type used in the drink industries: --- Preparations containing all flavouring agents characterizing a beverage: ---- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 0.5 % ---- Other: ----- Containing no milkfats, sucrose, isoglucose, glucose, or starch or containing, by weight, less than 1.5 % milkfat, 5 % sucrose or isoglucose, 5 % glucose or starch ----- Other



ANNEX VI

TRADE BETWEEN THE REPUBLIC OF TÜRKİYE AND THE KINGDOM OF MOROCCO

Article 1

Goods having acquired their origin by application of the provisions foreseen in this Annex shall be excluded from cumulation as referred to in Article 7 of Appendix I.

Article 2

Cumulation in Türkiye

For the purpose of implementing Article 2, point (b), of Appendix I, working or processing carried out in Morocco, Algeria or Tunisia shall be considered as having been carried out in Türkiye when the products obtained undergo subsequent working or processing in Türkiye. Where, pursuant to Article 2, point (b), of Appendix I, the originating products are obtained in two or more of the countries concerned, they shall be considered as originating in Türkiye only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.

Article 3

Cumulation in Morocco

For the purpose of implementing Article 2, point (b), of Appendix I, working or processing carried out in Türkiye, in Algeria or in Tunisia shall be considered as having been carried out in Morocco when the products obtained undergo subsequent working or processing in Morocco. Where, pursuant to Article 2, point (b), of Appendix I, the originating products are obtained in two or more of the countries concerned, they shall be considered as originating in Morocco only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.

Article 4

Proofs of origin

1. Without prejudice to Article 20(4) and (5) of Appendix I, a movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of Türkiye or of Morocco if the products concerned can be considered as products originating in Türkiye or in Morocco, with application of the cumulation referred to in Articles 2 and 3 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.
2. Without prejudice to Article 18(2) and (3) of Appendix I, an origin declaration may be made out if the products concerned may be considered as products originating in Türkiye or in Morocco, with application of the cumulation referred to in Articles 2 and 3 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

Article 5

Supplier's declaration

1. When a movement certificate EUR.1 is issued, or an origin declaration is made out, in Türkiye or Morocco for originating products, in the manufacture of which goods coming from Algeria, Morocco, Tunisia or Türkiye which have undergone working or processing in those countries without having obtained preferential originating status have been used, account shall be taken of the supplier's declaration given for those goods in accordance with this Article.
2. The supplier's declaration referred to in paragraph 1 shall serve as evidence of the working or processing undergone in Algeria, Morocco, Tunisia or Türkiye by the goods concerned for the purpose of determining whether the products in the manufacture of which those goods are used, may be considered as products originating in Türkiye or Morocco and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

3. A separate supplier's declaration shall, except in the cases referred to in paragraph 4, be made out by the supplier for each consignment of goods in the form prescribed in Annex C on a sheet of paper annexed to the invoice, the delivery note or any other commercial document describing the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified.

4. Where a supplier regularly supplies a particular customer with goods for which the working or processing undergone in Algeria, Morocco, Tunisia or Türkiye is expected to remain constant for considerable periods of time, he may provide a single supplier's declaration to cover subsequent consignments of those goods (the "long-term supplier's declaration").

A long-term supplier's declaration may normally be valid for a period of up to one year from the date of making out the declaration. The customs authorities of the country where the declaration is made out lay down the conditions under which longer periods may be used.

The long-term supplier's declaration shall be made out by the supplier in the form prescribed in Annex D and shall describe the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified. It shall be provided to the customer concerned before that customer is supplied with the first consignment of goods covered by that declaration or together with his first consignment.

The supplier shall inform his customer immediately if the long-term supplier's declaration is no longer applicable to the goods supplied.

5. The supplier's declaration referred to in paragraphs 3 and 4 shall be typed or printed using one of the languages in which the Agreement is drawn up, in accordance with the national law of the country where it is made out, and shall bear the original signature of the supplier in manuscript. The declaration may also be handwritten; in such a case, it shall be written in ink in printed characters.

6. The supplier making out a declaration shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the country where the declaration is made out, all appropriate documents proving that the information given on that declaration is correct.

Article 6

Supporting documents

Supplier's declaration proving the working or processing undergone in Türkiye, Tunisia, Morocco or Algeria by materials used, made out in one of those countries, shall be treated as a document referred to in Articles 20(3) and 18(3) of the Appendix I and Article 5(6) of this Annex used for the purpose of proving that products covered by a movement certificate EUR.1 or an origin declaration may be considered as products originating in Türkiye or in Morocco and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

Article 7

Preservation of supplier's declaration

The supplier making out a supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of the invoice, delivery notes or other commercial document to which that declaration is annexed as well as the documents referred to in Article 5(6) of this Annex.

The supplier making out a long-term supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of all the invoices, delivery notes or other commercial documents concerning goods covered by that declaration sent to the customer concerned, as well as the documents referred to in Article 5(6) of this Annex. That period shall begin from the date of expiry of validity of the long-term supplier's declaration.

Article 8**Administrative cooperation**

In order to ensure the proper application of this Annex, Türkiye and Morocco shall assist each other, through the competent customs authorities, in checking the authenticity of the movement certificates EUR.1, the origin declarations or the supplier's declarations and the correctness of the information given in those documents.

Article 9**Verification of supplier's declarations**

1. Subsequent verifications of supplier's declarations or long-term supplier's declarations may be carried out at random or whenever the customs authorities of the country where such declarations have been taken into account to issue a movement certificate EUR.1 or to make out an origin declaration, have reasonable doubts as to the authenticity of the document or the correctness of the information given in that document.
2. For the purpose of implementing paragraph 1, the customs authorities of the country referred to in paragraph 1 shall return the supplier's declaration and invoice(s), delivery note(s) or other commercial documents concerning goods covered by that declaration, to the customs authorities of the country where the declaration was made out, giving, where appropriate, the reasons of substance or form of the request for verification.

They shall forward, in support of the request for subsequent verification, any documents and information that have been obtained suggesting that the information given in the supplier's declaration is incorrect.

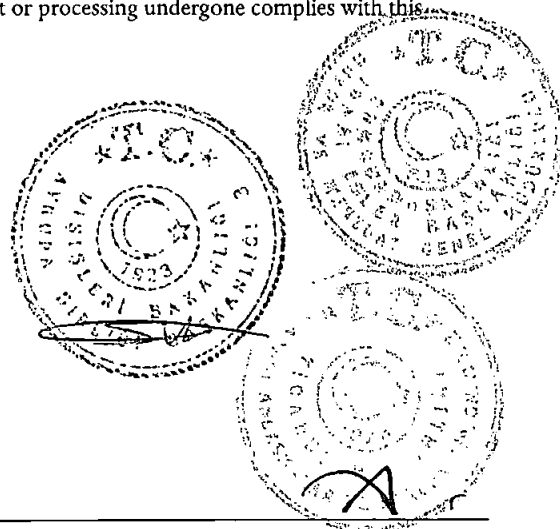
3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the country where the supplier's declaration was made out. For that purpose, they shall have the right to call for any evidence and carry out any inspection of the supplier's accounts or any other check which they consider appropriate.
4. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results thereof as soon as possible. Those results shall indicate clearly whether the information given in the supplier's declaration is correct and make it possible for them to determine whether and to what extent that supplier's declaration could be taken into account for issuing a movement certificate EUR.1 or for making out an origin declaration.

Article 10**Penalties**

Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document which contains incorrect information for the purpose of obtaining a preferential treatment for products.

Article 11**Free zones**

1. Türkiye and Morocco shall take all necessary steps to ensure that products traded under cover of a proof of origin, which in the course of transport use a free zone situated in their territory, are not substituted by other goods and do not undergo handling other than normal operations designed to prevent their deterioration.
2. By way of derogation from paragraph 1, when products originating in Türkiye or Morocco are imported into a free zone under cover of a proof of origin and undergo treatment or processing, the authorities concerned shall issue a new movement certificate EUR.1 at the exporter's request, if the treatment or processing undergone complies with this Convention.



ANNEX VII

TRADE BETWEEN THE REPUBLIC OF TÜRKİYE AND THE REPUBLIC OF TUNISIA*Article 1*

Goods having acquired their origin by application of the provisions foreseen in this Annex shall be excluded from cumulation as referred to in Article 7 of Appendix I.

*Article 2***Cumulation in Türkiye**

For the purpose of implementing Article 2, point (b), of Appendix I, working or processing carried out in Morocco, Algeria or Tunisia shall be considered as having been carried out in Türkiye when the products obtained undergo subsequent working or processing in Türkiye. Where, pursuant to Article 2, point (b), of Appendix I, the originating products are obtained in two or more of the countries concerned, they shall be considered as originating in Türkiye only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.

*Article 3***Cumulation in Tunisia**

For the purpose of implementing Article 2, point (b), of Appendix I, working or processing carried out in Türkiye, in Morocco or Algeria shall be considered as having been carried out in Tunisia when the products obtained undergo subsequent working or processing in Tunisia. Where, pursuant to Article 2, point (b), of Appendix I, the originating products are obtained in two or more of the countries concerned, they shall be considered as originating in Tunisia only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.

*Article 4***Proofs of origin**

1. Without prejudice to Article 20(4) and (5) of Appendix I, a movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of Türkiye or of Tunisia if the products concerned can be considered as products originating in Türkiye or in Tunisia, with application of the cumulation referred to in Articles 2 and 3 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.
2. Without prejudice to Article 18(2) and (3) of Appendix I, an origin declaration may be made out if the products concerned may be considered as products originating in Türkiye or in Tunisia, with application of the cumulation referred to in Articles 2 and 3 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

*Article 5***Supplier's declaration**

1. When a movement certificate EUR.1 is issued, or an origin declaration is made out, in Türkiye or Tunisia for originating products, in the manufacture of which goods coming from Algeria, Morocco, Tunisia or Türkiye which have undergone working or processing in those countries without having obtained preferential originating status, have been used, account shall be taken of the supplier's declaration given for those goods in accordance with this Article.
2. The supplier's declaration referred to in paragraph 1 shall serve as evidence of the working or processing undergone in Algeria, Morocco, Tunisia or Türkiye by the goods concerned for the purpose of determining whether the products in the manufacture of which those goods are used, can be considered as products originating in Türkiye or Tunisia and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

3. A separate supplier's declaration shall, except in the cases referred to in paragraph 4, be made out by the supplier for each consignment of goods in the form prescribed in Annex C on a sheet of paper annexed to the invoice, the delivery note or any other commercial document describing the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified.

4. Where a supplier regularly supplies a particular customer with goods for which the working or processing undergone in Algeria, Morocco, Tunisia or Türkiye is expected to remain constant for considerable periods of time, he may provide a single supplier's declaration to cover subsequent consignments of those goods (the "long-term supplier's declaration").

A long-term supplier's declaration may normally be valid for a period of up to one year from the date of making out the declaration. The customs authorities of the country where the declaration is made out lay down the conditions under which longer periods may be used.

The long-term supplier's declaration shall be made out by the supplier in the form prescribed in Annex D and shall describe the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified. It shall be provided to the customer concerned before he is supplied with the first consignment of goods covered by that declaration or together with his first consignment.

The supplier shall inform his customer immediately if the long-term supplier's declaration is no longer applicable to the goods supplied.

5. The supplier's declaration referred to in paragraphs 3 and 4 shall be typed or printed using one of the languages in which the Agreement is drawn up, in accordance with the national law of the country where it is made out, and shall bear the original signature of the supplier in manuscript. The declaration may also be handwritten; in such a case, it shall be written in ink in printed characters.

6. The supplier making out a declaration shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the country where the declaration is made out, all appropriate documents proving that the information given on that declaration is correct.

Article 6

Supporting documents

Supplier's declaration proving the working or processing undergone in Türkiye, Tunisia, Morocco or Algeria by materials used, made out in one of those countries, shall be treated as a document referred to in Articles 20(3) and 18(3) of the Appendix I and Article 5(6) of this Annex used for the purpose of proving that products covered by a movement certificate EUR.1 or an origin declaration may be considered as products originating in Türkiye or in Tunisia and fulfil the other requirements of Appendix I to this Convention.

Article 7

Preservation of supplier's declaration

The supplier making out a supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of the invoice, delivery notes or other commercial document to which that declaration is annexed as well as the documents referred to in Article 5(6) of this Annex.

The supplier making out a long-term supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of all the invoices, delivery notes or other commercial documents concerning goods covered by that declaration sent to the customer concerned, as well as the documents referred to in Article 5(6) of this Annex. That period shall begin from the date of expiry of validity of the long-term supplier's declaration.

Article 8

Administrative cooperation

In order to ensure the proper application of this Annex, Türkiye and Tunisia shall assist each other, through the competent customs authorities, in checking the authenticity of the movement certificates EUR.1, the origin declarations or the supplier's declarations and the correctness of the information given in those documents.

Article 9

Verification of supplier's declarations

1. Subsequent verifications of supplier's declarations or long-term supplier's declarations may be carried out at random or whenever the customs authorities of the country where such declarations have been taken into account to issue a movement certificate EUR.1 or to make out an origin declaration, have reasonable doubts as to the authenticity of the document or the correctness of the information given in that document.

2. For the purpose of implementing paragraph 1, the customs authorities of the country referred to in paragraph 1 shall return the supplier's declaration and invoice(s), delivery note(s) or other commercial documents concerning goods covered by that declaration, to the customs authorities of the country where the declaration was made out, giving, where appropriate, the reasons of substance or form of the request for verification.

They shall forward, in support of the request for subsequent verification, any documents and information that have been obtained suggesting that the information given in the supplier's declaration is incorrect.

3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the country where the supplier's declaration was made out. For that purpose, they shall have the right to call for any evidence and carry out any inspection of the supplier's accounts or any other check which they consider appropriate.

4. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results thereof as soon as possible. Those results shall indicate clearly whether the information given in the supplier's declaration is correct and make it possible for them to determine whether and to what extent that supplier's declaration could be taken into account for issuing a movement certificate EUR.1 or for making out an origin declaration.

Article 10

Penalties

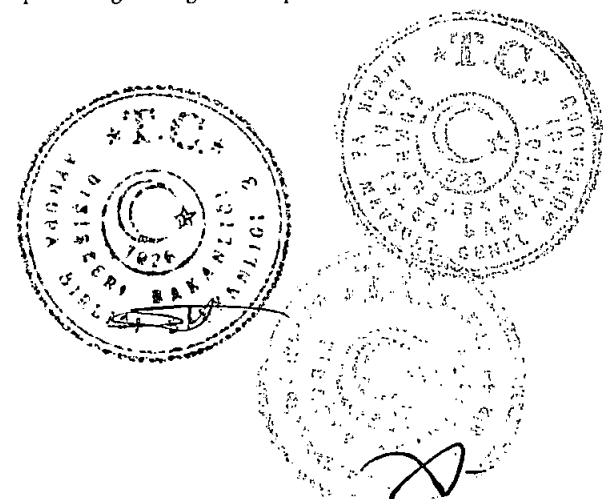
Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document which contains incorrect information for the purpose of obtaining a preferential treatment for products.

Article 11

Free zones

1. Türkiye and Tunisia shall take all necessary steps to ensure that products traded under cover of a proof of origin, which in the course of transport use a free zone situated in their territory, are not substituted by other goods and do not undergo handling other than normal operations designed to prevent their deterioration.

2. By way of derogation from paragraph 1, when products originating in Türkiye or Tunisia are imported into a free zone under cover of a proof of origin and undergo treatment or processing, the authorities concerned shall issue a new movement certificate EUR.1 at the exporter's request, if the treatment or processing undergone complies with this Convention.



ANNEX VIII

TRADE BETWEEN THE EFTA STATES AND THE REPUBLIC OF TUNISIA

Article 1

Goods having acquired origin by application of the provisions foreseen in this Annex shall be excluded from cumulation as referred to in Article 7 of Appendix I.

Article 2

Cumulation in an EFTA State

For the purpose of implementing Article 2, point (b), of Appendix I, working or processing carried out in Tunisia shall be considered as having been carried out in an EFTA State when the products obtained undergo subsequent working or processing in an EFTA State. Where, pursuant to Article 2, point (b), of Appendix I, the originating products are obtained in two or more of the Contracting Parties concerned, they shall be considered as originating in an EFTA State only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.

Article 3

Cumulation in Tunisia

For the purpose of implementing Article 2, point (b), of Appendix I, working or processing carried out in the EFTA States shall be considered as having been carried out in Tunisia when the products obtained undergo subsequent working or processing in Tunisia. Where, pursuant to Article 2, point (b), of Appendix I, the originating products are obtained in two or more of the Contracting Parties concerned, they shall be considered as originating in Tunisia only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.

Article 4

Proofs of origin

1. Without prejudice to Article 20(4) and (5) of Appendix I, a movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of an EFTA State or of Tunisia if the products concerned can be considered as products originating in an EFTA State or in Tunisia, with application of the cumulation referred to in Articles 2 and 3 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I.
2. Without prejudice to Article 18(2) and (3) of Appendix I, an origin declaration may be made out if the products concerned may be considered as products originating in an EFTA State or in Tunisia, with application of the cumulation referred to in Articles 2 and 3 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I.

Article 5

Supplier's declaration

1. When a movement certificate EUR.1 is issued, or an origin declaration is made out, in an EFTA State or in Tunisia for originating products, in the manufacture of which goods coming from Tunisia or the EFTA States which have undergone working or processing in those countries without having obtained preferential originating status, have been used, account shall be taken of the supplier's declaration given for those goods in accordance with this Article.
2. The supplier's declaration referred to in paragraph 1 shall serve as evidence of the working or processing undergone in Tunisia or the EFTA States by the goods concerned for the purpose of determining whether the products in the manufacture of which those goods are used, may be considered as products originating in the EFTA States or Tunisia and fulfil the other requirements of Appendix I.

3. A separate supplier's declaration shall, except in the cases referred to in paragraph 4, be made out by the supplier for each consignment of goods in the form prescribed in Annex E on a sheet of paper annexed to the invoice, the delivery note or any other commercial document describing the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified.

4. Where a supplier regularly supplies a particular customer with goods for which the working or processing undergone in Tunisia or the EFTA States is expected to remain constant for considerable periods of time, he may provide a single supplier's declaration to cover subsequent consignments of those goods (the "long-term supplier's declaration").

A long-term supplier's declaration may normally be valid for a period of up to one year from the date of making out the declaration. The customs authorities of the country where the declaration is made out lay down the conditions under which longer periods may be used.

The long-term supplier's declaration shall be made out by the supplier in the form prescribed in Annex F and shall describe the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified. It shall be provided to the customer concerned before he is supplied with the first consignment of goods covered by that declaration or together with his first consignment.

The supplier shall inform his customer immediately if the long-term supplier's declaration is no longer applicable to the goods supplied.

5. The supplier's declaration referred to in paragraphs 3 and 4 shall be typed or printed using one of the languages in which the Agreement is drawn up, in accordance with the national law of the country where it is made out, and shall bear the original signature of the supplier in manuscript. The declaration may also be handwritten; in such a case, it shall be written in ink in printed characters.

6. The supplier making out a declaration shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the country where the declaration is made out, all appropriate documents proving that the information given on that declaration is correct.

Article 6

Supporting documents

Supplier's declaration proving the working or processing undergone in the EFTA States or Tunisia by materials used, made out in one of those countries, shall be treated as a document referred to in Articles 20(3) and 18(3) of Appendix I and Article 5(6) of this Annex used for the purpose of proving that products covered by a movement certificate EUR.1 or an origin declaration may be considered as products originating in the an EFTA State or in Tunisia and fulfil the other requirements of Appendix I.

Article 7

Preservation of supplier's declaration

The supplier making out a supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of the invoice, delivery notes or other commercial document to which that declaration is annexed as well as the documents referred to in Article 5(6) of this Annex.

The supplier making out a long-term supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of all the invoices, delivery notes or other commercial documents concerning goods covered by that declaration sent to the customer concerned, as well as the documents referred to in Article 5(6) of this Annex. That period shall begin from the date of expiry of validity of the long-term supplier's declaration.

Article 8**Administrative cooperation**

In order to ensure the proper application of this Annex, the EFTA States and Tunisia shall assist each other, through the competent customs authorities, in checking the authenticity of the movement certificates EUR.1, the origin declarations or the supplier's declarations and the correctness of the information given in those documents.

Article 9**Verification of supplier's declarations**

1. Subsequent verifications of supplier's declarations or long-term supplier's declarations may be carried out at random or whenever the customs authorities of the country where such declarations have been taken into account to issue a movement certificate EUR.1 or to make out an origin declaration, have reasonable doubts as to the authenticity of the document or the correctness of the information given in that document.

2. For the purpose of implementing paragraph 1, the customs authorities of the country referred to in paragraph 1 shall return the supplier's declaration and invoice(s), delivery note(s) or other commercial documents concerning goods covered by that declaration, to the customs authorities of the country where the declaration was made out, giving, where appropriate, the reasons of substance or form of the request for verification.

They shall forward, in support of the request for subsequent verification, any documents and information that have been obtained suggesting that the information given in the supplier's declaration is incorrect.

3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the country where the supplier's declaration was made out. For that purpose, they shall have the right to call for any evidence and carry out any inspection of the supplier's accounts or any other check which they consider appropriate.

4. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results thereof as soon as possible. Those results shall indicate clearly whether the information given in the supplier's declaration is correct and make it possible for them to determine whether and to what extent that supplier's declaration could be taken into account for issuing a movement certificate EUR.1 or for making out an origin declaration.

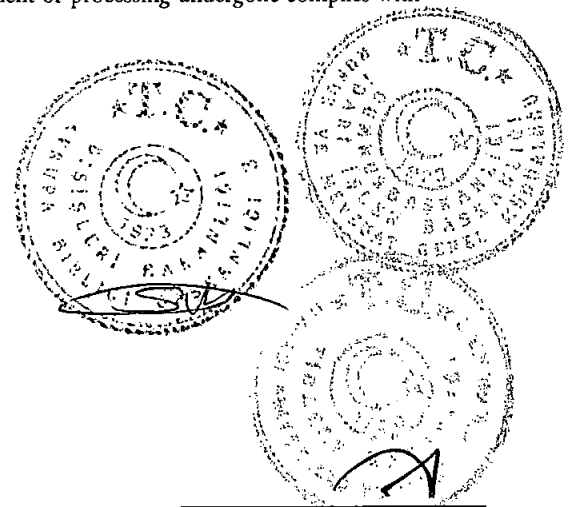
Article 10**Penalties**

Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document which contains incorrect information for the purpose of obtaining a preferential treatment for products.

Article 11**Free zones**

1. The EFTA States and Tunisia shall take all necessary steps to ensure that products traded under cover of a proof of origin, which in the course of transport use a free zone situated in their territory, are not substituted by other goods and do not undergo handling other than normal operations designed to prevent their deterioration.

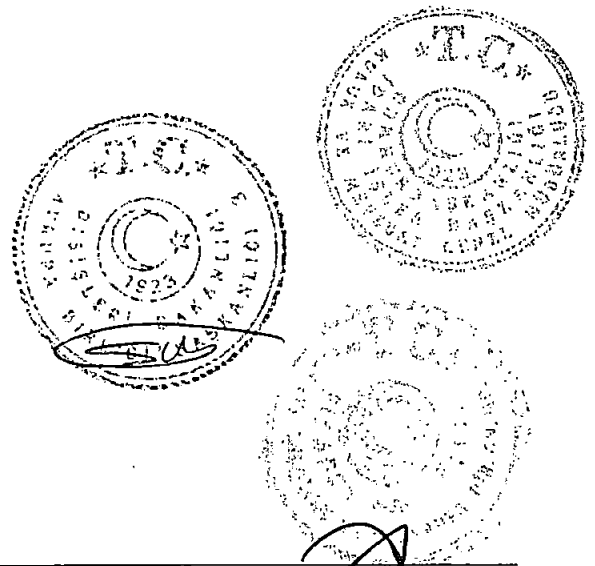
2. By way of derogation from paragraph 1, when products originating in an EFTA State or Tunisia are imported into a free zone under cover of a proof of origin and undergo treatment or processing, the authorities concerned shall issue a new movement certificate EUR.1 at the exporter's request, if the treatment or processing undergone complies with this Convention.



ANNEX IX

**TRADE IN THE FRAMEWORK OF THE AGREEMENT SETTING UP A FREE TRADE AREA AMONG
THE ARAB MEDITERRANEAN COUNTRIES (AGADIR AGREEMENT)**

Products obtained in the countries members of the Agreement setting up a free trade area among the Arab Mediterranean countries (Agadir Agreement) from materials from chapters 1 to 24 of the Harmonised System are excluded from diagonal cumulation with the other Contracting Parties, when trade for those materials is not liberalised in the framework of the free trade agreements concluded between the country of final destination and the country of origin of the materials used for the manufacturing of that product.



ANNEX X

TRADE COVERED BY THE CENTRAL EUROPEAN FREE TRADE AGREEMENT (CEFTA) INVOLVING THE REPUBLIC OF MOLDOVA AND THE PARTICIPANTS IN THE EUROPEAN UNION'S STABILISATION AND ASSOCIATION PROCESS*Article 1***Exclusions from cumulation of origin**

Products having acquired their origin by application of the provisions foreseen in this Annex shall be excluded from cumulation as referred to in Article 7 of Appendix I.

*Article 2***Cumulation of origin**

For the purpose of implementing Article 2, point (b), of Appendix I, working or processing carried out in the Republic of Moldova or the participants in the European Union's Stabilisation and Association Process (the "CEFTA Parties"), shall be considered as having been carried out in any other CEFTA Party when the products obtained undergo subsequent working or processing in the CEFTA Party concerned. Where, pursuant to Article 2, point (b), of Appendix I, the originating products are obtained in two or more of the Parties concerned, they shall be considered as originating in the CEFTA Party concerned only if the working and processing goes beyond the operations referred to in Article 6 of Appendix I.

*Article 3***Proofs of origin**

1. Without prejudice to Article 20(4) and (5) of Appendix I, a movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of a CEFTA Party if the products concerned can be considered as products originating in a CEFTA Party with application of the cumulation referred to in Article 2 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I.
2. Without prejudice to Article 18(2) and (3) of Appendix I, an origin declaration may be made out if the products concerned can be considered as products originating in a CEFTA Party, with application of the cumulation referred to in Article 2 of this Annex, and fulfil the other requirements of Appendix I.

*Article 4***Supplier's declarations**

1. When a movement certificate EUR.1 is issued or an origin declaration is made out in a CEFTA Party for originating products in the manufacture of which goods coming from other CEFTA Parties, which have undergone working or processing in those Parties without having obtained preferential originating status have been used, account shall be taken of the supplier's declaration given for those goods in accordance with this Article.
2. The supplier's declaration referred to in paragraph 1 of this Article shall serve as evidence of the working or processing undergone in the CEFTA Parties by the goods concerned for the purpose of determining whether the products in the manufacture of which those goods are used can be considered as products originating in the CEFTA Parties and fulfil the other requirements of Appendix I.
3. A separate supplier's declaration shall, except in the cases referred to in paragraph 4 of this Article, be made out by the supplier for each consignment of goods in the form prescribed in Annex G to this Appendix on a sheet of paper annexed to the invoice, the delivery note or any other commercial document describing the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified.

4. Where a supplier regularly supplies a particular customer with goods for which the working or processing undergone in the CEFTA Parties is expected to remain constant for a considerable period of time, he may provide a single supplier's declaration to cover subsequent consignments of those goods (the "long-term supplier's declaration").

A long-term supplier's declaration may normally be valid for a period of up to one year from the date of making out of the declaration. The customs authority of a CEFTA Party where the declaration is made out lays down the conditions under which longer periods may be used.

The long-term supplier's declaration shall be made out by the supplier in the form prescribed in Annex H to this Appendix and shall describe the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified. It shall be provided to the customer concerned before he is supplied with the first consignment of goods covered by that declaration or together with his first consignment.

The supplier shall inform his customer immediately if the long-term supplier's declaration is no longer applicable to the goods supplied.

5. The supplier's declarations referred to in paragraphs 3 and 4 of this Article shall be typed or printed in English, in accordance with the national law of the CEFTA Party where the declaration is made out, and shall bear the original signature of the supplier in manuscript. The declaration may also be handwritten; in such a case, it shall be written in ink in printed characters.

6. The supplier making out a declaration shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authority of the CEFTA Party where the declaration is made out, all appropriate documents proving that the information given on that declaration is correct.

Article 5

Supporting documents

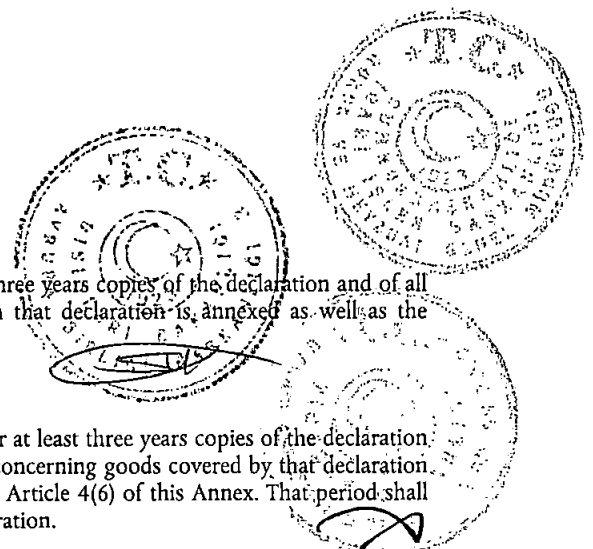
Supplier's declarations proving the working or processing undergone in the CEFTA Parties by materials used, made out in one of those parties shall be treated as a document referred to in Articles 20(3) and 18(3) of Appendix I and Article 4(6) of this Annex used for the purpose of proving that products covered by a movement certificate EUR.1 or an origin declaration may be considered as products originating in a CEFTA Party and fulfil the other requirements of Appendix I.

Article 6

Preservation of supplier's declarations

The supplier making out a supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of all the invoices, delivery notes or other commercial documents to which that declaration is annexed as well as the documents referred to in Article 4(6) of this Annex.

The supplier making out a long-term supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of all the invoices, delivery notes or other commercial documents concerning goods covered by that declaration, sent to the customer concerned, as well as the documents referred to in Article 4(6) of this Annex. That period shall begin from the date of expiry of validity of the long term supplier's declaration.



*Article 7***Administrative cooperation**

Without prejudice to Articles 33 and 34 of Appendix I, in order to ensure the proper application of this Annex, the CEFTA Parties shall assist each other, through the competent customs authorities, in checking the authenticity of the movement certificates EUR.1, the origin declarations or the supplier's declarations and the correctness of the information given in those documents.

*Article 8***Verification of supplier's declarations**

1. Subsequent verifications of supplier's declarations or long-term supplier's declarations may be carried out at random or whenever the customs authority of the CEFTA Party where such declarations have been taken into account to use a movement certificate EUR.1 or to make out an origin declaration have reasonable doubts as to the authenticity of the document or the correctness of the information given therein.

2. For the purpose of implementing paragraph 1, the customs authority of the CEFTA Party referred to in paragraph 1 shall return the supplier's declaration or the long-term supplier's declaration and invoices, delivery notes or other commercial documents concerning goods covered by such declaration to the customs authority of the CEFTA Party where the declaration was made out, giving, where appropriate, the reasons of substance or form of the request for verification.

They shall forward, in support of the request for subsequent verification, any documents and information that have been obtained suggesting that the information given in the supplier's declaration or the long-term supplier's declaration is incorrect.

3. The verification shall be carried out by the customs authority of the CEFTA Party where the supplier's declaration or the long-term supplier's declaration was made out. For that purpose, they shall have the right to call for any evidence and carry out any inspection of the supplier's accounts or any other check which they consider appropriate.

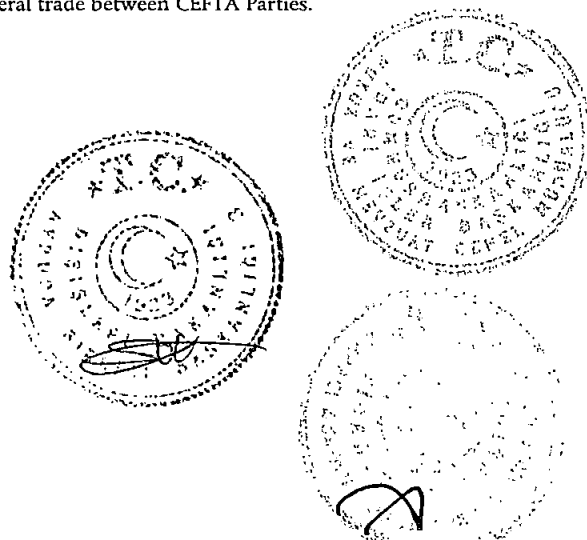
4. The customs authority requesting the verification shall be informed of the results thereof as soon as possible. Those results shall indicate clearly whether the information given in the supplier's declaration or the long-term supplier's declaration is correct and make it possible for them to determine whether and to what extent such declaration could be taken into account for issuing a movement certificate EUR.1 or for making out an origin declaration.

*Article 9***Penalties**

Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document which contains incorrect information for the purpose of obtaining a preferential treatment for products.

*Article 10***Prohibition of drawback of, or of exemption from, customs duties**

The prohibition in Article 16(1) of Appendix I shall not apply in bilateral trade between CEFTA Parties.



- (¹) When the invoice, delivery note or other commercial document to which the declaration is annexed relates to different kinds of goods, or to goods which do not incorporate non-originating materials to the same extent, the supplier must clearly differentiate them.

Example:

The document relates to different models of electric motor of heading 8501 to be used in the manufacture of washing machines of heading 8450. The nature and value of the non-originating materials used in the manufacture of those motors differ from one model to another. The models must therefore be differentiated in the first column and the indications in the other columns must be provided separately for each of the models to make it possible for the manufacturer of washing machines to make a correct assessment of the originating status of his products depending on which model of electrical motor he uses.

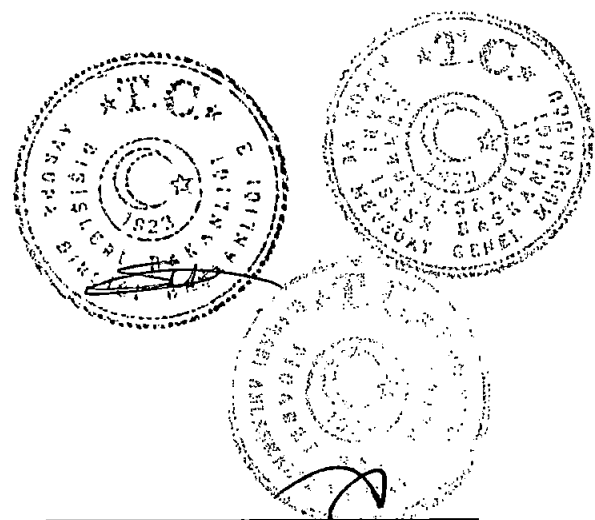
- (²) The indications requested in those columns should only be given if they are necessary.

Examples:

The rule for garments of ex Chapter 62 says weaving combined with making-up including cutting of fabric may be used. If a manufacturer of such garments in Algeria uses fabric imported from the European Union which has been obtained there by weaving non-originating yarn, it is sufficient for the European Union supplier to describe in his declaration the non-originating material used as yarn, without it being necessary to indicate the heading and value of such yarn.

A producer of iron of heading 7217 who has produced it from non-originating iron bars should indicate in the second column "bars of iron". Where that wire is to be used in the production of a machine, for which the rule contains a limitation for all non-originating materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.

- (³) "Value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia. The exact value for each non-originating material used be given per unit of the goods specified in the first column.
- (⁴) "Total added value" shall mean all costs accumulated outside the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia, including the value of all materials added there. The exact total added value acquired outside the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia must be given per unit of the goods specified in the first column.



ANNEX B

LONG-TERM SUPPLIER'S DECLARATION FOR GOODS WHICH HAVE UNDERGONE WORKING OR PROCESSING IN THE EUROPEAN UNION, ALGERIA, MOROCCO OR TUNISIA WITHOUT HAVING OBTAINED PREFERENTIAL ORIGINATING STATUS

The long-term supplier's declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

LONG-TERM SUPPLIER'S DECLARATION

for goods which have undergone working or processing in the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia without having obtained preferential originating status

I, the undersigned, supplier of the goods covered by this document, which are regularly supplied to⁽¹⁾, declare that:

1. The following materials which do not originate in the European Union, Algeria, Morocco, or Tunisia have been used in the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia to produce those goods:

Description of the goods supplied ⁽²⁾	Description of non-originating materials used	Heading of non-originating materials used ⁽¹⁾	Value of non-originating materials used ⁽¹⁾ ⁽³⁾
Total			

2. All the other materials used in the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia to produce those goods originate in the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia;
3. The following goods have undergone working or processing outside the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia in accordance with Article 13 of Appendix I to this Convention and have acquired the following total added value there:

Description of the goods supplied	Total added value acquired outside the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia ⁽²⁾

This declaration is valid for all subsequent consignments of those goods dispatched from to
I undertake to inform⁽¹⁾ immediately if this declaration is no longer valid.

(Place and date)

(Address and signature of the supplier; in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)

ATC

ATC

ATC

(¹) Name and address of the customer.

(²) When the invoice, delivery note or other commercial document to which the declaration is annexed relates to different kinds of goods, or to goods which do not incorporate non-originating materials to the same extent, the supplier must clearly differentiate them.

Example:

The document relates to different models of electric motor of heading 8501 to be used in the manufacture of washing machines of heading 8450. The nature and value of the non-originating materials used in the manufacture of those motors differ from one model to another. The models must therefore be differentiated in the first column and the indications in the other columns must be provided separately for each of the models to make it possible for the manufacturer of washing machines to make a correct assessment of the originating status of his products depending on which model of electrical motor he uses.

(³) The indications requested in those columns should only be given if they are necessary.

Examples:

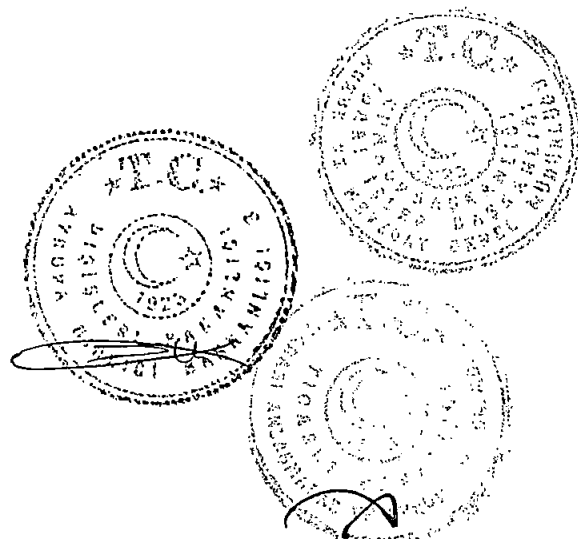
The rule for garments of ex Chapter 62 says weaving combined with making-up including cutting of fabric may be used. If a manufacturer of such garments in Algeria uses fabric imported from the European Union which has been obtained there by weaving non-originating yarn, it is sufficient for the European Union supplier to describe in his declaration the non-originating material used as yarn, without it being necessary to indicate the heading and value of such yarn.

A producer of iron of heading 7217 who has produced it from non-originating iron bars should indicate in the second column "bars of iron". Where that wire is to be used in the production of a machine, for which the rule contains a limitation for all non-originating materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.

(⁴) "Value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia. The exact value for each non-originating material used be given per unit of the goods specified in the first column.

(⁵) "Total added value" shall mean all costs accumulated outside the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia, including the value of all materials added there. The exact total added value acquired outside the European Union, Algeria, Morocco or Tunisia must be given per unit of the goods specified in the first column.

(⁶) Insert dates. The period of validity of the long term supplier's declaration should not normally exceed 12 months, subject to the conditions laid down by the customs authorities of the country where the long term supplier's declaration is made out.



ANNEX C

SUPPLIER'S DECLARATION FOR GOODS WHICH HAVE UNDERGONE WORKING OR PROCESSING IN TÜRKİYE, ALGERIA, MOROCCO OR TUNISIA WITHOUT HAVING OBTAINED PREFERENTIAL ORIGINATING STATUS

The supplier's declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

SUPPLIER'S DECLARATION

for goods which have undergone working or processing in Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia without having obtained preferential originating status

I, the undersigned, supplier of the goods covered by the annexed document, declare that:

1. The following materials which do not originate in Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia have been used in Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia to produce those goods:

Description of the goods supplied (*)	Description of non-originating materials used	Heading of non-originating materials used (?)	Value of non-originating materials used (?) (*)
Total			

2. All the other materials used in Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia to produce those goods originate in Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia;
3. The following goods have undergone working or processing outside Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia in accordance with Article 13 of Appendix I to this Convention and have acquired the following total added value there:

Description of the goods supplied	Total added value acquired outside Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia (*)
	(Place and date)
	(Address and signature of the supplier in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)

- (¹) When the invoice, delivery note or other commercial document to which the declaration is annexed relates to different kinds of goods, or to goods which do not incorporate non-originating materials to the same extent, the supplier must clearly differentiate them.

Example:

The document relates to different models of electric motor of heading 8501 to be used in the manufacture of washing machines of heading 8450. The nature and value of the non-originating materials used in the manufacture of those motors differ from one model to another. The models must therefore be differentiated in the first column and the indications in the other columns must be provided separately for each of the models to make it possible for the manufacturer of washing machines to make a correct assessment of the originating status of his products depending on which model of electrical motor he uses.

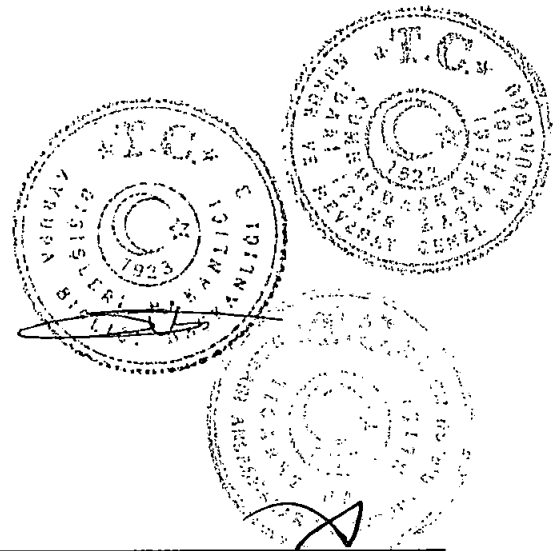
- (²) The indications requested in those columns should only be given if they are necessary.

Examples:

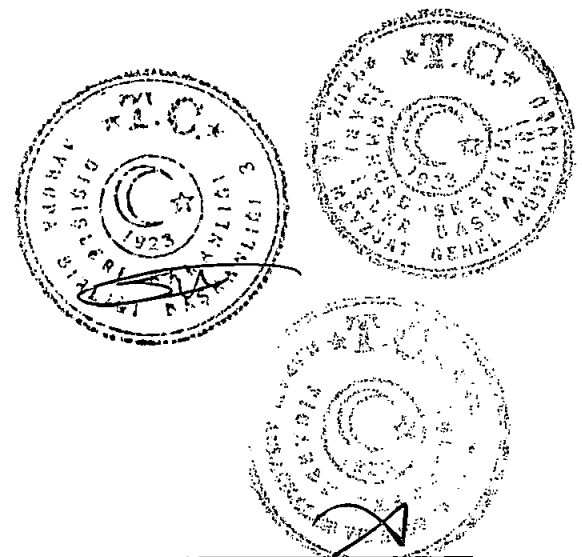
The rule for garments of ex Chapter 62 says weaving combined with making-up including cutting of fabric may be used. If a manufacturer of such garments in Tunisia uses fabric imported from Türkiye which has been obtained there by weaving non-originating yarn, it is sufficient for Türkiye supplier to describe in his declaration the non-originating material used as yarn, without it being necessary to indicate the heading and value of such yarn.

A producer of iron of heading 7217 who has produced it from non-originating iron bars should indicate in the second column "bars of iron". Where that wire is to be used in the production of a machine, for which the rule contains a limitation for all non-originating materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.

- (³) "Value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia. The exact value for each non-originating material used be given per unit of the goods specified in the first column.
- (⁴) "Total added value" shall mean all costs accumulated outside Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia, including the value of all materials added there. The exact total added value acquired outside Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia must be given per unit of the goods specified in the first column.



- (¹) Name and address of the customer.
- (²) When the invoice, delivery note or other commercial document to which the declaration is annexed relates to different kinds of goods, or to goods which do not incorporate non-originating materials to the same extent, the supplier must clearly differentiate them.
- Example:
The document relates to different models of electric motor of heading 8501 to be used in the manufacture of washing machines of heading 8450. The nature and value of the non-originating materials used in the manufacture of those motors differ from one model to another. The models must therefore be differentiated in the first column and the indications in the other columns must be provided separately for each of the models to make it possible for the manufacturer of washing machines to make a correct assessment of the originating status of his products depending on which model of electrical motor he uses.
- (³) The indications requested in those columns should only be given if they are necessary.
- Examples:
The rule for garments of ex Chapter 62 says that weaving combined with making-up including cutting of fabric may be used. If a manufacturer of such garments in Tunisia uses fabric imported from Türkiye which has been obtained there by weaving non-originating yarn, it is sufficient for Türkiye supplier to describe in his declaration the non-originating material used as yarn, without it being necessary to indicate the heading and value of such yarn.
A producer of iron of heading 7217 who has produced it from non-originating iron bars should indicate in the second column "bars of iron". Where that wire is to be used in the production of a machine, for which the rule contains a limitation for all non-originating materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.
- (⁴) "Value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia. The exact value for each non-originating material used be given per unit of the goods specified in the first column.
- (⁵) "Total added value" shall mean all costs accumulated outside Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia, including the value of all materials added there. The exact total added value acquired outside Türkiye, Algeria, Morocco or Tunisia must be given per unit of the goods specified in the first column.
- (⁶) Insert dates. The period of validity of the long term supplier's declaration should not normally exceed 12 months, subject to the conditions laid down by the customs authorities of the country where the long term supplier's declaration is made out.



- (¹) When the invoice, delivery note or other commercial document to which the declaration is annexed relates to different kinds of goods, or to goods which do not incorporate non-originating materials to the same extent, the supplier must clearly differentiate them.

Example:

The document relates to different models of electric motor of heading 8501 to be used in the manufacture of washing machines of heading 8450. The nature and value of the non-originating materials used in the manufacture of those motors differ from one model to another. The models must therefore be differentiated in the first column and the indications in the other columns must be provided separately for each of the models to make it possible for the manufacturer of washing machines to make a correct assessment of the originating status of his products depending on which model of electrical motor he uses.

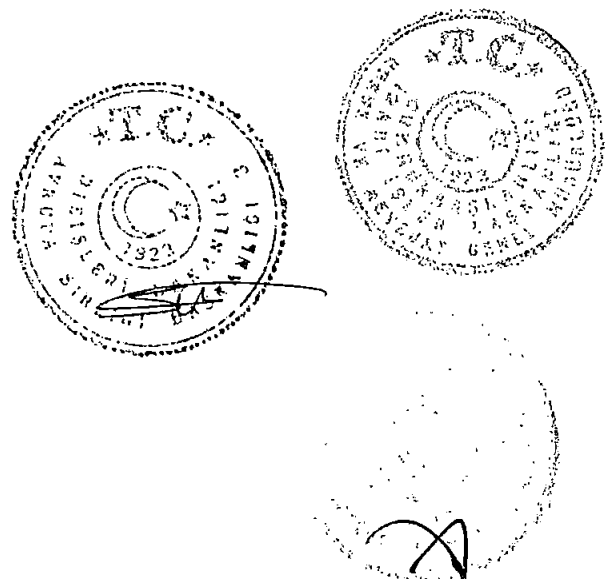
- (²) The indications requested in those columns should only be given if they are necessary.

Examples:

The rule for garments of ex Chapter 62 says that weaving combined with making-up including cutting of fabric may be used. If a manufacturer of such garments in Tunisia uses fabric imported from an EFTA State which has been obtained there by weaving non-originating yarn, it is sufficient for the EFTA State supplier to describe in his declaration the non-originating material used as yarn, without it being necessary to indicate the heading and value of such yarn.

A producer of iron of heading 7217 who has produced it from non-originating iron bars should indicate in the second column "bars of iron". Where that wire is to be used in the production of a machine, for which the rule contains a limitation for all non-originating materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.

- (³) "Value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in an EFTA State or Tunisia. The exact value for each non-originating material used be given per unit of the goods specified in the first column.
- (⁴) "Total added value" shall mean all costs accumulated outside an EFTA State or Tunisia, including the value of all materials added there. The exact total added value acquired outside an EFTA State or Tunisia must be given per unit of the goods specified in the first column.



(¹) Name and address of the customer.

(²) When the invoice, delivery note or other commercial document to which the declaration is annexed relates to different kinds of goods, or to goods which do not incorporate non-originating materials to the same extent, the supplier must clearly differentiate them.

Example:

The document relates to different models of electric motor of heading 8501 to be used in the manufacture of washing machines of heading 8450. The nature and value of the non-originating materials used in the manufacture of those motors differ from one model to another. The models must therefore be differentiated in the first column and the indications in the other columns must be provided separately for each of the models to make it possible for the manufacturer of washing machines to make a correct assessment of the originating status of his products depending on which model of electrical motor he uses.

(³) The indications requested in those columns should only be given if they are necessary.

Examples:

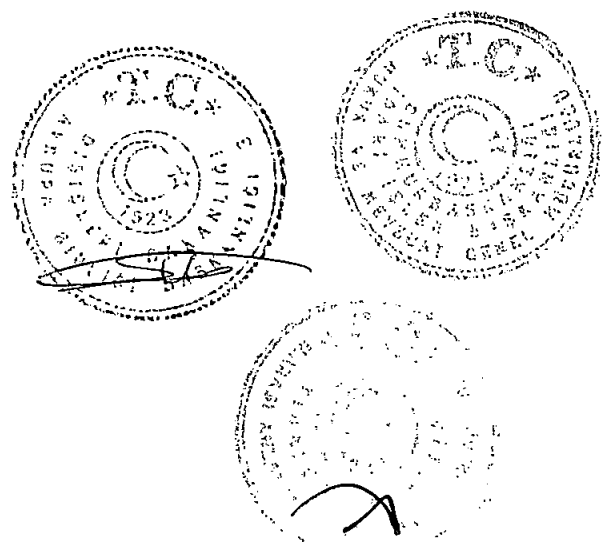
The rule for garments of ex Chapter 62 says weaving combined with making-up including cutting of fabric may be used. If a manufacturer of such garments in Tunisia uses fabric imported from an EFTA State which has been obtained there by weaving non-originating yarn, it is sufficient for the EFTA State supplier to describe in his declaration the non-originating material used as yarn, without it being necessary to indicate the heading and value of such yarn.

A producer of iron of heading 7217 who has produced it from non-originating iron bars should indicate in the second column "bars of iron". Where that wire is to be used in the production of a machine, for which the rule contains a limitation for all non-originating materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.

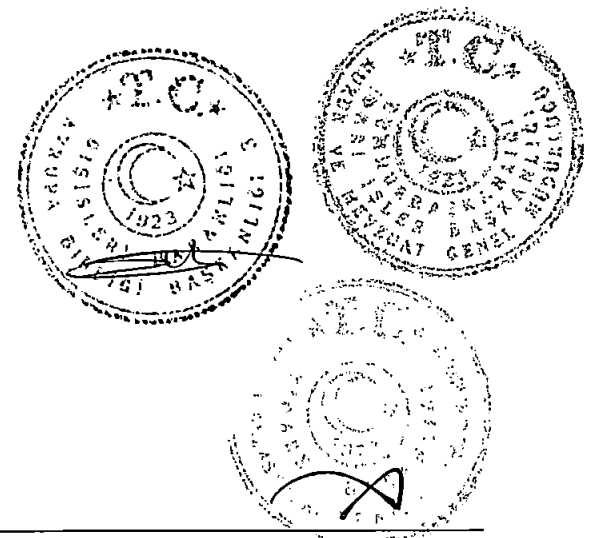
(⁴) "Value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in an EFTA State or Tunisia. The exact value for each non-originating material used be given per unit of the goods specified in the first column.

(⁵) "Total added value" shall mean all costs accumulated outside an EFTA State or Tunisia, including the value of all materials added there. The exact total added value acquired outside an EFTA State or Tunisia must be given per unit of the goods specified in the first column.

(⁶) Insert dates. The period of validity of the long term supplier's declaration should not normally exceed 12 months, subject to the conditions laid down by the customs authorities of the country where the long term supplier's declaration is made out.



-
- (¹) When the invoice, delivery note or other commercial document to which the declaration is annexed relates to different kinds of goods, or to goods which do not incorporate non-originating materials to the same extent, the supplier must clearly differentiate them.
- (²) The indications requested in these columns should only be given if they are necessary.
- (³) "Value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in one of the CEFTA Parties. The exact value for each non-originating material used must be given per unit of the goods specified in the first column.
- (⁴) "Total added value" shall mean all costs accumulated outside the CEFTA Parties, including the value of all materials added there. The exact total added value acquired outside the CEFTA Parties must be given per unit of the goods specified in the first column.
-



ANNEX H

LONG-TERM SUPPLIER'S DECLARATION FOR GOODS WHICH HAVE UNDERGONE WORKING OR PROCESSING IN THE CEFTA PARTIES WITHOUT HAVING OBTAINED PREFERENTIAL ORIGIN STATUS

The long-term supplier's declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

LONG-TERM SUPPLIER'S DECLARATION

for goods which have undergone working or processing in the CEFTA Parties without having obtained preferential originating status

I, the undersigned, supplier of the goods covered by this document, which are regularly supplied to⁽¹⁾ declare that:

1. The following materials which do not originate in the CEFTA Parties have been used in the CEFTA Parties, to produce those goods:

Description of the goods supplied ⁽²⁾	Description of non-originating materials used	Heading of non-originating materials used ⁽³⁾	Value of non-originating materials used ⁽⁴⁾
Total value			

2. All the other materials used in the CEFTA Parties to produce those goods originate in the CEFTA Parties;

3. The following goods have undergone working or processing outside CEFTA Parties, in accordance with Article 13 of Appendix I to the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin, and have acquired the following total added value there:

Description of the goods supplied	Total added value acquired outside the CEFTA Parties ⁽⁵⁾

This declaration is valid for all subsequent consignments of those goods dispatched from

to⁽⁶⁾

I undertake to inform⁽⁷⁾ immediately if this declaration is no longer valid

.....
(Place and date)
.....
.....
.....

(Address and signature of the supplier; in addition, the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script).

(¹) Name and address of customer.

(²) When the invoice, delivery note or other commercial document to which the declaration is annexed relates to different kinds of goods, or to goods which do not incorporate non-originating materials to the same extent, the supplier must clearly differentiate them.

Example:

The document relates to different models of electric motor of heading 8501 to be used in the manufacture of washing machines of heading 8450. The nature and value of the non-originating materials used in the manufacture of those motors differ from one model to another. The models must therefore be differentiated in the first column and the indications in the other columns must be provided separately for each of the models to make it possible for the manufacturer of washing machines to make a correct assessment of the originating status of his products depending on which model of electrical motor he uses.

(³) The indications requested in those columns should only be given if they are necessary.

Examples:

The rule for garments of ex Chapter 62 says weaving combined with making-up including cutting of fabric may be used. If a manufacturer of such garments in Serbia uses fabric imported from Montenegro which has been obtained there by weaving non-originating yarn, it is sufficient for the Montenegrin supplier to describe in his declaration the non-originating material used as yarn, without it being necessary to indicate the heading and value of such yarn. A producer of iron of heading 7217 who has produced it from non-originating iron bars should indicate in the second column "bars of iron". Where that wire is to be used in the production of a machine, for which the rule contains a limitation for all non-originating materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.

(⁴) "Value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in one of the CEFTA Parties.

The exact value for each non-originating material used must be given per unit of the goods specified in the first column.

(⁵) "Total added value" shall mean all costs accumulated outside the CEFTA Parties, including the value of all materials added there. The exact total added value acquired outside the CEFTA Parties must be given per unit of the goods specified in the first column.

(⁶) Insert dates. The period of validity of the long term supplier's declaration should not normally exceed 12 months, subject to the conditions laid down by the customs authorities of the country where the long term supplier's declaration is made out.¹

